

HOY:
TELESHOW

La Nación

15 Pesos
Edición Final
Cuerpo A

Santiago de Chile, Viernes 22 de Agosto de 1980 - N° 20.440 - Año LVI

Huelga total en Polonia

GDAŃSK (POLONIA). Agosto 21 (T) — El gobierno removió hoy al presidente de la comisión especial designada para negociar con los trabajadores en huelga y puso a cargo de la misma al Viceprimer Ministro que durante el mes pasado una serie de

Tadeusz Pyka, que había encabezado la comisión, fue "transferido a otras funciones", anunció la radio gubernamental y su puesto fue tomado por el primer Viceprimer Ministro, Mieczysław Jagielsky.

A éste se le atribuye haber solucionado las huelgas que estallaron el pasado en la ciudad de Lublin cuando el gobierno decidió aumentar los precios de la carne del 40 al 50 por ciento.

PARO GENERAL

Se informó que en la ciudad de Kielce, al sur de Varsovia, estalló

Mientras tanto, en los Astilleros Lenin, sede del comité conjunto de huelga, los obreros dijeron que el cambio en realidad les interesaba muy poco.

Uno de los delegados dijo en el salón de reuniones: "Aquí esperamos a Jagielsky, lo mismo que estuvimos esperando a Pyka".

Desde su designación Pyka rehusó cualquier tipo de negociación con el comité de huelga.

Sin embargo, no se cree que el nombramiento de Jagielsky provoque muchos cambios de política.

Los obreros de Gdansk reaccionaron alarmados ante la noticia de los arrestos, pero dijeron que no podrán pronunciar formalmente sobre el caso ya que eso daría pie al gobierno a decir que la huelga se había politizado.

En tanto nada se dijo hoy si se formularan cargos contra los 14 arrestados anoche, integrantes del principal grupo disidente de la nación, el Comité para la Defensa Social.

Por otra parte el régimen comunista ha comenzado a recurrir a la Iglesia Católica en su afán por poner fin a las huelgas que han paralizado la región de Gdansk y Szczecin.

PASAJES DE HOMILIA

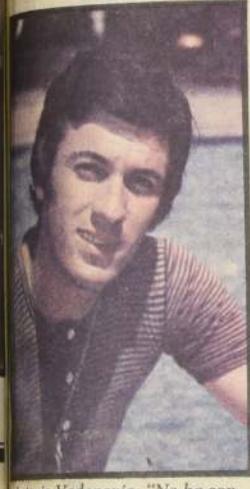
La televisión polaca puso en su programa de noticias de anoche a un

(Pasa a la Pág. 16 A)



Susana Giménez, la espectacular vedette argentina, luce desafiante algunos de sus atributos físicos que todos podrán contemplar en acción en las pantallas de TV.

Sin animador el Festival de Viña



Antonio Vodanovic: "No he contado".



César Antonio Santis: "Al Festival".

(Amplia Inf. en Pág. 13C).

Sin animador se encuentra hasta este momento el Festival de la Canción de Viña del Mar, en su versión 1981. Antonio Vodanovic —su conductor en los últimos años— dijo que aún no contesta la proposición que le hiciera TV Nacional para que nuevamente esté en el escenario de la Quinta Vergara.

La afirmación de Vodanovic surgió a raíz de una serie de rumores en el sentido de que existirían gestiones para que César Antonio Santis sea quien anime el próximo torneo musical y un supuesto enroque Vodanovic-Santis entre los canales 7 y 13. A esto se agrega otra versión afirmando que ambos podrían estar en la Quinta Vergara. Consultado al respecto, Vodanovic dijo que "no animaría con César Antonio Santis".

(Amplia Inf. en Pág. 13C).

Los demagogos en su lugar

Por Flor Ayala
Foto: Humberto Guerra
Envíados especiales

CONCEPCIÓN.— La nueva Constitución le cierra las puertas a los políticos, colocándolos en su verdadera dimensión.

Este hecho fue anunciado ayer a la ciudadanía por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, siendo recibido por el pueblo

entre aplausos y vitores de aceptación.

La comunidad penquista se congregó masivamente en la Plaza de Armas local, lanzando papel picado desde los edificios y portando carteles alusivos al SI para el próximo plebiscito.

En esta oportunidad el Primer Mandatario llamó a los trabajadores, a las mujeres y a los estudiantes para que mediten sobre el futuro de Chile,

que necesita el apoyo de toda la Patria.

"Esta Constitución —dijo— es rechazada por los políticos, porque les cierra la puerta o por lo menos los coloca en su verdadera dimensión. Van a dejar de ser elementos de fuerza sobre la ciudadanía y el gobierno.

Ahora serán lo que deben ser: verdaderos movimientos de opinión, sin que puedan recibir dineros del

extranjero y, respecto a los fondos recolectados dentro del país, deberán ser controlados mediante contabilidad pública".

"Estimados amigos —agregó— hemos llegado al final de una camino. Hoy ustedes tienen que meditar. El trabajador debe meditar en relación a que este gobierno es un gobierno patriótico que sólo desea el bien de Chile. Hay que reflexionar sobre lo que significa volver al caos, meditar sobre la tranquilidad que hay en el trabajo, meditar en que se tiene libertad para afiliarse en cualquiera asociación gremial, meditar en que no se

ciendo es para ustedes. No nos lleva

otro objetivo ni otro fin que crear un Chile que ustedes reciban con fe, con esperanza, con destino. Este Chile es el que se está construyendo hoy, para ese Chile es que el gobierno reclama el apoyo de ustedes para salir adelante".

POLÍTICA Y DEMAGOGIA

En tono energético, el Presidente Pinochet recordó que una vez que se dio a conocer la nueva Constitución, aparecieron de inmediato los políticos profesionales que buscaban mil formas de crear problemas, "pues esta

Israel juró que retendrá eternamente el sector oriental drábe de Jerusalén, no obstante una resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, censurando la anexión de la ciudad por parte del Estado judío.

(Inf. Pág. 5A).

Santibáñez responde a Hormazábal

Luis Santibáñez, DT de la Selección Nacional de Fútbol, respondió a las acusaciones formuladas por Enrique "Cua-Cua" Hormazábal, quien le imputa usar su influencia para "colocar entrenadores en los clubes".

(Inf. Pág. 6C).

Subsidios: 40 mil inscritos

Más de 40 mil personas se inscribieron para postular al subsidio habitacional que otorga el Gobierno con el fin de solucionar el problema de vivienda de los sectores de bajos ingresos. Prácticamente, el Ministerio de la Vivienda otorgará diez mil subsidios a los postulantes que reúnan los requisitos exigidos para ser beneficiarios del sistema.

(Inf. Pág. 11A).

Peligro atómico

La Agencia Japonesa de Seguridad Marítima, advirtió sobre peligro de radiación atómica a los barcos que navegan al sur de la isla principal de Okinawa, donde ocurrió una explosión a bordo de un submarino nuclear soviético, que mató a nueve tripulantes y dejó a tres heridos. La nave siniestrada, identificada como un "Echo-1", es una de las cinco unidades de este tipo que la URSS tiene en el Pacífico.

(Inf. Pág. 5A).

Hoy parte el Metro hasta Las Condes

El Presidente de la República, acompañado por autoridades de Gobierno y de la comuna de Las Condes, abrirá oficialmente al público el último tramo de la Línea 1 del Ferrocarril Metropolitano entre las estaciones Salvador y Escuela Militar.

El Ministro de Obras Públicas, general de Brigada Patricio Torres Rojas, entregará la obra a la comunidad en ceremonia que está programada para el mediodía de hoy, en tanto que el público podrá transitar libremente en los carros a contar de las 16.00 horas.

Francisco Gillmore, Vicario General Castrense, será el encargado de bendecir las obras que ponen punto final al Metro, mientras la banda de la Escuela Militar interpreta el Himno Nacional.

BENEPLACITO GENERAL

Los comerciantes de Providencia, sector Manuel Montt, decidieron tam-

(Pasa a la Pág. 16 A)



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, saluda a la gran multitud que se dirige a Concepción para escuchar su mensaje. Le acompañan la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, y el Intendente de la VIII Región, general Luis Prüssing.

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAÍS

Editorial

La inauguración del tramo que completa la Línea Uno del Metro de Santiago, es una muestra moderna y eficiente de las grandes realizaciones que se están haciendo en beneficio de todos, del Gobierno que preside el General Augusto Pinochet. La descongestión del tránsito en el centro de la ciudad, junto a la disminución de la contaminación ambiental, son otros factores positivos de esta obra que facilitará el transporte de pasajeros en la capital.

Apoyo a nueva Constitución

La nueva Constitución le cierra las puertas a los partidos políticos, colocándolos en su verdadera dimensión. Así lo anunció ayer a la ciudadanía el Presidente Pinochet en Concepción. El Primer Mandatario recibió el más amplio apoyo de la ciudadanía penquista, que se congregó en la Plaza de Armas local portando carteles alusivos al SI para el próximo plebiscito.

Amplían vacaciones

Debido al plebiscito, el Ministerio de Educación resolvió modificar el calendario de las vacaciones de Fiestas Patrias para los escolares de todo el país. Los establecimientos educacionales en los que funcionarán mesas receptoras de sufragios iniciarán el feriado a partir del lunes 8 de septiembre y se prolongará hasta el 20 del mismo mes, en cambio las otras aulas que no serán sede de votación dichas vacaciones comenzarán el 11 y finalizarán el 20 de septiembre.

Premio Nacional de Historia

El profesor de Historia y Geografía Néstor Meza Villalobos fue nombrado ayer Premio Nacional de Historia. El galardonado se desempeña como profesor de Historia de América en la Universidad de Chile. Ha escrito innumerables publicaciones entre las que se destacan "La conciencia política chilena durante la monarquía" y la "Historia de política indígena del Estado español en América entre muchas otras".

Línea Dos del Metro

En presencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, entrará en funciones oficialmente hoy viernes, el último tra-

mo de la Línea Uno del Metro entre las estaciones Salvador y Escuela Militar.

Se traslada Embajada de Chile

El Gobierno de Chile trasladará la Embajada, que mantenía en Jerusalén a la ciudad de Tel Aviv. La decisión, tomada por el Presidente de la República, luego de estudiar a fondo esta situación, fue anunciada ayer por intermedio del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Iluminación en Santiago

Durante la primera semana del próximo mes, la Municipalidad de Santiago entregará a la comunidad la iluminación correspondiente al centro urbano y a la Avenida General Velásquez. Las obras forman parte de los proyectos uno y dos de la iluminación de la comuna, los trabajos tienen un costo estimativo de 40 millones de dólares.

Sumario administrativo

Un sumario administrativo a todo el personal del Anexo Cárcel Capuchinos, ordenó el director general de Gendarmería Pedro Montalva, luego de enterarse que algunos reos internos se veían beneficiados con ciertas franquicias ilegales, tales como salir a hacer diligencias personales bajo pretexto de concurrir a declarar a los tribunales. Estas personas están detenidas por fraude al Fisco. El sumario se realizará "hasta las últimas consecuencias" según señala la autoridad de Gendarmería.

Falta de méritos

A distintas unidades del país serán trasladados los cuatro policías liberados por falta de méritos en el caso de secuestro y apremios físicos a terceros y cuya investigación está a cargo del Ministro Alberto Echavarría.

Postulación a subsidios

Más de 40.000 personas se inscribieron para postular al subsidio habitacional que otorga el Gobierno, con el fin de solucionar el problema de vivienda de los sectores de menores recursos. Se informó que, en los primeros días del próximo mes se dará a conocer el resultado, una vez finalizada la etapa de selección en la cual se consideran los puntajes acumulados por los postulantes.

Excárcelaciones

La cuarta sala de la Corte de Apelaciones concedió las excárcelaciones de Inés Franco Rojas y Aldo

Sandoval Cornejo, procesados por los fraudes a la Caja de Empleados Particulares por un monto estimado en 4 millones de pesos.

Incendio

Un incendio destruyó el taller de cromados "Fade Partment", ubicado en Avenida Vivaceta 626 de esta capital. El siniestro sólo pudo ser extinguido cuatro horas más tarde de su inicio, a las 22 horas del miércoles.

Llamado de profesionales

Un grupo de jóvenes profesionales que forman el recién creado "Comando 11 de septiembre" cuya finalidad tiene el apoyar la Nueva Constitución y trabajar para el plebiscito en favor de ésta hace un llamado a la juventud para que se una a este Comando y que juntos luchen por el triunfo de la Nueva Carta, ya que "favorece efectivamente la libertad, seguridad, la justicia y el progreso".

Plena validez

El decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica, Sergio Gaete Rojas dio a conocer una declaración suscrita por el cincuenta por ciento de los docentes de esa facultad, en la que a través de un análisis jurídico de la Nueva Constitución formularon un llamado a los hombres de Derecho y compatriotas para votar a favor de la carta fundamental en el plebiscito. Los docentes señalan que el llamado tiene plena validez.

REGIONES

El "18" en FERBIO

Las municipalidades de Concepción y Talcahuano entregaron a la Corporación Feria Exposición del Bío Bío, la administración de las fondas y ramadas de las próximas fiestas patrias. Previo al pago de una médica entrada, los pioneros podrán disfrutar de toda clase de comodidades y servicios, aparte de stands de degustación, espectáculos artísticos y un amplio terreno para picnics.

Alcalde de Romeral

Carlos Lazcano Alfonso asumió ayer en una sencilla ceremonia el cargo de Alcalde de Romeral, en reemplazo de Juan Hugo Ojeda Fuenzalida, quien sirvió esa función durante siete años desde 1973 hasta 1980. Lazcano es un conocido agricultor de la zona curicana, que se desempeñaba hasta la fecha como Alcalde de Teno.

City Hotel

No hubo interesados en el remate del antiguo City Hotel de Concepción, ubicado en la esquina de las calles Barros Arana y Castellón. La subasta fue realizada por la propietaria del inmueble, la Caja de Empleados Particulares, que puso un mínimo de 48 millones 500 mil pesos, pero no hubo oponentes.

Comando Cívico Juvenil

Se formó en Viña del Mar, en 4 Norte 636, el Comando Cívico Juvenil, encabezado por el Coordinador General Salvador Lamas. Su misión será apoyar la gestión gubernativa y el próximo plebiscito constitucional. Está formado por estudiantes, jóvenes trabajadores y vecinos de todos los sectores vinamarinos.

HIPICA

Enyesado Jaime Díaz

El citado látigo que resultaría seriamente dañado en caída en los metros posteriores a la meta, octavo compromiso del miércoles en el Club Hipico. Debido ser enyesado en la región de la clavícula derecha, Díaz fue enviado con reposo domiciliario y permaneció inactivo por espacio de treinta días. El promotor aprediz que se abría paso con seguridad entre los jinetes de la nueva horadada, tomó este accidente con mucha calma y serenidad.

Confirmado Doping

Pasada las eatorce de ayer se procedió al análisis de la segunda contramuestra de los líquidos orgánicos por el químico elegido por Manuel Velarde, el preparador afecta-

do. Dr. Roberto Tapia. Además se hicieron presentes el Gerente General Pedro Pablo Echeverría, el Jefe del Área Hipica Dr. Hernán Gaona y el representante de los gremios Manuel Viballo. Este arrojó la presencia de "Polietileniglicol", confirmando con ello la medicamentación del caballo "Calígula", ganador de la séptima carrera del programa del día 13 del presente mes en el Hipódromo Chile.

En trato de venta

TACORA, tres años por Mr. Long y Temuquita por Nipigón, ganadora del clásico "Arturo Lyon Peña", en el césped del Club Hipico interesa a studs norteamericanos. Prácticamente están finiquitados los trámites de su transacción por una elevada suma de dólares.

DEPORTES

Hockey internacional

Tras la espectacular campaña que está cumpliendo con señalado éxito en el viejo mundo la selección chilena de hockey en patines retornará a Chile para disputar un torneo en Santiago donde intervendrán dos equipos argentinos. La selección trasandina campeona del mundo y San Juan que es uno de los equipos más poderosos del continente. El torneo se disputará en los primeros días de septiembre.

DIMAYOR - Básquetbol

La competencia de mayor atracción entre los equipos de clubes sigue esta semana con diversos partidos, destacándose los que han de jugarse en programas en Valparaíso. Hoy en el Fortín Prat desde las 20 horas están enfrentándose Sportiva Italiana y Español de Talca, de fondo Thomas Bata y Esperanza de Valparaíso. El sábado hay dos encuentros variando los rivales de los quintetos porteños.

EL MUNDO

Explosión en submarinos

La agencia japonesa de seguridad marítima advirtió sobre peligro de radiación atómica a los barcos que navegan al sur de la isla principal de Okinawa, donde ocurrió una explosión a bordo de un submarino nuclear soviético que mató a nueve tripulantes y dejó a otros tres heridos. El submarino accidentado fue identificado como de la clase Echo-1 y se cree que es una de las cinco unidades de este tipo que tiene URSS en el Pacífico.

Difícil etapa

Méjico ha girado en 180 grados su política con respecto a Estados Unidos y es de suponer que empero, si el sucesor de López Portillo, como se espera, es un hombre más a la izquierda que el actual mandatario, opinó el Centro de Estudios Estratégicos Internacionales de la Universidad de George Town.

Stella Banduc Z.



Cuando se habla de ella, se comenta de las responsabilidades que tiene, el cargo que desempeña, la persona que no la conoce se crea la imagen de una señora de edad, cabello canoso, rostro un poco austero y ademanes reposados. La realidad es muy distinta y la sorpresa de encontrarse con una ejecutiva joven, plena de vida, inquieta y feliz, se refleja en nuestro rostro y es tan evidente que Stella señala que le sucede muy a menudo."/>

Bajita, de cabellera castaña y siempre sonriente no tiene problema para explicar cómo fue que ella, sin conocer nada de farmacias, de la noche a la mañana debió encargarse de una cadena de ellas espaciadas por todo Santiago.

Se recibió en 1959 de diseñadora industrial en la Universidad Católica y en el mismo año se casó con Juan Farrú, químico-farmacéutico. "Empiezamos nuestra vida con una farmacia levantada al debe, pero poco a poco salimos adelante". En 1961 el matrimonio tenía ya dos farmacias logradas con esfuerzo y con modernos sistemas de ventas realizando ofertas novedosas, sistema desconocido en esos años.

Su matrimonio era feliz, había plena comunicación y juntos tuvieron dos hijos. Su vida íntima y laboral era casi perfecta, hasta que sobrevino la tragedia. Fue un sábado de marzo de 1975. Juan Farrú le agradaba volar y los fines de semana se dedicaba a pilotar. A las tres de la tarde, Stella recibió un llamado. Algunas palabras dichas en forma atropellada, señalándole que su esposo había tenido un accidente grave, le indicaron que ella tendría que seguir luchando sola en la vida junto a sus dos hijos. El profesional murió en plena juventud, pero su esforzado trabajo ya había logrado el fruto de ocho farmacias.

Stella junto a su hermano René, que fue el sostén que tuvo en horas de amargura, logró salir adelante, tomó las riendas del negocio y se propuso hacer de Farrú la cadena de farmacias más grande de Chile. Después de cinco años de este drama, Stella se rehizo su vida. Se puso al tanto del engranaje de las farmacias y logró en este período ampliarlas a tres, además de abrir tres locales de importaciones. Se casó nuevamente porque no es una mujer que pueda vivir sola y porque se enamoró por segunda vez. Sus hijos aprueban la decisión de la madre y la apoyan en todo sentido, quizás porque, a pesar de sus cortos años, saben captar el esfuerzo que necesitó Stella Banduc para borrar las lágrimas, pintar una sonrisa y salir adelante en la vida.

VIDA SOCIAL

EMBAJADA DE URUGUAY

Con motivo de celebrarse el 155 aniversario de la Independencia de la República Oriental del Uruguay, el embajador de la República Oriental del Uruguay, teniente coronel (R) Dante Paladini, tiene el honor de invitar a usted a una recepción el lunes 25 de agosto de 12,30 a 14,30 horas.

MUESTRA GASTRONOMICA

Arturo Castillo Chacón, director gerente de la Empresa Hotelera Panamericana S.A., saluda atentamente a usted y tiene el agrado de invitarle a la primera muestra gastronómica del mar y degustación, organizada por la Academia de Arte Culínario de la V Región, que se efectuará el próximo lunes 25 del presente a las 13 horas, en el Salón Pacífico del Hotel Miramar de Viña del Mar.

REVISTA "INGENIEROS"

Manuel Pinochet Sepúlveda, presidente del Colegio de Ingenieros de Chile y Raúl Sirgen Bindhoff, director de la revista "INGENIEROS", saludan atentamente a usted y tienen el agrado de invitarle a la ceremonia de entrega del ejemplar N° 84 de esta publicación, dedicado a Astillero Maestranza de la Armada, ASMAR.

El acto se efectuará en la Sede del Colegio, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 1170, 9º piso, el martes 26 del presente, a las 11,30 horas.

EMBAJADA DE BRASIL

El Agregado Militar a la Embajada de Brasil coronel Roberto Pacifico Barbosa tiene el agrado de invitar a usted a una exposición y cocktail que ofrecerá el martes 26 del presente a las 12,30 horas, en el Centro de Estudios Brasileños, Avenida Libertador B. O'Higgins 1650.

EX ALUMNOS

Los ex alumnos del Seminario de Chillán, egresado de él con posterioridad a 1944, se reunirán el sábado 23 (mañana) para recordar los años de vida del plantel sureño.

El encuentro se efectuará a las 12 horas en el Colegio San Ignacio, una misa a las 12,30 horas y posteriormente, un almuerzo de confraternidad en el Club Antofagasta. La cuota de la adhesión es de \$ 300. Mayor información al fono 721349.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1º(Estado con Agujetas)	Monóxido de Carbono	15 PPM	12 PPM
3º(Monjitas 689)	Índice de Acidez	99 microg/m3	135 microg/m3
4º(Sto. Domingo 398)	Índice de Acidez	66 microg/m3	76 microg/m3
3º(Monjitas 689)	Índice de Suciedad	168 microg/m3	174 microg/m3
4º(Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	115 microg/m3	92 microg/m3

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes Por Millón). Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreos Nos. 3 y 4. Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera) Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Divergencias en lenguaje de Figueiredo y Videla



SAN PABLO, Agosto 21 (ANSA).— La prensa brasileña que analiza el nuevo curso de las relaciones argentino-brasileñas concuerda en afirmar que la visita del Presidente Videla dejó un "saldo favorable", y que los acuerdos y los protocolos suscritos por ambos Mandatarios confirmaron esta afirmativa.

Sin embargo, en un plano más estrictamente político, de planteamientos que involucran cuestiones externas, la mayoría de los comentarios señala "diferencias evidentes" entre el lenguaje del Presidente Videla y el del Presidente Figueiredo.

El matutino liberal "Folha de São Paulo" hace recurso a metáforas familiares a los oídos argentinos, para señalar, en un breve comentario publicado hoy, que "la evolución de los acontecimientos en Brasil ha hecho que en estos momentos la terminología argentina resultara "vieja" y "superada", dejando la impresión de que "los procesos políticos-militares de ambos países se encuentran todavía en etapas distintas".

Al referirse a los discursos de Brasil, el rotativo paulista concluyó que "el Presidente Jorge Videla, con su modalidad porteña, llegó a Brasil cantando un tango de Gardel, pero encontró a un Gobierno escuchando a Astor Piazzolla. Y quedó sorprendido al darse cuenta que muchos aquí ya conocen a Mercedes Sosa".

En Río de Janeiro, también el principal editorial de "Jornal Do Brasil"—titulado "Connotaciones de la libertad"—formuló hoy críticas a las referencias hechas por el Presidente argentino Jorge Videla, en un discurso, a los conflictos "entre los pueblos libres y aquellos que pretenden subyugárslos" y "entre nuestra civilización y aquellos que quieren destruir sus valores".

Según el influyente rotativo liberal carioca, "si la causa de la libertad es la más sacrosanta de las causas, algún cuidado ha de ser tomado en no limitarla a sus aspectos formales y abstractos".

Por eso, el matutino entiende que es "siempre importante" oír declaraciones como la del Presidente Joao Fi-

gueiredo en el sentido de que "la sociedad brasileña está naturalmente destinada a vivir dentro de parámetros democráticos" o de que el Gobierno brasileño "se mantiene irreductiblemente determinado a consolidar la democracia en Brasil".

EN RIO DE JANEIRO

RIO DE JANEIRO, Agosto 21 (AP).—El Presidente argentino Jorge R. Videla llegó hoy aquí en la segunda etapa de su gira por ciudades de este país y de inmediato rindió homenaje a los combatientes brasileños caídos durante la Segunda Guerra Mundial.

Videla llegó a las 10.20 (hora local) procedente de Brasilia, donde sostuvo dos entrevistas con el Presidente brasileño Joao Figueiredo y firmó varios acuerdos, uno de ellos de cooperación nuclear.

Tras su llegada a la base aérea local, donde fue recibido por el Gobernador del Estado de Río de Janeiro, Antonio Chagas Freitas y el Cardenal Eugenio Sales, entre otras autoridades, Videla se dirigió al monumento

de los caídos de la Segunda Guerra para colocar una corona de flores en la tumba del soldado desconocido.

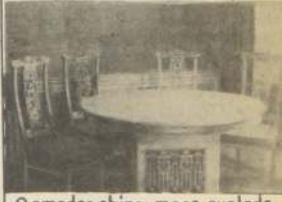
La llegada de Videla no causó demostración alguna de entusiasmo popular. En el monumento sólo presenciaron el acto autoridades estatales y destacados de la Marina, el Ejército y la Aviación, niños de la Escuela Federal "República Argentina", unos cuantos ex combatientes, un grupo de curiosos y periodistas.

Mañana el Presidente argentino viajará a São Paulo, la ciudad más grande de Brasil, y principal centro industrial, donde grupos civiles han anunciado una manifestación contra el Gobierno argentino.

Según el programa, Videla debe viajar el sábado a Porto Alegre, al sur de Brasil, donde será despedido por el Presidente Figueiredo antes de su retorno a Buenos Aires.

"SERLIH" MUEBLES - FINOS

Ofrece finos muebles para su hogar en todos los estilos: chino, salomónico y español, tallados y encapados en: Encina, Castaño, Eucaliptus.



Comedor chino: mesa ovalada o redonda, 6 sillas, tapiz cuero \$49.500...iva incl.

LIVINGS COMEDORES DORMITORIOS BIBLIOTECAS

J. PEDRO ALESSANDRI 639

(Ex Macul)



SERVICIO AUTORIZADO

AUSTIN MINI MG allegro

AFINAMIENTO CON REPUESTO

INCLUIDO \$1.600.

incluye: bujía, platino, condensador, y un filtro de aire.

De lunes a viernes de 8.30 a 17.30 hr
sábado de 9.00 a 13.00

Irarrázaval 3256

fono 460354

FABRICA DE MUEBLES DE COCINA FELIPE DE LA BARRA D.

MESONES MURALES
MESAS - PISOS DE ESTRUCTURAS METALICAS BOTIQUINES
MUEBLES ENCHAPADOS EN FORMALITA
LAVAPLATOS DE ACERO INOXIDABLE
MUEBLES ESPECIALES SOBRE MEDIDA.

FRANKLIN 548 SERRANO 127



20.000 Km sin cambiar aceite. Comprobado

Tres de las más importantes empresas chilenas usuarias de automóviles, probaron MOBIL SUPER y comprobaron que es un multigrado capaz de proteger los motores a gasolina durante 20.000 kilómetros.

Sr. Oscar Mujica B., Subgerente de AVIS Rent-a-Car, una de las empresas más grandes del mundo en autos de alquiler, dice:

Decidi probarlo. Lubricamos con MOBIL SUPER un Honda Accord y un Renault 5 y los pusimos a trabajar.

Durante los días que duró la prueba los manejamos sin contemplaciones. En realidad tratamos los autos con mucha ganas de que el aceite se quemara. Pero no.

Cuando completamos los 20.000 kilómetros comprobamos que el aceite protegió y lubricó al motor correctamente. Puedo asegurar:

MOBIL SUPER realmente responde y protege durante 20.000 kilómetros. ¡COMPROBADO!



Sr. Luis León C., Director de la Asociación de Taxis Colectivos Américo Vespucio, asegura:

Después de probar MOBIL SUPER en dos Opalas, un Pony, un Peugeot 504 y un Peugeot 404, no nos queda ninguna duda que es un aceite que dura los 20.000 kilómetros.

Los autos hicieron los recorridos que hacen normalmente y respondieron sin ningún problema.

En una palabra: lo comprobamos nosotros mismos.

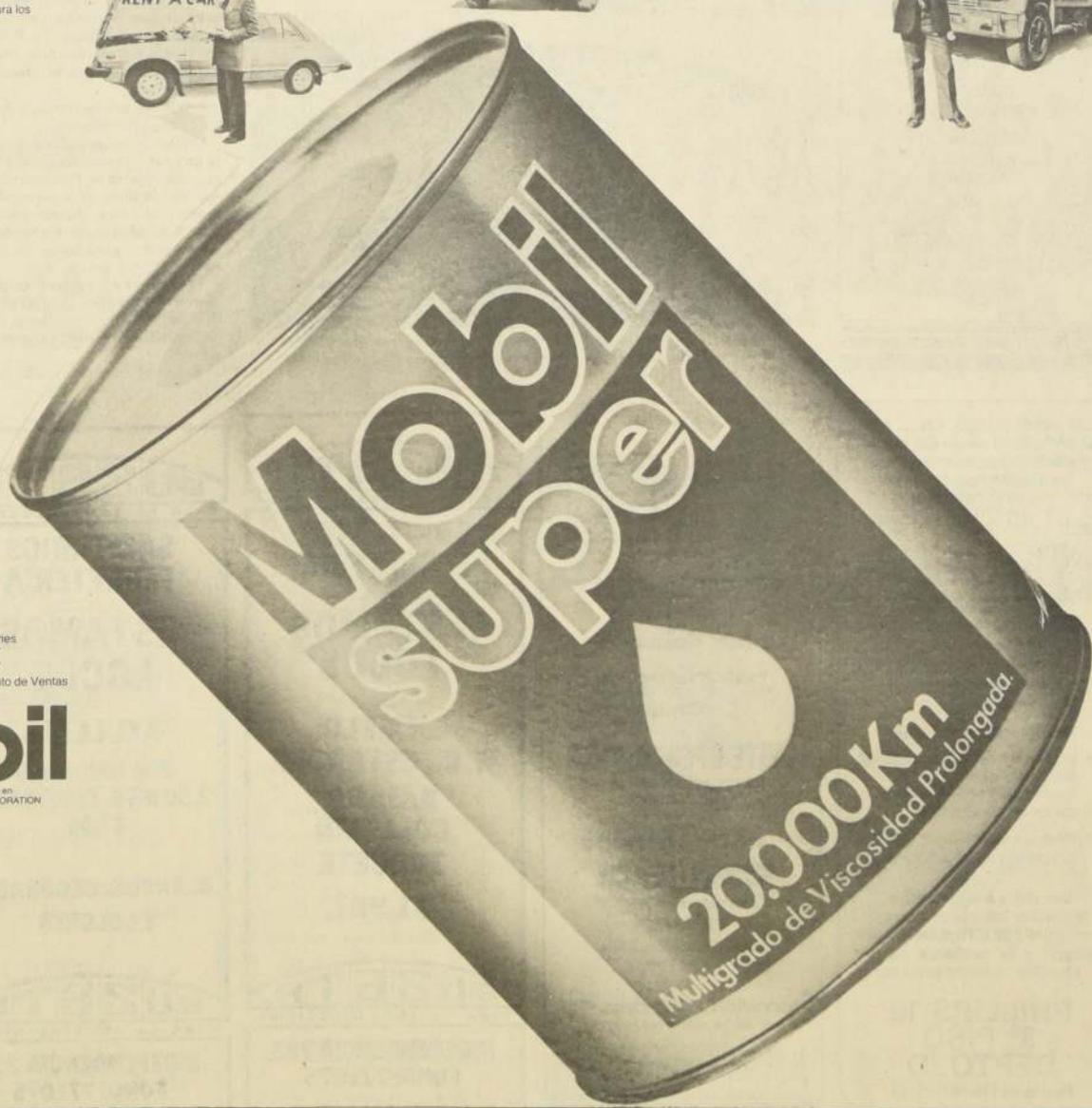
MOBIL SUPER realmente responde y protege durante 20.000 kilómetros. ¡COMPROBADO!

Sr. Roberto Ponce A., Jefe de Transportes Empresa El Mercurio, afirma:

Para ser lubricada con MOBIL SUPER, nosotros seleccionamos una C-30 de nuestra flota, que es un vehículo sometido a un intenso trabajo de acuerdo al esfuerzo que significa llegar con el Diario a los más alejados lugares: a tiempo y todos los días.

Cuando completó los 20.000 kilómetros, examiné el aceite y comprobé que estaba en condiciones técnicas correctas, a pesar del duro esfuerzo.

Es verdad, MOBIL SUPER protege al motor durante 20.000 kilómetros. Lo comprobé.



Pídalo en las Instalaciones

COPEC

de todo Chile y en el Departamento de Ventas de COPEC-MOBIL

Mobil

Mobil Super ha sido formulado en los laboratorios de MOBIL OIL CORPORATION de los Estados Unidos.

Genocidio en Afganistán

ISLAMABAD (PAKISTÁN). Agosto 21 (UPI).—Desde que la revolución comunista barrió Afganistán hace dos años, más de medio millón de afganos fueron muertos, según dijo hoy en una entrevista un líder rebelde musulmán.

Gulbadin Hikmatyar, jefe del exiliado partido islámico Hizbe, también manifestó que bombarderos de caza soviéticos usaron bombas incendiarias napalm y otras armas modernas para

destruir numerosas aldeas afganas, después de la invasión rusa de fines de diciembre del año pasado.

Hikmatyar predijo asimismo que "está próxima la caída del Presidente (afgano) Babrak Karmal instalado por los soviéticos".

En una entrevista con el diario en lengua urdú, Nawa-I-Waqat, manifestó que la moral de los rebeldes musulmanes que luchan bajo el estandar-

te islámico Hizbe "es muy elevada, y la resistencia contra las tropas soviéticas aumenta a diario".

Los rebeldes son menos numerosos y tienen armas inferiores a las de las tropas invasoras soviéticas. Virtualmente no son nada en comparación con el poder aéreo y blindado de los rusos.

Pero Hikmatyar considera que la situación puede cambiar en el campo de batalla si los rebeldes reciben ar-

mas anti-tanques y misiles con que luchar contra los aviones y los helicópteros artillados soviéticos.

Señaló que desde la invasión en la lucha perecieron unos 15.000 rebeldes musulmanes.

El partido islámico Hizbe es una de las siete organizaciones rebeldes exiliadas que tienen sus sedes en la ciudad-guarrión noroccidental pakistaní de Peshawar.

Puerto Rico reacciona ante resolución ONU

SAN JUAN, Agosto 21 (AP).— El gobernador Carlos Romero Barceló y el principal partido político de oposición criticaron energicamente una resolución del Comité de Descolonizaciones de Naciones Unidas que insta a Estados Unidos a renunciar a los poderes políticos que retienen sobre esta posesión caribeña.

La resolución fue aprobada 12-0.

Romero Barceló, presidente del Partido Nuevo Progresista de gobierno y partidario de la anexión de Puerto Rico a Estados Unidos como estado, dijo que el organismo mundial, no tiene "autoridad sobre la isla" para mediar en asuntos políticos.

Por su parte, Miguel Hernández Agosto, presidente del Partido Popular Democrático, colectividad que creó y puso en función el sistema de gobierno de estado libre asociado, dijo que la resolución carece de "toda posibilidad pragmática".

El Secretario General del Partido Socialista puertorriqueño, Juan Mari Bras, afirmó que la resolución propende a la "latinoamericanización" del problema del status de Puerto Rico.

Destacó el dirigente socialista el apoyo del gobierno de Venezuela a favor de la independencia de Puerto Rico.

Comisión nuclear árabe

BAGDAD, 21 Agosto (AP).— Irak abogó hoy en favor del establecimiento de una comisión árabe de energía atómica con sede en Bagdad, que trabaja en la utilización de la energía nuclear para fines pacíficos, informó la Radio de Bagdad, controlada por el estado.

La emisora dijo que el llamado fue hecho por un funcionario de la comisión iraquí de energía atómica que no fue identificado.

Anadió que la nueva comisión árabe debe trabajar en la utilización de la energía nuclear para la generación de electricidad, la irrigación de los desiertos y otros usos industriales.

El llamado sigue a una invitación cursada a principios de esta semana por Tareq Hamad Al-Abdullah, secretario general del Consejo Revolucionario de Irak, para que todos los científicos nucleares árabes vengan a Bagdad a colaborar con el plan de desarrollo nuclear del país.



El movimiento sísmico que estremeció a Ecuador, fue particularmente intenso en Guayaquil, principal puerto del país con 90 mil habitantes. La gente salió desorientada a las calles y muchos se arrodillaban, desesperadamente, como consta en este acierto fotográfico. (Radiofoto AP).

Puente sobre canal panameño

CARACAS, Agosto 21 (LATIN).— El Presidente panameño, Aristides Rojo, suscribirá mañana con su colega venezolano, Luis Herrera Campíns, un contrato para la construcción de un puente sobre el Canal de Panamá en el marco de una visita de diez horas a Venezuela.

Será la segunda entrevista de Rojo y Herrera, quienes se reunieron por primera vez el año pasado en la ciudad venezolana de Maracaibo, 800 kilómetros al oeste de aquí.

Rojo, quien viajará acompañado por su esposa, Adela Ruiz, y funcionarios de su gobierno, es aguardado a las 11:00 horas local (1500 GMT) en el aeropuerto internacional Simón Bolívar de Maiquetía, 35 kilómetros al norte de aquí, Herrera concurrirá a recibiros.

Ambos Mandatarios se trasladarán a Caracas donde mantendrán una

entrevista inicial al mediodía en el palacio presidencial de Miraflores.

Rojo y Herrera firmaron en el salón "Sol del Perú", los convenios que regirán la construcción de un puente sobre el Canal de Panamá, y tres viaductos elevados en la capital panameña, con un préstamo de Venezuela a Panamá de 80 millones de dólares.

El embajador de Panamá en Venezuela, Pedro Pereira Arosemena, calificó hoy como "una queja superflua" las críticas formuladas por sectores políticos de la oposición en su país a esta operación binacional.

Pereira dijo que las críticas fueron publicitadas en el diario "La Prensa" de su país que "es el diario de oposición más recalcitrante al gobierno, según mi juicio y el del gobierno. El puente es necesario para agilizar el tráfico entre las ciudades del país y la capital, ya que amplia las vías de comunicación".



Vista aérea del puerto de El Havre en Francia, es franqueado desde hace más de una semana por pescadores en huelga. (Radiofoto AP).

LOS BRONCES

APOQUINDO 2702

ARTICULOS DE DECORACION EXCLUSIVOS EN BRONCE
REALIZACION DE DECORACIONES EN BRONCE
REGALOS APOQUINDO
FRENTE A TOBALABA ESTACION METRO

COMERCIANTES SEMANEROS E INSTITUCIONES

JUEGO DE SABANAS 1 1/2 PLAZA 3 PIEZAS \$599.-
JUEGO DE SABANAS 1 1/2 PLAZA BLANCAS \$699.-
BANDERA 1,10x080 DE LANITAL \$299.-
POLERAS - CAMISAS PANTY - POLERONES SOSTENES Y MIL ARTICULOS MAS
DESPACHO A PROVINCIAS
ENVIAR CHEQUE O VALE-VISTA A NOMBRE DE ELIANA ARA NAHUM
SAN PABLO 2097 ESO. DE BAQUEDANO SANTIAGO.

SOLO A COMERCIANTES

SUPERMERCADO DEL MUEBLE AL POR MAYOR

MUEBLES AL POR MAYOR

1329 SABIAS
CLUBES DE ESPAÑA

DONDE USTED ENCONTRARA TODO LO RELACIONADO CON MUEBLES Y MENAJES CAJONERAS, ROPEROS, LIVING COMEDORES, DORMITORIOS, COLCHONES DE TODO TIPO. Y OTROS

CON LAS MEJORES CONDICIONES DE PAGO

BERNAL DEL MERCADO 1329 ATENDEMOS A PROvincias

Ud. puede escoger, pero... sólo una profesional puede diagnosticar y efectuar tratamientos con la seriedad y conocimientos que se requieren

KARA VISLOUNA
INSTITUTO DE RECUPERACION ESTETICO-FISICA

- Limpiezas profundas del cutis; arrugas y flacidez con lontoforesis
- Acné juvenil niñas y niños
- Depilación definitiva según el último sistema Norteamericano y europeo sin dolor, sin cicatrices.
- Modelación corporal: celulitis postparto; método francés.

Una visita a ella significa encontrar los más modernos métodos de Estética femenina Integral y la confianza de ser atendida en forma personal

PHILLIPS 16
3º PISO
DEPTO. D
Puerta de Fierro Forjado

SALVE SU SALUD CON NEO-NATURALISMO

unico doctor en naturismo de Chile
EVITE OPERACIONES la medicina es peligrosa

Prof. Dr. Iriólogo

MIGUEL DENCIL

Carátula legal
38285

Unicos Centros Neo-Naturista Autorizados de Chile.

Alameda 776 dep. 45
Fones de reserva hora: 97887 + 32174

Sazie 2487

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO: W.C., ESTANQUE

BAJADA COLLERIN

ZOQUETE

\$1.987

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075

Huelgas agitan Perú

LIMA, Agosto 21 (LATIN).— Por lo menos 10.000 trabajadores del Banco de la Nación iniciaron hoy a nivel nacional un paro de 48 horas en demanda de reivindicaciones laborales.

La paralización afectará particularmente a los turistas ya que no podrán cambiar monedas extranjeras en el Aeropuerto Internacional Jorge Chávez.

La huelga impedirá el pago de impuestos en general, y perjudicará a los empleados públicos que no podrán hacer efectivo sus cheques de sus haberes mensuales.

En tanto 1.200 trabajadores de supermercados estatales cumplieron hoy un paro preventivo de 24 horas en protesta por el intento gubernamental de devolver la empresa a sus antiguos dueños.

TERRORISMO

LIMA, 21 (AP).— La existencia de

un clima terrorista en el Perú fue reiterada hoy al denunciarse que miles en huelga ocuparon cuatro valles de las regiones andinas y capturaron como rehenes a 60 personas apoderándose de explosivos y cortando las comunicaciones con estos lugares, según la Sociedad de Minería.

Los conflictos fueron instigados aparentemente por elementos independentistas de un grupo que reclamó que llevaron a los mineros a interrumpir las instalaciones después de interrumpir las líneas telegráficas y las carreteras, además de apoderarse de explosivos.

Las minas, ocupadas por alrededor de unos 2.000 mineros en huelga, son Santa Luisa, en el Departamento de Huancavelica; San Ignacio de Monseca y Carahuacra, en Junín, y Canaria en Ayacucho.

Doce años de la invasión a Praga

VIENA, 21 Agosto (LATIN REUTER).— Hoy se cumplieron doce años de la invasión de tanques soviéticos a Praga para aplastar un movimiento de liberación, muchos de cuyos reclamos coincidían con las actuales demandas de los obreros polacos de construcciones navales de Gdansk en huelga.

Diplomáticos occidentales informaron que el de este año fue el aniversario más tranquilo desde la invasión a Checoslovaquia encabezada por los soviéticos. La intervención puso un abrupto final a la "Primavera de Praga" de Alexander Dubcek, un líder socialista "con rostro humano".

Un grupo de destacados exiliados checoslovacos en occidente dijo hoy que los siúses de Polonia prueban que los ideales del Movimiento Reformista de la "Primavera de Praga" de Dubcek todavía existen en otras naciones del bloque oriental.

El documento fue firmado por una organización de exiliados autodenominada Oposición Socialista Checoslovaca y encabezada por el ex jefe de la televisión Jeri Pelikan.

"En el 12º aniversario de la invasión soviética a Checoslovaquia, que aplastó las esperanzas del pueblo para la libertad e independencia, los trabajadores polacos prueban al mundo entero que las demandas de libertad de expresión, independencia y libre agrupación, que también fueron demandas proclamadas durante la Primavera de Praga de 1968, todavía están vivas y los obreros están dispuestos a combatir por ellas", dijo la declaración.

En Praga, sólo hubo un leve aumento de policías para vigilar la estatua de San Wenceslao, un símbolo durante los días liberales de 1968 y un punto caliente en anteriores manifestaciones del aniversario, dijeron los diplomáticos.

La ciudad estaba atestada de turistas, la mayoría del oeste.

Dubcek, que reemplazó al stalínista Antonín Novotny en 1968, propuso garantías contra un Gobierno dictatorial, mayor libertad de expresión y de prensa, un fuerte sistema parlamentario y el derecho de los ciudadanos a viajar y permanecer en el exterior.

Los huelguistas polacos también pidieron más libertad y acceso a los medios de difusión en una larga lista de demandas, tanto políticas como económicas.

Antes del amanecer del 21 de agos-

to de 1968, tropas soviéticas, búlgaras, polacas y de Alemania Democrática atravesaron la frontera checoslovaca para volver al redil otorgado a su aliada.

Aunque la similitud entre las situaciones de Checoslovaquia y Polonia son obvias, también hay grandes diferencias.

El Movimiento de Praga fue llevado adelante en una ola de entusiasmo de los intelectuales de Checoslovaquia, mientras que en Polonia permanece firme de parte del orden establecido.

Además Polonia, a diferencia de Checoslovaquia no tiene frontera con occidente.

Los medios de difusión checoslovacos, que raramente mencionaron las huelgas polacas, recordaron hoy el aniversario de lo que llaman "la fraternal ayuda soviética" con su tradicional discreción para el asunto.

El semanario ideológico Tribune dijo que los enemigos del socialismo saben que tendrán que habérselas con el bloque socialista toda vez que hay una amenaza de fuerzas imperiales.

Los ciudadanos de Praga acudieron a recordar el aniversario de su breve primavera política en los años inmediatamente posteriores.

A principios de la década de 1970 se poniendo ofrendas florales y velas en la tumba de Jan Palach, un joven que se inmoló prendiendo fuego durante violentas manifestaciones en la Plaza de San Wenceslao en 1969. Pero claramente los disidentes prefieren provocar disturbios.

En Praga es tan escaso el reconocimiento a la invasión de los aliados que surgió el cínico chiste del este europeo:

"¿Cuál es el país más feliz del mundo? Israel, porque está rodeado por sus enemigos".

Antes del amanecer del 21 de agos-

to de 1968, tropas soviéticas, búlgaras, polacas y de Alemania Democrática atravesaron la frontera checoslovaca para volver al redil otorgado a su aliada.

Los ciudadanos de Praga acudieron a recordar el aniversario de su breve primavera política en los años inmediatamente posteriores.

A principios de la década de 1970 se poniendo ofrendas florales y velas en la tumba de Jan Palach, un joven que se inmoló prendiendo fuego durante violentas manifestaciones en la Plaza de San Wenceslao en 1969. Pero claramente los disidentes prefieren provocar disturbios.

En Pr

Billy Carter declaró ante el Senado

WASHINGTON, Agosto 21 (LATIN-REUTER).— El hermano del Presidente Jimmy Carter, Billy, dijo hoy que no tenía acuerdos con el gobierno libio para tratar de influir la política de los Estados Unidos y no formuló pedidos en su nombre al presidente o a ningún otro funcionario del gobierno.

Billy Carter dijo a un comité del Senado que investiga sus vínculos con la Jamahiriya libia que era meramente un ciudadano de un pueblo sureño que obtuvo celebridad no buscada tras la elección de su hermano a la presidencia.

Manifestó que aclaró ante los funcionarios libios desde el comienzo que no tenía influencias con el gobierno

estadounidense o con el presidente, y no trataría de ejercer ninguna.

Dijo que el gobierno libio no le pidió que solicitara ninguna acción o un cambio de política del gobierno o influenciar a ningún funcionario estadounidense.

Carter también dijo a los senadores que no creía que los libios consideraban acuerdos comerciales con el ante la esperanza que pudiera influir la política estadounidense, y ningún representante libio jamás expresó tal esperanza.

"No he pedido nada a Jimmy Carter ni a ningún otro representante del gobierno de los Estados Unidos en nombre del gobierno libio o ninguna

agencia o representante", dijo en una declaración leída ante los senadores.

"Aun más, los libios no me pidieron que solicitará nada al presidente o a ningún representante del gobierno estadounidense. No hubo ningún entendimiento, directo o implícito, entre el gobierno libio y mi persona en el sentido que buscaría influenciar la política del gobierno de los Estados Unidos", subrayó.

Refiriéndose al hecho que su ampliamente criticada vinculación con Libia causó que se evaporaran sus lucrativos ingresos, producto de apariciones personales en los Estados Unidos, expresó:

"Ustedes pueden creer que soy un ingenio, señores, pero creo firmemente que las personas libias con las

cualas traté, se sintieron personalmente responsables por mis pérdidas financieras".

Manifestó que creyó que un pago de 220.000 dólares que recibió de Libia era un anticipo de un préstamo de 500.000 dólares que jamás ocurrió y fue un gesto del gobierno libio.

Carter dijo que no recibió ningún aviso informándole que el Departamento de Justicia estaba enterado del pago y le instaba a presentar voluntariamente información a ese organismo.

Billy Carter fue el testigo principal en las sesiones durante esta semana y el gran salón de reuniones del Senado estuvo colmado de periodistas y miembros del público, cámaras de televisión y fotógrafos.

Guatemala: 16 muertos en guerra extremista

GUATEMALA, Agosto 21 (LATIN).— Dieciséis cadáveres fueron hallados en Guatemala un día después de un intento de asesinato al Vicealmirante del Interior, Juan de Dios Reyes Leal, informó hoy la policía.

Once cadáveres fueron encontrados en el mismo lugar donde ocurrió la emboscada a Reyes Leal y dos de ellos fueron identificados como pertenecientes a los industriales Carlos Erick Sutte, y Freddy Guillermo Murga Estrada, dijo la policía. Sus familiares los reconocieron en la morgue.

La policía dijo que recibieron un llamado anónimo avisándoles que los cadáveres de nueve integrantes de la izquierdista Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA) podían hallarse en el kilómetro 12 de la carretera a El Salvador.



Tropas armadas salvadoreñas y miembros de la policía civil revisan el camino cerca de la localidad de Osicala, después que una noche de actividades guerrilleras cerrara la frontera con Honduras (Radiofoto UPI)

Mentalista no leyó su propia muerte

UTRECHT, HOLANDA, Agosto 21 (AP).— Gerard Croiset, que falleció aquí el 20 de julio pasado a los 71 años, fue uno de los principales clarividentes y curadores súicos del mundo.

Durante cuatro bien documentadas décadas, Croiset localizó personas, animales y objetos desaparecidos, enfermos, ayudó a resolver crímenes y predijo acontecimientos futuros con asombrosa precisión.

Cubanos descontentos secuestraban aviones

NUEVA YORK, Agosto 21 (LATIN-REUTER).— La reciente serie de secuestros, de aeronaves comerciales desde Florida a Cuba fue, en apariencia, obra de grupos de descontentos entre los refugiados que inundaron los Estados Unidos hace algunos meses y no el resultado de una conspiración.

Un vocero de la Administración Federal de Aviación (FAA) declaró el lunes a esta agencia "hasta el momento no tenemos indicios de un complot (que haya vinculado los distintos casos de aeropiratería) ni tampoco de ninguna participación del gobierno cubano en esos incidentes".

Más de 120.000 cubanos llegaron al territorio estadounidense durante el exodo que se inició en la última Pascua y se prolongó durante tres meses.

La mayoría desembarcó de una heterogénea flotilla que los trasladó desde Puerto Mariel, a unos kilómetros de La Habana, hasta el puerto de Cayo Hueso.

El Presidente Jimmy Carter intentó frenar el flujo, pero el desplazamiento de cubanos continuó. En los Estados Unidos se formularon insistentes denuncias según las cuales las autoridades cubanas abrieron las puertas de sus prisiones, obligando a delincuentes y otros elementos indeseables a unirse al Movimiento Migratorio a Florida.

Un importante funcionario de la agencia Federal de Investigaciones (FBI) destacado en Miami dijo que los secuestros son el resultado del descontento que impera en algunos sectores de los refugiados.

Croiset ejerció hasta su muerte una práctica de curaciones súicas, junto con su hija, en su casa situada en esta ciudad universitaria, donde se instaló en 1956 para estar cerca de su mentor, Willem Tenhaeff, profesor en el Instituto de Parapsicología de la Universidad de Utrecht.

La relación entre ambos data de 1945, cuando Tenhaeff, al descubrir las notables capacidades de Croiset, se puso en contacto con algunos funcionarios policiales de amplio criterio. Durante los años siguientes, la ayuda de Croiset en casos de niños desaparecidos, asesinatos y otros crímenes y problemas, hicieron de su nombre palabra común en los hogares holandeses.

A pesar de sus dones, Croiset dijo que no quería tratar de ver su propio futuro ni el de otras personas. Una vez, dijo que trataba de hacer que sus dones fueran comprendidos "por aquéllos que no cuentan con ningún poder especial, por lo menos en forma evidente, ya que en principio, las raíces de tales dones yacen latentes en todas las personas".

Capucci con el Papa

CASTELGANDOLFO, 21 Agosto, (ANSA).— El Arzobispo Hilario Capucci fue recibido por Juan Pablo II, en la residencia estival de Castelgandolfo, a unos treinta kilómetros de Roma.

El prelado refirió al Papa sobre el resultado de su reciente misión a Irán residentes en aquel país.

Monseñor Capucci, que ocupa el cargo de visitador apostólico para griegos melquitas católicos de Europa, habló con Juan Pablo II también del asunto de los estudiantes iraníes detenidos por la policía italiana y liberados, después de una manifestación organizada el 8 de agosto en la Plaza de San Pedro. Capucci entregó al Papa una carta de los estudiantes dirigida al Pontífice, "en cuanto líder espiritual y también líder humano para manifestar su sentimiento de estima y augurar también su alta intervención sobre los grandes problemas que atormentan a la humanidad".

Llamado de Timerman

NUEVA YORK, 21 Agosto (AP).— Jacobo Timerman, periodista argentino actualmente residente en Israel, formuló un llamamiento a los periodistas de todo el mundo para que ayuden a colegas perseguidos en los países "antes de que sean aislados en cárceles o asesinados".

Timerman, ex Director de "La Opinión" de Buenos Aires, que luego de su declaración que emitió al recibir el premio anual "Arthur D. Morse", del Instituto Aspen para Estudios Humanísticos.

Timerman, quien recibió también el galardón Pluma de Oro de la Libertad de la Federación Internacional de Editores de Diarios, dijo que en aquellos países donde las noticias y opiniones son violentamente suprimidas, la solidaridad de los colegas periodistas "generalmente llega muy tarde, ya sea en Rusia, Irán, Cuba o Argentina".

América en 1980: Cambios o violencia

TEGUCIGALPA, 21 Agosto (AP).— El Presidente provisional de Honduras, General Polícarpo Paz García, advirtió que en la década de 1980, la América Central, tendrá oportunidad de introducir cambios sociales o se verá afectada por la violencia generalizada.

"Aunque hay intereses extracontinentales impulsando la inestabilidad, la angustia popular y la violencia, soy el primero en reconocer que tales intereses pueden y deben ser rápidamente neutralizados, mediante la adopción de medidas de carácter popular que recojan los justos reclamos de las mayorías, por una sociedad más justa, más abierta y más solidaria", dijo.

En un discurso pronunciado anoche con motivo de la presentación del nuevo Gabinete Ministerial, Paz García señaló que "la década del 80, tan llena de fatales presagios, bien podría definirse como la era de la violencia generalizada en América Central, o como la oportunidad única que se presenta a nuestros pueblos para realizar las rectificaciones que la justicia social demanda y para efectuar las transformaciones que el implantamiento de dicha justicia hace impostergable".

Piden tregua laboral

LIMA, 21 Agosto. (ANSA).— El Primer Ministro y Titular de Economía, Finanzas y Comercio, Manuel Ulloa, pidió a los trabajadores del país una paz laboral, necesaria para afrontar los graves problemas que agobian a la Nación.

Ulloa reconoció sin embargo, la huelga como un instrumento de lucha laboral, pero advirtió que no debe ser utilizado como medio que perturbe la estabilidad y el deseo del Gobierno de incrementar la producción.

También anunció medidas económicas para "desague la inflación embraldada". Se reajustarían precios y salarios en forma gradual hasta el fin de año, según dijo.

"Los subsidios no pueden ser mantenidos indefectiblemente, sin comprometer los recursos presupuestales", dijo Ulloa.

Según fuentes cercanas al Gobierno, la inflación en el Perú alcanzará este año el nivel del 60 por ciento y no el 40 como lo habían asegurado los gobernantes del pasado régimen militar.

Peregrinaje a Virgen Llorosa

CALTANISSETTA (ITALIA DEL SUR) Agosto 21 (ANSA).— Miles de personas continúan llegando a Caltanissetta, en peregrinación, para convencerse que la estatua de la Virgen de Niscima sigue llorando. Ya días pasados los fieles habían visto lágrimas en el rostro de la Virgen.

La posibilidad que de la estatua salgan lágrimas fue verificada por el emisario del Obispo de Caltanissetta. Este quedó muy impresionado y al alejarse de la gruta donde está la Virgen, encerrada en una caja de vidrio sellada, exclamó: "He visto".

Soldado en la silla eléctrica

ALEXANDRIA (LOUISIANA), 21 Ago. 80 (DPA).— El ex soldado norteamericano Wayne Robert Fedel, murió hoy en la silla eléctrica en Alexandria, Estado de Louisiana, condenado por asesinato; fue su deseo morir.

Fedel manifestó ante el tribunal que en la guerra de Vietnam tuvo contacto con armas químicas defoliantes y que sufrió un trauma por ellos y que más tarde perdió el control sobre sí.

En 1978 huyó de la cárcel, en la que cumplía una pena por homicidio, matando a tiros a un policía.

COMPRE SU CITROËN CON MANTENCIÓN GRATIS

Todos los meses sortearemos 2 carnets de mantenimiento, los que darán 60.000 km. de revisión con mano de obra y lubricantes GRATIS

VISA—\$ 264.500
2 CV-6—\$ 198.500
CX-2000—\$ 545.000
VISA LE NOIR \$ 268.400

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 48 MESES-CUOTAS FÍJAS

MARTIN HNOS. IMP. e IND. S.A.
Seminario 115 - 119 Tels: 226029 - 228915 DESDE 1948
EN CITROËN LOS PRIMEROS DE CHILE
CITROËN

CALZADO DEPORTIVO match

ZAPATOS DE FUTBOL

CALZADO DEPORTIVO match

PRESENTA SU NUEVA LINEA 80
CON PLANTAS EXCLUSIVAS Y GARANTIAS.
ELEUTERIO RAMIREZ 940 FONO: 592841 SAN BERNARDO MANUEL MONTT 16 FONO: 742405 - SANTIAGO

CRISTALERIAS OLYMPIA

OFERTAS:

VASOS VINEROS \$ 8C/U
CAÑAS 1/4 \$ 15C/U
JARROS 1 LITRO \$ 50C/U
JARROS 5 LITROS \$ 380C/U

Precios Especiales a Comerciantes

DEPOSITO DE FABRICA SANTA ROSA 2001 FONO 510171 - STGO.

PARA CLIENTES EXIGENTES HOTEL LA CASA BLANCA

INTIMO - ACOGEDOR MUSICA AMBIENTAL

VISITENOS Y SERA ATENDIDO COMO UD. SE LO MERCE

PARA SUS MOMENTOS GRATOS LE ESPERAMOS EN HERRERA 729

joyas

freyhofer

le ofrece grandes facilidades de 6 a 8 meses plazo, para el pago de sus joyas, relojes, anillos de brillantes arreglos y transformaciones

Descuentos a FF.AA. TENDERINI 85 OF. 22 Fono: 396461

DISTINTO DESDE LA ENTRADA

Denny's RESTAURANTE RECIENTEMENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los Ejecutivos y los que saben comer exquisito.

El único restaurante con platos finos y típicos de: ITALIA, ESPAÑA PERU, MEXICO, y los más finos PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo, abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES 141 esq. Dubié Almeyda

Sin problemas de estacionamientos

Afiliados a: DINNERS CLUB-VISA AMERICAN EXPRESS

HIDROSTOP MODULAR AGUA A PRESION AL INSTANTE SIN ESTANQUE ELEVADO

GNC

BAÑESE A GUSTO

GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.

STA. ELENA 1508 TELS.: 567720 - 53120

MENTICIÓN DE ESTE AVISO DE "LA NACION"

El Salvador: Muerte, apagones y caos

SAN SALVADOR. Agosto 21 (LATIN).—El suministro de energía eléctrica quedó totalmente suspendido hoy en todo El Salvador, a raíz de una huelga declarada por trabajadores sindicalizados que reclaman a la Junta Cívica Militar de Gobierno la liberación de presos políticos.

La grave medida, adoptada por unos 1.000 empleados claves afectados al suministro de electricidad estableció su inicio poco después que el Ejército anunció que otros 17 guerrilleros se asesinaron anoche en enfrentamientos con efectivos militares en este convulsionado país.

La huelga fue decretada por funcionarios afiliados al sindicato de trabajadores eléctricos de la estatal comisión ejecutiva hidroeléctrica del Lempa.

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
Maria Folli
Manuel José Gamonal

Director y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Nuevo tramo del Metro

La inauguración del tramo comprendido entre la estación Salvador y la Escuela Militar de la Línea Uno del Ferrocarril Metropolitano de Santiago, significa dotar a la parte oriente de la ciudad del más moderno medio de locomoción colectiva actualmente en uso en las grandes metrópolis del mundo.

La rapidez y comodidad, unida a la gran seguridad para el desplazamiento del público que permite el Metro, inscribe a la capital entre las urbes dotadas de los mejores sistemas de locomoción de pasajeros.

La racionalización sobre la que se está expandiendo este servicio de transporte, ha sido obra del actual Gobierno, a la que se llegó luego de estudios que permitieron dimensionar al Metro en los justos límites enmarcados en la necesidad del público y en la capacidad financiera del Estado para esta clase de realizaciones materiales.

La primera proyección que se hizo de este sistema de locomoción colectiva tuvo la característica de lo que se ha dado en llamar "elefante blanco". Sin medir las verdaderas posibilidades de recursos monetarios del país dirigidos a un solo destino, se prometió que Santiago sería surcado por tantas líneas ferroviarias subterráneas, como barrios o polos habitacionales de la periferia hubiera en la ciudad.

Esta expresión demagógica creó, como es natural, toda clase de expectativas en los más variados sectores poblacionales de la capital, convencidos de que en un tiempo breve contaría con tan moderno servicio de locomoción punto menos que a la puerta.

El Metro luego tuvo su peor período cuando fue utilizado como herramienta para contratar a agentes extranjeros enviados por el comunismo internacional, para integrar las brigadas que asaltaron el poder cuando la administración marxista hubiera conseguido su objetivo de ablandamiento, en lo que estaba sistemáticamente operando. Los heridos abiertos en medio de la ciudad y por su principal arteria, fueron un triste símbolo de cómo se estaba demolición al país en el gobierno socialista de izquierda. Nadie trabajaba y las excavaciones sólo servían para guarda de delincuentes y como fuente de toda clase de elementos contundentes para ser usados en cada refriega producida por las bandas terroristas que amparaba el gobierno marxista.

Luego del Pronunciamiento Militar, el Metro despertó de su letargo y volvió a trabajar. Se terminaron las obras que racionalmente podían concluirse para que entraran en servicio de la comunidad que tanto había esperado sin ver concretados sus anhelos de contar con una mejor locomoción colectiva por las principales calles santiaguinas.

La aplicación de principios financieros racionales, no demagógicos, permitió vislumbrar la real dimensión que tendría el Metro. Y esto es lo que se ha hecho y se está construyendo. Ya se amplió el servicio hacia el sector sur, cubriendo un populoso asentamiento habitacional capitalino. Los cálculos que se han hecho sobre el aumento de la productividad laboral como consecuencia de la mayor rapidez, comodidad y seguridad en el transporte de los trabajadores que habitan en dicha zona, demuestran la eficiencia del sistema y su óptima operatividad.

Hoy, con la asistencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, el Metro se alarga hasta casi las faldas de la Cordillera para servir a otro gran sector densamente poblado de la Región Metropolitana. Con toda propiedad el General Pinochet pondrá en funcionamiento los equipos que cubren el tramo que se inaugura hoy, ya que se trata de una obra realizada íntegramente por su Administración y bajo su conducción. La que se integra a la enorme lista de realizaciones materiales que se han llevado a cabo en estos últimos siete años por disposiciones expresa del propio Presidente.

Los 6 mil automóviles que se calculan que se estacionarán en el lugar especialmente construido para el efecto en la Estación Escuela Militar, se restarán al flujo vehicular del centro de Santiago, contribuyendo a disminuir la polución en términos efectivos tanto como la congestión que se produce en las horas de mayor afluencia. Otros dos elementos que terminen por configurar los beneficios directos que producirán para toda la ciudad la habilitación definitiva de la totalidad de la Línea Uno del Metro de Santiago.

Verdadera representación popular

En todos los textos constitucionales que han regido la vida cívica de Chile, se ha considerado el principio del rechazo más absoluto a la sedición. Ninguna persona a grupo, ni aún a pretexto de circunstancias extraordinarias, puede atribuirse la representación del pueblo.

Es el propio pueblo el que manifiesta expresamente su voluntad para designar a la persona o grupo que desea lo representante ante las grandes decisiones que encauzan la historia de las naciones.

Un caso reciente en nuestro país lo constituye el 11 de Septiembre de 1973, oportunidad en que las Fuerzas Armadas y de Orden, luego que el pueblo a través de todas sus organizaciones legítimas y realmente existentes y verdaderamente representativas, así lo solicitaron, intervinieron llamadas por la voluntad popular.

Son innumerables los documentos escritos, y el recuerdo vivo de todos

cuantos participaron activamente en tales sucesos, que demuestran que había una real representación de las grandes masas populares —que ya lo pedían "a gritos por las calles"— que las Fuerzas Armadas y de Orden aventuraron al marxismo de las instituciones nacionales y restablecieron el imperio de los principios fundamentales del ser nacional.

Por eso es que hoy no se puede aceptar que surjan nuevamente personas o grupos que quieran atribuirse la representación del pueblo, utilizando pomposos nombres o empleando demagógicas expresiones y argumentos.

Más fuerte aún debe ser el rechazo si se trata de agrupaciones ficticias que constituyen fachadas del marxismo internacional. Los nombres de personas que se ocultan tras tales denominaciones, son suficientemente conocidas en todo el país como para que alguien vaya a caer en el engaño.

Afortadamente, entonces, el Ministerio del Interior ha puesto en sus justos términos una solicitud planteada por uno de estos organismos irreal, sin representación popular alguna, y ni siquiera de bases aunque sean exigua, en orden a realizar una concentración pública.

La petición ha sido formulada dentro de los términos del debate nacional que se ha originado con motivo del llamado a plebiscito hecho por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, para que la ciudadanía se pronuncie sobre la Constitución Política del Estado el próximo 11 de septiembre.

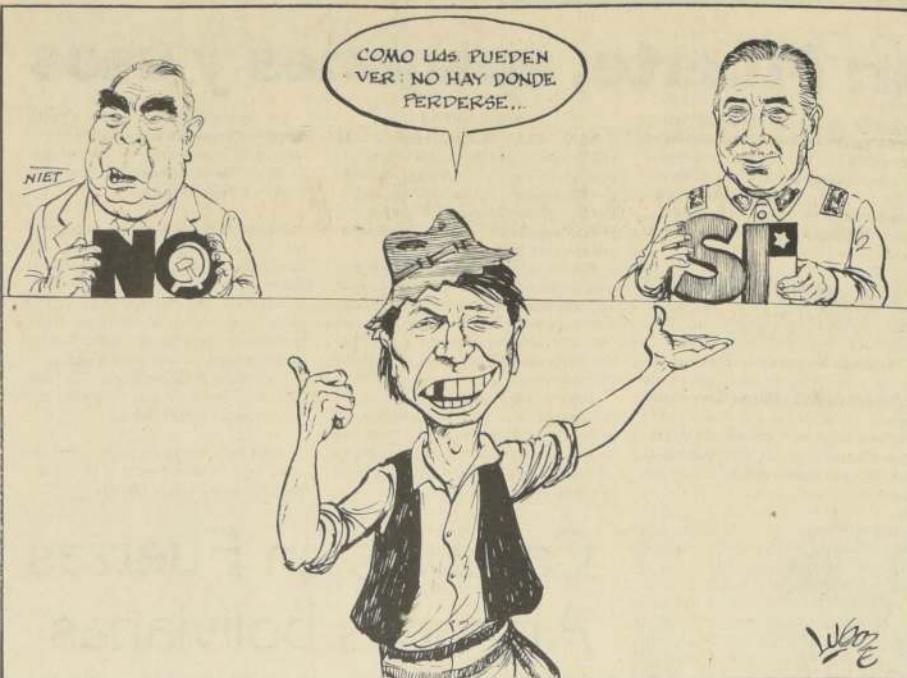
En este contexto tal solicitud carece de sentido, en circunstancias de que se encuentra en plena realización la más amplia discusión pública sobre el particular en la que están interviniendo todos los sectores de opinión del país. A través de los medios de comuni-

cación ha sido posible asistir a este planteamiento de apreciaciones sobre el llamado a plebiscito.

Todos los organismos de real existencia, con representatividad efectiva, han dado a conocer sus posiciones, incluso algunos cuyos ámbitos de acción escapan definitivamente de estas materias de orden público, sobre todo en los términos en que está planteado el debate.

Para todos ha habido la más abierta libertad para que expresen sus opiniones. Pero no la puede haber para organismos de fachada del comunismo internacional que pretende, utilizando una vez más las instituciones democráticas, infiltrarse en ella para socavar desde adentro las bases del proceso de recuperación en que está empeñado el país y para el cual no habrá concesiones de ningún orden por el bien de Chile y los chilenos.

La Nación



La zona de asesinatos

POR GWYNNE DYER

El Viejo Hombre de las Montañas, que hace ocho siglos enviaba asesinos drogados con hachís desde su baluarte en el norte de Siria para fulminar a sus enemigos políticos, fue una vez la última palabra en materia de asesinatos. (En verdad, el dios originó a la palabra: hashashin: asesinos). Pero el propio Maestro de los Asesinos cedería ante la nueva generación de asesinos políticos del Medio Oriente.

El 11 de junio expiró el plazo fijado por el Coronel Khadafy, de Libia, para que los exiliados libios volvieran al país o enfrentaran la "liquidación física". En las diez semanas precedentes, diez exiliados libios fueron asesinados por agentes que operan desde las "oficinas del pueblo" (embajadas) libias: cuatro en Roma, dos en Londres, uno en Beirut, uno en Bonn, uno en Atenas y uno en Milán.

Dentro de una sola semana, a mediados de julio, terroristas turcos mataron al ex Primer Ministro turco Nihat Erim; agentes del gobierno sirio ultimaron al ex Primer Ministro sirio Salah Al-Bitar en las oficinas de su revista en París, y pistoleros palestinos prestados al gobierno iraní por Yassir Arafat intentaron asesinar al ex Primer Ministro iraní Shahpur Bakhtiar en su departamento en París. (Fracasaron, pero mataron a dos inocentes espectadores franceses).

El 27 de julio, en Amberes, un palestino arrojó dos granadas en medio de un grupo de niños judíos. Murió un niño de 15 años y otros 20 quedaron heridos. El asesino explicó que su acción perseguía un ataque a Israel: "También ellos matan a nuestros niños".

El 31 de julio, pistoleros del denominado "Ejército Secreto Armenio" mataron a un diplomático turco y a su hija de 14 años, e hirieron seriamente a su esposa y a otra mujer en Atenas. Su comunicado afirmaba: "Es otro paso en nuestra lucha contra el régimen turco, las fuerzas reaccionarias turcas, la OTAN, el imperialismo norteamericano y las fuerzas reaccionarias armenias".

El 1º de agosto, la policía de Berlín Occidental detuvo a dos diplomáticos iraquíes armados, acreditados ante el gobierno de Alemania Oriental, portadores en su automóvil de una maleta llena de explosivos, y en camino de hacerlos estallar en un congreso de estudiantes kurdos. Dos días antes, otros dos diplomáticos iraquíes fueron expulsados de Austria por organizar un ataque con explosivos a la embajada iraní en Viena, que lesionó a seis personas.

En el Medio Oriente mismo las cosas son mucho peores. En Turquía, los terroristas matan entre siete y diez personas diariamente. En Irán, los verdugos del gobierno dan cuenta de sus víctimas con mayor rapidez. Recientemente sepultaron a una mujer hasta la cintura y en seguida la lapidaron hasta la muerte.

En Irak, donde el Presidente Saddam Hussein comenzó su propia carrera política con un intento fallido de asesinato contra el líder anterior, el gobierno mata sistemáticamente a quienquiera pueda oponerse. Un funcionario de gobierno explicaba con arrebata de franqueza: "Todo iraquí conoce la penalidad por asociarse con extranjeros o por ser miembro del partido Dawa (de oposición). El enemigo de la Revolución es ejecutado".

El mes pasado en Siria el Consejo del Pueblo Sirio aprobó una ley haciendo de la afiliación a la opositora Hermandad Musulmana un crimen capital: los miembros tienen un mes de gracia para dejarla, o dos meses, si viven en el extranjero. El asesino en jefe del régimen, Coronel Rifat Assad (hermano del Presidente), agregó: "Sabemos dónde están, dentro y fuera del mundo árabe. Les daremos caza interna y externamente".

En cuanto al Líbano, donde prácticamente todo varón mayor de 14 años pistolero de algún ejército privado y el discurso político sólo se conduce de dos modos —tiro singular y ráfaga automática... Bueno, en realidad el Líbano ya no existe.

No puede sólo culparse a los "árabes" de esta orgía de muerte, pues la modalidad no comprende a los estados del Golfo ni a ningún país del norte de África, salvo Libia. Además, decididamente incluye a estados no árabes como Turquía, Irán y Afghanistan.

Tampoco puede atribuirse meramente a "fanatismo musulmán", pues la mayoría de los países islámicos, de Indonesia a Senegal, no se comportan de ese modo. Muchos de los países incluidos no son ricos en petróleo, y sólo un par de ellos aparece directamente envuelto en la confrontación árabe-israelí, de modo que tampoco éstos son explicaciones.

En verdad, la "zona de asesinatos" es un grupo muy delimitado de estados deslindeados por Turquía y Afganistán al norte y Líbano e Irak al sur, con Libia como un miembro exterior. En el caso de Líbia, la locura especial del Coronel Khadafy es explicación suficiente. El resto posee una característica común: todos contienen importantes grupos étnicos o religiosos implacablemente oprimidos.

La gran mayoría de los asesinatos son, en el hecho, inter-étnicos o inter-religiosos. Los llamados terroristas "de izquierda" en Turquía, por

Lecciones aprendidas

(de "Washington Star")

"... El plan de Estados Unidos, que Kissinger describió como "impulsar nuestras propias revoluciones anti-norteamericanas", sigue su conocida ruta en Nicaragua. El nuevo gobierno de Managua, luego del retiro de los únicos dos miembros de la Junta que no eran sandinistas, revisa sus proyectos a fin de imponer un régimen que, sin vacilaciones, imite el que existe en Cuba.

Los clérigos católicos —en su queridísimo es corriente en América Latina— estaban, tradicionalmente, a cargo de la educación. Ahora, eso pasó a manos de los laicos. Alrededor de MIL DOSCIENTOS MAESTROS CUBANOS se encuentran en Nicaragua llevando adelante un plan editorial para implantar el socialismo en las mentes juveniles.

Estos hechos, además de la presencia cada vez más visible de agentes soviéticos en el país, despertaron la inquietud de los pocos auténticos mordazos que colaboraron con la Junta que creían que se construiría una sociedad pluralista. Las renuncias se interpretan como el rechazo a prestar el nombre y la fama para que fueran usadas por los extremistas.

El alejamiento de los moderados abre el camino a una mayor influencia de los zquierdistas, que podrían tranquilamente, consolidarse en el poder y dictar medidas radicales. Estados Unidos, por su parte, habría ganado otro vecino colectivista, simpatizante de Moscú, como recompensa a la entrega entregada para desbaratar a Somoza, un político autoritario y a la antigua.

Uno de los aspectos más importantes (nota: de esta política) es que Washington no toma en cuenta las idiosincrasias y las profundas diferencias culturales de un país. El proceso revolucionario —que los norteamericanos llaman "reformas"— lleva al marxismo al control absoluto del poder, lo que le permite —posteriormente— luchar contra el imperialismo. Lo ocurrido en Nicaragua se registra, además, en el Asia Africana y el Medio Oriente.

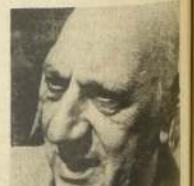
Pero más extraordinario, todavía es que se aplique dicha política frente a pruebas, cada vez más dramáticas, que trae resultados amargos. Mientras Nicaragua y El Salvador se organizan sus sociedades de acuerdo al modelo cubano, miles de estos —que son la versión hemisférica de los que arrancaron del Sudeste Asiático con la llegada de los Comunistas— arruinan sus vidas para llegar a la libertad.

5 Respuestas al tema de hoy

De triunfar el "Sí" en el plebiscito, qué consecuencias cree Ud. que tendrá para las personas de escasos recursos?



ROBERTO PULIDO, abogado: "Creo que si triunfa el sí en el plebiscito la gente de menos recursos podrá comenzar a gozar, paulatinamente, de los beneficios que ya muestra la política económica. En la medida que cada vez más este éxito se vaya consolidando, podrán los sectores de menos recursos gozar de los beneficios que esto le reportará al país en general".



ALFREDO SALMAN, industrial: "Pienso que va a triunfar el sí, y con ello el camino que el Gobierno del General Pinochet se ha trazado continuará cada vez mejor, y por consecuencia mejorará la condición económica de los sectores de más bajos recursos. Aprobar la Constitución es la manera de mantener la tranquilidad en el país".



JAVIER LETURIA, abogado: "El progreso que el país ha tenido en estos siete años es el progreso que antes se alcanzaba en treinta y cinco años. Por esto la aprobación del sí significará que en el transcurso de los próximos ocho años de transición, pudiéndose culminar toda la obra que está realizando el Gobierno, el país y cada uno de los trabajadores podrá duplicar sus ingresos. De no ser así, de volver al esquema de los políticos anteriores, el desarrollo demoraría treinta y cinco años".



JORGE MANZUR, industrial: "De aprobarse la nueva Constitución creo que todos tendremos la esperanza de ir mejorando día a día. Todos debemos recordar la mala experiencia del gobierno anterior y apoyar en todo sentido al Gobierno del General Pinochet. Creo que mejorará la condición económica, sobre todo de la gente de más escasos recursos".



SALVADOR HALABI, industrial: "Si se aprueba la nueva Constitución, que es lo que todos esperamos, pienso que va a mejorar la situación económica de las personas de menos recursos y de todos los chilenos. Este Gobierno siempre se ha preocupado de ese sector de la población que es el más necesitado".

documentos

por Francisco Pío Valdés N.

Estrategia laboral

El Plan Laboral constituye uno de los pilares fundamentales de la nueva institucionalidad laboral, acorde con la política global en Chile. Este Plan ya institucionalizado comprende un conjunto de leyes que estructuran un nuevo régimen de organización gremial y de negociación colectiva, basadas en los principios de libertad, justicia y progreso.

En la elaboración de este documento han colaborado el Ministerio del Trabajo y ODEPLAN.

Estimamos conveniente resaltar nuevamente ciertos principios básicos que contiene este Plan, ya que pronto se reanudará la segunda fase de la negociación colectiva por empresas.

Antecedentes:

La organización sindical del país se caracterizó tradicionalmente por ser un campo más de lucha política-partidista. Esta situación se tradujo en una organización y funcionamiento del aparato sindical que adolecía de muchos vicios y anomalías. Los dirigentes sindicales muchas veces no eran sino representantes de determinados partidos políticos, y por tanto, actuaban guiados prioritariamente por los intereses de sus propios partidos antes que por los intereses de sus representados. Por otra parte, la estructura de los sindicatos estaba fuertemente condicionada por la evolución de los partidos políticos. Es decir, no siempre los representantes sindicales eran los más idóneos, sino sus cargos eran el producto del sigue en que se encontraba un determinado partido.

En resumen, los dirigentes se guían por directrices que eran ajenas a la propia actividad sindical, incluyendo a sus representados a acciones que eran contrarias a los intereses específicos de los trabajadores. Una muestra cuantitativa del desequilibrio sindical y del grave daño que se les estaba ocasionando a la nación y a los trabajadores por parte de los representantes sindicales, se refleja en el alto número de huelgas y de días - hombre perdidos en el período 1970-1973. Este marco permite visualizar el fracaso de todo el cuadro legal que existía para la solución de los conflictos sindicales y de negociación colectiva.

En la búsqueda de una institucionalidad laboral que permita, por una parte, recoger la experiencia histórica positiva, y, por otra, eliminar lo nocivo dentro de la práctica sindical, el Gobierno elaboró la Nueva Institucionalidad laboral.

Esta institucionalidad reafirma la plena validez y la elevada proyección de los conceptos de la Declaración de Principios del Gobierno, en que a partir del bien común general como finalidad de la acción del Estado, se subraya la importancia de reconocer el principio de subsidiariedad como clave de una sociedad auténticamente libre.

"Los dirigentes sindicales muchas veces no eran sino representantes de determinados partidos políticos y actuaban guiados por los intereses de sus partidos y no de sus representados".

sindical, el Gobierno elaboró la Nueva Institucionalidad laboral.

Esta institucionalidad reafirma la plena validez y la elevada proyección de los conceptos de la Declaración de Principios del Gobierno, en que a partir del bien común general como finalidad de la acción del Estado, se subraya la importancia de reconocer el principio de subsidiariedad como clave de una sociedad auténticamente libre.

Desarrollo:

Principios inspiradores de la Ley de Organizaciones Sindicales.

La afiliación a una organización sindical debe ser un acto voluntario y de libre decisión. El objetivo de estas organizaciones es proteger a sus asociados y permitirles actuar conjuntamente para su beneficio mutuo, proporcionándoles información, determinados servicios y apoyándose unos a otros en sus relaciones con el empleador. Es claro que el cumplimiento de estas funciones no puede ser entregado en forma exclusiva a una sola organización, que detentaría en consecuencia el monopolio sindical, ya denegado del derecho inalienable del individuo a la libertad de trabajo y al establecimiento y discusión de sus propias condiciones de trabajo.

El conjunto de derechos y libertades sindicales contenidas en el proyecto, son un todo balanceado cuyo objeto es otorgar los derechos indispensables para la operación de las organizaciones sindicales pero permitiendo además las condiciones para una verdadera libertad sindical, libertad que como vimos anteriormente es la mejor garantía de que las organizaciones de los trabajadores estarán efectivamente al servicio de éstas.

Constituye una nota primordial de la nueva institucionalidad laboral, y en consecuencia, del nuevo orden sindical, un claro equilibrio entre las funciones que competen a los asociados y aquellas que se entregan al directorio designado por éstos.

De este modo, se amplía el margen de acción de las asambleas, de modo que tengan un pronunciamiento directo en las oportunidades en que ello sea necesario, atendida la trascendencia de las cuestiones en juego.

Conforme a lo anterior, se exige el pronunciamiento libre, secreto y personal de cada asociado respecto de cuestiones tales como la constitución del sindicato y la aprobación de los estatutos, la elección y censura del directorio, la reanudación automática de la cuota sindical, la cual puede también ser autorizada por cada miembro en particular, la integración del sindicato a federaciones y confederaciones, etc.

Por otra parte, el número de directores sindicales se raciona de suerte que ellos tengan una más perfecta y adecuada representación de los intereses de sus asociados, y puedan velar con mayor esmero a su respectivo, conforme al número de integrantes de la respectiva organización.

Se precebe la adecuada representación de los trabajadores por el Directorio mediante el mecanismo de la censura, la cual afecta a la totalidad de los directores. De este modo, se evita que la mayoría pueda ir sistemáticamente eliminando a los directores de minoría.

El pluralismo sindical es un adecuado régimen de democracia sindical que está garantizado con la prohibición que afecta al empleador para efectuar discriminaciones en perjuicio o beneficio de un sindicato, debiendo asumir una actitud de prescindencia al respecto.

Finalmente, la libertad sindical, además de ser coincidente con las normas de la Organización Internacional del Trabajo y de la Declaración de Derechos Humanos, permite que los trabajadores se agrupen de acuerdo a sus reales comunidades de intereses, no existiendo nadie mejor que ellos mismos para ponderarlas, generándose, de este modo, sindicatos de tamaño humano y facilitándose las relaciones de las empresas con sus empleados.

Como un corolario lógico de la existencia de la libertad sindical, la cotización no puede ser obligatoria para los no asociados. No existe ninguna garantía que ante la existencia de la obligatoriedad sea de asociación o de cotización, los trabajadores individualmente sean realmente beneficiados por la acción del sindicato. Probablemente es cierto que, tal como se ha argumentado en numerosas oportunidades, existan individuos que se beneficien de la acción del sindicato sin asociarse a él, pero es igualmente cierto que existen trabajadores que pueden ser fuertemente perjudicados por las actividades de estas organizaciones.

Existe una contradicción muchas veces no comprendida entre los derechos que otorga la sociedad a individuos.

Mientras mayor sea el número de acciones que pasan de ser responsabilidad propia de las personas, a ser responsabilidad y obligación de las demás personas respecto a un individuo, vale decir que se transformen en lo que normalmente se llama derechos de dicho individuo) mayor es el número de restricciones que las demás personas deben imponer sobre el supuesto beneficiario. Si las responsabilidades del individuo las absorbe la

También se facilita para la recaudación automática de las cuotas correspondientes a federaciones y confederaciones.

Todos los acuerdos en este sentido, deben ser renovados a lo menos cada dos años.

La función específica de negociación colectiva que compete al sindicato de empresa, refuerza el principio de democracia sindical, toda vez que permite una mayor participación en ella del trabajador de base interesado en sus resultados.

ministrativo, proporcionados a la magnitud de las organizaciones sindicales.

Conforme a lo anterior, quedan facultadas todas las asociaciones sindicales para depositar sus fondos en la entidad bancaria que estimen más conveniente para sus intereses; se les exime de la obligación de llevar balances en aquellos casos en que su número sea inferior a docecientas cincuenta personas, tratándose de sindicatos en cuyo caso sólo debe mantener un libro de ingresos y egresos y otro de inventario.

La cotización de los asociados resulta obligatoria para éstos, en el monto y forma que libremente determinen. Su recaudación es materia de decisión democrática de sus integrantes, conforme a los mecanismos que establece la ley. Así es el caso de sindicatos de empresas, la aprobación de la recaudación automática por la mayoría absoluta de los integrantes del mismo, obliga a la totalidad de la asamblea.

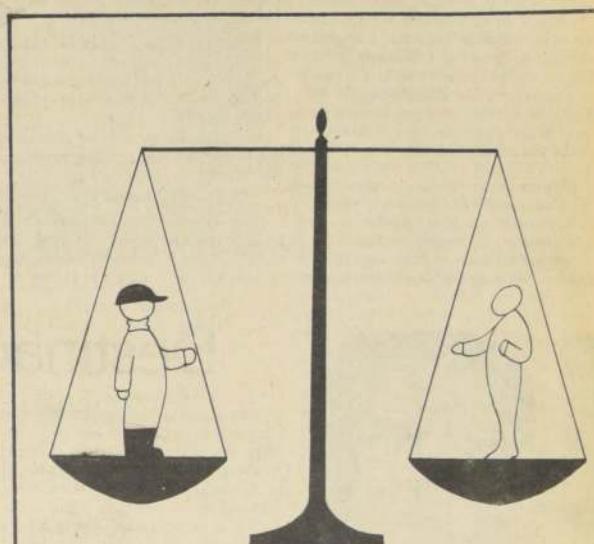
En los demás casos se requiere de autorización personal por escrito de los interesados, el cual, en todo caso es obligatorio para el empleador.

"La libertad sindical es un excelente mecanismo para que existan organizaciones sindicales despolitizadas y fuertes en la medida en que centren sus esfuerzos en el servicio de los trabajadores"

También se facilita para la recaudación automática de las cuotas correspondientes a federaciones y confederaciones.

Todos los acuerdos en este sentido, deben ser renovados a lo menos cada dos años.

La negociación por establecimiento permite que los salarios pagados estén de acuerdo con la productividad de los trabajadores. Cuando se negocia por rama de actividad, el alza de los salarios y las mejoras en las condiciones de trabajo corresponden, en



El empleador tiene obligaciones con sus trabajadores que nacen implícitamente de la ley.

tanto habrá otras empresas que le estarán quitando parte de su clientela.

Mientras más trabajadores se encuentren involucrados, y mayor es la presión que se pueda ejercer, más posible es que los cargos de dirigentes sindicales sean buscados con fines partidistas.

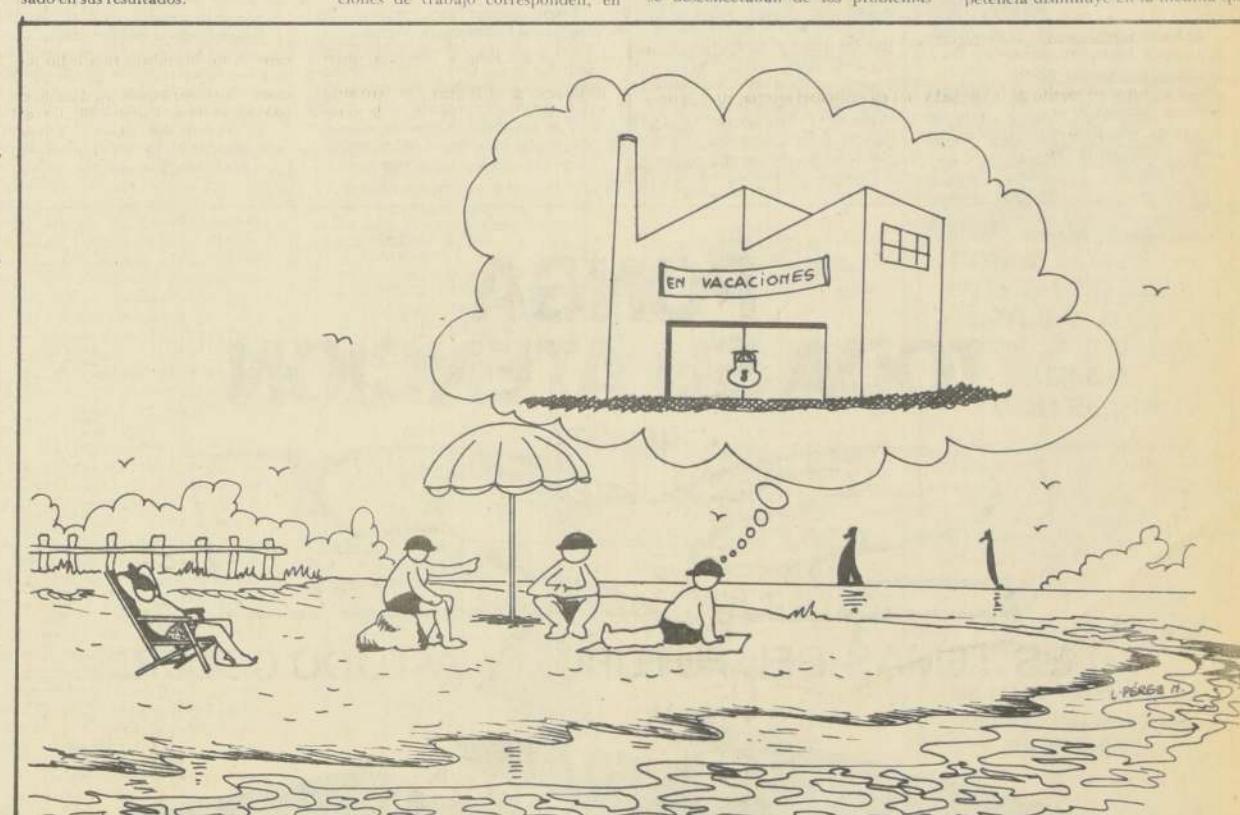
Todos los acuerdos en este sentido, deben ser renovados a lo menos cada dos años.

La negociación por establecimiento permite que los salarios pagados estén de acuerdo con la productividad de los trabajadores. Cuando se negocia por rama de actividad, el alza de los salarios y las mejoras en las condiciones de trabajo corresponden, en

consumidor tiene mayores beneficios mientras mayor sea la competencia entre las empresas, ya que éllas se

"Un conflicto agudo provocado por actitudes que conlleven el antagonismo social, acarrea deterioro de las partes"

refleja en más bajos precios y mejor calidad. Esta sana y beneficiosa competencia disminuye en la medida que



Con el feriado colectivo los trabajadores que no tienen el tiempo completo reciben el derecho como anticipo de feriado.

"La negociación colectiva del sindicato de empresa, refuerza el principio de democracia sindical al permitir una mayor participación del trabajador de base".

Quedan ampliamente reforzadas las facultades de los directores, los cuales adquieren un poder de administración muy amplio y responsable. Por otra parte, se entrega a éstos la integración de las asambleas de las federaciones y confederaciones a las que se afilia el sindicato, así como la elección de sus directores, los cuales se generan entre ellos mismos.

El sindicalismo, para un adecuado ejercicio de sus funciones, requiere de un financiamiento que debe emanar básicamente de sus propios asociados.

Reconoce el derecho de las asociaciones a formar su propio patrimonio, el cual debe ser administrado principal y responsablemente por el directorio, sin perjuicio de las facultades inspectivas que competen a los servicios del trabajo.

Para una mayor fluidez en el manejo de sus bienes, la nueva legislación elimina prácticamente todas las trabas que limitaban arbitrariamente el ejercicio del dominio de estos bienes. Al ser una sola la empresa en huelga, ella deberá acelerar el trámite de la solución del conflicto ya que en el inter-

val que aquejan a sus bases y se preocupan de asuntos netamente partidistas. Vale decir, la negociación por empresa redundará en una mejor atención a las necesidades gremiales de la base sindical, por parte de los dirigentes.

La negociación por rama de actividad fomenta la lucha de clases. La dimensión que alcanzaba el conflicto en la negociación por rama de actividad hacia que éste fuera en definitiva un conflicto ya no entre el empresario y sus trabajadores, sino que entre la clase

distintas empresas se pongan de acuerdo en los precios y en la calidad, lo cual es incentivado cuando las negociaciones son por rama de actividad. Es decir, la negociación por rama incentiva la creación de monopolios.

El éxito logrado hasta el momento en las negociaciones colectivas ya regularizadas ha permitido aumentar significativamente las remuneraciones en términos reales. En cambio, un conflicto agudo provocado por actitudes que conlleven el antagonismo so-

"El éxito logrado en las negociaciones colectivas ha permitido aumentar significativamente las remuneraciones en términos reales".

se empresarial contra la clase de trabajadores. Al circunscribirse la negociación a nivel de la empresa, ésta adquiere su dimensión real y se fomenta, por otra parte, la competencia entre las empresas en lugar que entre grupos sociales.

La cooperación social es producto de una buena predisposición y no del conflicto. Esto sólo lleva a radicalizar las posiciones y anula todo entendimiento y comprensión entre las partes negociadoras. El éxito de las actuales negociaciones demuestra que en Chile impera la cooperación social lo que contribuye a que sea una nación próspera.

cial sólo acarrea deterioro de las partes.

La cooperación social es producto de una buena predisposición y no del conflicto. Esto sólo lleva a radicalizar las posiciones y anula todo entendimiento y comprensión entre las partes negociadoras. El éxito de las actuales negociaciones demuestra que en Chile impera la cooperación social lo que contribuye a que sea una nación próspera.

Copyright (c) La Nación

Embajada de Chile en Israel se trasladará a Tel-Aviv

El Gobierno de Chile trasladará la embajada, que mantenía en Jerusalén, a la ciudad de Tel-Aviv. La decisión, tomada por el Presidente de la República, luego de estudiar a fondo esta situación, fue anunciada ayer en Santiago mediante un comunicado de prensa dado a conocer por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El documento señala textualmente: "El Gobierno de Chile ha resuelto que su embajada en Israel vuelve a establecerse en la ciudad de Tel Aviv, donde actualmente se encuentra la gran mayoría de las representaciones

diplomáticas acreditadas ante el Gobierno israelí".

Cabe recordar, que la Embajada de Chile en Israel, que tenía su sede en Tel-Aviv desde 1952, fue trasladada a Jerusalén Occidental en el año 1965*.

"Este cambio de sede no afecta, en modo alguno, las cordiales relaciones que existen entre Chile e Israel".

ANTECEDENTES

Chile se convierte en el cuarto país latinoamericano que anuncia el traslado de su sede diplomática, tras el acuerdo de los países árabes de

romper relaciones diplomáticas y comerciales con todas aquellas naciones que mantengan embajadas en Jerusalén, luego de la decisión del Gobierno de este país de declararla capital de su estado.

Con anterioridad hicieron este mismo anuncio, Ecuador, Uruguay y Venezuela, mientras que revisan esta situación, Holanda, Colombia y Bolivia.

Por otra parte, la decisión tomada por el Gobierno que encabeza el Primer Ministro Menahem Begin, ha motivado reacciones negativas en la

mayor parte de los países e incluso, una resolución de condena del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que ha llamado a todos los países a que retiren sus misiones diplomáticas de Jerusalén.

SITUACION JURIDICA

Desde el punto de vista jurídico, mantener la embajada chilena en Jerusalén habría sido reconocerla como capital del estado judío.

A esta situación Chile se ha opuesto

manos de Jordania, fue ocupada por

los primeros Jueves de finalizar la Guerra de los Seis Días en 1967. Sin embargo, hasta ahora no se había legitimado esta situación de denominar a esta ciudad como capital del Estado de Israel.

SIN COMENTARIOS

El Embajador de Israel en Santiago, Itzhak Shefi, consultado sobre la decisión adoptada por el Gobierno chileno, declinó hacer comentarios, indicando que estos —si los hubiere— deberán emanar de las autoridades de su país.



TOMAS AGUAYO: Presidente Pinochet exteriorizó gratitud por su labor como Tesorero General de la República.

S.E. manifestó su gratitud a Tomás Aguayo

Una conceptuosa nota envió el Presidente de la República al ex Tesorero General de la República, Tomás Aguayo. La nota señaló textualmente:

Al hacer aceptación de su renuncia al cargo de Tesorero General de la República a contar del próximo día 13 de septiembre, expreso a Uds., en nombre del Gobierno que presido y mío propio, mi reconocimiento por su valiosa y efectiva colaboración.

Asimismo, hago propicia esta

Destinaciones en la Armada

DESTINACIONES

El Vicealmirante Maurice Poisson Eastman, asumirá como Jefe de Estado Mayor General de la Armada, en reemplazo del vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría, que asumirá como Comandante en Jefe de la Escuadra.

La información fue proporcionada ayer por la Comandancia en Jefe de la Armada, quien también dio a conocer las nuevas destinaciones para el año próximo.

Los acuerdos fueron tomados por el Consejo Naval, en el que participó el almirantazgo y que fue presidido por el Almirante José Toribio Merino, cuyas reuniones culminaron el miércoles último.

Las decisiones tomadas, según se informó, corresponden solamente al alto mando institucional.

El vicealmirante Ronald Thomas McIntyre, actual comandante en jefe de la Escuadra Nacional, asumirá como Jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional, jefatura que durante el próximo año, corresponde a esta rama de las Fuerzas Armadas.

El actual Director General del Territorio Marítimo, Contralmirante Guillermo Aldoney Hansen, asumirá como Director General de los Servicios de la Armada. En su actual cargo será reemplazado por el Capitán de Navío Eri Solis Oyarzún, quien se desempeña actualmente como director de la Academia de Guerra.

El comandante del Distrito Naval Norte, con asiento en Iquique, capitán de Navío Ramón Undurraga Carvajal, asumirá como comandante en jefe de la II Zona Naval, en Talcahuano, en reemplazo del contralmirante Francisco Johow, que se acerca a retiro.

Como comandante general del Cuerpo de Infantería de Marina, asume el capitán de Navío Pablo Wunderlich Piderit. En cuanto a la Dirección de Armamentos, fue designado en el cargo, el contralmirante Julián Bilbao Mendoza, quien se mantendrá como Contralor de la Armada, cargo que actualmente ocupa.

Sírvase aceptar, junto a mi gratitud los sentimientos de mi distinguida consideración.

Lo saluda atentamente,
AUGUSTO PINOCHET UGARTE
General de Ejército
Presidente de la República

Finalmente, como comandante de la Fuerza de Submarinos, asume el capitán de Navío Osvaldo Schwarzenberg Stegmaier.

Según se informó, el resto de las destinaciones se mantendrán.

Saludo al Almirante Merino

Luciendo "con orgullo" la condecoración "Estrella al Mérito Militar", concedida por las Fuerzas Armadas de Chile en 1977, acudió a saludar al Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino, el nuevo Agregado Naval a la Embajada de Perú en Chile, capitán de Navío Dante Gratta Granados.

Al término de su visita, que se realizó en el Gabinete de la Armada del Ministerio de Defensa, el Capitán Gratta Granados conversó brevemente con la prensa, indicando que sentía "una gran satisfacción y un gran honor de encontrarse en Chile".

Esta designación —dijo— marca un hito en mi carrera y en mi currículum profesional.

Respecto de la condecoración, indicó que le había sido impuesta a través de la embajada, por el Almirante Merino, de quien fue asistente en una visita que éste hizo a Lima.

El nuevo Agregado Naval, reemplaza en el cargo al capitán de Navío Alfredo Ibarcena.



Galardón a O'Higginianos

Dos miembros del Instituto O'Higginiano de Chile fueron galardonados ayer con la máxima distinción por su dilatada y destacada trayectoria como miembros de esta entidad. Las distinciones recayeron en Julio Heisse y Pedro Contreras, ambos poseedores de extensos currículum como profesores de Historia y Geografía.

La ceremonia contó con la presencia de destacados personeros, como Juan de Dios Carmona, miembros del Instituto y personalidades destacadas en el campo de la literatura.

Con emocionadas palabras, Pedro Contreras, ex rector del Liceo de Aplicación, agradeció la distinción de que fuera hecho objeto y dio una breve reseña de la unión que sostuvieron el Libertador Bernardo O'Higgins y San Martín.

En la fotografía de izquierda a derecha, el profesor Pedro Contreras, el fundador de la Institución, César Guzmán Castro. Tras ellos, estudiantes del Liceo de Aplicación, quienes asistieron al acto como una muestra de afecto y reconocimiento hacia su ex rector.

DIARIO OFICIAL DE LA REPUBLICA DE CHILE

Nº 30.747 Santiago, Viernes 22 de Agosto de 1980 Año CIII

SUMARIO

estatutos de "Empresa Pesquera Clave S.A."

Extracto de resolución número 383-S de 1980, que aprueba reforma estatutaria de "Constructora Enaco Sociedad Anónima".

Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

Resolución número 119.— Autoriza Almacenes de Depósitos Nacionales S.A. para constituir en almacén general de posición que indica.

Banco Central de Chile
Secretaría General
Acuerdos adoptados por el Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile, en la sesión N° 1.345, celebrada el 20 de agosto de 1980.

Servicio de Impuestos Internos
Dirección Regional
Metropolitana Santiago

Resolución número 2.024.— Exime de IVA sobre excepción del régimen de retención de IVA a Holmes International Agencies Ltda.

Resolución número 2.059 Ex.— Resuelve sobre excepción del régimen de retención de IVA a Agencias Asociadas Ltda.

Décima Dirección Regional
Resolución número 12.— Declaración de facilidades que indica en el Subdirector Jefe de Inspección Puerto Montt.

Muertes presuntas de: José Francisco Salas Guajardo, Juan Bautista Pacheco Figueroa, Silvia Ovalce, Francisco Javier Bravo Núñez y Gaby Raquel Núñez Cárdenas.

PONGA TODA SU ATENCION

REVISTA

SIGLO 21

¡LOS TEMAS DEL FUTURO... Y A TODO COLOR!



...por algo somos
el diario Grande de Chile

La Nación

...por algo somos
el diario Grande de Chile

EL MAS ALTO NIVEL
DE EFICIENCIA
para la cobranza de su empresa

ESTUDIO JURIDICO
CASANUEVA Y MARQUARDT
ASOCIADOS

EXPERTOS EN EL AREA
ASESORIA LEGAL A TODO NIVEL

SERVICIO PARA TODO CHILE

HUERFANOS 1147-OF. 701- TEL. 62493

Profesor Néstor Meza, nuevo Premio Nacional de Historia

Con 67 años de edad y 34 de docencia, Néstor Meza Villalobos es el ganador Premio Nacional de Historia 1980, elegido ayer por un jurado que comprendió el Ministro de Educación, Ricardo Prieto, luego de una prolongada reunión de dos horas en su gabinete.

El actual profesor de Historia de la Universidad de Chile, recibió la distinción en forma personal de parte del jurado de esa cartera, quien llegó a anunciar el veredicto.

Néstor Meza nació en Linares en 1913 y estudió sus humanidades en los liceos de Chillán, Talca y Linares. En 1938 se graduó como profesor de His-

toria y Geografía y ejerció durante varios años en Cuyo.

Entre sus publicaciones se pueden señalar "La Conciencia Política chilena durante la Monarquía", "La Política Indígena en el Siglo XVI" y "La Actividad Política en el Reino de Chile desde 1806 a 1810".

JURADO

La comisión encargada de discernir este premio lo integraban, además, Sergio Fernández, de la Academia Chilena de Historia; Julius Kakarieka, de la U. de Chile; Héctor Herrera, del Consejo de Rectores, y Sergio Martínez, de la Sociedad Chilena de Historia y Geografía. También participó el Asesor Cultural de la Jun-

ta de Gobierno, Enrique Campos Méndez, y Brunilda Cartes, como Ministra de Fe.

SU VOCACION

Néstor Meza Villalobos es un estudioso del período comprendido entre el Siglo XVI y XVIII y se ha interesado durante toda su vida por los motivos que tuvieron los españoles para mandar las primeras empresas conquistadoras al nuevo continente.

"Investigo ese período por dos motivos fundamentales. Uno de ellos es poder comprender cuáles son los orígenes de los habitantes de esa época y el otro es la gran tarea que tiene un profesor al enseñar. Debe saber el tema que está tratando, sentirlo, conocer e indagar en todos los laberintos de la historia".

En esta tarea el profesor Meza, que trabaja a horario completo en la Universidad, ha invertido años. Viajó a España, Colombia y otros países latinoamericanos buscando en los archivos informaciones de la época aludida, para escribir sus libros, que son su gran pasión y por eso mismo, su gran respeto.

El historiador tiene a su haber sólo seis libros, sin embargo cada uno de ellos le tomó aproximadamente ocho años en finalizarlo. El primero apareció en 1947 y los otros en los años sucesivos, dedicados a la actividad política que regía en esos períodos.

Los subsidios se otorgan de acuerdo a un sistema de computación que entrega puntuaje por cargas familiares y ahorro previo de los interesados.

Esta modalidad empezó a operar en 1978. En esa ocasión fueron entregados 10.000 subsidios, entre 200 y 150 Unidades de Fomento, que se hicieron efectivos durante los años 1979 y 1980.

40.000 inscritos para subsidios

Más de cuarenta mil personas se inscribieron para postular al subsidio nacional que otorga el Gobierno, en el fin de solucionar el problema vivienda de los sectores de menores ingresos.

El Ministerio de la Vivienda a través de los Servicios de Vivienda y Urbanización llevó a efecto, recientemente, el proceso de inscripción correspondiente al tercer llamado. En esa ocasión se otorgarán diez mil subsidios a los postulantes que reúnan los requisitos exigidos para ser beneficiarios del sistema.

Obispos analizan el plebiscito

Esto en ausencia del Cardenal Raúl Silva Henríquez, quien se encuentra actualmente en Alemania Federal, accediendo a una invitación que le había sido cursada con anterioridad a la fecha en que se fijó esta reunión extraordinaria.

RESERVA

Los 31 obispos asistentes se congregaron puntualmente en el recinto religioso declinando proporcionar cualquier antecedente a la prensa. "Ante las insistencias adelantó que, sin embargo: "Es poco probable que la reunión se prolongue por más de dos días. Yo creo que mañana (hoy), en horas de la tarde, habremos entregado una declaración oficial al respecto".

Los 31 obispos asistentes se congregaron puntualmente en el recinto religioso declinando proporcionar cualquier antecedente a la prensa.

"La Nación", no obstante, abordó al secretario general del Episcopado, monseñor Bernardino Piñera, quien dijo que: "No haremos ninguna clase

de declaraciones, existe un acuerdo en tal sentido".

Ante las insistencias adelantó que, sin embargo: "Es poco probable que la reunión se prolongue por más de dos días. Yo creo que mañana (hoy), en horas de la tarde, habremos entregado una declaración oficial al respecto".

Los 31 obispos asistentes a la asamblea extraordinaria en la cual la jerarquía fijará su posición ante el plebiscito es la siguiente: Ramón Salas, de Arica; José del Carmen Valle, de Iquique; Carlos Oviedo, de Antofagasta; Fernando Ariztía, de Copiapó; Juan Herrada, de Calama; Francisco Fresno, de La Serena; Francisco de Borja Valenzuela, de San Felipe; Emilio Tagle, de Valparaíso; Alejandro Durán, de Rancagua; Carlos González, de Talca; Alejandro Jiménez, Obispo auxiliar de Talca; Carlos Camus, de Linares; Francisco José Cox, de Chillán; Manuel Sánchez, de Concepción; Alejandro Goic, Obispo auxiliar de Concepción; Orozimbo Fuenzalida, de Los Angeles; Sergio Contreras, de Temuco; Sixto Paezinger, de La Araucanía; Francisco Valdés, de Osorno; Eladio Vicuña, de Puerto Montt; Juan Luis Ysern, de Ancud; Bernardo Cazzaro, de Aysén; Tomás González, de Punta Arenas.

Por Santiago asisten los Obispos Enrique Alvear, vicario de la zona este; Manuel Camilo Vial, vicario zona sur y Jorge Hourton, vicario zona norte; Sergio Valech, Obispo auxiliar de Santiago, y el secretario del Episcopado, Bernardino Piñera, el presidente de la Conferencia Episcopal, José Manuel Santos, y el director de migraciones, monseñor Raúl Silva Silva.

Además del Cardenal no asisten al encuentro monseñor Polidoro van Valiere Berghé, de Illapel, ausente por razones de salud y el vicario general castrense, monseñor Francisco Javier Gillmore, que cumple funciones pastorales en el norte.

Firmados contratos colectivos en CTC

Quedaron firmados los contratos colectivos en la Compañía de Teléfonos de Chile, con lo cual se puso término al proceso de negociación colectiva. Este acuerdo beneficia a 4.336 trabajadores que no lo habían llegado a hacer anteriormente con la Compañía en junio pasado cuando suscribieron sus contratos los otros siete sindicatos que integran, alrededor de 100 personas.

Los respectivos contratos colectivos fueron suscritos por el gerente general de la empresa, coronel Sergio Möller y sus poderes de ésta, por una parte, y por la Comisión Negociadora que representa a trece sindicatos.

Según se informó, el acuerdo se firmó con mayoría absoluta de los sindicatos, los que manifestaron su conformidad con la proposición que presentó la empresa. Esta se refiere fundamentalmente a los derechos que

tendrán los trabajadores en cuanto a participar de las utilidades, al margen de otros beneficios.

De esta forma, al llegar a entendimiento directo, ambas partes dieron por terminados los trámites legales de apelación ante el Tribunal de Segunda Instancia. El proceso de negociación se prolongaba desde el 1º de este mes.

Por otra parte, fuentes de la Compañía de Teléfonos manifestaron que los trabajadores aparte de participar de las utilidades que arroje la operación de la empresa mediante la firma de este convenio que rige a contar del 1º de junio, quedaron afectos un incremento de sus remuneraciones del orden del 6%. Entre otros de los beneficios se cuentan una indemnización especial en caso de alejamiento de la empresa y un aumento de 100 por ciento en los aguinaldos.

MUEBLES
EN LA FABRICA Y CON FACILIDADES
10 MESES GRANDES OFERTAS

CONFECIONES Nacuri

- Delantales • Pintoras.
- Camisas de noche.
- Blusas de colegio.
- Jardineras y short para niños.

Oferta:
delantal, popelina
\$ 420.-

MUEBLES NAVIDAD
CONDOR 1035 - 39
ENTRE A. PRAT Y SANDIEGO
FONO: 34944

Comidas Quintero talladas, varios modelos 8 piezas
P. \$2.700 10 cestas \$2.200
P. cont. \$21.000
LIVING-DORMITORIOS-BIBLIOTECAS

MUEBLES
NAVIDAD
CONDOR 1035 - 39
ENTRE A. PRAT Y SANDIEGO
FONO: 34944

Ropa interior dama, caballeros y niños.
GRAL. DEL CANTO
181
f: 499020

Por Santiago asisten los Obispos Enrique Alvear, vicario de la zona este; Manuel Camilo Vial, vicario zona sur y Jorge Hourton, vicario zona norte; Sergio Valech, Obispo auxiliar de Santiago, y el secretario del Episcopado, Bernardino Piñera, el presidente de la Conferencia Episcopal, José Manuel Santos, y el director de migraciones, monseñor Raúl Silva Silva.

Además del Cardenal no asisten al encuentro monseñor Polidoro van Valiere Berghé, de Illapel, ausente por razones de salud y el vicario general castrense, monseñor Francisco Javier Gillmore, que cumple funciones pastorales en el norte.

TUNEL-HORNO DE PINTURA Y SECADO

LA TECNOLOGIA MAS AVANZADA DE CHILE EN PINTURA DE AUTOMOVILES

MAS RAPIDEZ EFICACIA Y ECONOMIA EN SU COSTO

Solicite su presupuesto a:

IRA INDUSTRIAL REPARADORA DE AUTOMOVILES
Planta
SANTA ROSA 3602
FONO 519704
O A UNO DE NUESTROS REPRESENTANTES

CASINO CLUB DEPTVO PALESTINO

RESTAURANTE ARABE E INTERNACIONAL

en pleno centro de la capital

ORDENES PARA: Banquetes,

Cocktails, Matrimonios, Recepciones

ALMUERZOS Y CENAS

(de lunes a viernes)

Amenizadas por el Organista TONY

LOS VIERNES CENAS BAILABLES

ATENCION PARA SOCIOS Y PUBLICO EN GENERAL

STO. DOMINGO 673

FONO 394446

Estacionamiento a la puerta

Joyas - Relojes A. RETAMAL GASSET

PILAS, RELOJES CUARZO

desde \$120

Colocación gratis

COMPOSTURAS Y

HECHURAS FINAS

en joyas de oro y platino

RESTAURAMOS

RELOJES ANTIGUOS

de pared, cucú, sobremesas y

de bolsillo de oro

ARGOLLAS NOVIOS

oro 18 Kts. \$ 1.100 el gramo

DESPERTADORES CITIZEN A CUARZO \$ 1.400

COMPRAJAMOS

JOYAS Y RELOJES FINOS DE BOLSILLO

MIRAFLORES 118

ESTACION STA. LUCIA DEL METRO

HALES Y HALES LTDA.

FABRICA CHALONES FRAZADAS

FRAZADAS JACAR

1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ

FRAZADAS CUADROS

1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ

FRAZADAS MEXICANAS

1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ

FRAZADAS LISAS

1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ

IMPORTACION EN:

Toallas, Parkas, Pañuelos y

Zapillitas

Sábanas, Chaletas, Sweater

Precios especiales para comerciantes

Oferta:

Frazada lisa \$290 IVA Incluido

SABADO ABIERTO DESDE LAS 9 A LAS 13 HORAS

SANTA ROSA 3675

Cesantía: un 12% en marzo

Al 12 por ciento alcanzó la tasa de desocupación a nivel nacional en marzo pasado, según un informe elaborado por el Departamento de Economía de la Universidad de Chile.

De acuerdo a este documento, ese porcentaje está representado por un total de 444 mil personas desocupadas en todo el país, de las cuales 143 mil 300 buscaban trabajo por primera vez.

Desglosando estas cifras por regiones, desde la I a la IV, el número de personas sin ocupación alcanza a 36.900, con un 10,9 por ciento. Desde la V a la VII Regiones, la tasa de desocupación es del 10,8 por ciento, con 91 mil personas sin empleo; y, desde la VIII a la XII, ésta es del 12,5 por ciento, con 121 mil 200 personas.

En cuanto a la Región Metropolitana, la tasa de desempleo se eleva al 12,5 por ciento, con un total de desocupados que alcanza las 195 mil 100 personas.

El mismo informe señala que en relación a la magnitud de la cesantía por actividad económica, los mayores porcentajes corresponden a la construcción, con un 18,8 por ciento e industrias manufactureras con el 10,7 por ciento.

Respecto de la cesantía por posición ocupacional, el porcentaje más elevado a nivel nacional, se encuentra entre los obreros, con el 12,7 por ciento. Esta situación se repite tanto a nivel urbano con el 13,6 por ciento, como a nivel rural con un 9, por ciento.

También se agregó que el tiempo promedio de cesantía fue de 10,3 meses a nivel nacional; 10,7 meses a nivel urbano y 8,1 por ciento a nivel rural.

El documento añade que la fuerza de trabajo en todo el país en el mes de marzo era de 3 millones 697 mil 800 personas, de las cuales 2.920.600 pertenecen al sector urbano y 777.200 al rural.

Estas cifras, equivalen al 33,4 por ciento de la población total nacional, al 34,1% de la población total urbana y al 31 por ciento de la urbana.

En cuanto a la proporción de la fuerza de trabajo ocupada, esta fue del 88 por ciento en todo el país.

Sindicatura Nacional de Quiebras

Se pone en conocimiento de los interesados que durante la primera quincena del mes de agosto en curso se han autorizado los siguientes pagos en las quiebras que a continuación se indican:

POR LEY N° 4558 SOBRE QUIEBRAS

EMPRESA CONSTRUCTORA DE VIVIENDAS ECONOMICAS TOVAL LTDA. (Se cancelan salarios en un 55,99% en juicio René Silva y otros)

SALINAS Y CONCHA Y CIA. LTDA. (Se cancela salario en juicio Amalia González V.)

DITAHO SOC. COMERCIAL (Se cancelan sueldos y salarios insolventos)

SOC. MINERA SAGASCA S.A.

Severo sumario administrativo en el Anexo Cárcel Capuchinos

La Dirección General de Gendarmería de Chile entregó ayer la siguiente declaració: "En relación a ciertas irregularidades detectadas en el anexo del Centro de Detención Preventiva de Santiago, esta Dirección General ha dispuesto la instrucción de un sumario, a fin de esclarecer los hechos y establecer las responsabilidades que de ellos se desprenden".

Un sumario administrativo a todo el personal del Anexo Cárcel Capuchinos, ordenó el Director General de Gendarmería, coronel Pedro Montalva Calvo, luego de haberse tenido conocimiento que algunos reos internos eran beneficiarios de ciertas franquicias ilegales.

Varias personas, detenidas por fraude al Fisco, por cobros de IVA, salían del penal a realizar diligencias especiales, con el pretexto de concurrir a declarar a los tribunales en circunstancias que los magistrados que sustancian sus causas no los citaban.

El sumario ordenado por la autoridad de Gendarmería es "hasta las últimas consecuencias" y hasta el momento por lo menos diez funcionarios han sido trasladados a otros recintos por estar involucrados en las irregularidades denunciadas.

La oficina de Relaciones Públicas de Gendarmería manifestó y recon-

oció la existencia de ciertas irregularidades, y que se había ordenado que el oficial Humberto Valdés se encargue de sustanciar el sumario administrativo.

Se ha tenido conocimiento que los detenidos por infracción fraudulenta en perjuicio del Fisco, Eduardo Romero Olmedo y Manuel López, salían del anexo Capuchinos con autorizaciones ilegales. La única persona autorizada para hacer salir a los detenidos del recinto de reclusión es el magistrado Alberto Echavarría (ahora Enrique Paillás), Ministro en Visita, que lleva el proceso contra estas dos personas. El alto magistrado manifestó que estaba en absoluto desconocimiento de esta situación.

En Investigaciones trascendió que esta situación estaba en conocimiento desde hace bastante tiempo, pero no había sido comunicada porque no se tenía una confirmación clara y fidedigna, por no tener la policía civil acceso a los libros de salida internos del penal.

Al Alcalde de Capuchinos Arturo Salinas manifestó en la mañana de ayer que era efectivo el sumario interno que se estaba llevando a cabo en ese recinto, pero que había recibido instrucciones de la jefatura del servicio para no hacer ningún tipo de declaraciones, agregando solamente que tenía "la conciencia tranquila, porque nada ilegal había hecho".

Humberto Valdés, funcionario de carrera de Gendarmería, se constituyó ayer en el Anexo Capuchinos y efectuó interrogatorios a un oficial de apellido Manso y al propio Alcalde del penal, Arturo Salinas.

Los diez funcionarios subalternos que fueron trasladados, "por razones de mejor servicio", serán llamados a declarar en el sumario aunque se encuentren en unidades regionales. El interés de la jefatura del servicio esclarecer esta engorrosa situación, que de ser efectiva motivaría una reestructuración general en el recinto penal.

CONFIRMADA FUGA

Por otra parte, Gendarmería informó que un peligroso hampón se había fugado desde la Penitenciaría de Santiago, en circunstancias no del todo esclarecidas, pero que también han obligado a efectuar un severo sumario administrativo.

El res que alcanzó la libertad fue identificado como Luis Ramírez Cofré y se estima que abandonó el recinto el sábado recién pasado por la puerta principal de la Penitenciaría.

Ramírez Cofré, apodado "El pescado" es un sujeto de alta peligrosidad y jefe de bandas de la Penitenciaría. Los detalles de la fuga son confusos y no se descarta la posibilidad que la fuga del hampón haya sido arreglada desde dentro del recinto carcelario.



El Director de Gendarmería coronel Pedro Montalva Calvo ordenó un sumario administrativo "hasta las últimas consecuencias", a fin de determinar las irregularidades permitidas por algunos funcionarios.

Se quemó Sport Line

Completamente destruida por un incendio resultó la casa de deportes y zapatería "Sport Line", ubicada en avenida Irarrázaval número 5679, y daños de consideración sufrió una camisería colindante.

De acuerdo al informe técnico de Bomberos de Ñuñoa, el fuego se inició a las 15:24 horas de ayer, en el local de "Sport Line", propiedad de Faronk Lahn Tare, a causa del recalentamiento de líneas eléctricas inadecuadas y mal reparadas.

Las llamas abarcaron rápidamente la totalidad del local, consumiendo toda la mercadería allí almacenada.

En pocos minutos el fuego se propagó a la propiedad vecina, signada con el número 5689 de Irarrázaval y que era ocupada por la camisería "Lamas", propiedad de Jorge Lamas.

La oportuna intervención de 5 compañías del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, impidió que este segundo inmueble resultara destruido, sufriendo daño sólo en sus instalaciones, ya que la mercadería fue evacuada por bomberos.

El siniestro fue dominado completamente a las 16:50 horas, sin que se produjeran desgracias personales.

Carabineros informó que los daños no han sido evaluados y que no hay seguros comprometidos.

Aclaran robos

Un vigilante de la Fabrica de Confecciones Gerard fue detenido por la policía, acusado de ser autor de robos reiterados en la empresa donde trabajaba.

Oscar Ramón Bahamondes Suárez, de 59 años de edad y sin antecedentes policiales, aprovechó la confianza que en el habían depositado los propietarios de la fábrica, ubicada en calle Vivaceta 260, para sustraer telas de distintos tipos. Día a día aumentaba la cantidad de género hurtado por el vigilante. En algunas oportunidades también robó prendas de vestir ya confeccionadas o casi a punto de ser terminadas.



La explosión de una estufa a gas provocó un incendio que pudo tener trágicas consecuencias, en calle Ultima Esperanza 3841 de la comuna de San Miguel. Al lugar concurrieron oportunamente dos Compañías de Bomberos, quienes dominaron la situación en cosa de segundos. Los daños fueron de menor consideración. Entre los vecinos del sector hubo bastante pánico, dado el fuerte sonido de la explosión que sólo provocó la quebradura de algunos vidrios del mismo inmueble amagado.

**AUTOVENTAS
ESPINOZA
HNOS.
OFRECE:**

Mercedes Benz 250 1971 automático full equipo flamante \$ 68.000 Km. \$ 780.000.
Mercedes Benz 250-S 1968 dirección hidráulica \$ 480.000.
Mercedes Benz 240-D 1975 automático full equipo \$ 580.000.
Camaro 1978 8.000 Km. full equipo \$ 820.000.
Toyota Celica Lift Back 1977 aire acondicionado radio Pioneer un dueño. \$ 395.000.
Chevy Nova 1977 5.000 Km. \$ 510.000.
Ford Torino 1973 coupé full equipo \$ 420.000.
Mustang Mach One 1971 único en su estado full equipo \$ 350.000.
Fiat 125 1975 flamante \$ 220.000.
Dodge Dart 1968 excelente \$ 190.000.
Fiat 850 1968 flamante \$ 95.000.
Chevrolet C-10 1968 impecable \$ 195.000.
Chevrolet C-10 1978 especial laboratorio Banco o similar con sport wagons \$ 480.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032

RESTAURANTE
De Martes a Sábado
Cenas Baiabíes
con la Orquesta Fantasia Tropical
Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore
con el grupo
Cantes y Danzas Tradicionales
Humor con Pepe Tapia
Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora

**ESPECIAL PARA FAMILIAS
Y TURISTAS**

**CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4**

**MANUEL MONTT 1759
FONO: 42755**

**MANUFACTURAS DE CORCHO
GOMEZ BARRIS S.A.**

**DECORACION MURAL
EN CORCHO**

Láminas de corcho para empaquetaduras
Tapones cilíndricos y cónicos natural y aglomerados para botellas
Tapones aglomerados para chucherías y damajuanas
Tapones naturales para farmacias y laboratorios.

**LA BOLSA 67
FONO 64450
CASILLA 9177**

Jai Osé
**EXCLUSIVIDADES
EN CASHEMIRA**

BEATLES
★
BLUSAS
★
VESTIDOS
★
VENTAS POR
MAYOR
Y
MENOR

Fca. EMILIO VAISSE 751
Fono: 41618-747366
Edif. EUROCENTRO - L. 303
AHUMADA 83 - L. 228
PROVIDENCIA 2212
CENTRO NUEVO
Local 117

La Pavita
**OFRECE
PAVOS ASADOS**

enteros y porcionados para llevar, sandwich de pavita; pastelería fina de su propia fabricación. Tortas.

**SALON DE TE
COCKTAILS**

AV. P. de VALDIVIA 047

Detectives libres serían trasladados de unidades

A distintas unidades del país serán trasladados los cuatro policías liberales por falta de méritos en el caso de secuestros y apreños físicos a personas que investiga el Ministro Alberto Echavarría. El subcomisario Domingo Pinto y los detectives Erick Concha, Mario Escarate y Miguel Hernández continuarán cumpliendo sus funciones normalmente en Investigaciones pues no han sido dados de baja en la Institución. La información trascendió ayer en el Cuartel Central de Investigaciones, en medio de un tenso ambiente luego de conocerse el miércoles de la noche la encarcelación de reo de dos funcionarios de dicho servicio, el subcomisario de la Brigada Investigadora de Asaltos Eduardo Rodríguez y el jefe de la Brigada de Homicidios, comisario José Ospino.

Mayores antecedentes sobre el futuro en las actividades de los cuatro detectives libres, no fueron dados a

conocer por las autoridades policiacas quienes mantienen un enfático silencio sobre el simular interno que sigue en Investigaciones. El subcomisario Pinto concurrió en la mañana de ayer hasta el inmueble principal de General Mackenna, oportunidad en la que no quiso hacer declaraciones ante la prensa, señalando que desconocía "por completo la situación del comisario Ospino y del subcomisario Rodríguez".

El Ministro Echavarría por su parte, continuará tomando declaraciones a funcionarios policiales, hasta conocer totalmente los hechos, en los cuales en un principio habrían participado alrededor de nueve personas —según declaraciones de la misma arsenalera secuestrada, Nancy Acosta— luego aparecieron cuatro culpados y de ese último total, cuatro quedaron libres, en tanto apareció un sexto implicado.

Síntesis policial

CAMPESINA MATÓ A RECIEN NACIDA

Acusada de infanticidio fue puesta a disposición del Juzgado de Castro Adela del Carmen Farias Vera, de 36 años, analfabeta, domiciliada en Alachildo, Isla Lemuy.

La mujer dio a luz una guagua de sexo femenino, a la que mató momentos después, a golpes y la arrojó a un estero, donde la recién nacida murió por asfixia.

ATROPELLO

Con heridas de mediana gravedad resultó un transeúnte que fue arrollado por un bus de la locomoción colectiva particular en el sector Almendral en Valparaíso.

El hecho ocurrió en las últimas horas del miércoles en Yungay con 12 de Febrero cuando el bus patente HCH-63 de Valparaíso, gobernado por Osvaldo Sánchez Vilches, atropelló a Misael Ortiz Galdámez, de 42 años, quien en estado de ebriedad cruzó sorpresivamente la calzada. El hombre fue trasladado a la Asistencia Pública, mientras que el chofer fue detenido por Carabineros, por la responsabilidad que pueda tener en el suceso.

INCENDIO ARRASO CON MODESTA CASA

Una modesta vivienda resultó totalmente destruida como consecuencia de un voraz incendio registrado antenochte en el sector de San Roque en Valparaíso.

El informe de Carabineros indica que el siniestro ocurrió poco después de las 23:15 horas en calle Alcalde, afectando al hogar de Simón Muñoz Taga.

Hasta ayer se desconocía la causa del incendio estimándose que pudo haberse producido por el volcamiento de una vela dejada encendida por el asistente Pedro Jorquera, de 65 años de edad, quien era el único que estaba presente en el momento de la tragedia.

Pese a la oportuna llegada de tres compañías del Cuerpo de Bomberos, las llamas redujeron a cenizas el inmueble y los enseres.

INCENDIO DE AUTOMOVIL

Por otra parte un herido de mediana gravedad resultó un transeúnte que fue arrollado en la parte interior del vehículo, fue el resultado del incendio que afectó a un automóvil en calle Cochrane 125 en Valparaíso.

El hecho ocurrió antes de las 23:00 horas del miércoles en el auto, placas GUD-88 de Valparaíso, conducido por Francisco Cartes Aldunce, de 35 años, domiciliado en calle Errázuriz 694 en el Cerro Barón.

El afectado indicó a Carabineros que la causa pudo haber sido una falla eléctrica en el tablero lo que será aclarado con el informe técnico correspondiente. Cartes sufrió quemaduras en el bajo vientre y piernas, siendo trasladado a la Asistencia Pública local, donde permanece internado.

Excárcelaciones por fraude EMPART

La Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones concedió las excarcelaciones de Inés Franco Rojas y Aldo Sandoval Cornejo, procesados por los fraudes a la Caja de Empleados Particulares por un monto estimado de 4 millones de pesos.

La resolución revocó una denegatoria.

Finalmente, los ministros de la Corte de Apelaciones revocaron las excarcelaciones de Eduardo García Nelly Muñoz, implicados igualmente en los procesos de fraude a Empart que sostiene el 16º Juzgado del Crimen. Fernández Carreño que estuvo por no conceder el beneficio a estos implicados. De la misma manera, el tribunal mantuvo la detención de Nataniel Becerra. Este aparece comprometido en las defraudaciones tras organizar una oficina "bruja" encargada de tramitar

pensiones de gente que no cumplía con los requisitos legales.

Finalmente, los ministros de la Corte de Apelaciones revocaron las excarcelaciones de Eduardo García Nelly Muñoz, implicados igualmente en los procesos de fraude a Empart que sostiene el 16º Juzgado del Crimen.

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

ALMUERZOS Y CENAS LUNES A SABADOS
GRAN BRASERO LOS ADOBES
(VACUNO, AVE CERDO, INT. 2 PERSONAS \$ 660
CARNESELECCIONADAS MARISCOS
BAILEABLE 2 ORQUESTAS

- LOS ADOBES
- SHOW FOLKLÓRICO
- GRUPO TIERRA CHILENA
- GRUPO CHILE
- CONJUNTO PAHUELDUN
- HUASOS PUNTILLANOS
- GUSTAVO CORNEJO
- EL HOMBRE DE LA CUECA SOLI

ARGOMEDO 411
ESQ. LIRA
RESERVAS: FONO 229794

plebiscito

Profesores de Derecho: llamado a plebiscito tiene plena validez

El decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica, Sergio Gaete Rojas, dio a conocer una declaración pública suscrita por el 80% de los docentes de esa facultad, en la que a través de un análisis jurídico de la nueva Constitución, formuló un llamado a los hombres de Derecho y compatriotas para votar a favor de la Carta Fundamental en el plebiscito.

La declaración está concebida como un pronunciamiento respecto a las opiniones que afirman que la convocatoria a plebiscito es ilegítima porque la realización del citado comicio constituiría un fraude.

En este sentido, los docentes señalan enfáticamente la legitimidad de la citada convocatoria por cuanto afirman: "Tal convocatoria ha sido efectuada en relación con la dictación de una nueva Constitución lo cual sólo puede hacerse en el ejercicio del poder constituyente".

Añaden que para la dictación de la Constitución sometida a ratificación plebiscitaria, se requiere el ejercicio del poder constituyente originario, definido como: "El ordenamiento jurídico que la comunidad se da por sí misma".

EJERCICIO DEL PODER

El ejercicio del poder constituyente originario, no estando subordinado a una institucionalidad anterior, no reconoce en lo formal límite alguno. "En consecuencia, contindan los docentes, bien pudo la Honorable Junta de Gobierno, en cuanto titular del po-

mera vez, o bien vuelve a crear con independencia del anterior en forma revolucionaria". Es el caso de nuestro país según señalan los docentes, por cuanto "se trata de crear una nueva institucionalidad con independencia de la vigente al 11 de septiembre de 1973".

Por eso, afirman, mal puede restarse validez a la convocatoria a plebiscito, que por razones de prudencia y no de necesidad jurídica se ha estimado el caso llevar a cabo, cuando pudo haberse prescindido de este trámite".

VALIDEZ DEL PLEBISCITO

Los docentes insisten en que no es dable atribuir en el presente un carácter determinado a este acto, por su efectiva ocurrencia, a no ser que se tenga el don de predecir el futuro. Añaden que si con todas las medidas de conocimiento público, adoptadas para garantizar la pureza del plebiscito, se demostrará la existencia de un fraude, entonces y no antes, cabrá impugnar la fraudulentela realización del plebiscito.

VOTAR SI

Los juristas formulan un llamado a la ciudadanía para que otorgue un vo-

to favorable a la Carta Fundamental, por cuanto, señalan: "Conteniendo la constitución propuesta una alternativa de estructuración de poderes, de institucionalidad y ordenamiento jurídico básico, que si bien no excluye la posibilidad de otros que pudieran haberse concebido, cumple no obstante con una perfecta sujeción al Derecho Natural y se aviene con la tradición democrática que históricamente ha conformado el ser nacional".

Agregan los docentes de la facultad de Derecho que: "Tenemos la intima convicción que no existe razón valenciera para no prestar nuestra aprobación al texto propuesto, motivo por el cual hacemos un llamado a todos los hombres de Derecho y compatriotas en general para votar SI a la nueva Constitución".

La declaración pública fue leída a la prensa por el decano de la citada Facultad, Sergio Gaete Rojas. Lo acompañaban el vice decano Fernando Rozas Vial y el secretario general, Víctor Vial del Río. Suscriben la declaración 50 profesores de los 100 que constituyen el cuerpo docente de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica.



El Decano de la Facultad de Derecho de la UC, Sergio Gaete Rojas, acompañado del vicedecano, Fernando Rozas y del secretario de esa facultad, Víctor Vial, dan a conocer el contenido de su declaración sobre la Constitución.

Mujeres chilenas contra el marxismo

Las mujeres chilenas estaremos alertas para resguardar los intereses de la patria y bien saben los comunistas cómo hemos respondido ante sus amenazas de penetración", manifestó ayer, María Victoria Aramanet, directora del Hogar de Ancianos de la Municipalidad de Providencia y de la Corporación Privada para el Desarrollo del Arte.

"Estimo que el dilema que se plantea a los chilenos, es ¿prefiero continuar con el actual sistema o me inclino por volver al fascinante y peligroso juego político que en los tiempos anteriores al 11 de septiembre de 1973 se estaba convirtiendo en una verdadera ruleta rusa? Crea que no hay donde perderse".

"Como mujer —manifestó— veo con satisfacción que la nueva Carta constitucional coloca especial énfasis en la organización de la familia. Es básico para nuestro país fortalecer esa

Profesionales llaman a aprobar la Constitución

Jóvenes profesionales crearon el denominado "Comando 11 de Septiembre", con el propósito de trabajar por el SI en el plebiscito, "por su significación para el futuro institucional de Chile". Así lo señala una declaración pública dada a conocer ayer, en conferencia de prensa.

Dicho documento señala que "el contenido de la Constitución y su articulado transitorio sometido a plebiscito, nos interpreta ampliamente, ya que favorece efectivamente la libertad, seguridad, la justicia y el progreso como forma de vida para el futuro de Chile".

Más adelante expresa: "Rechazamos categóricamente a quienes pretenden, amparándose en viejas prácticas políticas, restringir el acceso masivo del pueblo a participar en el próximo plebiscito. Las facilidades otorgadas para emitir el sufragio, junto a la adopción de reglamentos, tales como el escrutinio público en las mesas, colegios escrutadores regionales y nacionales y la sanción posterior a quienes eventualmente voten más de una vez, son la verdadera garantía de una de-

mocracia abierta que este gobierno ha empeñado su palabra en promover".

Asimismo, expresa un llamado "a todos los profesionales jóvenes del país a adherir al "Comando Jóvenes 11 de Septiembre", uniendo al trabajo que conducirá a la victoria de la Constitución de la Libertad frente a la alternativa de volver a un sistema legal y político que fue incapaz de garantizarla, haciendo fracasar toda la enorme labor creadora y el sacrificio llevado adelante por toda la ciudadanía desde el 11 de septiembre de 1973".

Finalmente señala que es un deber alertar a quienes recién ingresan a la vida profesional y, no tuvieron oportunidad de conocer por sí mismos la trágica realidad que vivió la Patria antes de la liberación nacional. Vuelven ya a oírse voces que, en el pasado, planteándose como alternativa frente al marxismo, nos entregaron en sus brazos y aún después de aquello, por la misma ambición de poder que hoy los mueve, ofrecieron a los chilenos un pacto de garantías que nos permitiría convivir con los comunistas".



El presidente del "Comando de Jóvenes Profesionales 11 de Septiembre", Raúl Lecaros, da a conocer el texto de la declaración emitida ayer. A su lado, miembros de la directiva de dicho comando.

Agricultores nortinos no desean volver al caos de los mil días

El presidente de la Asociación de Agricultores, Hugo Mozo Weguelin, opina sobre el próximo plebiscito.

El dirigente empresarial nortino dice que "el llamado a plebiscito reafirma el espíritu de independencia y de desarrollo del país, como una consecuencia lógica de los revolucionarios cambios en el orden socio-económico".

Parte del documento señala "creemos que la inflación, el proteccionismo, el exceso de control estatal y, en general, la economía aplicada como arma política destruyen lo logrado con el sacrificio y esfuerzo de años de trabajo y ahogan la iniciativa privada".

Hasta el 11 de septiembre de 1973, el Estado usó y abusó de la economía como principal medio de concretar finalidades políticas sin que importara el perjuicio ocasionado.

Costo que aún estamos pagando".

Como recomendación para que esto no vuelva a suceder, el documento expresa "reafirmamos nuestra voluntad de aquel lejano 11 de septiembre que siempre debemos recordar, por ello aprobémos la constitución de 1980". El manifiesto está firmado por el Presidente de SIDECO, Manuel Catrón Esteva.

Por su parte, el vicepresidente de la entidad, Enrique Chosch, llamó en forma especial a los extranjeros residentes para sumarse al gran movimiento patriótico, ya que Chile recibe con cariño a los inmigrantes permisionarios desarrollar libremente sus actividades.

Finalmente, la declaración señala:

"Tenemos un compromiso de honor y debemos respaldar con nuestro voto afirmativo la patriótica labor que las Fuerzas Armadas se vieron obligadas a assumir contra su voluntad para salvaguardar la sana convivencia de la familia".

que ha impulsado el Gobierno. Esta nueva Constitución refleja nuestro sentir sobre todo en los acapites en que señala que es el Estado el que está al servicio del hombre y no a la inversión como ocurría en regímenes anteriores".

Más adelante señaló "nuestro apoyo al actual Gobierno obedece a profundas razones de orden filosófico y jurídico. El lapso de transición, es

una normativa necesaria para alianzar en definitiva el pleno progreso de nuestra patria. Por eso los agricultores del norte apoyamos esta convocatoria y marcaremos el SI".

"No querrá ningún chileno, que piense bien en los destinos de nuestra nación, volver al caos de los mil días y a revivir rencillas que sólo dividieron al pueblo chileno dejándolo a merced del marxismo", concluyó el dirigente.

Descalifican a Grupo de los Diez

Una declaración pública emitida ayer por el "Frente Cívico Patriótico 11 de Septiembre", entidad conformada por numerosos sectores sindicales, reiterando su apoyo a la nueva Constitución y rebatiendo drásticamente las declaraciones del denominado "Grupo de los Diez", en orden a descalificar el plebiscito y los alcances de la nueva Carta Constitucional.

"El pueblo de Chile y especialmente los trabajadores, tienen claro que la verdadera democracia es aquella que permite la libertad de afiliación y de trabajo, el derecho a la seguridad social y no como ocurre con estos "dirigentes gremiales", que han logrado alguna publicidad a raíz de sus salidas

al extranjero a confabular contra su propio país, propiciando "boicots" que afectan a las clases obreras, justamente a las que se dicen representar" expresan en el comunicado.

NUEVA CONSTITUCIÓN

Destacan como garantías laborales, en el proyecto de Constitución que se someterá a plebiscito el próximo 11 de septiembre, el derecho a presentar peticiones directas a la autoridad, efectuar negociación colectiva "sin padrones ni influencias de ninguna especie".

Indican que la Constitución guarda los "sagrados principios de gremialismo", con lo que se irán ter-

minando los grupos políticos disfrazados de dirigentes sindicales.

Suscriben el documento Manuel Contreras, presidente de la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos; René Sotolichio, presidente nacional de los Trabajadores Municipales; Juan Vergara, dirigente de Ferrocarriles; Valerio Orrego, presidente de los Trabajadores de Obras Públicas, y otros. También adhieren César Vergara, vicepresidente del Frente Vecinal; Marina Muñoz, por los trabajadores Independientes; Inés Caro por la Juventud Trabajadora; Manuel González, del Frente de Estudiantes Universitarios; y Jorge León, de la Juventud Trabajadora.

Distribuyen texto constitucional

En todas las intendencias y municipalidades del país, y en los lugares dispuestos por éstos, se encuentra a disposición de las personas que los requieran, textos de la Nueva Constitución política de Chile, que será so-

metida a plebiscito el próximo 11 de septiembre.

La medida, según un breve comunicado emitido por DINACOS, se comenzó a poner en práctica a partir del lunes 18 de agosto.

reportaje

"Pirámides": millones de pesos en juego

XIMENA NAVASAL



Para unos es una estafa para otros el gran negocio con un mínimo de riesgos. Poner sólo mil dólares para al cabo de cuatro o cinco días recuperar ocho mil parece un milagro o un premio de lotería. Ese es el gran imán que ha atraído a alrededor de ciento veinticinco mil santiaguinos que se han incorporado al juego de las "pirámides". Surgió hace unos diez días con cuatro grupos iniciales. Hoy se calcula que son más de cuatro mil que mueven diariamente miles de dólares o su equivalente en moneda nacional. A diferencia de otras cadenas, éstas funcionan "en vivo y en directo" reuniéndose día a día en diferentes puntos de la capital.

El gancho es que Ud. pone mil dólares, y a los cuatro días recupera ocho mil... (?)

Aunque estamos acostumbrados a que circulen en nuestro país las más variadas cadenas -unas amenazando con toda clase de calamidades al que la rompa y otras ofreciendo dinero- esta nueva cadena ha roto la modalidad de la carta. La invitación a ingresar no llega por el correo, ni se utilizan largas listas a las que hay que sumarse al final eliminando al primero. Esta vez la invitación es "cara a cara" por intermedio de un amigo y conocido, el que "vende" un puesto en la pirámide por mil dólares o cuarenta mil pesos.

IMPORTACION NO TRADICIONAL

El sistema -que ya hace furor en los sectores "pudientes" de la capital- llegó al país por vía turística. Lo trajeron hace diez días tres norteamericanos y una cubana de Miami constituyendo en Providencia las primeras pi-

cios emigraron primero a México, luego a Puerto Rico y finalmente a nuestro país.

Algunos "piramideros" locales entrevistados -que no quisieron dar nombres para "evitarse problemas con Impuestos Internos"- confidenciaron que ya algunas pirámides santiaguinas habían partido a provincias y que el paso siguiente -dentro de muy poco- sería Buenos Aires.

La razón de esta "exportación no tradicional" sería que se estima que el "mercado" local debería agotarse en los próximos veinte días.

COMO OPERAN

Aunque hay algunas variaciones, en términos generales se sustentan sobre seis bases preestablecidas: la primera señala que para ingresar a una pirámide es necesario tener solvencia económica comprobable y mil dólares o cuarenta mil pesos. Un

guirlo para evitar que en él se corte la pirámide y no pueda, además, recuperar sus mil dólares iniciales. Las reuniones -donde se recibe y redistribuye de inmediato el dinero- se realizan en la casa del que hace cabeza de la pirámide. Este anfitrión (cuarta base) no debe incurrir en gastos para atender al grupo. Como puede ocurrir que asistan a la reunión más interesados que lugares disponibles en la cadena, la quinta base señala que debe respetarse estrictamente el orden de llegada a la reunión para completar los lugares y que (sexta base) está estrictamente prohibido consumir alcohol durante las sesiones de intercambio de dinero.

Cada pirámide completa se forma con treinta y una personas. Una vez reunidas la cabeza -que ya recuperó sus mil dólares iniciales- "revienta" al cobrar los ocho mil de ganancia y la pirámide se divide en dos quedando de cabeza los dos del escalón siguiente. A partir de ese momento funciona una nueva pirámide en forma autónoma.

Para que los que ingresan en la cohuna de los 16 (columna base de cada pirámide y escalón número cinco) lleguen a ser cabeza y puedan "reventar" con sus ocho mil dólares en el bolsillo, es necesario movilizar a noventa treinta personas (novecientos treinta mil dólares) que constituyan las diecisésis pirámides con sus cinco escalones básicos.

En algunas de ellas el que revienta vuelve a colocar mil dólares ocupando un lugar en la base para dar mayor movilidad al grupo. Incluso se dan muchos casos en que los que se están acercando a la cabeza vayan copando otros lugares más abajo en la esperanza.

La variante "popular" de la pirámide sólo pide de mil a cinco mil pesos.

Tan los "piramidores" locales se han sumado en algunos casos el ingenio comercial en sus más variadas manifestaciones. Junto a los integrantes se suman a la reunión algunos observadores que ofrecen al ganador de la jornada diversos negocios. Entre estos observadores -en aquellas pirámides que los permiten- es corriente encontrar "niñas de la noche" que ofrecen sus servicios para "celebrar" el reventón.

Otra variante la constituyen las pirámides "populares" en que la postura mínima -o compra mínima del lugar- asciende sólo a mil o cinco mil pesos. En estas las ganancias también son reducidas (ochos mil a cuarenta mil pesos por reventón) aunque mantienen el mismo ritmo de movilidad. De ellas, conversamos con una ganadora que en dos vueltas de diez mil pesos iniciales ya había juntado ciento setenta mil.

¿DE DONDE SALE EL DINERO?

Si la dinámica de las pirámides es ágil, deberían estar multiplicándose geométricamente todos los días, lo que hace suponer que las cuatro mil de hoy, mañana ya deberían ser ocho mil.

Si estimamos que de las 8.000 pirámides sólo 4.000 están funcionando con 1.000 dólares o \$ 40.000 iniciales y de las restantes 2.000 tienen una postura inicial de \$ 20.000 y las otras 2.000 de sólo \$ 10.000 nos encontramos que en estos momentos se están "moviendo" alrededor de 52 millones de pesos que son de acuerdo al valor dólar pesos que las mismas pirámides han estipulado: 1.300.000 dólares, los que equivalen a un pozo y medio



Felipe Lamarca: Impuestos Internos

confidenciaron sin querer identificarse que "algo" habían notado y que, en alguna medida, ellos también participaban del "jueguito".

En el campo anecdótico, un auxiliar de una conocida firma que importa y comercializa artefactos de línea blanca y automóviles, ganador de \$ 320.000 en una pirámide había exigido ser recibido por el gerente general para que se le vendiera a precio mayorista un refrigerador don Frezer, una cocina y una estufa pagándola al contado y de inmediato. Su ingreso mensual no sobrepasa los \$ 10.000.

SU DISCUSITA
LEGALIDAD

A sólo 10 días de funcionamiento han comenzado a surgir los primeros problemas. Varios integrantes que se han querido retirar -y que no han podido obtener les devuelvan su aporte inicial- han dado orden de no pago a sus cheques, en unos casos, por extraviado y en otros por estafa.

Debido a que el ingreso es voluntario y a que no hay precedentes en la materia, la acusación de estafa a particulares es difícil de sostener. Sin em-

bargo, queda flotando en el ambiente la posibilidad de que las "inocentes" pirámides sean una formidable al Fisco.

Si se les considera juego de cuya ganancias no tienen la obligación de ser declaradas ante Impuestos Internos, no cumplen con el requisito previo en que tanto los casinos como los sistemas de apuestas legales constituidos pagan impuestos regulares.

Consultado Impuestos Internos director Felipe Lamarca Claro manifestó no tener mayores antecedentes sobre la materia y que por el momento no había un pronunciamiento oficial a su cargo.

En definitiva, por ser transacciones privadas muy difíciles de querizar, las ganancias obviamente quedan por la vía de hecho "desdadas" de impuestos.

Sin embargo, en esta cadena de rán haber perdedores que, no obstante, obtendrán la ganancia esperada, que además no recuperarán su inversión inicial. Entrarán engrosar las filas de los estafados su propia credulidad y la agravante los especuladores de siempre.

Si usted cuenta con 930 amigos dispuestos a "jugar" podría ser un futuro ganador

rápidos. Los iniciadores ya regresaron a su país con una buena cuota de dólares extras que no traían al llegar.

En Miami la cadena funcionó durante dos meses y, cuando se copió el "mercado" de apostadores, los que no habían logrado completar sus benefi-

ciencias. El entrevistado señala que este requisito "asegura que nadie está poniendo en juego la alimentación del hogar o endeudándose para participar". La segunda base, establece que el interés en ingresar debe contar a lo menos con dos o tres amigos dispuestos a se-

za de reventar dos, tres, cuatro o cinco veces la pirámide obteniendo -si lo logran- cuarenta mil dólares con la maniobra. Un número considerable de ganadores han incorporado posteriormente a los miembros de su familia.

El riesgo consiste en no poder agarrar a la base a lo menos dos conocidos ya que, al ingresar ellos, el que los lleva recupera automáticamente su postura inicial de mil dólares y los mil restantes pasan a la cabeza para que ésta "reviente".

VARIANTES LOCALES

Al gusto por el juego que manifiestan

de la Polla Gol semanal, o para los más conservadores en las comparaciones a 17.333 casas construidas en el barrio alto con un valor de 3 millones de pesos cada una.

Según algunos participantes, el dinero invertido forma parte de los ahorros y en muchos casos ha sido sacado de sus certificados a plazo en bancos y financieras, volviendo a depositar en ellos gran parte de las ganancias.

Consultadas algunas instituciones del mercado de capitales, manifestaron que no habían notado un mayor movimiento en las "entradas y salidas" de dinero, aunque algunos

UNO Y MEDIO
SALAS 150
SANTIAGO (Vega Central)
RINCON DEL CUMPLEAÑOS

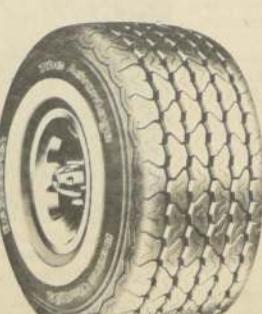
Velitas cumpleaños por 10 10
Mostacilla paq. 50 gr. por 10 150
Bandejitas para tortas con blondas por 10 90
Globos N°8 por 100 150
Papel regalo desde por 10 100
Bolsos regalo "VILLAGE" 25x35cms. por 10 50
Tarjetas "VILLAGE" por 10 150
Monos de cintas por 10 20
Tarjetas para regalos por 100 100
Copas francesas por Doc. 600
Vasos whiskeros "BOURBON" du 39
Vasos vineros franceses "VERDI" por Doc. 234
Bandejitas grandes Bambú import. du 70
Hilo D.M.C. blanco negro Doc. 84
Elasticos N°3 por 10 mts. 14
Tijeras para sastre por 10 480
Peinetas francesas por Doc. 99
Orontine 70gr.c. jabón regalo du 20
Esmaite "ANTONELLA" du 25
Shampoo Balerina por 10 60
Bálsamo Glossy por 10 70
Jabón Glicerina por 10 100
Loción "LEE" chica por 10 390
Panuelos importados por Doc. 84
Lípiz pasta azul por Doc. 36
Plumones CARIOCA (12 colores) por 10 480
Forros papel o plásticos cuadernos por ciento 78
TODO CON IVA INCLUIDO
A COLEGIOS, COMERCIANTES Y SINCOATOS
ENVIAMOS POR CAMION AL NORTE Y SUR.
ENVIAR VALE-VISTA PARA DESPACHOS A PROVINCIAS

NEUMATICOS DEPORTIVOS

SERIE 78
70
60 Y 50

DISPONIBILIDAD INMEDIATA

ARO 13-14-15 Y 16,5



IMPORTADORA ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ
ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX:
40989-PIONO



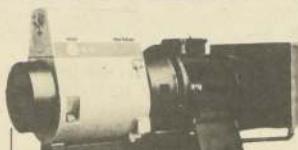
FURGON
VALOR
CONTADO
\$ 211.200

SUBARU 600 COMERCIAL SALVADOR
600 REX \$ 191.200 CONTADO
CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO
FINANCIAMIENTO BANCARIO



SUBARU SERVICIO TECNICO REPUESTOS-ACCESORIOS SALVADOR 1049 FONO 232345

ELECTROCOMPRESORES MATTEI



RAZONES DE SEGURIDAD PARA PREFERIR LOS COMPRESORES ROTATIVOS MATTEI HYDROVANE

Elevado rendimiento
Silenciosos
Baja temperatura de descarga de aire
Ningún consumo de aceite
Regulación parcializada
Ausencia de vibraciones
Mantención mínima
Flujo de aire continuo
Menor número de partes en movimiento

ENTREGA INMEDIATA
70 pcm - 125 pcm
230 pcm - 400 pcm
REPUESTOS Y SERVICIO TECNICO ITAL LTDA.
BERNAL DEL MERCADO 159
FONOS : 97739-97690

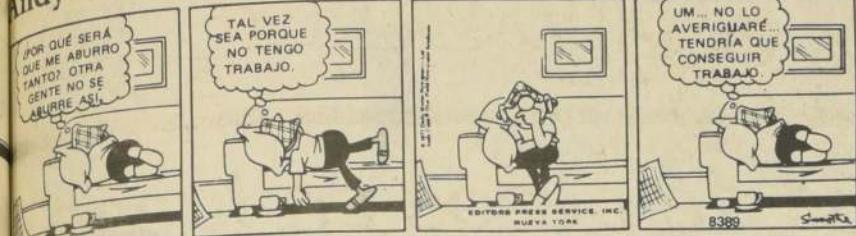
Importadora ZABALA S

OFERTAS A COMERCIANTES

Slip importado para hombres \$ 300.000
Calcetas de Lana para Señora \$ 300.000
Calcetas Stretch Tamano Mediano \$ 100.000
Ballerina Lana Tary 8 a 12 años \$ 100.000
Panuelos Estampados Importados \$ 70.000
Panty Americana U.S.A. Su per Fina \$ 300.000
Linternas aluminio en 4 Colores \$ 200.000
Destapadores Dobles Importados \$ 200.000
Naipes plastificados desde \$ 100.000
Pilas Importadas \$ 30.000
Billeteras con Llaveros Importados \$ 200.000
Cartaplumas Automaticos Importados \$ 1.000.000
Juego Black Gamon Importados \$ 600.000
Manicures Completos Japoneses \$ 950.000
Termometros con Portafolios \$ 900.000
Calcudadora con Reloj y Alarma \$ 900.000
Llaveros Automaticos con Metros \$ 900.000
Juegos Herramientas 4 unidades \$ 100.000
Reloj Pulsera Quarzo a Pilas Hombre Sra. \$ 500.000
Calceta tubular \$ 300.000
Porta Carnet Importado Fino \$ 200.000
Encendedores Importados \$ 70.000
Monos Inflables Importados \$ 70.000
Estuche colegial magnetico \$ 500.000

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
PUENTE 622 2º PISO

Andy Capp



astro-suerte

POBRE ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un 22 de agosto, la combinación de las características de su decanato zodiacal con las influencias numéricas del veintidós, relacionadas con el planeta Urano, le proporcionan las siguientes inclinaciones en términos aproximados:

Si es un ser balanceado hacia el aspecto positivo de sus cosas, en su favor estarán: una mente aguda, original, con aptitudes científicas o astrológicas, o un excelente espíritu financiero; un fuerte magnetismo personal y una intuición insuperable. El sentido de la inde-

pendencia que se refleja en sus modales, ropa y alimentación. En general gustará de todo lo extraño, cosas muy modernas o antiguísimas.

Si es un ser negativo, entre los defectos contra los cuales tendrá que luchar estarán: la tendencia a imaginar que padece todo tipo de enfermedades, una disposición sicológica sumamente irritable que puede llevarte a convertirte en una carga para los demás, la manía de criticar, y las tendencias anárquicas que le impiden aceptar cualquier disciplina.

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Inestabilidad de incrementar o distribuir sus ingresos comunes e individuales, favorable para transmitir herencia e invertir valores capitalizables. Aunque no está en condiciones de brindar una excelente cifra de si, logrará un triunfo sentiment

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Buen día para iniciar proyectos en su actividad diaria. Las personas influyentes ofrecen circunstancias le brindan buenas perspectivas. Inestabilidad en sus sentimientos. Postergue los viajes largos, es mejor (u) en el trato con amistades inti

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Fortuna en la administración de fondos personales y asuntos monetarios en general. Se mantiene su trabajo con los sentimientos, pero malos entendidos con colegas y compañeros de equipo. Favorable para tra

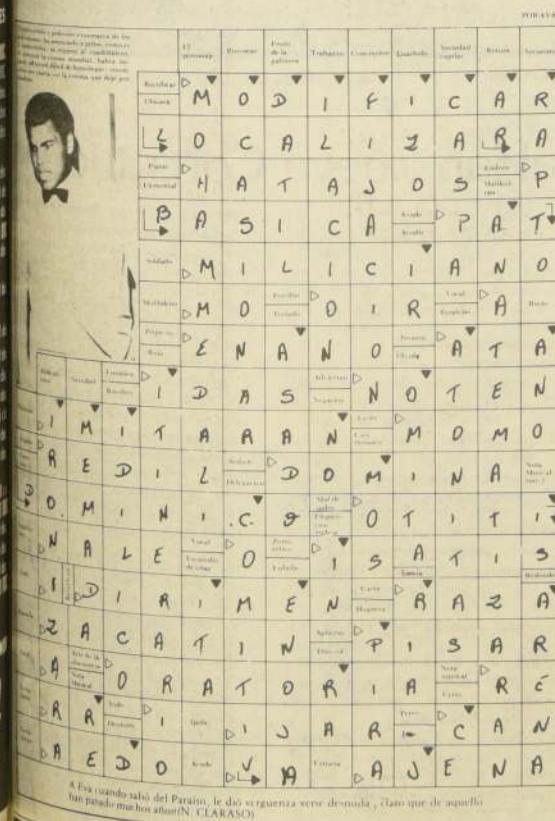
CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Aumenta su prestigio y puede solicitar de personas influyentes. Se arrepiente de lo que surjan situaciones eróticas con sus sirvientes o subordinados. Tenga cuidado si maneja. Compruebe los informes que reciba.

Otro yo del Dr. Merengue

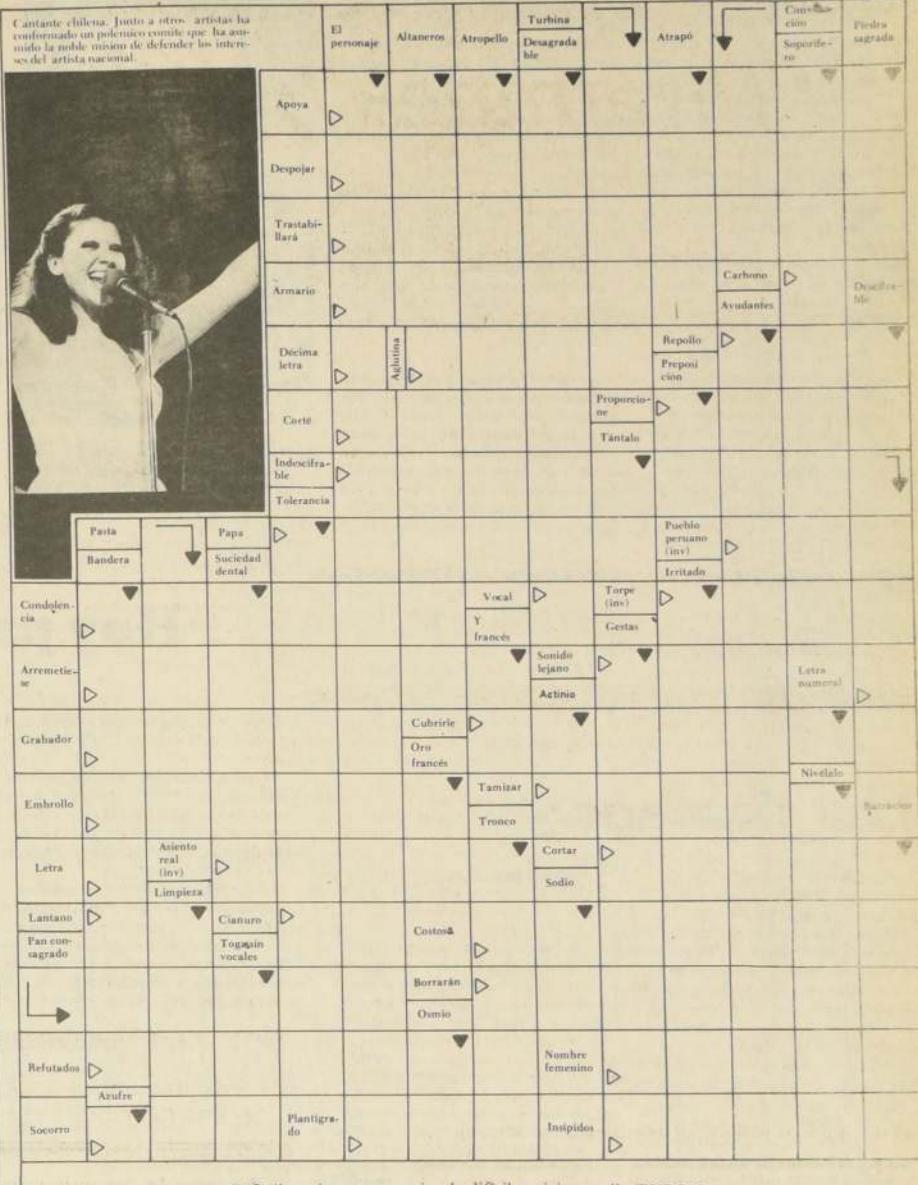


Solución del puzzle anterior



puzzle

POR AVA



Es fácil morir por una mujer; lo difícil es vivir con ella (BYRON)

Rex Morgan



Aguilas del Espacio



Maria de Oro



Huelga...

miembro del parlamento que dio lectura a pasajes de una homilía que el Cardenal Stefan Wyszynski pronunció la semana pasada.

Las palabras de Wyszynski no tienen relación directa con el clima de insubordinación laboral que se ha acrecentado en los últimos días, pero del modo en que fueron sacadas de su contexto original podría interpretarse de esa manera.

"Quiero recordar a la nación", dijo el primado polaco en su sermón, "que lo que el país necesita es calma y equilibrio... trabajar honradamente con sentido de responsabilidad y de conciencia".

"Casi me caí de la silla", dijo un joven polaco que miraba el programa, "[Wyszynski] en televisión! ¡asombroso!".

Los analistas dicen que la decisión de la televisión polaca de utilizar las palabras del cardenal que fueran en un tiempo superior directo del Papa Juan Pablo II, demuestra hasta qué extremos el gobierno comunista está dispuesto a ir en sus esfuerzos para terminar las huelgas.

Wyszynski siempre ha sido enemigo del estado socialista, pero, como señaló un analista, "su devoción básica es Polonia, así que si algo que el diga pudiese ayudar a impedir derramamiento de sangre en el país, el ayudaría con gusto".

El régimen ha usado alternadamente palabras duras y exhortaciones emocionales en sus tentativas de mantener la marejada de paros que ya afecta a más de 150.000 trabajadores. Con todo, ninguna de esas tácticas parece haber dado resultado hasta ahora.

Los demagogos...

(Viene de la Pág. 1 A)

AUMENTAN LAS DETENCIONES

GDAŃSK, POLONIA. Agosto 21 (AP).—La ola de huelgas en Polonia se extendió hoy a docenas de fábricas en la región de la costa báltica mientras el Gobierno disponía el reemplazo de su principal negociador laboral y la policía arrestaba a por lo menos seis disidentes más, elevando a 24 el número de detenidos.

Al entrar en su octavo día la peor crisis que afecta a Polonia en una década, Radio Gdansk advirtió que la situación en el norte del país, paralizado por las huelgas, se ha tornado "extremadamente seria" y que ha sido alterado "el normal funcionamiento de hospitales, tiendas y servicios fundamentales".

Fuentes disidentes revelaron esta noche que por lo menos otros seis opositores del régimen que encabezó Edward Gierek han sido detenidos, en la más energética redada de disidentes desde 1970, cuando una serie de huelgas adquirieron carácter violento y forzaron la renuncia del entonces líder partidario Wladyslaw Gomulka.

Los arrestos denunciados elevan a por lo menos 24 el número de disidentes polacos que estarán detenidos. Una mujer detenida anoche, Krystyna Iwaskiewicz, habría sido dejada en libertad hoy.

El Gobierno aún no ha indicado si planea encarcelar a los disidentes, la mayoría de los cuales pertenecen al Comité por la Autodefensa Social, conocido como KOR.

ser falso. Falsas eran aquellas asambleas ocultas donde preparaban y elegían candidatos y adoptaban resoluciones a espaldas del pueblo. Dicen que esta Constitución está caracterizada por el miedo, porque adopta medidas contra el terrorismo y la ilegalidad. Señores: las leyes que nos ofrecen protección para el bandajide, ¿son leyes que se elaboraron con miedo? ¿Acaso los que elaboraron por última vez la Constitución, la Junta de Gobierno, ha demostrado alguna vez temor? Jamás, señores. La gente que ha estado trabajando en esta Constitución ha demostrado que tiene el valor suficiente para enfrentar cualquier agresión".

Se preguntó también en qué situación estaría el país y en qué nivel de caos estaríamos si las Fuerzas Armadas y de Orden hubiesen entregado el gobierno a los políticos. Interrogó a los presentes acaso creían que el país, en manos de esos políticos, se habría podido recuperar con un sólo esfuerzo, con su solo sudor y sólo trabajo, como lo ha hecho ahora. La multitud respondió voceando un categórico ¡NO!

VALOR TARDIO

"Ahora han sacado todo el valor, afirmó el Jefe del Estado. Dicen que son capaces de defenderse del marxismo sin problemas. Yo les pregunto: ¿Fueron capaces, señores, de frenar el marxismo durante el período que gobernaron? ¿Olvidaron todos los errores que cometió el marxismo durante su administración? ¿Y no se dejaron engañar también por los marxistas, cuando los propusieron un Estatuto de Garantías Constitucionales que jamás cumplieron? Creo que quienes hablan de democracia tradicional le hacen el juego a los marxistas, que son bastante hábiles. Y son ellos los que hoy están empujando a los ambiciosos y a los tontos útiles para que crean problemas y traten de regresar pronto a la democracia formal, porque piensan que ella le abre el camino al comunismo y por eso volveríamos nuevamente al caos".

El Jefe del Estado, asimismo, indicó que actualmente el país está enfrentado a dos caminos y que, por ello, es necesario decidir una senda. Explicó que una dirección significa la esperanza y la fe en los destinos de la Nación, evitando nuevamente retornar al caos, en tanto que el otro implica retornar a los mil días de la Unidad Popular. "La decisión se encuentra en las manos del pueblo, que es el que se pronunciará en el plebiscito", afirmó S.E.

NO A LA DEMAGOGIA

En este mismo acto se dirigieron a los presentes el representante de los trabajadores, Emilio González, y el Alcalde de Concepción, Claudio Arteaga, quienes coincidieron en señalar que el pueblo no quiere regresar a la época en que la demagogia y la política socavaron a nuestra Patria. Añadieron ambos que el Primer Mandatario debe tener la certeza de que los chilenos le entregarán un SI rotundo y categórico al país, su gobierno y su destino, en el plebiscito del 11 de septiembre próximo.

"Regreso tranquilo a Santiago pongo confianza en los chilenos, tengo confianza en que la gente que apoya al Gobierno es mucha, sé que el pueblo está hoy maduro y que ni aún los muchachos de 18 años han olvidado la época de terror y caos de antes del 11 de septiembre de 1973, por lo

GAMA DE DEMOCRACIA

Por otra parte, en un almuerzo de homenaje que le ofreció la ciudadanía en el casino de Huachipato y al que asistieron principalmente trabajadores, el Jefe del Estado se refirió a la gama de democracias existentes, señalando que el Gobierno pretende dar un claro sentido de autoridad a quien tiene el Estado, porque se trata de que el hombre viva en libertad, protegido por el Gobierno.

"Esta, continuó diciendo, es una Carta Fundamental meditada, estudiada", añadiendo que lo que les duele a los políticos es quedar fuera del juego, por lo que no podrán seguir recibiendo dineros del exterior. "Se han ido contra mí persona. Dicen que soy ambicioso y que quiero el poder. Jamás, puesto que con mi mujer consideramos que la sobriedad debe ser la primera cualidad de los gobernantes", aseveró el General Pinochet.

TRASLADO

Todos los organismos directivos de la Compañía de Acero del Pacífico, CAP, y de la Empresa Nacional del Carbón, ENACAR, serán trasladados a la VIII Región.

Así lo dio a conocer los trabajadores de esta zona el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, durante un homenaje que se le ofreció en Huachipato.

El Primer Mandatario indicó que esta decisión la había tomado en base a que esas entidades ejecutivas deben estar radicadas acá, pues aquí está el aparato productivo.

PRIMERA DAMA

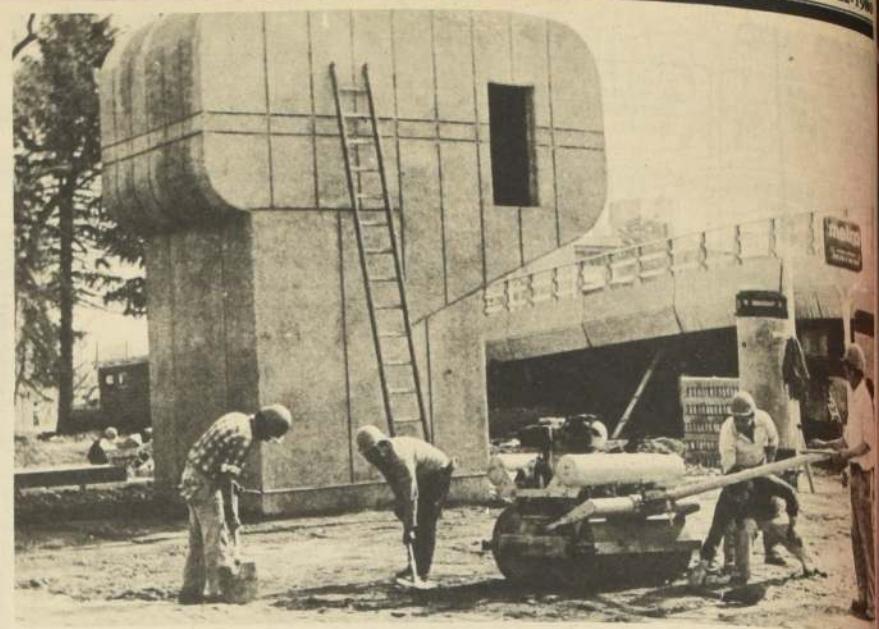
La mujer, como ciudadana chilena, tiene la madurez suficiente como el hombre chileno para decidir lo que quiere de su futuro. Pienso que ella va a decidir lo que le depara en su futuro, seguridad para su familia, para educar a sus hijos como ella desea y saber también que cada día ella, como mujer, se va a poder superar en un país libre, donde haya tranquilidad para trabajar y desarrollarse.

Así lo señaló la Primera Dama de la Nación, Sra. Lucía Hiriart, en Concepción.

La Nación



Sergio Abarca 52 años, (el "Mechas") cumplió diez años trabajando en el Metro y para él es "la obra que podrá mirar hacia atrás, que podrá mostrar a mis hijos y nietos y decir con orgullo ¡eso construimos para Chile!".



Los trabajadores son los más contentos con la inauguración del último tramo del Metro. Conversando con "La Nación" manifestaron su orgullo por el esfuerzo realizado y por el progreso del país, evidente en obras como ésta.

Hoy parte...

(Viene de la Pág. 1 A)

bien poner su gota de agua en las fiestas y organizaron un show artístico a cargo del conjunto Tierra Chilena.

Y para festejar junto a los primeros usuarios del Metro, en su tramo nuevo brindarán con chicha y empanadas con los pasajeros en la estación Manuel Montt. Según declararon algunos dueños de locales del sector, "es una manera de decir que también agradecemos esta obra, aunque nos haya producido algunos dolores de cabeza que ahora serán ampliamente superados".

No obstante esta alegría, los más orgullosos con esta inauguración parecen ser los obreros que realizaron el tramo. Muchos de ellos tendrán que volver a antiguos trabajos, otros aún no saben qué harán, pero todos están dispuestos a celebrar este día "aunque sea para callado".

Para conocer sus opiniones visitamos ayer la Estación Escuela Militar, donde un gran número de ellos realizaba los últimos esfuerzos antes de entregarla definitivamente.

ORGULLO LABORAL

"Cada vez que pasee en el Metro o cuando me vaya a la pega, podré decirles a mis hijos y a mis nietos que su padre ayudó a construir esta obra gigantesca y así como yo, cuántos serán los que se acordarán de este año como "el año del Metro", la realización más grande y más útil de este Gobierno para Chile".

Lo dice uno de los obreros que realizó las terminaciones en la Estación Los Militares de la línea uno del ferrocarril metropolitano. El junto a cientos de otros trabajadores, construyeron cuatro kilómetros y medio más de Metro para nuestra capital, obra que será inaugurada oficialmente hoy.

"Cuando el público recorra estas estaciones y pueda trasladarse de uno a otro extremo de la ciudad sin demoras ni incomodidades, espero que piensen en el orgullo de quienes dimos forma a esta construcción, en los cientos de chilenos que encontraron en él no sólo una fuente de trabajo, sino un modo de palpar el progreso de nuestro Chile", concluyó Sergio Abarca (El Mechitas), obrero de manos endurecidas por diez años de trabajos en el Metro y otros muchos de "rascarse sus propias uñas". Tiene 52 años, y como

Prolongan vacaciones escolares de Fiestas Patrias

Unas vacaciones de Fiestas Patrias más prolongadas tendrán todos los estudiantes del país, de acuerdo a una modificación del calendario escolar que realizará el Ministerio de Educación.

En un comienzo los alumnos debían iniciar su feriado el día 15 de septiembre, sin embargo, en aquellos establecimientos educacionales en que funcionen mesas receptoras de sufragios del Plebiscito de 1980, comenzarán el día 8 del próximo mes y se prolongarán hasta el 20.

Cabe señalar que el calendario escolar para 1980, fijaba una semana de vacaciones para Fiestas Patrias las cuales se iniciarían el jueves 15 del mes entrante.

todos los trabajadores de las empresas que construyeron esta obra de bien público, tiene sus preferencias: "Bueno... cada uno de nosotros tiene su estación regalona. Usted comprenderá que cuando algo se hace ladrillo por ladrillo, es como un hijo ¿me entiende? Para mí, por ejemplo, las más lindas son la Estación Los Héroes y ésta. Cual de las dos más perfectas, no diría decirle, pero las encuentro preciosas".

Juan Concha (32), que luce en su solapa una medalla "al mérito" entregada por sus compañeros de trabajo, rebata rápidamente la opinión del "Mechita": "La Universidad de Chile es a la pinta!" Y de pronto estamos rodeados de varios de ellos que charlan y discuten abogando por ésta o aquella estación. Esta o aquella, todas tienen su barra particular.

"No hay ni qué pensarla, la Chile y ésta 'iná que ver'!" Los Héroes es mucho más el desvío: Las disputas siguen en un tono amistoso. Cada cual con su preferencia, todos coinciden en el orgullo por su trabajo y por la importancia que éste reviste para la nación: "Si usted viera cómo se nos cuela la gente aquí pidiendo permiso para echarle una miradita a la estación terminal!". Todos están entusiasmados y nosotros también nos creemos la muerte porque esto lo hicimos nosotros para Chile ¿comprende? Es obra nuestra, idea del Gobierno y beneficio pa' todos ¡qué más lindo!".

LOS ULTIMOS RETOQUES

La totalidad de las autoridades que estarán presentes hoy en la inauguración oficial, harán el mismo recorrido que luego facilitará el acceso hacia desde el centro a miles de chilenos y santiaguinos.

Durante nuestra visita a la Estación Escuela Militar, todos estaban aún preocupados de darle los últimos retoques a la parte exterior de la construcción y cuando vieron que se tomaban fotografías, decidieron intervenir: "Oiga espere un poquito, déjeme limpiar el letrero, no ve que hay que poner bonito para 'La Nación' compadre", grito Manuel García, en tanto que pedía prestada una escalera para subir hasta la señalización. Allí mismo le tomamos una fotografía y luego conversamos con él: "Llegué a trabajar al Metro el 75 a la Estación Salvador, pero de todas las Estaciones, ésta es la que tiene más adelantos. Yo mismo me sirvo del Metro todos los días para venir a la pega y cuando deje de trabajar lo voy a seguir usando, igual que mis chiquillos para ir al colegio. Es seguro, es cómodo, rápido y bonito. ¿Qué más puede pedir uno? Ahora ya hay algo que mostrarle a los extranjeros cuando lleguen de visita".



Trabajadores del Metro: "¡Meta cumplida! Ahora... qué más hay que hacer por Chile?"

Trabajadores del salitre respaldan nueva Constitución

Su decidido y amplio apoyo a la nueva Constitución Política de la República de Chile, manifestó al Ministro Secretario General de Gobierno, general Sergio Badiola, la directiva de la Confederación de Trabajadores del Salitre, que preside Julio Bastidas Pérez.

A la reunión efectuada en el edificio Diego Portales, concursaron también el vicepresidente nacional de la organización gremial, Eugenio Armando Mondaca, el director Jorge Ladezma Miecha, los Secretarios General, Técnico y de Información, Waldo Rudolfi Verbal, Carlos Olivares Toro y Leonidas Plaza Manríquez, respectivamente, y el tesorero Epifanio Yáñez Osorio. Asimismo también estaba presente el Ministro de Minería, contralmirante Carlos Quiñones.

bar la nueva Constitución Política de la República de Chile, manifestamos a usted y por vuestro intermedio a S.E. el Presidente de la República nuestra decisión de amplio apoyo a este plebiscito para el cual agotaremos todos nuestros esfuerzos de chilenos y trabajadores de corazón bien puesto,

para orientar a nuestros representantes en tener claramente presente la alternativa que el Supremo Gobierno nos propone entre una nueva Institucionalidad y los antiguos vicios que llevaron a Chile al descalabro; agregando a esto, el reconocimiento en conciencia que cada salitrero tenemos que ponderar por los avances tanto en lo social como en lo económico que durante el mandato del actual Gobierno hemos tenido los Trabajadores del Salitre; a vía de ejemplo: Asignación de Zona, Asignación de Colación y Nivelación en las Escalas de Sueldos de los Trabajadores, todo esto logrado por el decreto supremo N° 191 de fecha 15 de febrero de 1975; mejoramiento económico extraordinario a contar del 1º de enero de 1979 para todos los salitreros y donde el promedio recibido fue de un 15% y la eliminación del tope (20 sueldos vitales del Área Metropolitana) que regía para el pago de la indemnización por años de servicios de los trabajadores, esto entregado personalmente por S.E. el General Pinochet, en los primeros días

de mes de febrero de 1979 en la pamplona salitrera el Convenio Colectivo Directo que rige a contar del 1º de diciembre de 1979 que nos permitió conquistar la Escala Móvil Trimestral, mejorando beneficios de los convenios que estaban vigentes y, en general, de acuerdo a las buenas relaciones industriales existentes entre la Sociedad Química y Minera de Chile S.A., y los Organismos Gremiales del Salitre "permite superar los problemas que podemos tener los trabajadores, porque existe entre los ejecutivos máximos de la sociedad un alto espíritu de comprensión y decisión para estudiar y superar las inquietudes de los trabajadores".

Por lo expuesto, tenemos la confianza que la Comunidad Salitrera en una mayoría absoluta responderá positivamente ante el llamado del Supremo Gobierno para el próximo 11 de septiembre, Día de la Liberación Nacional aprobando la nueva Constitución Política del Estado que en democracia y libertad regirá los destinos de nuestra querida Patria.

"Asimismo hacemos saber a usted y por vuestro intermedio a S.E. el Presidente de la República, de nuestra decisión de apoyo a la Reforma Previsional en estudio, que ojalá pronto la veamos convertida en Ley de la República, porque sabemos que será una ley que nos permitirá optar entre el sistema obsoleto que tenemos vigente y un nuevo sistema tecnificado y capitalizado individual donde los trabajadores con nuestro esfuerzo personal podremos definir nuestro futuro previsional dentro del régimen de pensiones que es lo que esta Beca Previsional abordará".

El general Badiola agradeció el gesto de los dirigentes gremiales de "adhesión a esa decisión suprema de votar por el futuro de Chile".

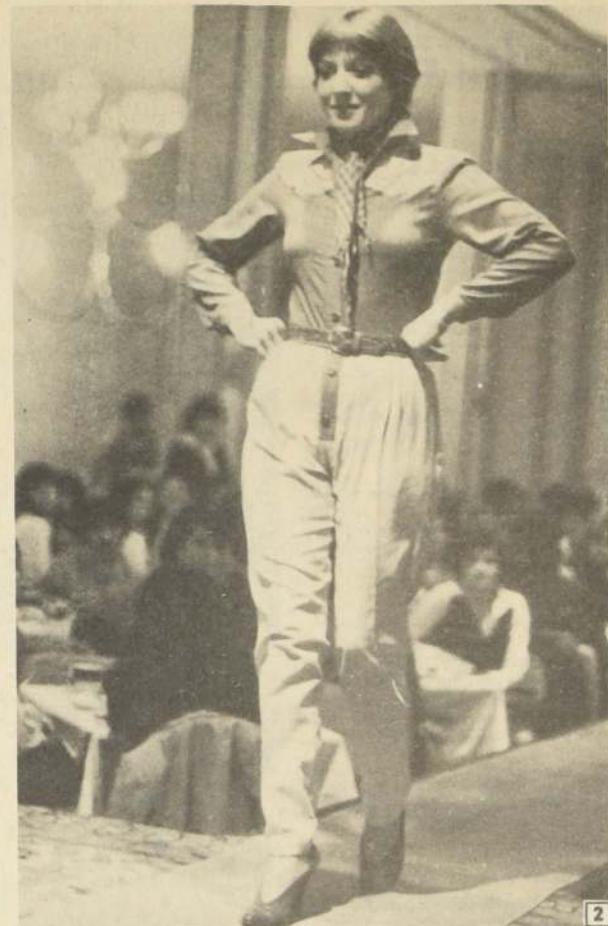
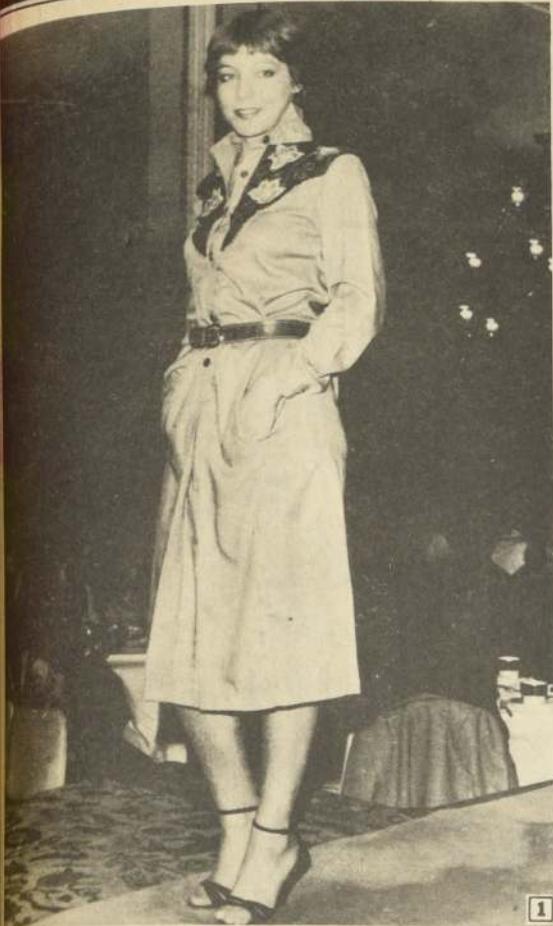
Puntualizó que "una vez más el forzado trabajador del salitre es el ejemplo del trabajador de nuestra tierra, de ese norte que nos ha dado tanto y que está con el futuro de nuestra Patria".

Agregó que la nueva Constitución otorga amplia libertad gremial, de trabajo, de educación y de manera de vivir para todos los chilenos; seguridad para todos los chilenos; justicia porque pretende darle a cada uno lo que corresponde en base a su propia esfuerzo, por cuanto le dará igualdad de oportunidades a todo el mundo, se basa también en el progreso. Porque "todo lo que ha hecho este Gobierno, en lo económico, en lo social, en lo administrativo y político (por decirlo así) se apuntando tras construir una gran nación, como lo hemos dicho siempre, hacer de Chile una gran nación".

La Nación

Femenina

Cuerpo B



La moda de hoy

Definitivamente se impone el estilo "folk-americano" en las ropas de carácter juvenil. En cambio, el contraste es manifiesto cuando se habla de vestidos de alta costura: allí prima la sobriedad relativa en los diseños y en los colores.

Durante esa amena tarde de modas, las concurrentes pudieron apreciar gran variedad de conjuntos y vestidos diseñados conforme a las últimas disposiciones del uso internacional en el vestir.

Y los varones que se encontraban allí no disfrutaron menos. Un excelente equipo de modelos profesionales (muy hermosas y enviablemente ataviadas) hicieron sus delicias.

He aquí una muestra de los distintos modelos presentados durante el desfile de Creaciones Naya el pasado 19 de agosto. Aún tenemos más que mostrarles, pero nos reservaremos el detallado paso de los trajes de baño para una próxima ocasión en la que nos prepararemos adecuadamente para el verano.

Debemos contarles también que este desfile fue organizado por Naya con el grupo de modelos de Pamela de Paredes y a beneficio de la Asociación de Secretarias de Chile.

Una buena iniciativa... entretenida, también.



1 PARA EL DÍA: Vestido camisero clásico, abotonado adelante y con cuello recto en los vértices finales. Está adornado a la usanza "cow-boy" que se impone en la moda deportiva internacional: un sobre-cañón en tono contrastante con aplicaciones de grandes flores en el mismo tono del vestido y pespunteos amplios. Completa el conjunto, un cinturón de cuero y unas sandalias al tono.

2 DEPORTIVA: Los pantalones siguen estando en la vanguardia, sólo que ahora son abombados y en lo posible de colores claros. Como éste, que Lichy acompaña con una camisa vaquera y un pañuelo al tono. También del mismo color de la camisa son los zapatos de gamuza reina.

3 COCTEL: Un poco más sobrio, especial para la mujer que trabaja y para las reuniones efectuadas durante el día o la media tarde, este vestido creado por Naya basa su encanto en el corte cruzado de la blusa, que forma en pliegues el lazo, enganchado firmemente la cintura. El escote en "V" y los zapatos de alto tacón, reúnen un estilo que podría ser el encanto de una mujer joven o madura.

4 ELEGANTE: Y audaz también. Este vestido arrancó aplausos en las mujeres y en los varones presentes, que supieron apreciar las bellas del profundo escote en "V" y el no menos atractivo corte de la falda, con una abertura considerable sobre la pierna. El modelo círculo fuertemente la cintura y se usa preferentemente con sandalias, acompañado de un echarpe de piel blanca.

5 SUGESTIVA: Otra idea para la noche de Naya es este pijama de fiesta que posee dos características propias de la línea: el escote generoso y el acento en la cintura puesto por un lazo ceñido. La forma del pantalón es ya tradicional en la temporada: abombado.

6 GRAN GALA: En tonos claros, manteniendo la línea del creador y ornado con incrustaciones en toda la blusa, este vestido de gran gala se diferencia de los modelos anteriores por la amplia falda sobrecrezida, que cae generosamente sobre las piernas y forma un espaldar que alcanza el suelo.

7 JUVENIL Y ENCANTADORA: El detalle llamativo: la sobrefalda en tonos alegres y con brillantes hilados. Bajo ella (que simplemente se anuda) un sentido bastante ceñido al cuerpo, negro y de cuello fantasía, sin hombros: dos modelos en uno!

Un chaleco para esperar a la primavera

Este tipo de chaleco que vamos a tejer en esta ocasión se llama "Spencer" y es abotonado y corto, muy apropiado para la media estación. Nos decidimos a enseñárselos cuando vimos que se van apagando paulatinamente las lluvias y se acercan las fiestas patrias.

Como es fácil tejer, pensamos que es una buena ocasión para iniciar la primavera con una chaleca nueva, juvenil y abrigadora para el viento septentrional y sus soles cada vez más eficaces, de modo que no esté hasta octubre sin saber como vestirse.

Veamos cómo confeccionar este "Spencer", pensado para 85 centímetros de busto.

MATERIALES NECESARIOS: 6 ovillos lana azul, un par de palillos del número seis y cuatro botones de 2 cms. de diámetro en tono nácar barroco.

PUNTOS EMPLEADOS: Elástico 1-1. Punto jersey (un derecho, un revés). Se utiliza por el revés de la labor. Punto de Musgo (todas las vueltas al derecho).

PUNTO DE CRÁTER: 1º vuelta derecha, 2º y todas las pares revés, 3º vuelta 1 derecho, -2 cruzados a la derecha (tejer del derecho el segundo punto del palillo izquierdo y sin sacarlo del palillo, tejer del derecho el primero y sacarlos todos a la vez), 2 puntos cruzados a la izquierda (tejer pinchándolo por detrás del primero), al derecho el segundo punto del palillo izquierdo y sin sacarlo tejer al derecho el primero, tomándolo por delante), 4 puntos derechos, y repetir lo que está entre asteriscos (*). En la 5ª vuelta 1 punto derecho, 2 cruzados a la derecha, un punto derecho. A la séptima vuelta se repite desde la primera.

MONTAJE DE LA PRENDA: Este Spencer está tejido de una sola pieza (y si no comprende perfectamente el punto de fantasía, bien puede reali-

zarlo en otro que sepa correctamente). Montar 58 puntos y tejer diez centímetros de un punto elástico 1-1. Continuar en punto de jersey al revés repartiendo en la primera vuelta 11 aumentos. A partir de 12 centímetros de alto total, aumentar a cada lado y cada 4 vueltas 6 veces un punto.

A 38 centímetros de alto total aumentar a cada lado para mangas 44 puntos y tejer hasta tener 20 cms.

En ese momento se disminuyen 19 puntos del centro para formar el escote, continuando por uno de los lados. Conviene hacer primero el lado izquierdo y sobre él marcar el lugar de los 4 botones (el primero a 3 cms. del bajo y los otros separados por 6 centímetros).

En el lado derecho se harán los ojales en el sitio indicado, tejiendo a tres vueltas del borde un ojal así: una hebra, dos puntos juntos.

Los 5 puntos correspondientes al borde delantero se tejen siempre a punto de musgo, aumentando cada 2 vueltas 3 veces 1 punto y tejiendo 2 puntos en el número seis a partir del borde. A 20 centímetros contados desde el escote, se cierran los 44 puntos de las mangas. Concidiendo con las mismas alturas de la espalda, se restan 6 puntos, tejen 10 cms. de punto elástico.

Espalda se restan 6 veces 1 punto en el lado de la costura.

Cuando se llegue a la altura del elástico 1-1 se menguan 6 puntos repartidos en la primera vuelta, se tejen 10 centímetros de elástico 1-1 y se cierran los puntos. Terminar el otro lado igual, pero invirtiendo la explicación.

Bolsillo: Montar 14 puntos y tejer diez centímetros en punto de cráter.

ARMADO: Planchar a temperatura suave (y con plancha a vapor si es posible).

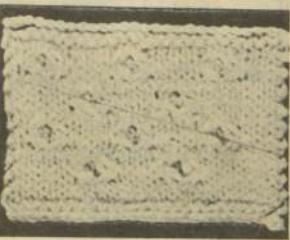
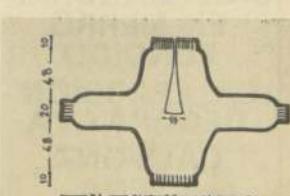
NOTA: Puede ser reemplazada por un paño húmedo entre la plancha y la

lana. Evite pasárla por el elástico, terminando con un lazo en el centro delantero. Coser los botones...

J'listo!

Ahora lo único que tiene que hacer es elegir el color que más le guste y ponerte a trabajar. Cuando se inicie la primavera, usted podrá lucir un magnífico chaleco, original, juvenil y hermoso. Abrigador, pero no como para el invierno.

¿Qué tal si también lo lleva a la playa en el verano? Es ideal para las noches estivales. Y ahora... ¡a tejer!



Muestra de orientación: ésta es la forma en que aparece el punto de cráter, que es la fantasía empleada en cuello y bolsillo. Abajo, el diagrama de montaje del chaleco.



Fácil de tejer y muy práctico, este mini-cárdigan primaveral viene de perillas y sus vientos frescos.

Mundo Agrícola

La Nación

Santiago, Chile Agosto, Viernes 22/8

2B

La cúscuta, una maleza invasora y muy dañina

A fines de invierno y comienzos de la primavera, cuando ciertos cultivos inician su principal periodo vegetativo, puede hacer su aparición la cúscuta o "cabello de ángel", maleza que afecta a las plantas leguminosas, especialmente las forrajerías, como la alfalfa o el trébol, pudiendo atacar, además, la cebolla, remolacha, forrajera y el lino, entre otras especies.

El ataque de cúscuta puede ocasionar graves pérdidas en los cultivos, especialmente en el caso de forrajerías destinadas a semillas. Cuando se presenta produce un debilitamiento en las plantas, el rendimiento en semillas baja en forma considerable y la calidad resulta inferior.

La cúscuta o cabello de ángel es una planta parásita que nace en el suelo, pero no se alimenta de él. Vive sobre otras plantas de las cuales extrae la savia mediante órganos llamados "chupadores".

En su primer desarrollo la cúscuta aparece sobre el suelo, como un tallo en forma de hilo; éste continúa creciendo, pegado a la tierra, hasta que logra ponerse en contacto con los tallos de otra planta. Una vez que se afirma en ellos, el tallo de la cúscuta se separa totalmente de su raíz, continúa alargándose y aumenta su número hasta envolver la planta del cultivo.

vo. Luego se extiende en manchas circulares, formando espesas redes de tallos.

Las plantas atacadas se debilitan y mueren pronto cuando el ataque es intenso.

Es una maleza muy difícil de eliminar porque se reproduce con mucha facilidad. Puede multiplicarse por semilla o por un simple pedazo de tallo. Para combatirla se puede usar medidas preventivas y de control.

Medidas preventivas: Usar sólo semilla certificada. Sembrar forrajerías solamente en suelos no contaminados con cúscuta. Eliminar todas las plantas de cúscuta tan pronto aparezcan. Limpiar cuidadosamente las acequias. Cuando aparece en un extremo, evitar de todas maneras que se extienda a otros potreros. En campos infestados se recomienda incluir en la rotación el cultivo de cereales, en especial la avena, sobre los cuales la cúscuta no prospera u otros cultivos resistentes o inmunes como maíz y soja, o cultivos escardados que permiten destruir el cabello de ángel por las continuas labores de limpieza.

Medidas de control: La presencia de esta maleza se aprecia por

manchas amarillas que aparecen en los cultivos. Esto significa que la maleza ya está en desarrollo. Por eso se deben examinar cuidadosamente los cultivos para poder aplicar los tratamientos de control tan pronto aparezca sobre el suelo.

Se recomienda los siguientes mata-malezas.

Cloro IPC. Debe aplicarse cuando la cúscuta aparece y antes que sus tallos se adhieran a las plantas forrajerías. Usar las dosis recomendadas por los fabricantes.

Karmex. Utilizar las dosis que recomienda el laboratorio. Controla, además otras malezas. Se debe aplicar antes que aparezca la cúscuta. El suelo debe estar húmedo para que el herbicida penetre en el suelo. No usar en suelos arenosos.

Aretit. En dosis y formas de aplicación seguir las instrucciones de su fabricante.

Es necesario puntualizar que si no se toman oportunamente las medidas de prevención o control, se corre el riesgo de que todo el predio sea totalmente invadido por esta maleza.



Cúscuta o cabello de angel

Importancia de la preparación de suelos

Propiedades físicas: En suelos cultivados por largos períodos, partículas se unen reduciendo el efecto de aire, y la masa del suelo se pacta modificando su estructura. Tal condición, el suelo no presenta propiedades físicas adecuadas para el crecimiento de la mayoría de los cultivos.

No hay acuerdo en cuánto al grueso de mulimiento que debe alcanzar suelo para la siembra, sin embargo se sabe que presenta muchas ventajas una estructura granular que permite el crecimiento radicular y la circulación de aire y agua.

Con el uso adecuado de implementos, se fragmentan los agregados y raíces pueden extenderse fácilmente en cualquier sentido. Por el contrario, la compactación de suelos daña a las raíces a restringir su desarrollo, para poder atravesar pequeños agujeros o bien tener que devanar para encontrar el camino más fácil, en que no se está usando la totalidad de la cama de semillas.

Además, con una estructura adecuada, el aire y el agua se encuentran uniformemente distribuidos a lo largo de toda la capa arable, lo que favorece la actividad microbiana, produciendo la rápida oxidación, destrucción de rastros, nitrificación y liberación de elementos minerales existentes en el suelo.

Una buena humedad y altas temperaturas permiten la germinación de las semillas y respiración de las raíces. La condición no solo depende de los implementos de preparación de suelos, sino también de agentes naturales no controlables por el hombre (clima, suelo etc.).

Control de malezas. En todo suelo existe un potencial de semillas de maleza distribuidas en el perfil, permanentes de cultivos, transportadas el agua, viento, pájaros, etc. Es necesario un control preventivo a través de las semillas, como también una minación de las malezas ya existentes.

Las semillas se controlan enterradas en profundidad o bien dejadas expuestas al sol. Cabe también la posibilidad de hacerlas germinar y eliminarlas más tarde en estadios plantulantes, a través de un rastreo. Las plantas de tipo anual presentan dificultad para ser erradicadas ya sea por incorporación al suelo o exposición al sol. Las de tipo perenne, especialmente las rizomas (maicillo, chépica, vinagrillo, etc.) son difíciles de exterminar ya que no desarrollan una planta nueva de cada trozo que encuentre condiciones apropiadas en el suelo.

Alimentación artificial de abejas

ALIMENTACION ARTIFICIAL

A veces resulta necesario recurrir a la alimentación artificial de las abejas con jarabes. Sobre el particular, es interesante saber que una familia normalmente constituida debe recibir alimentación artificial, cuando la cámara de cría contenga menos de diez kilos de miel; cantidad equivalente, a aproximadamente, cuatro panales llenos de miel.

Si no se dan esas condiciones se recurre a un jarabe espeso, el que se prepara con unos tres kilos de azúcar granulado blanco y dos litros de agua. La solución azucarada se hiere a fuego lento durante diez a quince minutos, removiendo para que no se quemé.

Se deja enfriar y se proporciona al anochecer con algún tipo de tueste apropiado para estos casos.

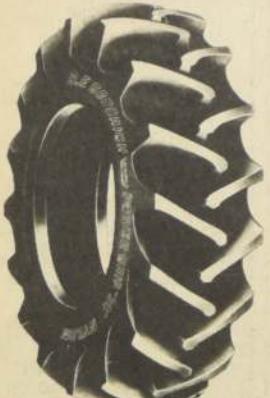
Pasta de azúcar. Durante el invierno las abejas se pueden alimentar con un jarabe más espeso. Una verdadera pasta formada por cuatro kilos de azúcar y un litro de agua. Esta solución, también se calienta, removiéndola permanentemente, para evitar que se queme o se transforme en caramelo. Se retira del fuego cuando el agua esté evaporada casi por completo.

Se continúa repitiendo por algunos minutos y luego se extiende la pasta azucarada sobre una bandeja con un espesor de algunos centímetros.

Una vez enfriada la masa se la retira de la bandeja y se divide en trozos. Estos trozos se colocan sobre los cuadros de la colmena o en la entretapa, sobre la perforación del centro.

Panales con miel. Si se desea colocar panales con miel a la colmena se ubican en los costados de la cámara de cría, porque el centro debe permanecer despejado. Los panales del medio quedan reservados a la postura de la reina. En cambio los panales medios se colocarán en el alza, deben ocupar la parte media o central de este trozo que encuentre condiciones apropiadas en el suelo.

NEUMATICOS AGRICOLAS Y FORESTALES DELANTEROS Y TRASEROS



DESPACHOS A PROVINCIAS EN EL DIA

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ

ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40989-PIONO

CHIMENEAS METALICAS FINAS



SALAMANDRAS EN FIERRO FUNDIDO
CALEFACCION DECORATIVA

CALIFONT A LEÑA
ESTUFAS ASERRIN

DISEÑOS ESPECIALES
DESCUENTOS POR
CANTIDADES
EXPORTACIONES

FERROGAL
PORTUGAL 730
FONO: 222811

CONCEPCION

PLATOS PREPARADOS LISTOS PARA LLEVAR RESTAURANTE CHUNG HWA

MENU PARA 2 PERSONAS \$ 350
1 Wantan Frito
1 Chitén
1 Arrollado Marisco
2 Chaufan

MENU PARA 4 PERSONAS \$ 850
1 Wantan Frito
1 Arrollado de Primavera
1 Diente de Dragón con Filete
1 Chapui de Ave
1 Chancha Mongolian
1 Arrollado de Marisco
4 Chaufan

RECEPCIONES EN GENERAL
ORDENES BANQUETES, COCKTAIL,
MATRIMONIOS, DESPEDIDAS,
SANTOS, CUMPLEAÑOS, ETC.

AHORA EN SUS
DOS DIRECCIONES
APOQUINDO 5280 - STGO.
BARROS ARANA 262
FONO: 29539
CONCEPCION

MUEBLES DE OFICINA TUPAHUE

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra
ENTREGA INMEDIATA

AVANTAGE

**SAN ANTONIO 463
FONO: 396301**

**PORTUGAL 14
FONO: 221164**

EDUARDO MARIN Y CIA. DISTRIBUIDORES SAXOLINE R. SAXOLINE R. SAXOLINE R.

VENTAS AL DETALLE
EMPRESAS E INSTITUCIONES
ELIODORO YAÑEZ
998

OFERTA DEL MES
Líquido de frenos 21-B \$ 180 IVA incluido

Ventas por mayor y menor
AVDA. BRASIL 93
FONOS: 89436-718363

AVDA. LIBERTADOR
B. O'HIGGINS 4050
FONOS: 793494-792205

Bancard VISA

FRENOS BASSI BALATAS

Repuestos para frenos
Rectificación de tambores
Reparación de frenos en general

OFERTA DEL MES
Líquido de frenos 21-B \$ 180 IVA incluido

Ventas por mayor y menor
AVDA. BRASIL 93
FONOS: 89436-718363

AVDA. LIBERTADOR
B. O'HIGGINS 4050
FONOS: 793494-792205

Elimine los parásitos internos de las ovejas

Los criadores de ovejas deben saber que sus animales son muy propensos a ser atacados por numerosos parásitos que provocan atrasos en el desarrollo y la calidad de la lana. Estas enfermedades son considerables y deben tomarse muy en cuenta en toda explotación ovejera bien llevada.

Los parásitos se multiplican con rapidez y no debe esperarse que los animales estén enfermos para aplicar medicamentos; es preferible prevenir, es decir combatir los parásitos antes que existan en gran número.

PARASITOS INTERNOS: entre ellos, los que provocan más problemas, son los nematodos gastrointestinales, nematodos pulmonares, tenias, cenurosis o torneo y distomatosis hepática.

Nematodos gastrointestinales: son varios tipos, algunos muy pequeños, que sobrepasan los 5 centímetros. Este tipo se instala en una parte determinada del tubo digestivo.

Estos parásitos debilitan el ganado, enflaquecen, provocan diarreas y alteran la calidad de la lana. Los animales nuevos son los que más sufren de estos nematodos.

Los remedios adecuados, conocidos como antihelminticos, son: Banmit, Baymetin, Promintic, Ripermin, Thibenzole, Verminin y Panam.

Nematodos pulmonares: hay dos tipos de gusanos que provocan la enfermedad conocida como "bronquitis", que se presenta como catarro crónico. Hay tos, exudación mucosa en las narices y diarrea. Los ovinos son los más afectados y a veces mueren por complicaciones pulmonares.

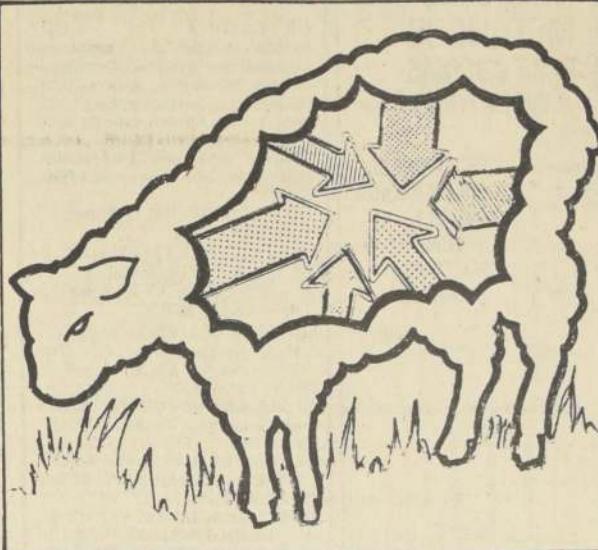
Medidas preventivas. — Disminuir el número de perros en los campos, darles tenecidas a los perros, no alimentar los perros con cabezas de cordeles cuando se sospeche que están contaminadas.

Distomatosis hepática o pirohuín: La enfermedad la produce un parásito conocido como "distoma hepático"; tiene forma de hoja y mide 2 a 3 centímetros de largo por 1 de ancho. Se localiza en el hígado. Además de las ovejas, ataca a vacunos, cabras, caballo, cerdo y otros animales, incluso al hombre... Su ciclo de desarrollo

es complicado, y debe vivir como huésped de un pequeño caracol acuático.

Tenias: Hay dos especies que atacan a las ovejas: una vive en el intestino delgado, la otra en el hígado. La que vive en el intestino puede alcanzar a medir de 4 a 6 metros de largo por un centímetro de ancho. A pesar de su aspecto alarmante, esta tenia no ocasiona daños de importancia en los ovinos.

Para combatir estas tenias se recomienda Mansoniol o Terenol.



Los parásitos internos que provocan más problemas son los nematodos gastrointestinales, nematodos pulmonares, tenias, cenurosis o torneo y distomatosis hepática.

do especialmente que las vides duran años en ese mismo lugar.

Es importante hacer un desmonte, un destronque e incluso sacar las piedras existentes, que según las condiciones, podrá hacerse a mano o con maquinaria.

Movimiento de tierra, labor que permite tapar hoyos, acequias, o hacer un mejoramiento de la topografía.

Subsolación: debe hacerse en suelos poco uniformes; permite mejorar el drenaje y asegurar una buena implantación del viñedo.

Arradura profunda: permite soltar el terreno, sacar raíces y piedras que existan en forma profunda.

Rastrajes: permite mullir el suelo, lo dejó libre de terrones y malezas y facilita el trazado, estacado y hoyadura.

Emparejamiento y nivelación: deja el terreno apto para efectuar una plantación en línea recta, que permite el riego a través de surcos rectos.

LABORES PREVIAS

Una vez que el agricultor ha decidido el lugar en que plantará sus vides y las variedades elegidas, se debe preparar el terreno para que presente las mejores condiciones, tanto para las plantas como para las labores cultivables que se deben realizar, pensando

COMPRO BOTELLAS VACIAS

PAGO EN BILLETES
VERMOUTHERAS-VINERAS
LICOR-PISCO-BEBIDAS
GARRAFAS-ETC.

VENDO BOTELLAS VINERAS LITRO
GARRAFAS EMPAJADAS

REPARTO DOMICILIO SIN CARGO

SAN CAMILO 660

FONOS: 221226-223770

PICHARA informa:

AHORA EN TODOS LOS TIPOS JERSEY

TIPOS: LISO, PUÑO, PIQUE, GAMUZA, 1/2 GAMUZA Y CALADO

FRANELA CARDADA Y DESDE AHORA TOALLA

Todos los productos en 35 colores diferentes. Precio \$340. el kilo Somos fabricantes, convenimos con Uds., no nos importa el plazo, solo su solvencia. VENTAS SOLO POR MAYOR

VISITENOS: BANDERA 661

FONOS: 68208-713109

TEXTILES PICHARA HNOS. Y CIA.

Informativo SOQUIMIC

Importancia de los abonos fosfatados

Los abonos fosfatados tienen un papel muy importante en una gran cantidad de cultivos, sin embargo, resulta interesante que los agricultores sepan que las plantas presentan grandes diferencias en su capacidad para asimilar los fosfatos.

Hay plantas capaces de absorber el fósforo de los minerales fosfatados y hay otros que sólo aprovechan los fosfatos en estado soluble.

En general, estos abonos son muy bien aprovechados por las plantas que se cultivan para granos y semillas, pues favorecen el macollaje, aseguran una buena espiga dura y apresuraron la madurez.

Sin embargo, en praderas permanentes y en cultivos como la vid, árboles frutales y otras especies de raíces profundizadoras, es conveniente que los agricultores se aseguren que exista una buena proporción de fósforo en profundidad en que sea posible su aprovechamiento por el grueso de las raíces.

Existen ciertos cultivos que pueden obtener una mayor cantidad de fósforo del suelo que otros y pueden desarrollarse en suelos pobres en este elemento. Una de las explicaciones sobre esta diferencia es el distinto tamaño y las características del sistema de raíces. Las plantas de buen desarrollo radial son capaces de obtener fósforo de una solución del suelo pobre y de concentración baja.

EFFECTO RESIDUAL

Se estima que el fósforo que se aplica al suelo sólo es aprovechable en un 20 por ciento en el primer año. Su efecto residual puede durar de tres a cuatro años y durante ese tiempo se va haciendo soluble lentamente, favoreciendo así su aprovechamiento por los cultivos posteriores que deben interrumpir en una rotación.

La acción de los fosfatos es especialmente lenta en los suelos arcillosos; por esto se recomienda utilizar en ellos carbonato de calcio que tiene la particularidad de modificar las propiedades del suelo y hacerlo más activo.

CLASIFICACION

Los abonos fosfatados pueden provenir de diferentes materias primas, por ello estos abonos se clasifican de acuerdo con los materiales que les dan origen:

Fosfatos naturales, que incluyen rocas fosfatadas y huesos molidos. Fosfatos naturales elaborados, como huesos calcinados, cenizas de huesos, superfosfatos, fosfatos calcinados.

Subproductos fosfatados, como escorias de desfósforización. Fosfatos químicos, como fosfatos de potasio, metafosfato de potasio, fosfatos amónicos, etc.

Labores previas a la plantación de vides

TRAZADO Y ESTACADO

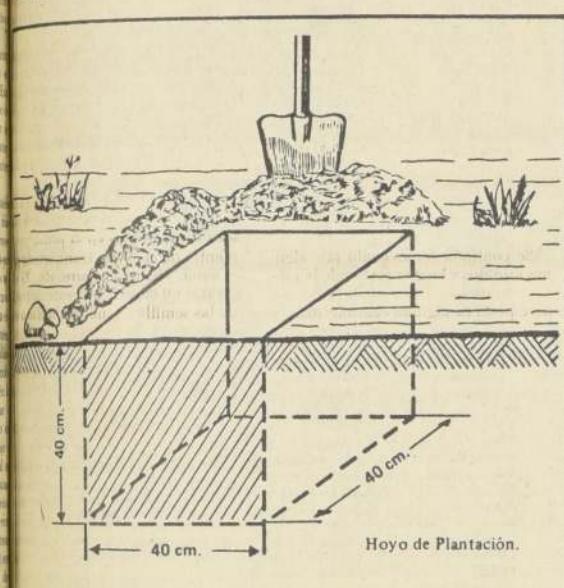
pirca, acequia, arboleda o cualquier otro punto que delimita un costado de la futura plantación.

HOYADURA PARA PLANTAS

Esta labor debe realizarse entre julio y agosto para efectuar la plantación con plantas en receso. El hoyo debe tener las siguientes dimensiones: 40 centímetros de largo, 40 de ancho y 40 de profundidad. El centro debe coincidir con el lugar donde se encuentra la estaca.

FERTILIZACION

Antes de plantar se recomienda una fertilización básica de fósforo y potasio al hoyo de plantación. Una mezcla, de partes iguales, de 400 gramos de superfosfato triple y sulfato de potasio. Posteriormente se agrega unas paladas de tierra para no dejar el abono en contacto directo con las raíces. Despues se procede a la plantación propiamente tal.



AHORA GRAN LIQUIDACION

PININA

de todo para el recién nacido y sus niños de 2 a 12 años

OFERTAS:
CHOMBAS JACQUARA T-2-4-6 \$ 190
DOSITOS Y CONJUNTOS 3 PIEZAS
FINTEJO 3 199
PAÑALES 3 UNIDADES DESDE \$ 120
POLERAS FRANELA T-2-4-6 \$ 169
BUZOS GIMNASIA DESDE \$ 483

DIRECCIONES:
San Antonio 586-592
21 de Mayo 593 -
Edf. stgo. Centro Local 18
Sto. Domingo 882, 2º piso
Edf. Euro Centro Local 213



INDUSTRIA DE RECAUCHAJES

RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE
Especialidad en NEUMATICOS RADIALES METALICOS

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORES

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

AV. REPUBLICA 146
FONO 93234
PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

Y PROXIMAMENTE EN CONCEPCION
GALERIA ZAROR LOCAL 14

COMPRO BOTELLAS VACIAS

PAGO EN BILLETES

VERMOUTHERAS-VINERAS
LICOR-PISCO-BEBIDAS
GARRAFAS-ETC.

VENDO BOTELLAS VINERAS LITRO

GARRAFAS EMPAJADAS

REPARTO DOMICILIO SIN CARGO

SAN CAMILO 660

FONOS: 221226-223770

PICHARA informa:

AHORA EN TODOS LOS TIPOS JERSEY

TIPOS: LISO, PUÑO, PIQUE, GAMUZA, 1/2 GAMUZA Y CALADO

FRANELA CARDADA Y DESDE AHORA TOALLA

Todos los productos en 35 colores diferentes. Precio \$340. el kilo

Somos fabricantes, convenimos con Uds., no nos importa el plazo,

solo su solvencia.

VENTAS SOLO POR MAYOR

VISITENOS: BANDERA 661

FONOS: 68208-713109

TEXTILES PICHARA HNOS. Y CIA.

IMPORTADORA

J M

REPUESTOS CAMIONES

FIAT

MODELLOS

673 N-NR

619-N1

OFERTAS

J M

ASPA VENTILADOR \$ 2.160

REPARACION BOMBA DE AGUA ITALIANA \$ 1.800

CREMALLERA DE PUERTAS \$ 1.200

DIAFRAGMA DE PRENSA \$ 2.160

¡SI NO LO ENCUENTRA!

J M

LO TIENE

ÑUBLE 596
FONO 567674

La Nación

Servicios

MERCEDES BENZ OPALA CHEVETTE

Parabrisas
Vidrios laterales
Parachoque
Bujes de bandeja y
Suspensión
Crucetas
Retenes
Piolas
Espejos
Faroles señalizadores
Bombas de agua
Bombas de gasolina
Espirales
Instrumentos tablero
Rótulas
Caja de cambios
Panelas; Jertas Opala
Engranajes caja de cambio.

PRECIOS Y ATENCIÓN ESPECIAL A TAXISTAS

KUTZ LTDA.
AVDA. BRASIL 313
FONO 727014

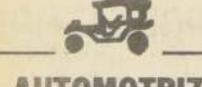
...OJO... COMERCIALES

- Slip importado..... \$ 49
- Pañuelo dama imp.... \$ 87
- Toallita imp..... \$ 9
- Cuadro strect imp..... \$ 179
- Camisa polyester..... \$ 165
- Beatle algodón.... \$ 99
- Camiseo dama tela. \$ 290 japonesa.
- Blusón dama..... \$ 185
- Falda, escocesa.... \$ 324

DESPACHOS A PROVINCIA CONTRA REMBOLSO

LA BARCELONA
SANTO DOMINGO 1040

Frente a la Cia. de Gas



AUTOMOTRIZ MIRAFLORES

AUTOMÓVILES

LÍNEA SUBARU		\$ 493.700
Subaru 1.800 DL		
Automático		
Subaru 1.600 GLF 5	467.610	
Subaru 1.600 DL	428.220	
Subaru SOX	191.200	
Station Wagon	214.200	
Furgón Cerrado	211.200	

LÍNEA MITSUBISHI

Galant	522.600
Lancer	438.750
Station Wagon	217.500
Furgón Cerrado	213.950
Pick-up	191.500

LÍNEA ZASTAVA

Auto 750	169.000
Kombi	264.810
Furgón Cerrado	249.210
Pick-up	268.710

LÍNEA FIAT

Fiat 132-2.000	526.500
Fiat 142-BLAK	309.000
Fiat 147-GLS	293.000

LÍNEA GM.

Malibú Classic 1980	855.000
Chevette 2 puertas	331.500
Chevette 4 puertas	359.970
Opala 4 puertas	462.000

FURGON MITSUBISHI PIE \$ 42.790
48 CUOTAS \$ 7.875 C/U
TOTAL \$ 411.175

MIRAFLORES 464

Fono: 31805 - 393524
Pleno centro

B TRANSPORTES BUSTOS LTDA.

SERVICIOS DE PUERTA A PUERTA A:

- RANCAGUA
- SAN FERNANDO
- CURICO
- TALCA
- LINARES
- CHILLAN
- LOS ANGELES
- CONEPCION
- THANO
- LOTA
- PENCO
- TOME

ATENCION ESPECIAL A LA OCTAVA REGION por viajes completos a cualquier punto del país.

ORICINAS GENERALES
Gran. Avda. J.M. Carrera 3450
Fono: 582844-581850

SANTIAGO San Borja 321

CONCEPCION Galvarino 707

Teléfono 25592

OFIMETAL

MUEBLES METALICOS PARA OFICINAS E INDUSTRIAS



ESCRITORIOS
ARCHIVADORES
SILLAS Y SILLONES
ROPEROS ESTANTES

SOLICITE UN REPRESENTANTE
AL FONO: 734909
CARRASCAL 4786

RESTAURANT DON GABRIEL



OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA

PARRILLADA PARA 2 PERSONAS EN LA QUE COMEN 3 EN \$330

ARROLLADOS - COSTILLAR PERNIL

LOMO POBRE \$220
POLLO ARVERJADO PARA 4 PERSONAS \$420

EXCELENTE CUBIERTO DIARIO 3 PLATOS Y POSTRE \$75.

SAN IGNACIO 38
TELÉFONO : 65493

JOYAS CREACIONES

R. ESCOBAR B. JOYERO

JOYAS FINAS
COMPOSTURAS
RELOJES DE PRESTIGIO



- GIRARD PERREGAUD
- CYMA
- SEIKO
- ACRON

BANDERA 341
LOCAL 1078
PASAJE AEDWARDS

FABRICA DE MUEBLES BEPSA SAENZ Y CIA LTDA.



Dormitorio quíteo eucalyptus - Marquesa 2 plazas clásico:
7 colchones y cámata \$ 14.500



Living modular tapiz falso - Cuero sintético 50 colores
a elección \$ 9.300



Campera
Eucalyptus transformable en 2 marquesas de 1 plaza
\$ 5.800 con colchones \$ 7.400



marquesa
Eucalyptus con somier
taco y colchón
\$ 3.750

SISTECOM

SOCIEDAD DE SISTEMAS DE COMPUTACION INICIACION DE NUEVOS CURSOS Y SERVICIOS A EMPRESAS:

CURSO: Perfoverificación IBM
INICIO: 30/7/80 Y 28/8/80
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Digitación en Diskette
IBM 3742
INICIO: 31/7/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 3 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Básico Computacional
INICIO: 30/7/80 Y 18/8/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses

CURSO: Lenguaje COBOL-ANS
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

CURSO: Lenguaje RPG II
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

SERVICIOS A EMPRESAS E INSTITUCIONES:
Entrada de Datos
Asesoría Técnica
Procesamientos
Estudio de Factibilidad

SISTECOM LTD.

BARRIOS ARANA 951-OFFICINA 314-FONO: 21897

CONEPCION

HOTELES

CATEGORIA DE LUJO INTERNACIONAL.— Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, bar, lavandería, taxis de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180 Fono: 82011).

Single Cat. A: US \$ 61.+30% Cat. B: US \$ 55.+30% Doble Cat. A: US \$ 65.+30% Cat. B: US \$ 59.+30% Triple: US \$ 75.+30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL (Avda Sta. María 1742. Fono: 745000). Single: US \$ 58.+30%. Doble: US \$ 68.+30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Cruchaga 920. Fono: 306231) Single: US \$ 40.- Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio 177 Fono 383810). Single: US \$ 46.- Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781. Fono: 290575) Single: \$ 1.029,60.- Doble: \$ 1.690,00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE. A. Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, lavandería, bar, suite matrimonial, suite single, doble y triple. Desayuno, pensión, restaurante primera clase (menú fijo). Taxis de turismo aeropuerto-ciudad e intérprete.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320 Fono 64992). Single: US \$ 30.- Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercaseaux 353 Fono 396261). Single: \$ 1.170,00.- Doble: \$ 1.130,00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209. Fono 392945) Single: \$ 858,00.- Doble: \$ 1.118,00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fono: 69161. Single: \$ 1.170,00.- Doble: \$ 1.560,00. Triple: \$ 2.210,00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 779. Fono: 308201). Single: \$ 1.287,00.- Doble: \$ 1.638,00.- Triple: \$ 2.106,00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 1178, piso 10º Fono 711227). Single: US \$ 28,00.- Doble: US \$ 35,00.- Triple: US \$ 40,00..

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta. María 2050. Fono: 230568). Single: \$ 1.950,00.- Doble: \$ 2.293,00.

HOTEL RITZ: Doble A \$ 1.450,00. Doble B \$ 1.250,00. Single A \$ 1.150,00. Single B \$ 990,00. Single: \$ 1.160,00.- Doble: \$ 1.450,00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega 6340, Las Condes. Fono: 205941) Single: \$ 1.200,00.- Doble: \$ 1.690,00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Espeños 2539. Fono: 254009). Single: \$ 1.311,00.- Doble: \$ 1.656,00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106. Fono: 35988). Single: US \$ 25,33.- Doble: US \$ 31,67.

Nota: Estos precios no incluyen en el 20% de IVA y 10% de impuesto legal

Servicio de buses



(Horario. Llegada. Salida)

La Nación

Servicios



FARMACIAS DE TURNO

(Semana del 16 y al 23 de agosto de 1980)

PRIMER SECTOR: Ismael Valdés Vergada - Santa Lucía - Libertador Bernardo O'Higgins - Teatinos.
GRUPO "B"
 CENTRAL, Estado N° 343.
 KREBS, Ahumada N° 141.
 MONITAS, Merced N° 565.
SEGUNDO SECTOR: Teatinos - Balmaceda - Libertador Bernardo O'Higgins - Comunas: Quinta Normal y Pudahuel.
GRUPO "A"
 ROOSEVELT, Estados Unidos N° 1221.
GRUPO "B"
 BLANQUEADO, San Pablo N° 5125.
 QUINTA NORMAL, José Joaquín Pérez N° 4223.
 CARRASCAL, Carrascal N° 6008.
 REINA VICTORIA, Nueva Imperial N° 4498.
 PROFESIONAL, San Pablo N° 2290.
 REAL, Ross N° 2698.
 SALAMOVICH, San Pablo N° 3242.
TERCER SECTOR: Libertador Bernardo O'Higgins - San Diego - Zajón de la Aguada - Población Los Nogales - Comuna Maipú.
GRUPO "B"
 MODERNA, Ramón Freire N° 1024.
 AEROPUERTO N° 2, Félix Margoz N° 37.
 LA SANITARIA, Bascuán Guerrero N° 698.
 LIBERTADOR, Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 4599.
 SAN NICACIO, Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 1500.
CUARTO SECTOR: Libertador Bernardo O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante.
GRUPO "A"
 IVON, Avda. Matta N° 1538.
GRUPO "B"
 MAULE, Pedro León Ugalde N° 1599.
 ARAUCO, Arauco N° 1055.
 INDIANA, Franklin N° 486.
 ARMENIA, San Diego N° 699.
 SAN ISIDRO, San Isidro N° 599.
QUINTO SECTOR: Providencia - Vitacura - Apoquindo, Las Condes-Bilbao.
GRUPO "A"
 VITACURA, Avda. Vitacura N° 5342.
GRUPO "B"
 CRUZ DEL SUR N° 2, Avda. Apoquindo N° 6272.
 MANUEL MONTT, Manuel Montt N° 30.
 REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2374.
 LEGUA, Augusto Leguia Norte N° 210.
 TOMAS MORO, Alonso de Córdoba N° 1030. Local N° 2.

BONZOM, Avda. Pocuro N° 3091.
 LAS TRANQUERAS, Las Tranqueras N° 1056.
 SAN PEDRO, La Aurora N° 1652, Vitacura altura 9700.

SEXTO SECTOR: Irarrázaval-Bilbao-Avda. Bustamante-La Reina-Macul.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047.

SOLARI, Monseñor Edwards N° 1054.
GRUPO "B"

SUR, Avda. Grecia N° 1004.

LOS GUINDOS, Avda. Egaña N° 1000.

RAMON CRUZ, Diagonal Los Presidentes N° 4670.

BRASILIA, José P. Alessandri N° 3533.

ACUARIO, Avda. Irarrázaval N° 4651.

SANTA ISABEL, Santa Isabel N° 0301.

EVA, Hamburg N° 1065.

LOS ESPINOS, Avda. Pedro de Valdivia N° 5814.

NEPTUNO, Avda. Irarrázaval N° 2731.

RADIUM, Manuel Montt N° 2562.

BILBAO, Avda. Francisco Bilbao N° 1308.

SEPTIMO SECTOR: Vicuña Mackenna -Zanjón de la Aguada - Comunas: San Miguel - La Cisterna - La Granja.

GRUPO "A"

VILLA SUR, Avda. La Feria N° 5435.

SEBASTOPOL, Sebastopol N° 431.

PUNTA ARENAS, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 6045.

GRUPO "B"

LA BANDERA, Avda. Vicuña Mackenna N° 1040. La Cisterna.

MORENO MUÑOZ, Avda. Santa Rosa N° 8119.

LO VIAL, Gran Avenida, José Miguel Carrera N° 4768.

SAN LUIS, Avda. Pirámide N° 395.

LA GRANJA N° 2, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 8239.

GOYA, Avda. Departamental N° 1560.

VILLA O'HIGGINS, Calle D N° 8297, Villa O'Higgins, 2º sector.

MAGALLANES, Gran Avenida, José Miguel Carrera N° 10782.

METROPOLITANA, Avda. Vicuña Mackenna N° 4106.

PICTON N° 2, Avda. Vicuña Mackenna N° 10074.

OCTAVO SECTOR: Avda. Santa María - Comunas: Renca - Conchalí - Quilicura.

GRUPO "A"

URMENETA, Avda. Recoleta N° 3481.

GRUPO "B"

RECOLETA, Avda. Recoleta N° 351.

CITY, Avda. Independencia N° 602.

PRADO, Avda. Independencia N° 2813.

NUERA INDEPENDENCIA, Avda. Independencia N° 5278.

SANTA ELENA, Nueva de Matte N° 2616.



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillan	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	6.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina.

2) Los sábados y viernes de festivos prolonga su carrera hasta Chillan, donde llega a las 20.30 horas.

3) Combinación en Antillanca a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
22.00	Super Salón Noct. (8)	Concepción	6.35
7.00	Automotor	Curicó	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.00	Expreso	Chillan	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.25
13.40	Expreso (6)	Chillan	20.50
18.55	Auton. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillanca.

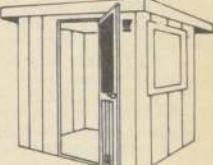
5) Toma combinación de Valdivia en Antillanca.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 883. Informaciones, en fono 387-4618.

7) Circula solamente días viernes y domingo.

¡AHORA SI! VIVA FELIZ CON Ferrobone

CONSTRUYE LO MEJOR
CONSTRUYE EN ACERO 32 MODELOS



Piezas, Bodegas,
Lavaderos, Despensas
Para sus horas de agrado

PLAYTIME

CALLAO 2884
FONO 486026
SANTIAGO-CHILE

FABRICA DE CONFECCIONES

MARIA VICTORIA

formidable liquidación

delantales - cotonas - guardapolvos
uniformes para: hospitales
industrias-colegios-instituciones
ofertas:

cotona hombre desde \$ 498.
niño tuzor colegio desde \$ 249.

delantal Treviño desde \$ 498.
delantal Oficina desde \$ 695.

SAN ANTONIO 513

FONO: 33906

MEZCLILLA INDIGO ALPARGATAS COLTEGER AMERICANA

1.50 ANCHO, 14.5 oz

100% ALGODON

VENTAS SOLO

POR MAYOR

ALCALDE
PEDRO ALARCON 970

PARADERO 6-G. AVDA.



DESDE \$3.500.

RELOJES FINOS SUIZOS Y JAPONESES COMPOSTURAS

- GARANTIDAS -

REPUESTOS LEGITIMOS

DE TODAS LAS MARCAS

ESTADO 91

of.503

fono: 80045

Gran variedad de platos a la carta

Erizos Dobles \$ 160

Paila Marina \$ 190

Callitos a la Vizcaina cAgr. \$ 160

Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado

Cenas Amenizadas

por el Grupo Tradiciones

Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173 CONSULTAS

FONO: 42755

VUELVAESTA MEJOR QUE NUNCA

</

La Nación

Servicios



FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca porsus salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300; castañas con lucuma, \$276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, dai dauphine, y J. P. especial \$250,00.

Le Bistro: José Antonio Sofía 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tartara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de manzanas, café, \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres, por \$850,00. Tostadas champignon con jamón al whisky \$300,00, lomito de cerdo con salsa de guinda, \$350,00; boeuf bourguignon, \$400,00.

steak au poivre, \$450,00; postres: crema de lucuma con castaña, \$90,00. Bric a Brac: Abadia 25 (Av. Las Condes 9183). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; canapé de champignon, \$245,00; filete cloves, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, fresas flambeadas, \$160,00. San Pedro (Helado-whisky crema-nueces), \$160,00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de lievre, \$380,00; poste: Mousse de chocolate, \$120,00; parfait de café, \$120,00.

Maistral: Mosqueto 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440,00; jamón chambard, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lucuma, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimeña. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopas de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; fercargot bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$800,00; albócor a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.



PARRILLADAS Y CARNES

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermuda: todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chilimapa.

HOSTERIA Belvedere: Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas, \$400; pollo al coñac, \$280; panecotto, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo corriente, \$290; postres: cassatas, \$70; torta y almidrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

Cafías 1301, abierto: lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo, parrillada \$260, para una persona; lomo, \$260; filete, \$300; entrecote, \$370.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta Higuera de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero: Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben ordenes para banquetes y recepciones. Exquisiciones. Su trago favorito, Finos Canapés. Teatinos 369. Fono 724718.



BAR - RESTAURANT especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO
A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE
TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION
MANUEL MONTI DEL METRO

SANTIAGO - CHILE

**RESTAURANT
POMAIRE**

Avda. Bulnes 96-Fono: 721796
UN RINCON TÍPICO
EN EL CENTRO DE SANTIAGO
CELEBRE
SUS ACONTECIMIENTOS
INOLVIDABLES
MENU COMPLETO POR \$ 350
COMIDAS BAILABLES
MATRIMONIOS
COCKTAILS-REUNIONES
SOCIALES

PARRILLADA DE CHANCHITO
A LA GREDA \$240
(Puedes comer 2)

ONCE Y COMIDAS BAILABLES
desde las 20 hrs.
ALMUERZO EJECUTIVO
PLATO FAMILIAR ABUNDANTE
ACEPTAMOS VALES DE
INSTITUCIONES POR
CONSUMO PREVIO
ACUERDO

ATENCION
DE LUNES
A SABADO

Stgo CHILE

La Nación

Servicios

RESTAURANTES



CHINOS

Restaurante Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos: Dientes de Dragón, \$170,00; Ala rellena, \$280,00; postres: copa de la casa, \$80,00.

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongolian, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$85,00.

Restaurante Yie Kung: Av. Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150,00; chancho mongolian, \$200,00. Locos con salsa de ostiones, \$260,00; música ambiental china.



ITALIANOS

Da Carla: Mac-Iver 577, abierto de lunes a sábado: Almuerzo y comida. Canelones, \$210,00; ravioli, \$210,00; lasaña, \$210,00; noquis, \$210,00; torta de merengues, \$310,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y

jamon, \$250,00; noquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00; napolitano con melón, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelone-lasaña-noquis), \$250,00; lasaña, \$210,00; tortelón al gratin de ricotta, \$240,00. Postres: budín San Marcos, \$85,00.



ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la

mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostbraten (filete con tocino), \$375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streussel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta travesa, clavecin y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

cítara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo; ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kesser ahumado con chucrut o puré de manzana, \$420; gulasch Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulasch, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.

El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores.

Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112.

Arrollado de chancho a la chilena con papas, \$220 más 10%.

Pomaire: Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chancho a la greba con papas, \$240 más 10%.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620, con papas fritas 4 a 5 personas.



INTERNACIONALES

Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380; riñón al jeréz, \$240; sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glacé, \$160; pure de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café), \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champignones), \$320; civet de liebre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro: Avda. Santa María 7850-horarios: lunes a sábados de 17,00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo

a la americana, \$400, adultos, \$300 niñas. Jueves: cena a la americana \$450; servicio de once, mandarines; cumpleaños, \$200; que comprende copa de helado toro, galletas, dulces, sandwich de ave, palta, vitamina con frutas, refresco, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$390; lengua salada normanda, \$390; Show: Santiago y Elsa, baile, jueves, viernes y sábados; orquesta Grupo Indiana.

Restaurant Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Especialidad en comida típica chilena. Especialidades: ricos y variados platos de mariscos y comida internacional. Todos los viernes famosos "curantos" sólo 420 para dos personas.



ESPAÑOLES

El Caserío: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaína, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pimpilinpausha: Matías Cousino 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120; paella valenciana, \$250; callos a la madrileña, \$120; escalopa Pimpilinpausha, \$120; loco apañado



PICADAS

La Cholita: Av. Eguna 347. Fono 266285.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos) Fono 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklórica: San Esteban. El Rincón: Rinconada. La Ruca de don Tito: Bacalao entre Los Andes y San Felipe.

La Cholita: Av. Eguna 347. Fono 266285.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos) Fono 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklórica: San Esteban. El Rincón: Rinconada. La Ruca de don Tito: Bacalao entre Los Andes y San Felipe.

La Cholita: Av. Eguna 347. Fono 266285.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos) Fono 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklórica: San Esteban. El Rincón: Rinconada. La Ruca de don Tito: Bacalao entre Los Andes y San Felipe.

La Cholita: Av. Eguna 347. Fono 266285.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos) Fono 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklórica: San Esteban. El Rincón: Rinconada. La Ruca de don Tito: Bacalao entre Los Andes y San Felipe.

La Cholita: Av. Eguna 347. Fono 266285.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos) Fono 575811.

SAN FELIPE

</div

La Nación

Servicios

El eterno problema de las sábanas mojadas

Otra vez te hiciste, hijo de Dios! Una vieja frase tantas veces repetida por algunas madres que llegan a por el "grito en el cielo" cada vez que sus hijos, ya crecidos, amanezcan con las sábanas (y muchas veces el colchón) completamente mojadas.

Otra vez el niño sentirá injustamente una gran culpabilidad al no poder evitar su enfermedad ni los frecuentes enojos de su madre, pues ya se reto materno se vuelve casi una rutina junto a los colchones tendidos al sol y el diario lavado de las sábanas. Todo porque el niño, que se supone que después de los 2 años de edad debería avisar cuando quiere ir al baño, continúa haciendo pipí durante la noche, provocando a la vez serias posibilidades de enfermarse.

En su casa ya se han ensayado todos los artificios y estrategias; todos los estímulos (como avergonzarlo delante de sus amigos, pegarle, castigarlo, dejarlo sin postre, etc.) han sido llevados irremediablemente a la práctica, y el niño aún no deja su cómoda costumbre de mojar las sábanas. ¿Qué hacer? —se pregunta irritada la

madre—. ¿Cómo lograr que mi hijo amanezca seco y no tenga que sacar todos los días el colchón al patio?

Esta vieja enfermedad, tan emocional como física, llamada por los médicos enuresis, se manifiesta en el niño especialmente de noche, cuando éste está durmiendo, en la forma de una emisión involuntaria de orina durante esas horas. En general, es un trastorno que se presenta en ciertos niños (en especial del sexo masculino), los cuales, una vez establecida la enfermedad, pierden orina toda la noche hasta la época de la maduración sexual.

Sin embargo, aunque no se trata en este caso de un trastorno grave, la enuresis requiere de una particular atención y tratamiento. Muchas veces los reproches exagerados, el apuro por librarse de los pañales y la presión agobiadora del medio familiar contribuyen a que el niño demore aún mucho más en curarse. Cuando la enuresis es diurna, es también, en opinión de muchos psicólogos, una forma semiconsciente de llamar la atención. Esto sucede con mucha frecuencia a

Causas generales: Alimentación muy condimentada, excesiva ingesta de líquidos, epilepsia, deficiencia mental, diabetes, etc.

Asimismo, muchas estadísticas han puesto de manifiesto que entre el 50 y el 60 por ciento de los niños enureticos descienden de padres que han sufrido también los mismos trastornos. A menudo, en una misma familia dos o tres hermanos padecen de esta enfermedad. A veces el trastorno se presenta exclusivamente en el colegio por problemas de adaptación. La actitud correcta de los padres en todos estos casos es no demostrarle al niño una excesiva preocupación por el problema y tomarlo como algo natural.

CAUSAS DE LA ENUREISIS

Hay diversas causas de enuresis que es necesario delimitar para una mejor comprensión de este trastorno: Causas urológicas: Irritaciones locales por estrechez del meato urinario o de la uretra, inflamación de la vejiga; orina muy ácida o alcalina, etc.

Causas psíquicas: Persistencia o retorno de la emisión involuntaria de orina refleja y automática de la infancia, debido a una falta de adiestramiento y preparación del acto de orinar; inadaptabilidad al medio ambiente, niños que presentan un desequilibrio emotivo y afectivo, etc. En estos estados neuropsíquicos se trata casi siempre de niños hiperactivos y fácilmente impresionables, que presentan síntomas de exagerada irritabilidad. El sueño puede ser ligero o bien el niño presenta síntomas de apatía o torpeza con sueño profundo.

COMO TRATAR LA ENUREISIS

En la lucha contra "el colchón mojado" se recurre por lo general a tratamientos médicos y al psiquiatra, que aplica una terapia conductual, reforzando y estimulando positivamente las conductas del niño que pone todo su empeño en evitar el hacerse pipí de noche. Incluso, hay métodos más sofisticados, y por ende más costosos, que consisten en una alarma o campanilla que va incorporada al colchón donde duerme el niño. A la primera gota de orina suena esta alarma, lo que crea una reflejo condicionado. Pero para esto hay que arrendar al colchón y emplear a una enfermera que duerma junto al niño.

La enuresis, en todo caso, salvo en los casos excepcionales antes mencionados, desaparece espontáneamente con la maduración de la pubertad. El tratamiento a seguir, cuando se quiere erradicar este trastorno, consiste en reducir al mínimo los líquidos de la comida, la que debe efectuarse lo más temprano posible. También practicar baños fríos antes de acostarse, dormir en un lecho duro y con poca ropa encima (ya que la blandura de la cama y el estar bien tapado origina un sueño profundo que facilita la relajación del esfínter vesical).

Además, vida tranquila y al aire libre, con paseos y ejercicios no forzados. Alimentación sana que elimine los líquidos durante la cena y las sustancias picantes y excitantes, como pimientos, salsas, abundante sal, alcohol, etc.

Pero el tratamiento principal, y que no debe olvidarse nunca, es el de la educación de la voluntad del niño en relación con la micción (acto de orinar). Para esto son necesarias algunas medidas:

Durante el día debe lograrse que el niño orine a menudo, induciéndolo a que suspenda la micción para recordarla después. De esa manera, poco a poco, se acostumbrará a controlar su micción.

Habitu al niño a tener la vejiga llena durante cierto tiempo cuando tenga deseos de orinar. Despertarlo varias veces durante la noche (sobre todo cuando habitualmente se le produce la enuresis), a fin de que el niño se habitúe a despertarse normalmente en ese momento.

Con la aplicación de estos medios, sobre todo con los de la educación sistemática de la voluntad del niño para la micción, y bajo la vigilancia de un médico y de los padres, la enuresis debe desaparecer paulatinamente de las sábanas del niño.



Ingerir líquido durante la hora de comida, es una de las causas de este mal, "mal de los colchones mojados". Eduque la voluntad de su hijo y enséñele a controlar sus necesidades.

AUDAX ITALIANO
Lira 425 - Fono: 222563

INAUGURA GRANDES PARRILLADAS

UNA TRADICION SANTIAGUINA
LAS FLORES MAS LINDAS SOLO EN QUELQUES FLEURS LTD. HAGA SUS PEDIDOS A LOS TELS. 722149-63937 TODOS LOS DIAS DE 8.30 A 21.30 HORAS INCLUSO SABADOS DOMINGOS Y FESTIVOS DE 9.00 A 15.00 HORAS DIGALO CON FLORES DE *Quelques Fleurs* MONEDA 1523 PASADO SAN MARTIN

AUDAX ITALIANO
Lira 425 - Fono: 222563

VIERNES Y SABADOS SHOW BAILABLE
desde las 20 hrs.
Amenizado por "LA SONORA CARNAVAL"

ORDENES PARA BANQUETES COCKTAILS Y RECEPCIONES Capacidad para 700 personas

RESERVAS AL FONO: 222563 ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

AUDAX ITALIANO
Lira 425 - Fono: 222563

Congrio Margarita, especialidad de la casa... igual que en "El Quisco"

Y, los viernes, CURANTO DE VERDAD!

"CHEZ CAMILO" alarga el verano playero en Santiago

General del Canto 122 cerca de Providencia

Chez Camilo
El mejor marisco, preparado por la mejor mano

Congrio Margarita, especialidad de la casa... igual que en "El Quisco"

Y, los viernes, CURANTO DE VERDAD!

"CHEZ CAMILO" alarga el verano playero en Santiago

General del Canto 122 cerca de Providencia

Sociedad de la Hemofilia

La Sociedad Chilena de la Hemofilia hace un urgente llamado a todos los hemofílicos del país, sus parientes, amigos, profesores, conocidos o personal del sistema de salud para que envíen a la brevedad posible los siguientes datos:

- 1.- Nombre completo.
- 2.- Fecha de nacimiento.
- 3.- Tipo y gravedad de su hemofilia.
- 4.- Lugar donde se controlan.
- 5.- Dirección particular.

6.- Actividad
7.- Estado civil
8.- Frecuencia de su crisis
9.- Localización de sus hemorragias más frecuentes
10.- Previsión.

Esta información es de capital importancia para iniciar trámites ante las autoridades de salud y previsión. Estos datos deberán ser enviados a: Casilla 13725, Correo 21, Santiago. Sociedad Chilena de la Hemofilia. Directorio 1980-1992.

NIGHT AND DAY LA ESQUINA AZUL DE LA NOCHE

donde el Humor, la Picardía y la Magia de las Dalias Je Strip-tease dan lo mejor de sí para que Ud. ilumine su Noche

Lunes a Jueves 2 SHOWS a las 22,30 horas y 23,45 horas.

Viernes y Sábado 3 SHOWS a las 23 horas, a las 01,00 hora y 03,00 horas.

CON LAS PRIMERAS FIGURAS NACIONALES E INTERNACIONALES.

AGUSTINAS 1022 SUBTERRANEO



POSADA COLONIAL EL REY DEL "POLLO" AL COGNAC

- Las Mejores Parrilladas
- Escalopas Coloniales
- Lomo a la Parrilla
- Exquisitos Vinos y Licores
- Órdenes para Banquetes

Bajitivos por cuenta de la casa
Grato ambiente Atendido por sus dueños

AVDA. MATTIA 1170
FONO 514809

LA TETERA



EL CAFE DE PROVIDENCIA

BAR-RESTAURANTE SALON DE TE.

ONCE TETERA

Sandwich
Porción torta
Té o Café \$ 85.-

ONCE SUPERTETERA

Sandwich
Copa helado
Porción torta
Jugo, Té o Café \$ 150.-

PROVIDENCIA 2124 (Drugstore) FONO 259087
MANUEL MONTT 017 FONO 745183

GRAN PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS CON ENSALADAS SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa de LUNES a SABADO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurant atendido por su propietario SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas;

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fuente de Loza y traer gran cantidad de exquisitos Arbes, vale \$500, pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima FONO 779483

culturales

René Peri Fagerstrom, escritor

Alrededor de veinte obras editadas, varios premios atesorados y aún no se considera escritor, sino "simplemente practicante".

Así se califica el Ministro de Bienes Nacionales, René Peri, quien obtuvo hace algunos días una mención honrosa en el Concurso Municipal que realizó la Municipalidad de Santiago.

Directo sencillo, lo menos encopetado en su cargo de Ministro o General, este carabinero de alma y de profesión dejó entrever ese bichito literario que lo ha perseguido siempre.

Sin ser un "buén lector" —en el sentido que el quisiera— jamás ha podido dejar de escribir desde el día que empezó.

— Trato todos los días de escribir por lo menos diez líneas. Me sirve como un drenaje interior. A veces tomo apuntes de frases notables dichas por alguien durante ese día, bien me detengo ante algún conflicto humano que me haya tocado". Cuenta que ese material de abono por donde salen muchos de sus cuentos o nudos centrales de sus obras.

Sin embargo, insiste que no es escritor porque a su juicio éste debe producir a diario, debe dedicarse de lleno. Y él sólo se dedica esporádicamente, pues su profesión es la de Carabinero.

Aun así el General Peri reconoce su interés por participar en los concursos literarios —de cada diez—, generalmente figura a lo menos en uno. Si no fuera por eso —expresa— tal vez no seguiría, porque no tendría el desafío, una constante... Siento que me estaría faltando el esqueleto de una obra posterior.

Pero ante todo es carabinero y está convencido que la musa proviene de las experiencias que le han tocado vivir en su condición de uniformado.

— Durante los viajes, que han sido por los rincones más apartados del país, en las noches de guardia, en los turnos, durante las horas muertas de patrullaje como en la Patagonia, se pliega —afirma— "Allí no se puede leer. Sólo al cabo de las horas brotan pensamientos que se escriben"; ocurre

que el paisaje, el silencio, la gente y los animales, son estímulos permanentes para quienes nos toca vivir tan cerca situaciones reales".

— *Cuentos de Niños y Pájaros*, es precisamente la obra galardonada en el Concurso Municipal. Un libro que narra diferentes realidades de los niños de nuestro país. De Puerto Edén o Antofagasta, de la Cordillera o del mar, sus personajes tienen esa cuali-

dad: ser autóctonos, originales, propios de su vivencia y no de su imaginación.

— Cuéntenos Ministro, ¿cuál ha sido la región de Chile que más le ha llegado en su producción literaria?

— Magallanes, sin duda. Años 65—66, recién saliendo de su rincón; con un pasado de dulzura y de violencia. Algo así como el Far West con pioneros, colonizadores, carretas, cazadores de cabezas.... Es una mezcla de

violencia y sacrificio, de adversidad y de desafío. Son espirituales y muy atados a su naturaleza. Todo aquello me marcó y tal vez por eso allí he escrito lo que más quiero "Dos Mujeres" (novela) y el cuento de los "Dioses Difuntos".

— ¿Qué está escribiendo ahora?

Estoy investigando y escribiendo. Me apasiona la historia, y he encontrado un aspecto histórico muy poco difundido acerca de la participación de la policía en la Guerra del Pacífico. Allí estoy metido, tratando de encontrar el minuto para continuar.

— Ministro, toda su obra se centra en la realidad de nuestra patria. ¿Se identifica con algún lugar en especial?

— Me siento magallánico y nortino. De Magallanes ya le hablé, pero es que el norte, Copiapó por ejemplo, son escenarios con profundidad histórica, su gente, la riqueza de comienzos de siglo, conformaron un lugar con mucho atractivo desde todos los puntos de vista.

— Lo que salta a primera vista es su preocupación por la persona. ¿Cómo es para usted una persona interesante?

— Para mí, es aquella que habitualmente no tiene con quien conversar, que vive aislada, ya sea por la geografía o porque su situación social no le permite acercarse a otros... Tal vez por esto mis vivencias en lugares apartados, en las aldeas precordilleranas son particularmente un motivo para mis escritos.

— Aparte de carabinero, escritor o periodista, ¿qué otra actividad le gusta desempeñar?

— Me gusta enseñar.

— ¿A escolares?

No prefiero a adultos. Ahora hago clases de Historia Institucional en el Instituto Superior de Carabineros. He hecho clases en liceos, en el Instituto Comercial de Valparaíso, en San Bernardo, Copiapó, Antofagasta. Y junto con enseñar trato de sembrar algo de literatura, como fue el taller literario que hicimos con Alfonso Calderón el año 77 en Antofagasta.

cuentos de niños y pájaros



René Peri Fagerstrom

Autor de novelas, cuentos, libros de poemas y de relatos polémicos, publicados y ganadores de los más diversos galardones, escribiendo todos los días aunque sean diez líneas, René Peri todavía no se siente escritor.

— ¿Y cómo ha logrado publicar tantos libros?

Bueno. Con los premios, generalmente uno gana la edición de la obra.... También ha sido a través de alguna editora que se ha interesado por mis cosas; y otros por mi cuenta,

especialmente aquellos que tienen interés institucional...

Fueron algunos minutos con el escritor René Peri Fagerstrom, antes de iniciar la jornada de Ministro de Bienes Nacionales.

SUPERMERCADO SUR LTDA.
LA ESQUINA DE SAN BERNARDO
es una oferta permanente

Pisco 30° Tres Cruces...	\$ 96.50
Spaghetti N°5 Carozzi...	16.80
Garbanzo sin piel.....	44.90
Salsitas con carne El Vergel	14.90
Té Supremo ALALC 125 grm.	12.90
Jurel tipo salmón San José	21.90
Atún Blanco Grand Hotel	34.90
Leche condensada Nestlé	34.50
Dulce Membrillo Watt's	33.90
1/2 Kilo	8
Leche Nida instantánea	1.600 gr.
	296.40

5% de descuento adicional al presentar este aviso.

ARTURO PRAT 597
TELÉFONO 591074
SAN BERNARDO

FABRICA DE ALAMBRES
elco

ALAMBRE:
Galvanizado, Mallas, Púas, Acero Duro, Normalizado Recocido, Bobinas para enfardar, Clavos, Puntas, Grapas de fierro, Cobre, Bronce, Aluminio

ALCALDE PEDRO ALARCON 893
TEL. 515864

Moris reacciones
Con alegría de vivir sólo PARA TI!

Mister Hick's
Levi's
Barbados

PRENDAS

- Jeans
- Casacas
- Blazer
- Poleras
- Camisas
- Faldas
- Y otros más

PASEO AHUMADA 83
EDIF. EURO-CENTRO

3er. piso, LOCAL 313
Importaciones-Exclusividades

Moris reacciones
Con alegría de vivir sólo PARA TI!

Lee
Korrigan

OFERTAS
Super-Especiales
ABRIGO DE COTELE
Michelangelo a \$1.690

Presente este aviso y tendrá un descuento de un 10% en todas nuestras salas de ventas

PASEO AHUMADA 83
EDIF. EURO-CENTRO

3er. piso, LOCAL 305

Sólo lo mejor de cada marca

Moris reacciones
Con alegría de vivir sólo PARA TI!

Wrangler
Robert Lewis
Michelangelo

TELAS

- Cotelé
- Mezclilla
- Satin
- Pana
- Cotelón
- Y otros más

LA GRAN OFERTA JEANS desde \$290

SAN DIEGO 408

DISTRIBUIDOR

Atención especial a comerciantes

Bar Night Club
ATENDIDO EXCLUSIVAMENTE POR BELLAS AZAFATAS SHOW TOPLESS

Whisky importado
\$ 3.000
Champagne
\$ 1.500
Combinado
\$ 250

SAN DIEGO 85
FONO: 65189

LUNES A SABADO
"Bancard" VISA

COLT '70
EL CENTRO MUSICAL MAS GRANDE DE CHILE
OFRECE:
Un amplio surtido en Discos y Cassettes
Una Discoteca entera a su disposición
Los mejores precios y la mejor atención en sus locales de
GALERIA STGO. CENTRO
LOCAL 20 Y 70
AHUMADA 1052 LOCAL 9
SAN DIEGO 2090
Caracol Franklin

CONFECIONES AMAA
BLUE JEANS
FALDAS
VESTIDOS
BLUSAS
DESCUENTOS Y ATENCIÓN ESPECIAL A COMERCIANTES

AV. BRASIL 420
FONO: 80266
SANTIAGO

KLV
COMERCIAL KLV LTD A
PRODUCTOS
GILLETTE
PILAS EVEREADY
AZUCAR
CONDIMENTOS IMPORTADOS
atención a comerciantes
SOLICITE UN VENDEDOR A:
BOMBERO ADOLFO OSSA 1010
OFICINA 1120
TEL. 65319 - STGO.

Disas LIBRERIA
Distribuidora de Artículos de Oficina al por Mayor y Menor Nacionales e Importados
FOTOCOPIAS JUGUETES

14

SERGIO ALVARADO
SANTIBÁÑEZ
PIO NONO 109
FONO 370387

Ruddoff
A LO LARGO DE CHILE
VISTE A TODA LA FAMILIA
Iquique-Vivar 908 Antofagasta-Laturo 2023
Coquimbo-Aldunate 1557 Valparaíso-Candel 1416
Santiago-Basilea 89-San Francisco 2061
Concepción-Barros Arana 782 Temuco-Revilla 314
Valdivia-Chacabuco 347 Lecar 8
Tiendas móviles de Arica a P. Montt
Convenios con instituciones
LIQUIDACION AGOSTO
DESCUENTOS EXTRAORDINARIOS
50-40-30-20 y 10%
6 meses sin pte
Oficina:
Av. Libertador
B.O'HIGGINS 580
Local 24
(esq. San Isidro)
Estación Sta. Lucía Metro
Informes:
Teléfono 88670

Eva Lefever

Iconografía de la soledad a la vejez

Dibujos, pinturas y pasteles. Eso y más que eso han sido el motivo de sus gracias y desgracias en sus escasos 25 años de vida.

Hablamos de Eva Lefever, la joven depositaria de dibujos y grabados que inauguró su primera muestra individual en el Instituto Goethe.

Conversar con ella resulta fácil, tan fácil que difícilmente esto se logra llamar entrevista. Porque graficar un tema en extremo no se consigue sino visualizando sus obras.

Graves, severas, deprimentes, la figura interior en cada una de las muestras de "Iconografía de la Soledad a la Vejez", no guarda relación con la imagen propia de una joven de esa edad.

Ocurre que ni ella misma tiene una explicación de su excepcional facilidad para convertir plástica o gráficamente las imágenes.

Bien pueden ser paisajes, rostros de niños, naturalezas muertas, pero sobre todo, es la figura humana, su contenido, como ella dice.

La obra de Eva no es producto de un esfuerzo tremendo, ni de grandes estudios, o vivencias de esa naturaleza. Son apenas 25 años, donde recién está a punto de finalizar su licenciatura en Bellas Artes y donde ni siquiera ha asomado la nariz fuera de Chile.

Sin embargo, este asunto del arte es algo que lleva por familia. Su padre, compositor y profesor de estética musical; sus cuatro hermanos: estudian violín, flauta, piano y percusión. La madre fue profesora de piano, y Eva es la única dedicada a la plástica.

"Siempre dibujé. Entre pálidos y someros, en las paredes, en las esquinas de los cuadernos y en la pintura. Cuando salía a hacer un ejercicio de matemática y las manos se me iban con los pedacitos de tizas de colores y me agarraba con el profesor... cuenta al punto que me expulsaron por 'descontrolada'".

¿Qué es para ti dibujar?

Es algo así como respirar -dice-. Es tan vital que no podría dejar de hacerlo.

Lápices, óleos o pasteles dependen de su estado de ánimo para recurrir a uno u otro elemento. "Incluso encina -uenta Eva- hay tiempos en que no dibujo ni pinto, observo. Me gusta mirar mucho, por eso me encanta viajar en micro".

Con mucha simpleza, masticando chicle y vistiendo bojotas con calcetines, dice: "no sé porque me resulta tan fácil graficar una imagen". Es increíble, pero entre sus apuntes también, figuran especies de jeroglíficos, que con mucha soltura ella explica: "lo que pasa, es que escribo al revés y con la mano izquierda cuando me canso. E invertido -de derecha a izquierda, porque sí, porque me sale escribir de cualquier forma".

- ¿Qué persigues con tu oficio?

- Descubrir a la persona por dentro, no su carácter físico interno sino su personalidad.

- ¿Y a qué se debe que escogieras esa iconografía de la soledad a la vejez?

- A mi estuve con tres tíos abuelos solteros durante un año. Estudié un año arquitectura en Valparaíso (porque a falta de puntaje no quedé en Bellas Artes... sonríe), tuve que vivir con estas abuelitas que eran verdaderos personajes. Dos tenían mucho carácter y eran muy agresivas, la otra era el foco neutral.

Esa vivencia tuvo un verdadero impacto para mí. Representaban lo opuesto a mí y lo común a muchas personas de su edad y del mundo que a ellas les tocó vivir. Patriarcado, apellidos, educación inglesa severa, y todo lo que hizo que estas pobres mujeres se quedaran encierradas con un fuerte choque de realidades, su educación y el mundo actual.

Este es precisamente el tema central de la exposición. Una síntesis de sus tres tíos abuelos que son de las tantas y tantas que merodean por este mundo.

- Sin duda -afirma- fue determinante su soledad hasta la vejez. Obsesiones de pulcritud, del paso de los minutos, de Dios. De la vanidad de

aquella que fue hermosa y que aún se sentía bonita y pasaba frente a los espejos... Más encima -uenta Eva- vienen a corroborar ese cuadro los dos diarios de vida de dos de ellas que rescaté del basurero y que me sirvieron de inspiración para el resto de los cuadros.

- ¿Cómo te manejas durante ese año en un mundo tan diferente?

- Muy bien. No me costó enchufarme con ellas. Soy bastante adaptable y, además, era como estar viviendo en otro mundo, novedoso, fantástico, isolito.

- ¿Eva, vienes de un hogar de músicos ¿cómo ha influido la música en ti?

- Soy música en forma pasiva, soy buena auditora. Me gusta por sobre todo los cuartetos de Beethoven y la música de Mahler, que tiene mucha relación con los monos de esta exposición. Al menos así me han dicho, tal vez tienen razón, por algo me gusta Mahler.

- ¿Cómo definirías su música?

- Una de sus obsesiones es la muerte. Y a mí lo que más me interesa es el hombre. Ambos están intimamente ligados.

- ¿Te preocupa esa relación?

- El hombre arma un alaraco por la muerte y no vive él ahora. Me preocupa que las personas no sepan aprovechar la vida en sus justos términos.

- ¿Qué persigues de la vida?

- Yo... Vivir no más, y... Viajar mucho para conocer más gente, más estilos, otros seres.

- Y de los pintores ¿existe alguna influencia por ahí?

- Pienso que de aquellos que más me gustan, como Leonardo. También me gustan mucho Rembrandt, Goya, Velázquez.

- ¿Y de los pintores ¿existe alguna influencia por ahí?

- Pienso que de aquellos que más me gustan, como Leonardo. También me gustan mucho Rembrandt, Goya, Velázquez.

- ¿Y de los pintores ¿existe alguna influencia por ahí?

- Pienso que de aquellos que más me gustan, como Leonardo. También me gustan mucho Rembrandt, Goya, Velázquez.

- ¿Y de los pintores ¿existe alguna influencia por ahí?

- Pienso que de aquellos que más me gustan, como Leonardo. También me gustan mucho Rembrandt, Goya, Velázquez.

- ¿Y de los pintores ¿existe alguna influencia por ahí?

- Pienso que de aquellos que más me gustan, como Leonardo. También me gustan mucho Rembrandt, Goya, Velázquez.

- ¿Y de los pintores ¿existe alguna influencia por ahí?

- Pienso que de aquellos que más me gustan, como Leonardo. También me gustan mucho Rembrandt, Goya, Velázquez.

- ¿Y de los pintores ¿existe alguna influencia por ahí?

- Pienso que de aquellos que más me gustan, como Leonardo. También me gustan mucho Rembrandt, Goya, Velázquez.

- ¿Y de los pintores ¿existe alguna influencia por ahí?

- Pienso que de aquellos que más me gustan, como Leonardo. También me gustan mucho Rembrandt, Goya, Velázquez.

- ¿Y de los pintores ¿existe alguna influencia por ahí?

- Pienso que de aquellos que más me gustan, como Leonardo. También me gustan mucho Rembrandt, Goya, Velázquez.

- ¿Y de los pintores ¿existe alguna influencia por ahí?

- Pienso que de aquellos que más me gustan, como Leonardo. También me gustan mucho Rembrandt, Goya, Velázquez.

- ¿Y de los pintores ¿existe alguna influencia por ahí?

- Pienso que de aquellos que más me gustan, como Leonardo. También me gustan mucho Rembrandt, Goya, Velázquez.

- ¿Y de los pintores ¿existe alguna influencia por ahí?

- Pienso que de aquellos que más me gustan, como Leonardo. También me gustan mucho Rembrandt, Goya, Velázquez.

- ¿Estás consciente de tu talento?

- Sí, y lo encuentro peligroso. Porque en los jóvenes el talento y la madurez no van juntos siempre. Y ahora puedo estar bien, pero no sé qué ocurrirá mañana...

Además, siento que es una gran responsabilidad, porque tengo que entregar cosas, y cosas buenas. Mi esfuerzo siempre apunta hacia el contenido, pues debo reconocer que el oficio no me cuesta. Es en ese contenido donde está mi mensaje.

- ¿Cuál?

- Hacer reaccionar a la gente. No cabe duda que Eva lo logra, resulta imposible permanecer indiferente ante los rostros en "De la Soledad a la Vejez".



Los rostros que conforman la exposición hablan por sí mismos a través de una gran fuerza interior.

SERVIPAR

TODA UNA LINEA
PARA SU DISPOSICION

PARQUETS

ARREGLOS DE PALMETAS

- FILETE
- PULIDO
- SATINADOS
- VITRIFICADOS

PAPELES MURALES

COLOCACION INMEDIATA

ARREGLOS DE MUROS

PINTURAS

INTERIORES Y EXTERIORES

- LATEX
- OLEOS
- GRAVILLADO

FLEXIT: Colocación -Ventas

SOLICITE VENDEDOR

VICUÑA MACKENNA
92-A FONO: 227347
Hrs.oficina STGO.



PRODUCTORES Y
EXPORTADORES DEL AGRO

ANUNCIAN A SU DISTINGUIDA
CLIENTELA SU NUEVA
DIRECCION

HUERFANOS 669

OFICINA 406

TELEFONOS: 30107

31927

TELEX: 40305

AGROP CL

TELEX: 94441

PRODEX KU

SANTIAGO - CHILE

dibujos y grabados

eva lefever

"Iconografía de la soledad a la vejez"

Instituto Chileno - Aleman de Cultura

GOETHE-INSTITUT

Esmeralda 650

18/29 Agosto/80

FIAT
Qhumada
Hnos.

FIAT 147 GL
\$293.000

FIAT 132-2000
\$526.000

CREDITO BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE

ENTREGA
INMEDIATA
SISTEMA
LEASING

SANTA ELENA esq. NUBLE
FONO: 50366

NUEVA LINEA EN PIO ROIZ

CREDITO INSTANTANEO

OFERTA
CASIMIR BELYESTER

140 mt.ancho

CONTADO \$ 240 mt.

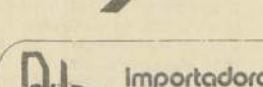
CREDITO

4 CUOTAS \$ 72.50 c/u

TOTAL \$ 290 mt.

GAMUPLANES. ABRIGOS. CHAQUETONES
IMPERMEABLES. CHAQUETAS. BLAIZER
CASACAS. SECCION CAMISERIA. CALZADOS
PARA DAMAS. LANAS. FRAZADAS. SABANAS
TRILLAS. CUBRECAMAS. CASIMIRES INGLESES
CREDITOS DIRECTOS

Rio Roiz
40
piso
ESTADO 91-4° PISO



Importadora
Di Lido Ltda.

OFRECE SÓLO A COMERCIANTES

CAMISAS TREVIRA ES
TAMPADA DE HOMBRE.. \$ 198

CAMISA VAQUERO HOMBRE..... 234

SLIP CON CALCOMANIA,
DE NIÑO..... 276

JUEGO DE SABANAS
ESTAMPADAS..... 546

PANTALÓN POLIESTER
HOMBRE..... 300

CARTERA HOMBRE,
TRANSFORMABLE..... 198

SOQUETES ACRLICO-
SPORT (DOCENA)..... 510

ASIENTO DE VALVULAS

¡¡ATENCION!!

T.V. SONY b/n \$ 6.980

EQUIPO SILVANO 3-1..... \$ 16.900

RADIO CASSETTE
SILVANO A.M./F.M. \$ 2.900

RADIO AUTO SILVANO

STEREO \$ 3.900

SECADOR

HAIR DRYER..... \$ 490

TODO IMPORTADO

DARDIGNAC 307

POR PUENTE LORETO

La Nación

Servicios

Ahorre con nuestra guía de compras

La temporada para las hortalizas ha sido excelente y eso ha aumentado el consumo de estos productos por parte de las familias capitalinas. En todo caso aquí le entregamos una lista de precios para que elija. Recuerde que la información de éstos es obligatoria. No obstante, la variación a los datos proporcionados merece sanciones. Las denuncias al respecto se pueden hacer al teléfono 725184.

Verduras



Achicorias, unidad: \$ 6 en M. Matadero. L. 184; \$ 12, en M. Central. L. 219; \$ 6 en M. Matadero. L. 251; \$ 8 en M. Central. L. 184.
Acelgas, atado: \$ 15, en M. Nuñoa. L. 26; \$ 10, en M. Matadero 184; \$ 20, en M. Central L. 219; \$ 20, en M. Nuñoa. L. 29; \$ 15, en M. Matadero. L. 251; \$ 16 en M. Central L. 184.
Ajos-rojos: \$ 10 en M. Matadero. L. 184; \$ 5, en M. Central. L. 219; \$ 5 en M. Nuñoa L. 29.
Ajo-ensalada, atado: \$ 10 en M. Nuñoa. L. 26; \$ 20 en M. Matadero. L. 184; \$ 25 en M. Central L. 219; \$ 30 en M. Matadero. L. 251; \$ 20 en M. Central L. 184.
Betarragas, atado: \$ 14 en M. Nuñoa. L. 26; \$ 10 en M. Matadero. L. 184; \$ 20 en M. Central L. 219; \$ 15 en M. Matadero. L. 251; \$ 15 en M. Central L. 184.
Cebollas, valencianas, atado: \$ 12, en M. Nuñoa. L. 26; \$ 10 en M. Matadero. L. 184; \$ 4 en M. Central L. 219; \$ 12 en M. Nuñoa L. 29, \$ 15 en M. Matadero. L. 251; \$ 20 en M. Central L. 184.
Cebollitas, unidad: \$ 15, en M. Nuñoa. L. 26; \$ 25, en M. Matadero. L. 184; \$ 20 en M. Central L. 219; \$ 20 en M. Nuñoa L. 29, \$ 25 en M. Matadero. L. 251; \$ 20 en M. Central L. 184.
Chufas, unidad: \$ 10 en M. Matadero. L. 184; \$ 5, en M. Central L. 219; \$ 5 en M. Nuñoa L. 29.
Cebolla, escarola, unidad: \$ 10, en M. Matadero. L. 184; \$ 12 en M. Matadero. L. 251; \$ 10, en M. Central L. 184.
Lechuga, Milanesa, unidad: \$ 7, en M. Matadero. L. 184; \$ 5 en M. Nuñoa L. 29; \$ 4 en M. Matadero. L. 251; \$ 3 en M. Central L. 184.
Papas cosecha, kilo: \$ 15 en M. Nuñoa. L. 26; \$ 12 en M. Matadero. L. 219; \$ 15 en M. Central L. 219; \$ 15 en M. Nuñoa. L. 29; \$ 12 en M. Matadero. L. 251; \$ 18 en M. Central L. 184.
Pimientos morrones, unidad: \$ 10, en M. Nuñoa. L. 26; \$ 5 en M. Matadero. L. 184; \$ 12, en M. Central L. 219; \$ 9 en M. Nuñoa L. 29; \$ 15 en M. Matadero. L. 251.
Porrones, unidad: \$ 5, en M. Nuñoa. L. 26; \$ 3, en M. Matadero. L. 184; \$ 5, en M. Central L. 219; \$ 7 en M. Central L. 184.
Rababitos, atados: \$ 10, en M. Nuñoa. L. 26; \$ 10 en M. Matadero. L. 184; \$ 12, en M. Central L. 219; \$ 12, en M. Matadero. L. 251; \$ 10 en M. Central L. 184.
Rabanos, unidad: \$ 4, en M. Nuñoa. L. 26; \$ 5 en M. Matadero. L. 184; \$ 8 en M. Central L. 219.
Repollo blanco, unidad: \$ 15 en M. Matadero. L. 219; \$ 25 en M. Central L. 219; \$ 20 en M. Matadero. L. 251; \$ 20 en M. Central L. 184.
Zanahorias atado, \$ 10, en M. Nuñoa. L. 26; \$ 8, en M. Matadero. L. 184; \$ 20 en M. Central L. 219; \$ 8 en M. Central L. 251; \$ 10 en M. Central L. 184.
Espinacas, kilo: \$ 28, en M. Nuñoa. L. 26; \$ 40 en M. Matadero. L. 184; \$ 48, en M. Central L. 219; \$ 48 en M. Central L. 184.
Zapallo camote: \$ 30, en M. Nuñoa. L. 26; \$ 10 en M. Matadero. L. 184; \$ 40 en M. Central L. 219; \$ 28 M. Nuñoa \$ 20, en M. Matadero. L. 251; \$ 10 en M. Central L. 184.



Limonas y frutas han tenido gran demanda en esta temporada. Aquí le presentamos los precios de las hortalizas para que elija dónde y qué comprar.

Frutas



Limonas, kilo: \$ 12, en M. Matadero. L. 549; \$ 18, en M. Central L. 209; \$ 12, en M. Matadero. L. 238; \$ 20 en M. Central L. 219, \$ 14 en M. Nuñoa L. 39.
Lucumás, kilo: \$ 320, en M. Central L. 209; \$ 180 en M. Central L. 219, \$ 120 en M. Nuñoa L. 39.
Manzanas, Richard: \$ 20, en M. Matadero. L. 549; \$ 48 en M. Central L. 209, \$ 48 en M. Nuñoa L. 46; \$ 35 en M. Matadero. L. 238, \$ 48, en M. Central L. 219, \$ 30 en M. Nuñoa L. 39.
Manzanas John Smith: \$ 10, en M. Matadero. L. 549; \$ 38, en M. Nuñoa. L. 46; \$ 20, en M. Matadero. L. 238, \$ 20, en M. Nuñoa. L. 39.

Naranjas chilenas: \$ 10, en M. Matadero. L. 549; \$ 24, en M. Central L. 209; \$ 12, en M. Matadero. L. 238, \$ 20, en M. Central L. 219; \$ 12, en M. Nuñoa. Local 39.

Naranjas Thompson: \$ 20 en M. Matadero. L. 549; \$ 36 en M. Central L. 209; \$ 28, en M. Nuñoa. L. 46; \$ 22 en M. Matadero. L. 238; \$ 30 en M.

Legumbres

Porotos burros, kilo: \$ 79, en Vega Central, L. 237; \$ 89, en Puente 861; \$ 80, en Franklin 822; \$ 85, en Mercado Matadero, L. 210.

Porotos cecorones, kilo: \$ 68, en Vega Central, L. 237; \$ 78, en Puente 861; \$ 70, en Franklin 822; \$ 70, en Mercado Matadero, L. 210.

Porotos bayos, kilo: \$ 58, en Vega Central, L. 237; \$ 68, en Puente 861; \$ 65, en Franklin 822; \$ 55, en Mercado Matadero, L. 210.

Porotos arroz, kilo: \$ 34, en Vega Central, L. 237; \$ 46, en Puente 861; \$ 40, en Franklin 822; \$ 45, en Mercado Matadero, L. 210.

Central. L. 219, \$ 25 en M. Nuñoa L. 39.
Naranjas Washington: \$ 12, en M. Matadero. L. 549; \$ 15 en M. Matadero. L. 238, \$ 28 en M. Central L. 219.

Paltas California: \$ 90, en M. Matadero. L. 549; \$ 96 en M. Central L. 209; \$ 88 en M. Nuñoa L. 46; \$ 85 en M. Matadero. L. 238; \$ 96 en M. Central L. 219, \$ 88 en M. Nuñoa L. 39.

PEPINOS: \$ 20, en M. Matadero. L. 549; \$ 50, en M. Nuñoa. L. 46; \$ 35 en M. Matadero. L. 238; \$ 68, en M. Central L. 219; \$ 54 en M. Nuñoa L. 39.

Peras Pakar: \$ 18, en M. Matadero. L. 549; \$ 56 en M. Central L. 209; \$ 40 en M. Nuñoa L. 46; \$ 30 en M. Matadero. L. 238; \$ 48 en M. Central L. 219; \$ 30 en M. Nuñoa L. 39.

Lomo Liso, kilo: \$ 286, en M. Central L. 64-A; \$ 280 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 330 en M. Seminario. L. 23, \$ 272 en V. Central L. 198; \$ 220 en M. Matadero L. 342, \$ 240 en M. Matadero L. 354.

Lomo vetado, kilo: \$ 246, en M. Central L. 64-A; \$ 280 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 290 en M. Seminario. L. 23, \$ 210 en V. Central L. 198; \$ 160 en M. Matadero L. 342, \$ 178 en M. Matadero L. 354.

Asado carnívoro, kilo: \$ 198, en M. Central L. 64-A; \$ 220 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 250 en M. Matadero L. 342, \$ 210 en V. Central L. 198; \$ 168 en M. Matadero L. 342, \$ 178 en M. Matadero L. 354.

Asado corriente, kilo: \$ 198, en M. Central L. 64-A; \$ 220 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 250 en M. Matadero L. 342, \$ 210 en V. Central L. 198; \$ 168 en M. Matadero L. 342, \$ 178 en M. Matadero L. 354.

Posta Rosada, kilo: \$ 226, en M. Central L. 64-A; \$ 236 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 280 en M. Seminario. L. 23, \$ 232 en V. Central L. 198; \$ 194 en M. Matadero L. 342, \$ 208 en M. Matadero L. 354.

Posta negra, kilo: \$ 226, en M. Central L. 64-A; \$ 236 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 280 en M. Seminario. L. 23, \$ 232 en V. Central L. 198; \$ 194 en M. Matadero L. 342, \$ 208 en M. Matadero L. 354.

Platada, kilo: \$ 178, en M. Central L. 64-A; \$ 220 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 260 en M. Seminario. L. 23, \$ 210 en V. Central L. 198; \$ 178 en M. Matadero L. 342, \$ 178 en M. Matadero L. 354.

Hueso para sopa, kilo: \$ 30 en M. Central L. 64-A; \$ 18 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 30 en M. Seminario. L. 23, \$ 25 en V. Central L. 198; \$ 30 en M. Matadero L. 342, \$ 25 en M. Matadero L. 354.

Sobrecostilla, kilo: \$ 210, en M. Central L. 64-A; \$ 236 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 280 en M. Seminario. L. 23, \$ 248 en V. Central L. 198; \$ 168 en M. Matadero L. 342, \$ 178 en M. Matadero L. 354.

Garbanzos sin piel, kilo: \$ 49, en Vega Central, L. 237; \$ 56, en Puente 861; \$ 50, en Franklin 822; \$ 60, en Mercado Matadero, L. 210.

Lentejón kilo: \$ 79, en Vega Central, L. 237; \$ 82, en Puente 861; \$ 75, en Franklin 822; \$ 80, en Mercado Matadero, L. 210.

Lentejas, kilo: \$ 69, en Vega Central, L. 237; \$ 74, en Puente 861; \$ 65, en Franklin 822.

Garbanzos, con piel, kilo: \$ 42, en Vega Central, L. 237; \$ 48, en Puente 861; \$ 44, en Franklin 822; \$ 55, en Mercado Matadero, L. 210.

Garbanzos sin piel, kilo: \$ 49, en Vega Central, L. 237; \$ 56, en Puente 861; \$ 50, en Franklin 822; \$ 60, en Mercado Matadero, L. 210.

Carnes



Los inspectores de la Dirección de Industria y Comercio, DIRINCO, han constatado precios de la carne de vacuno en diferentes carnicerías de Santiago. Nosotros se los ofrecemos para que ahoren tiempo y dinero.

CARNE DE VACUNO

Tapabarrija, kilo: \$ 198, en M. Central L. 64-A; \$ 220 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 280, en M. Seminario. L. 23; \$ 210, en V. Central L. 198; \$ 168 en M. Matadero L. 342, \$ 178 en M. Matadero L. 354.

Tapa-pecho, kilo: \$ 178, en M. Central L. 64-A; \$ 220 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 280, en M. Seminario. L. 23, \$ 210 en V. Central L. 198; \$ 160 en M. Matadero L. 342, \$ 178 en M. Matadero L. 354.

Asado carnívoro, kilo: \$ 198, en M. Central L. 64-A; \$ 220 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 250 en M. Matadero L. 342, \$ 210 en V. Central L. 198; \$ 168 en M. Matadero L. 342, \$ 178 en M. Matadero L. 354.

Asado corriente, kilo: \$ 198, en M. Central L. 64-A; \$ 220 en M. Nuñoa L. 22 y 23; \$ 250 en M. Matadero L. 342, \$ 210 en V. Central L. 198; \$ 168 en M. Matadero L. 342, \$ 178 en M. Matadero L. 354.

Vestones, corrientes: \$ 105, en Providencia 1033; \$ 90, en San Pablo 2387; \$ 152, en Irarrázaval 1618; \$ 150 en Teatinos 225; \$ 160, en Irarrázaval 1816.

Ternos, corrientes: \$ 195, en Providencia 1033; \$ 150, en Portugal 663; \$ 180, en San Pablo 2387; \$ 165, en Irarrázaval 1618; \$ 195, en Teatinos 225; \$ 200 en Irarrázaval 1816.

Vestones, corrientes: \$ 105, en Providencia 1033; \$ 90, en Portugal 663; \$ 180, en San Pablo 2387; \$ 165, en Irarrázaval 1618; \$ 195, en Teatinos 225; \$ 200 en Irarrázaval 1816.

Vestones de gamuza sintética: \$ 100, en Portugal 663; \$ 90, en San Pablo 2387; \$ 120, en Irarrázaval 1618; \$ 150, en Teatinos 225; \$ 115, en Irarrázaval 1816.

Abrigos y vestones de lana: \$ 300, en Providencia 1033; \$ 150, en Portugal 663; \$ 170, en San Pablo 2387; \$ 90, en Irarrázaval 1618; \$ 110, en Teatinos 225; \$ 115, en Irarrázaval 1816.

Fantalon corriente: \$ 80, en Providencia 1033; \$ 70, en Portugal 663; \$ 90, en San Pablo 2387; \$ 70, en Irarrázaval 1618; \$ 80, en Teatinos 225; \$ 80, en Irarrázaval 1816.

Fantalon corriente: \$ 80, en Providencia 1033; \$ 70, en Portugal 663; \$ 90, en San Pablo 2387; \$ 70, en Irarrázaval 1618; \$ 80, en Teatinos 225; \$ 80, en Irarrázaval 1816.

Fantalon corriente: \$ 80, en Providencia 1033; \$ 70, en Portugal 663; \$ 90, en San Pablo 2387; \$ 70, en Irarrázaval 1618; \$ 80, en Teatinos 225; \$ 80, en Irarrázaval 1816.

Fantalon corriente: \$ 80, en Providencia 1033; \$ 70, en Portugal 663; \$ 90, en San Pablo 2387; \$ 70, en Irarrázaval 1618; \$ 80, en Teatinos 225; \$ 80, en Irarrázaval 1816.

Fantalon corriente: \$ 80, en Providencia 1033; \$ 70, en Portugal 663; \$ 90, en San Pablo 2387; \$ 70, en Irarrázaval 1618; \$ 80, en Teatinos 225; \$ 80, en Irarrázaval 1816.

Fantalon corriente: \$ 80, en Providencia 1033; \$ 70, en Portugal 663; \$ 90, en San Pablo 2387; \$ 70, en Irarrázaval 1618; \$ 80, en Teatinos 225; \$ 80, en Irarrázaval 1816.

Fantalon corriente: \$ 80, en Providencia 1033; \$ 70, en Portugal 663; \$ 90, en San Pablo 23

La Nación

Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

HOY
SALIDAS:

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 118 a las 08:15 hrs a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 12:30 hrs a Puerto Montt, Punta Arenas.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10:45 hrs de Concepción. Vuelo 301 a las 17:15 hrs de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21:15 hrs de Concepción.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS HOY SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 118 a las 08:15 hrs a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 172 a las 13:30 hrs a Buenos Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt.

VIAJES (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

LLEGADAS:

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10:50 hrs de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 134 a las 16:00 hrs de Papeete, I. de Pascua. Vuelo 119 a las 20:00 hrs de La Paz, Arica, Iquique. Vuelo 126 a las 20:00 hrs de Montevideo, B. Aires.

LADECO: Vuelo 101 a las 21:00 hrs de Río y São Paulo.

BRANIFF (716266): Vuelo 516 a las 08:30 hrs de Los Angeles. Vuelo 979 a las 11:45 hrs de Nueva York, Washington, Panamá y Lima.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08:30 hrs a Quito, Guayaquil, Miami.

AIR FRANCE (725333): Vuelo 096

ALITALIA: Vuelo 143 a las 10:50 hrs de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 134 a las 16:00 hrs de Papeete, I. de Pascua. Vuelo 119 a las 20:00 hrs de La Paz, Arica, Iquique. Vuelo 126 a las 20:00 hrs de Montevideo, B. Aires.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08:30 hrs a Quito, Guayaquil, Miami.

BRANIFF (716266): Vuelo 516 a las 08:30 hrs de Los Angeles. Vuelo 979 a las 11:45 hrs de Nueva York, Washington, Panamá y Lima.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08:30 hrs a Quito, Guayaquil, Miami.

LADECO: Vuelo 100 a las 09:30 hrs a Asunción, Sao Paulo.

BRANIFF (716266): Vuelo 979 a las 12:30 hrs a Buenos Aires. Vuelo 974 a las 18:45 hrs a La Paz, Lima, Miami.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15:00 hrs a São Paulo y Río de Janeiro.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 15:15 hrs a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 602 a las 20:45 hrs a Lima y Miami.

LUFTHANSA: Vuelo 502 a las 12:40 hrs de Frankfurt, Río, São Paulo, Buenos Aires.

ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 14:30 hrs de Miami, Quito, Guayaquil.

ALITALIA (833367 8): Vuelo LA 172 AZ 1583 a las 13:30 hrs a Milán.

ALITALIA (833367 8): Vuelo LA 172 AZ 1583 a las 13:30 hrs a Milán.

DEFUNCIONES

Cementerio General

Comunicamos el sensible fallecimiento de María Elena Abumada (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 hrs. por Av. La Paz.

Comunicamos el sensible fallecimiento de Venecia Berrios Cepeda (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12 hrs. por Av. La Paz.

Comunicamos el sensible fallecimiento de René Eyheralde Frías (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12 hrs. por Av. La Paz.

Comunicamos el sensible fallecimiento de María Rocha González (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 hrs. por Recoleta.

Comunicamos el sensible fallecimiento de Rosa Fuenzalida Navarrete (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12 hrs. por Recoleta.

Comunicamos el sensible fallecimiento de Luis Quintana Quintana (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 15 hrs. Por Av. La Paz.

IN MEMORIAM:

CARLOS ROJAS BARI

Con motivo del 5º aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa en su memoria, el día viernes 22 del presente a las 19:30 hrs. en la iglesia de la Casa Matriz de la Providencia, Av. Providencia N° 509 (entre Avs. Condell y Salvador).

CENTRO MEDICO INTEGRADO

RIQUELME 515 - 2º piso
DEPTO A
CATEDRAL ALT. 1700

CONSULTAS AL FONO

731484

ATENCION SERMENA PARTICULAR Y CONVENIO SERVICIO DOMICILIARIO

Medicina INTERNA, Pediatría, Ginecología y Obstetricia, Dermatología, Psiquiatría, Oftalmología, Matrona, Psicología, Oftalmología, Control de Presión Arterial, Curaciones e Inyecciones.

SERVICIO INTEGRADO DE LABORATORIO Y RADIOGRAFIA

ATENCION
8.30 A 20 HORAS

SABADO
9 A 13 HORAS.

azúcar
DE CAÑA
GRANULADA

KANITO

1 KILO NETO

TELEFONOS:
510486 - 370603 - 372682

FABRICA DE RESORTES

BOUILLET

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

DESPACHOS A PROVINCIAS

REPARACION DESVENCIORES PAQUETES Y ESPIRALES

TRABAJOS EN EL DIA Y GARANTIZADOS

SANTA ELENA 1866
TELEFONO 567719

VUELOS INTERNACIONALES MANANA

SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 145 a las 10:45 hrs. a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719184): Vuelo 503 a las 14:10 hrs a B. Aires, São Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00:01 hrs a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10:20 hrs a Asunción.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia intestada, Elsa Nelly, Julio Arturo, Mensi Clorinda, Oscar Humberto, Juan Carlos, Pedro Enrique, Luis Alberto, Rosa Elizabeth y Ronald Omar Jerez Arévalo, sin perjuicio derechos cónyuge, Elsa Arevalo Sepulveda. Inventario solemne 2 de septiembre, 15 horas. Secretaría.

22-23-25

SOLICITA Merced de Agua (A fin de perfeccionar derechos existentes). José Pedraja Parada, agricultor, domiciliado en su predio denominado fundo "Humaco" rol N° 256-11, comuna de Vilcún, provincia de Cautín, 9° Región de La Araucanía, al señor Director General de Aguas tiene a bien solicitar de acuerdo a las disposiciones legales vigentes, el otorgamiento de una merced de agua de ejercicio permanente y continuo para el riego del predio antes citado, de acuerdo con las siguientes características: 1.- Las aguas se extraerán del río "Calbuco", tributario del río "Quiepe", cauce de naturaleza superficial y corriente, mediante una bocatoma existente, perteneciente al antiguo canal "Luis S. Rawson", también conocido como "San Patricio", ubicado en la ribera derecha, apropiadamente 350 m aguas arriba de su confluencia con el río "Quiepe", con el cual el fundo "Humaco" se ha regado en parte desde hace más de 20 años. 2.- La cantidad de agua que se desea extraer de 80 l/s para el riego de 90 has. del fundo "Humaco", de una cabida total de 500 has. 3.- Las aguas serían conducidas por el canal existente "Luis S. Rawson" o "San Patricio", en una longitud de aproximadamente 11 km., al final de cuvo tramo serían derivadas hacia el estero "Humaco", mediante un canal proyectado de una longitud cercana a los 1.300 m. En el cauce citado recorrerían una longitud de aproximadamente 600 m., hasta una bocatoma existente ubicada en la orilla izquierda de este lugar desde el cual serían conducidas hasta su lugar de aprovechamiento en el fundo "Humaco", por un canal existente. 4.- Solo sería necesaria la imposición de servidumbre de acueducto en el tramo del canal entre el estero "Humaco" y el canal existente "Luis S. Rawson". Las demás obras, tanto de captación como conducción se encuentran existentes desde tiempo inmemorial por lo que se estima que las servidumbres se encuentran constituidas de hecho. 5.- Se solicita autorización para ocupar el cauce natural llamado estero "Humaco", como medio de conducción de las aguas en una longitud aproximada a los 600 m. 6.- El caudal observado en el río "Calbuco" en el mes de febrero, correspondiente a la pasada temporada de estriego, en un punto próximo al lugar señalado para la captación fue de 5m³/s. 7.- No existente aprovechamientos en el río "Calbuco" aguas abajo de la bocatoma del canal "Luis S. Rawson" y su confluencia con el río "Quiepe". 8.- En mérito a lo expresado en párrafos anteriores el suscrito reitera al señor Director General de Aguas, su petición de merced y otorga patrocinio y poder al abogado Sr. Lorenzo de la Maza, para que lo represente en los trámites concernientes a la misma. Saluda atentamente a Ud. Santiago, de julio de 1980.

22-23-23

POR extravío quedó nulo el título del debentur N° 2529 del Instituto de Diagnóstico (INDISA), se da el aviso legal correspondiente.

19-20-21-22-23

HABIENDOSE extraviado el título N° 23217 de Massa, Maderas y Sintéticos S.A. Por 2.970 acciones a nombre de Felipe Aguirre Herrera, queda nulo y sin valor.

22-23-24

POR robo se anula cheque serie ZY N° 171393 Bco. Estado Huérfanos.

20-21-22

HABIENDOSE extraviado Título N° 0054 por 4.449.640 acciones de Sociedad Productores de Leche S.A. a nombre de Cooperativa Agrícola y Lechera Valle Central Limitada, queda nulo en virtud del presente aviso.

20-21-22

PRIMER Juzgado Civil Santiago citase a parientes de Juan de Dios Díaz, audiencia veintiseis agosto 1980, quince horas. Secretaría.

22-23-25

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Martínez Yáñez, para Jaime y Judith Martínez Montecinos y Patricio Martínez Yáñez; sin perjuicio derechos cónyuge, Elsa Arevalo Sepulveda. Inventario solemne 2 de septiembre, 15 horas. Secretaría.

22-23

EXTRACTO El Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos Rol N° 1.195, con fecha ocho de Agosto de mil novecientos ochenta, modifica auto de posesión efectiva de fecha siete de Abril de mil novecientos ochenta, en el sentido que la posesión efectiva concedida es por la herencia intestada quedada al fallecimiento de Doña Sabina Vásquez Aravena y de Don Lorenzo Romualdo Bellido, defensor a sus hijos legítimos Angela Sabina, Loreto Segundo y Manuel Román Vásquez.

20-21-22

QUIEBRA: Textiles Banvare S.A. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 12 de Agosto de 1980 tuvo por presentadas bases de remate estacionamiento N° 28 ubicado en Huérfanos 626, Edificio de Estacionamiento de Automóviles Lido, Comuna y Departamento de Santiago, Rol 97-292 inserto a fojas 491 N° 628 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1970. 2.— Mínimo: \$300.000. 3.— Precio remate: 50% contado, saldo una cuota tres meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajuste IPC, constituyéndose hipoteca por saldo precio. 4.— Para participar en la subasta acompañar boleta consignación orden Tribunal o vale vista orden Juzgado equivalente 10% mínimo. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración quebría mismo Tribunal. Secretaría.

20-21-22

APERTURA sucesión. Ha quedado abierta la sucesión de don José Roberto Serrano Rojas, el albacea Jorge Lea-Plaza Sáenz, Pedro de Valdivia 1115, departamento de Santiago 1—. Se remata estacionamiento N° 28 ubicado en Huérfanos 626, Edificio de Estacionamiento de Automóviles Lido, Comuna y Departamento de Santiago, Rol 97-292 inserto a fojas 491 N° 628 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1970. 2.— Mínimo: \$300.000. 3.— Precio remate: 50% contado, saldo una cuota tres meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajuste IPC, constituyéndose hipoteca por saldo precio. 4.— Para participar en la subasta acompañar boleta consignación orden Tribunal o vale vista orden Juzgado equivalente 10% mínimo. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración quebría mismo Tribunal. Secretaría.

20-21-22

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Llamazares Contreras a Juana, Alicia, Alberto y Elena Llamazares Salinas, sin perjuicio cónyuge Juana Salinas Hidalgo. Inventario solemne 25 actual, 15 horas. Secretaría.

20-21-22

EXTRACTO El Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos Rol N° 1.195, con fecha ocho de Agosto de mil novecientos ochenta, modifica auto de posesión efectiva de fecha siete de Abril de mil novecientos ochenta, en el sentido que la posesión efectiva concedida es por la herencia intestada quedada al fallecimiento de Doña Sabina Vásquez Aravena y de Don Lorenzo Romualdo Bellido, defensor a sus hijos legítimos Angela Sabina, Loreto Segundo y Manuel Román Vásquez.

20-21-22

QUIEBRA: Textiles Banvare S.A. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 12 de Agosto de 1980 tuvo por presentadas bases de remate estacionamiento N° 28 ubicado en Huérfanos 626, Edificio de Estacionamiento de Automóviles Lido, Comuna y Departamento de Santiago, Rol 97-292 inserto a fojas 491 N° 628 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1970. 2.— Mínimo: \$300.000. 3.— Precio remate: 50% contado, saldo una cuota tres meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajuste IPC, constituyéndose hipoteca por saldo precio. 4.— Para participar en la subasta acompañar boleta consignación orden Tribunal o vale vista orden Juzgado equivalente 10% mínimo. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración quebría mismo Tribunal. Secretaría.

20-21-22

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Mercedes Ortiz Núñez a Giocinda Ortiz Núñez, Oscar, Sergio, Hugo Ortiz Ravelo.

20-21-22

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Alberto, hija natural Sandra Isabel Correa Hernández, hija Jorge, Hector y Luis Salinas Canto; sin perjuicio derechos cónyuge Narciso Salinas Martín.

20-21-22

SEXTO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Juan Alberto, hija natural Sandra Isabel Correa Hernández, sin perjuicio de los derechos del cónyuge sobre-viviente don Auturo Morales Hernández. Fijándose el día cuatro de septiembre de mil novecientos ochenta, a las 10.00 horas para la facción de inventario solemne en la Secretaría del Tribunal. Autos rol 1.244. Secretaría.

20-21-22

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Mercedes Ortiz Núñez a Giocinda Ortiz Núñez, Oscar, Sergio, Hugo Ortiz Ravelo.

20-21-22

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Alejandro Buguero Rocha a Dora, Sonia, Jorge Buguero Vera, sin perjuicio derechos cónyuge María Teresa Vega Arce.

20-21-22

PRIMER Juzgado Civil, Santiago, Citase parientes de Vicente Edgardo Ponce Montenegro, audiencia veintiseis agosto 1980, quince horas. Expediente 1189-80. Secretario.

20-21-22

Nº 2805. US \$ 600.6% Banco de Talca, Voto. 14.11.80. Por extravío queda nulo cheque.

20-21-22

QUIEBRA: Cooperativa de Alimentos Preparados R.A.S. Ltda., Sexto Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 13 de julio de 1978, tuvo por verificado crédito de Mario López, Nolberto Bahamonde, Luis Miranda, Ernesto Contreras y Manuel Muñoz por \$51.442,67, más reajustes proveniente crédito la-boral.

20-21-22

HABIENDOSE extraviado el (los) título (s) N° (s) 4297-27882-11377-15283-18653-23987 de la Cia. Sud Americana de Vapores por 258 acciones, nombre de Carlos Gutiérrez Autuene, queda (n) nulo (s).

20-21-22

NULO por extravío vale-vista N° 121455 por \$ 9.249,33 del Banco Sud Americano.

20-21-22

ORDEN de no pago cheque serie B L A N° 73507 Banco de Talca, Voto. 14.11.80. Por extravío queda nulo cheque.

20-21-22

QUIEBRA: Cooperativa de Alimentos Preparados R.A.S. Ltda., Sexto Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 13 de julio de 1978, tuvo por verificado crédito al Fisco con beneficio de inventario la pose- sión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de dona Ana Punt Gatterbauer.

20-21-22

POR extravío queda nulo el título de debentur N° 2529 del Instituto de Diagnóstico (INDISA), se da el aviso legal correspondiente.

19-20-21-22-23

HABIENDOSE extraviado el título N° 23217 de Massa, Maderas y Sintéticos S.A. Por 2.970 acciones a nombre de Felipe Aguirre Herrera, queda nulo y sin valor.

22-23-24

POR robo se anula cheque serie ZY N° 171393 Bco. Estado Huérfanos.

20-21-22

HABIENDOSE extraviado Título N° 0054 por 4.449.640 acciones de Sociedad Productores de Leche S.A. a nombre de Cooperativa Agrícola y Lechera Valle Central Limitada, queda nulo en virtud del presente aviso.

20-21-22

20-21-22

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Maroto Pérez a Rebeca, María, Víctor, Rafael, Carlos Maroto Vargas, sin perjuicio derechos cónyuge María Emilia Vargas Villegas.

20-21-22

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Miguel Villanueva García; Posesión efectiva Blanca Morelia de la Vega Moreno a Eliana Villanueva de la Vega.

20-21-22

QUIEBRA: Rubén González Gallardo y Otra. Juzgado Letras Matpo-Buin. Sindicó Solicitó nuevo diario para efectuar publicaciones legales quiebra, proponiendo La Nación.

20-21-22

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Begoña, Pilar, María, Teodoro, Raúl, Jimena, Roberto, María Rebeca, Luis, Vitalia Schmidt Henriquez; Margarita, María, Roberto, María, Marta, Marta Schmidt Cobo.

20-21-22

QUIEBRA: Juan Rabi Sedán, Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 8 de agosto de 1980. Tuvo por acompañado inventario confeccionado por el Sindicó Se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal.

20-21-22

QUIEBRA: Juan Rabi Sedán, Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 8 de agosto de 1980. Tuvo por acompañado inventario confeccionado por el Sindicó Se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal.

20-21-22

QUIEBRA: Juan Rabi Sedán, Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 8 de agosto de 1980. Tuvo por acompañado inventario confeccionado por el Sindicó Se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal.

20-21-22

QUIEBRA: Juan Rabi Sedán, Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 8 de agosto de 1980. Tuvo por acompañado inventario confeccionado por el Sindicó Se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal.

20-21-22

QUIEBRA: Juan Rabi Sedán, Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 8 de agosto de 1980. Tuvo por acompañado inventario confeccionado por el Sindicó Se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal.

20-21-22

QUIEBRA: Juan Rabi Sedán, Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 8 de agosto de 1980. Tuvo por acompañado inventario confeccionado por el Sindicó Se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal.

20-21-22

QUIEBRA: Juan Rabi Sedán, Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 8 de agosto de 1980. Tuvo por acompañado inventario confeccionado por el Sindicó Se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal.

20-21-22

QUIEBRA: Juan Rabi Sedán, Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 8 de agosto de 1980. Tuvo por acompañado inventario confeccionado por el Sindicó Se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal.

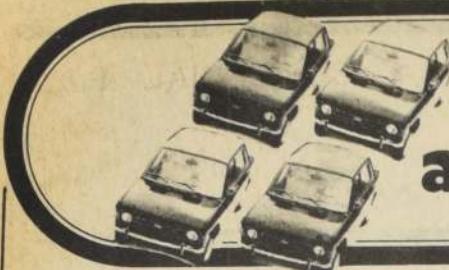
20-21-22

QUIEBRA: Juan Rabi Sedán, Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 8 de agosto de 1980. Tuvo por acompañado inventario confeccionado por el Sindicó Se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal.

20-21-22

QUIEBRA: Juan Rabi Sedán, Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 8 de agosto de 1980. Tuvo por acompañado inventario confeccionado por el Sindicó Se tendrá por aprobado si no se objeta dentro del plazo legal.

20-21-22



VEHICULOS COMPRAN Y VENDEN

1.- CALEM

1.- Automóviles Edmundo Valdivieso M. y Cia. Pio Nono 8

Austin Mini 1971, \$110.000.
Camineta Ford S 100, 1970; \$190.000.
Camineta Mazda B. 1600, 1978; \$280.000.
Subaru 600 4 puertas, 1980, 187.200.
Citroen CX Super, 1978; \$440.000.
Chevy Nova (Automática), 1973; \$275.000.
Citroen 2 CV-B, 1980 196.950.

Mazda 929 Station Wagon, 1977; \$340.000.
Subaru 6000 4 W. D. 1978; \$320.000.
Toyota Corona 2000, 1977; \$320.000.
Volvo 145, 3 corridas de usinto, 1971; \$410.000.
Furgones Subaru 600, 1980, 207.200.

4.- CALEM

Patricio Reitze C.
Bilbao 2149
AV. Andres Bello 2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$176.100. Consultenos su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario).— Patricio Reitze, Andrés Bello 2879-2881; La Portada Vitacura Fono 487473. Bilbao 2149 Fono 251972-236767.
Datsun Nissan, todos los modelos autos y camionetas, crédito bancario (en US. y \$). Leasing, ventas y servicios. Patricio Reitze, Bilbao 2149 Fono: 251972-236767.

Patricio Reitze C.
Aeromar Renta Car.

AEROMAR
RENTA CAR

Con chofer y sin chofer.
Suzuki Fronte
Suzuki Furgón
Renault
Datsun
Desde \$ 500. Disponibilidad inmediata. Precios especiales, semanas, meses. Las Urbanas 53 Local E. Providencia. Fones: 256705 - 250011. Sucursales: 487475 - 283131 - 67283.
Dinner, VISA, American Express.
Aeromar Renta CAR. Autos para matrimonios, viajes especiales traslados a Aeropuertos, CITY TOUR. Las Urbanas 53 Local E. Providencia. Fones: 256705 - 250011. Sucursales: 487475 - 283131 - 67283.

5.- CALEM
5.- Roberto Salinas Terra. Billba 505.

Subaru todos los modelos, 1980; Super Wagon Ford 15 asientos, 1980; \$ 975.000.
Chevrolet Malibu, 1980; \$68.000.
Opala Caravana, 1980, 464.000.
Opala, 1980; 464.000.
Chevette 4 puertas, 1980; 359.000.
Chevette 2 puertas, 1980; 332.000.

6.- CALEM
6.- Rojas y Ruiz Tagle. E. Yáñez 947.
Peugeot 504, 1980; \$ 537.810.
Peugeot 403, 1962; 120.000.
Peugeot 404, 1974; 230.000.
Renault 4 S., 1976; 170.000.
Chevy Chevette 2 puertas, 1980; 333.450.
Chevy Nova, 1970; 220.000.
Malibu, 1980, 846.000.

7.- CALEM
7.- Automotora Correa y Cia. Ltda. A. Vespuco 741.
Chevrolet Camaro Ctado 1973; \$ 350.000. Créd. Bancario.
Malibú Ctdo. 1987; 165.000. Créd. Bac.
Citroen AX, 330 Ctado. 1972; 85.000. Créd. Bac.
Nubro Subaru 800 S B.C. Ctado. 1980; 187.200. Créd. Bac.
Nuevo Subaru Furgón abierto. Ctado. 1980; 210.200. Créd. Bancario.

mercado automotriz

CAVEM



Irarrázaval 1221
Fono 481728-
748425 Stgo.

Opel Comodoro Coupe 1973; \$390.000.
Volkswagen Bassart 1974; 250.000.
Volkswagen Bassart 1977; \$300.000.
Peugeot 1970; \$410.000.
Toyota Celica 1977; 312.000.
Citroen CX 2000 1978; 402.700.
Volvo Station Wagon 245 D.L. 1978; \$744.000.
Oldsmobile Star Fire 1976; 448.500.
Cadillac Seville 1977; 1.443.000.
Alfa Romeo 980; 780.000.
Nuevo Subaru Hard-Top, 1980; 380.000. Créd. Bac.
Datsun 180 B., 1971; 200.000.
Citroen GS, 1974; 270.000.
Renault 4 S., 1978; 180.000 Créd. Bac.
Renault 4 S., 1972; 127.200 Créd. Bac.
Nuevo Daihatsu Mac-Cuore, 1980; 193.000. Créd. Bac.
Fiat 600, 1976; 125.000. Créd. Bac.
Ford Falcon 6 cilindros, 1970, 195.000. Créd. Bac.
Volkswagen Brasilia, 1977; 245.000. Créd. Bac.
Dodge 1500, 1978; 225.000. Créd. Bac.
Buick Skylark, 1977; 600.000. Créd. Bac.
Fiat 125, 1974; 195.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru Hard-Top, 1980; 380.000. Créd. Bac.
Datsun 180 B., 1971; 200.000.
Citroen GS, 1974; 270.000.
Renault 4 S., 1978; 180.000 Créd. Bac.
Renault 4 S., 1972; 127.200 Créd. Bac.
Nuevo Daihatsu Mac-Cuore, 1980; 193.000. Créd. Bac.
Fiat 600, 1976; 125.000. Créd. Bac.
Ford Falcon 6 cilindros, 1970, 195.000. Créd. Bac.
Volkswagen Brasilia, 1977; 245.000. Créd. Bac.
Dodge 1500, 1978; 225.000. Créd. Bac.
Wide Van 1980, 206.310.

Creditos hasta 36 meses a través de Financiera Cash.
30.- CALEM
30.- Campos e hijo. Vitacura 3643.
Línea Daihatsu Mc-Cuore 1980, 193.050.
Charade 850 cc 1980, 245.310.
Sedan 1600 1980, 377.520.
Station Wagon 1980, 365.820.
Wide Van 1980, 206.310.

7A.- CALEM

7A.- Automotora Correa y Cia. Ltda. Bilbao 3024.
Fiat 125, 1971; 150.000.
Dodge Dart 1969, 185.000.
Honda Accord, 1977; 370.000.
Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.

Fiat 147 L, 1978; 235.000.
Renault 1977; 185.000.
Fiat 125, 1977; 250.000.
Fiat 125, 1972; 180.000.
Fiat 600, 1970, 90.00.
Datsun 180 B., 1977; 370.000.
Toyota Corona 2000, 1977; 345.000.
Mazda 929, 1977; 195.000.</p

I.E.C.

IMPORTADORA - EXPORTADORA - COMERCIAL S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979
(NOTA 1)

Capital autorizado: \$ 42.000.000,-
Según Resolución N° 396-5 del 25
de agosto de 1978

PRESIDENTE: Sr. Manuel Comandari Comandari
VICE PRESIDENTE: Sr. Francisco Javier Comandari García
DIRECTORES: Sr. Alfredo Comandari García
Sr. Marcelino Fernández Lazo
Sr. Luis Silva Vergara

GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIOS	GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIOS
	1979		1978
ACTIVOS		pasivos	
ACTIVO CIRCULANTE		PASIVO CIRCULANTE	
- Disponibles 25.699.505		- Bancos acreedores 34.967.300	
- Deudores por ventas 33.865.933		- Obligaciones a largo plazo vencimiento 1 año 101.136.856	
- Documentos por cobrar 288.036.244		- Importaciones por pagar 326.057.552	
- Deudores varios 87.440.361		- Documentos por pagar moneda nacional 33.952.207	
- Impuestos por recuperar 21.142.946		- Documentos por pagar moneda extranjera 10.019.609	
- Existencias 259.013.254		- Acreedores varios 12.243.207	
- Gastos anticipados 26.498.947		- Impuestos por pagar 15.856.428	
- Otros activos circulantes 12.493.318		- Provisiones y retenciones 15.707.740	
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE 754.180.503	264.290.912	TOTAL PASIVO CIRCULANTE 52.035.312	165.253.518
ACTIVO FIJO		PASIVO A LARGO PLAZO	
- Terrenos 36.140.832		- Documentos por pagar moneda extranjera 10.490.815	
- Bienes raíces 22.544.909		- Bancos acreedores 99.921.743	
- Vehículos 1.293.406		- Deuda hipotecaria 826.409	
- Maquinarias y equipos 352.286		TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO 111.056.967	103.162.872
- Mobiliario 2.346.100		TOTAL PASIVO 797.058.561	268.416.390
- Otros activos fijos 121.317		PATRIMONIO	
Menos:		CAPITAL Y RESERVAS	
Depreciación acumulada (- 691.903)		- Capital 42.000 acciones autorizadas \$ 42.000.000	38.750.000
TOTAL ACTIVO FIJO NETO 62.107.037	58.571.991	- Capital suscrito \$ 3.250.000	
OTROS ACTIVOS		- Capital pagado \$ 38.750.000	
- Gastos de organización y puesta en marcha 5.420.959		- Reserva de revalorizaciones acumuladas de capital 19.045.930	
- Deudores a largo plazo 49.895.903		- Reserva bonificación D.L. 899 423.205	
TOTAL OTROS ACTIVOS 55.316.862	2.867.426	TOTAL CAPITAL Y RESERVAS 58.219.135	56.695.931
TOTAL ACTIVOS 871.604.407	325.730.329	UTILIDADES RETENIDAS	
		- Reserva legal 30.900	
		- Reserva fondo circular 1531 92.701	
		- Otras reservas de utilidades 494.408	
		- Utilidad del ejercicio 15.698.702	
		TOTAL UTILIDADES RETENIDAS 16.316.711	618.006
		TOTAL PASIVO CAPITAL Y RESERVAS 871.604.407	325.730.329

ESTADO DE RESULTADOS		ESTADO DE CAMBIO EN LA POSICIÓN FINANCIERA	
ENTRE EL 1 ^o DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979		POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979 y 1978	
RESULTADOS OPERACIONALES		FUENTES DE FONDOS	
Ingresos de explotación 987.632.326	68.977.472	De Operaciones: Utilidades del ejercicio 15.698.702	618.006
Menos: Costo de explotación (- 783.675.091)	(54.316.127)	Se deducen cargos que no afectan al capital de trabajo Depreciaciones 535.042	136.861
Resultado Bruto 223.957.307	14.661.345	Amortizaciones 1.195.450	123.001
Menos Gtos. administr. y ventas (- 90.240.516)	(9.910.479)	Parcial: Otras fuentes: Emisión de acciones 1.100.000	99.919.350
Total resultados operacionales 133.716.791	4.750.886	Préstamos a largo plazo 7.876.096	103.162.871
RESULTADOS NO OPERACIONALES		Otros 423.205	4.776.580
Ingresos fuera de explotación 2.073.233	459.039	Total Fuentes de Fondos 26.829.495	160.756.671
Egresos fuera de explotación (- 95.470.641)	(4.052.691)	USO DE FONDOS	
Corrección monetaria (- 14.035.802)	(78.082)	Adiciones del activo fijo (neto) 4.070.088	58.728.852
Resultado antes del Impuesto a la Rta. 26.289.571	1.079.132	Otros 53.645.885	2.990.426
Menos: Impuesto a la renta (- 10.584.869)	(461.124)	Total Uso de Fondos 57.715.973	61.719.278
UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO 15.698.702	618.006	Aumento (disminución) del capital de trabajo expresado en moneda de cierre: € 30.886.488	99.037.392
		VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO	
		ACTIVO CIRCULANTE	
		- Caja, bancos y depósitos a plazo 23.916.398	1.771.107
		- Deudores por ventas y otros 196.409.053	235.032.510
		- Existencias 231.325.960	27.487.294
		- Otros 39.042.155	-
		Total variación activo circulante 489.889.596	264.290.911
		PASIVO CIRCULANTE	
		- Bancos acreedores 40.062.788	98.043.368
		- Cuentas por pagar 33.067.866	29.204.707
		- Provisiones y retenciones 25.835.923	5.728.544
		- Ingresos percibidos por adelantado 101.809.895	-
		Otros -	34.276.799
		Total variación pasivo circulante 520.776.074	165.253.518
		Aumento (disminución) del capital de trabajo (- 30.886.488)	99.037.393
		NOTA 4: OBLIGACIONES A LARGO PLAZO	
		Las obligaciones a largo plazo son las siguientes:	
		- Deuda en mda. extranjera (lletras en US\$) 10.490.815	\$ Tasa de interés tasa cambio fecha pago
		- Banco Crédito e Inversiones (DAI) moneda nacional 99.921.743	IPC más 10% anual
		- Deuda hipotecaria 826.409	Líbor más 3,5%
		NOTA 5: VARIACIONES EN EL PATRIMONIO	
		Las variaciones patrimoniales ocurridas en el ejercicio, se detallan a continuación:	
		Grupos y Conceptos Saldo al 31.12.78	Increm. Diam. naciones Saldo al 31.12.79
		Capital 37.650.000 1.100.000 - 38.750.000	
		Reserva revalorización acq. mutada del capital 3.463.800 15.582.130 - 19.045.930	
		Reserva fondo circular 1531 30.900 - 30.900	
		Reserva futuros dividendos 99.701 - 99.701	
		Reserva D.L. 899 423.205 - 423.205	
		Otras reservas de utilidades 494.407 - 494.407	
		Utilidades del ejercicio 448.157 15.698.703 448.157 15.698.703	
		TOTALES 41.561.957 33.422.046 448.157 74.535.846	
		ESTATUTO AUTOMOTRIZ	
		Los ingresos de la explotación corresponden a las ventas realizadas en el transcurso del presente ejercicio, sin embargo, en los meses previos a la publicación del Estatuto Automotriz, los niveles normales de comercialización decrecieron ostensiblemente, por cuanto los clientes no efectuaron compras de vehículos a la espera de los beneficios de la citada disposición legal.	

NOTA 1: PRINCIPALES PROCEDIMIENTOS	
A. EXISTENCIAS	
Las existencias se presentan valorizadas sobre la base de los costos de reposición, definidos en el art. 41 de la ley de la renta.	
B. ACTIVO FIJO	
El activo fijo se presenta al costo más revalorizaciones legales. Las depreciaciones se han calculado sobre la base de los años de vida útil asignado a los bienes.	
C. CONVERSIÓN MONEDA EXTRANJERA	
Los activos y pasivos en moneda extranjera se presentan al tipo de cambio vigente a la fecha de cierre de \$ 39.- por US\$.	
D. PATRIMONIO FINANCIERO	
La corrección monetaria del capital propio inicial se efectuó sobre la base del patrimonio financiero, determinando de acuerdo a normas impartidas por la Superintendencia de Sociedades Anónimas y el Colegio de Contadores de Chile. Hasta el ejercicio anterior la corrección monetaria del patrimonio se calculaba sobre el capital propio determinado tributariamente.	
El cambio de procedimiento señalado, originó un mayor abono a los resultados del ejercicio, ascendente a \$ 12.929.	
NOTA 2: CORRECCIÓN MONETARIA	
Los activos y pasivos no monetarios, se han corregido de acuerdo al mecanismo de corrección monetaria, establecido en el art. 41 de la ley de la renta.	
A efectos de una mejor comparación, los saldos del Balance General al 31 de diciembre de 1978 y de los Estados de Resultados por el ejercicio terminado en esa fecha, han sido actualizados en un 37,9% para expresarse en moneda al 31 de diciembre de 1979. Previamente, al igual que para el ejercicio 1978, se han ajustado monetariamente las cuentas de resultado.	
NOTA 3: IMPUESTO A LA RENTA Y HABITACIONAL	
La provisión de impuesto a la renta y habitacional del ejercicio asciende a \$ 10.584.869, computado de:	
- Suárez Ia Zona Franca \$ 1.961.016, se encuentra totalmente cuberto con pagos provisionales mensuales debidamente reajustados.	
- Casa Matriz \$ 8.623.893, se encuentra parcialmente cuberto con pagos provisionales mensuales debidamente reajustados. El saldo neto a pagar se presenta bajo el rubro Pasivo Circulante.	
NELSON ZAMORA NUÑEZ CONTADOR GENERAL C.C. N° 36.066 - LIC. N° 034575	
HECTOR CATALDO RATSCH GERENTE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS	
ALFREDO COMANDARI GARCIA GERENTE GENERAL	

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS
Los inspectores de cuentas suscritos certificamos haber revisado los Estados Financieros de I.E.C. Importadora-Exportadora-Comercial S.A., correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1^o de enero de 1979 y el 31 de diciembre de 1979 y haberlos encontrado conforme con los saldos del Mayor General.

PATRICIO HERNANDEZ TORRES RICARDO MONTENEGRO CONCHA

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores I.E.C. Importadora-Exportadora Comercial S.A.
Hemos efectuado un examen del balance general de I.E.C. Importadora - Exportadora Comercial S.A. al 31 de diciembre de 1979 y de sus correspondientes estados de resultados y cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por lo tanto, incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la extensión que consideramos necesaria para las circunstancias.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de I.E.C. Importadora - Exportadora Comercial S.A. al 31 de diciembre de 1979 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados aplicados uniformemente respecto de los del ejercicio anterior, excepto el cambio indicado en la Nota 1 B, con el cual concordamos.

PEDRO SALAS OCAMPO
C.C. N° 10.888 - LIC. N° 012414

WULF, VALDIVIESO, SALAS
Correspondientes de McLintock Main Lafranz - International

SANTIAGO, JUNIO 27, 1980

La Nación

Mundo de los Negocios

Santiago, Chile
Agosto, Viernes 22-1980

16B

Financiamiento de proyectos

(Del Colegio de Ingenieros)

A. SITUACION ACTUAL

1. El Mercado de Capitales Chileno, pese a haber sido establecido hace más de 4 años, aún sigue operando a tasas elevadas (más de 30% real en 1979) para colocación y, a plazos breves, que impiden que sea utilizado para el financiamiento de proyectos de inversión, los que requieren recursos a plazos mediano o largo, y a tasas más razonables.

De allí, que sea necesario recurrir al ahorro externo, proveniente de bancos internacionales (BIRF, BID) o bancos extranjeros de distintos países.

Sin embargo, la tendencia es que cada vez más los Bancos comerciales logran autofinanciar sus operaciones, tanto en moneda nacional como extranjera. En este sentido se puede afirmar que la política del Banco Central apunta a traspasar (en forma creciente) la responsabilidad a los bancos comerciales privados.

Además, hay que destacar que algunos Bancos han creado los llamados departamentos de ahorro e inversión (DAI), en que se reciben depósitos entre 1 y 3 años, y se paga un interés real sobre el IPC del orden del 28% anual.

Estos fondos se colocan en condiciones similares, y al 31 de diciembre de 1979 llegaban a 140 millones de dólares.

2. Existe en el país un reducido número de líneas de crédito, tanto en moneda nacional como en moneda extranjera cuyo listado consignamos al final de este capítulo, y únicamente, en el carácter de información que deben confirmar directamente los interesados.

Al mismo tiempo, se observa que las condiciones en cuanto a plazo e interés van lentamente mejorando.

3. Las líneas de créditos abiertas a partir de 1974 eran a un año plazo, alcanzando hoy hasta 5 años, y aquellas para importación directa llegan hasta 8 y 12 años.

4. En el caso de la tasa de interés, también se observa una disminución del recargo sobre el LIBOR o el PRIME RATE, que hoy puede llegar en algunos casos a menos de un 1%. Sin embargo, se observa que, pese a los avances indicados, las condiciones de los créditos, y en especial la tasa de interés, son, salvo algunas excepciones, todavía bastante exigentes.

Esto afecta especialmente a las empresas pequeñas y medianas, las que deben recurrir al sistema bancario para hacer uso de créditos extranjeros con el costo de intermediación correspondiente. Este costo a veces se duplica por la intervención de más de una entidad financiera.

Lo expuesto significa que muchos proyectos dejan de ser atractivos, ya que el financiamiento externo de ellos puede llegar al 80% del valor del proyecto total, con el costo respectivo.

A las empresas grandes no les afecta tanto este aspecto, ya que pueden recurrir directamente a los organismos financieros externos.

5. Además, el mercado de capitales en Chile está ofreciendo aún tasas atractivas de captación de ahorros. Un inversionista potencial, al tener frente a sí la alternativa de iniciar un proyecto de inversión con una tasa interna de retorno equivalente a la tasa de captación del mercado, no dudará en preferir esta última, por ser más segura y más cómoda. Incluso ello podrá suceder si la tasa del mercado fuera algo menor al TIR del proyecto,

por el esfuerzo adicional que éste demanda en tiempo, preocupaciones, etc.

Muchos de los expositores en los Paneles Regionales coincidieron en señalar este aspecto como un impedimento fundamental para la implementación de proyectos.

6. Por otra parte, la existencia de Bancos de Fomento privados, además de CORFO y del Banco del Estado, es un aspecto favorable a la implementación de proyectos de inversión, y han demostrado ser una herramienta eficaz.

Cabe destacar a los Bancos de Fomento Regionales (2 en Valparaíso y uno en Concepción), los que, por estar cerca de los usuarios potenciales, tienen ciertas ventajas en cuanto a conocimiento de clientes, mercados, tramitación, etc.

7. Un aspecto señalado como muy negativo por algunos expositores es lo elevado de las garantías exigidas por Bancos para otorgar créditos. A pesar de ello, es razonable esperar que tales créditos no disminuyan en el futuro debido al alto porcentaje de préstamos otorgados y no pagados que han debido ser castigados en los respectivos balances.

8. Se reclama que las maquinarias serían evaluadas en su valor de liquidación y que en el caso de proyectos nuevos, las obras civiles no se consideran.

Esta materia es especialmente importante en el caso de la pequeña y mediana empresa, la que requiere de crédito para crecer y competir, pero cuyos activos no son siempre adecuados y suficientes para garantizar el monto del préstamo. A veces la empresa no funciona en un local pro-

pio, y las máquinas y equipos que se desea reemplazar, son antiguos, y por lo tanto de menor valor.

Lo anterior es más grave aún en el caso de una nueva empresa, cuando el empresario tiene sólo el terreno y las maquinarias que ofrecer, ya que, como se dijo, las obras civiles no son tomadas en cuenta, pues en el momento del préstamo no han sido construidas todavía, por lo que la diferencia entre monto exigido y ofrecido de garantías es aún mayor. Los Bancos a su vez, hacen ver que ellos son simples organismos de intermediación financiera, ya que los fondos disponibles para préstamos no corresponden a su patrimonio, sino que provienen de terceros (depositantes, entidades prestamistas), ante los cuales responden, por lo que deben tomar los necesarios resguardos, para poder cumplir con sus compromisos en su oportunidad.

9. La gran mayoría de los créditos extranjeros serían atados, lo que es comprensible desde el punto de vista del prestamista, pero que trae consigo limitaciones en su empleo. Sin embargo, la mayor apertura financiera actual al exterior, posibilita obtener préstamos no sólo en favorables condiciones financieras, sino que además, son de libre disponibilidad.

B. SUGERENCIAS

1. Durante los Panoramas se subrayó la necesidad de que todos los canales de la economía del país refuerzen la política antiinflacionista, por sus efectos beneficiosos para el crédito interno y externo.

Por una parte, al disminuir la tasa inflacionaria, el sistema financiero nacional va a disponer en mayores cantidades de los recursos depositados a plazos más largos y, además, la tasa real de interés debería tender a disminuir.

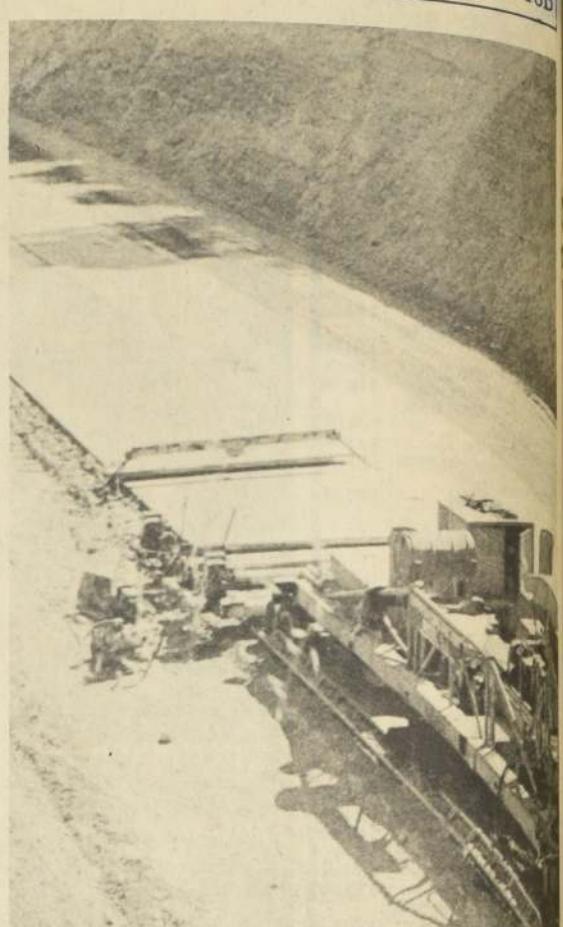
Por otro lado, una inflación en retroceso trae una mayor confianza de parte de inversionistas y prestamistas extranjeros, de modo que las condiciones de plazo, interés, etc., tenderán a ser cada vez más favorables.

2. Al bajar la tasa de interés en el mercado de capitales chilenos, muchos proyectos pasarán a ser atractivos, dado que su TIR llegará a superar aquella tasa.

De allí que todas las medidas que tomen las autoridades económicas tendientes a llevar las tasas reales de interés del mercado de capitales a cifras más cercanas a la de países económicamente más estables, serán un gran incentivo para la materialización de nuevos proyectos con sus inversiones correspondientes, lo que traerá también consigo un aumento del empleo, o disminución del desempleo actual.

Como ya se dijo en el análisis de la situación actual, esta materia es de una influencia capital para hacer "aparecer" proyectos rentables, que actualmente están "sumergidos" por debajo de la tasa de captación del mercado de capitales en Chile.

3. Se aprecia también la conveniencia de seguir apoyando a los actuales Bancos de Fomento, y considerar la creación de otros de carácter Regional en el Norte y en el Sur, don-



La inversión en proyectos de envergadura asegura el desarrollo de regiones y beneficios para el país.

de en la actualidad operan mayoritariamente Corfo y el Banco del Estado.

4. En el caso de la exigencia de garantías, lo que afecta especialmente a las empresas nuevas, como también a las empresas medianas y pequeñas, se recomienda buscar y aplicar soluciones específicas.

En concreto, existe ya un proyecto de Sociedades de Garantías, preparado por el Servicio de Cooperación Técnica, y aprobado por Corfo, extendiendo ahora en manos de otras autoridades. Faltaría pues tomar una decisión al respecto, y poner en marcha este proyecto u otra alternativa viable, con lo cual se lograría vencer en forma importante el obstáculo de las garantías insuficientes.

5. En todo caso, es recomendable para los empresarios administrar con mucha cautela el paquete de garantías de que disponen, a fin de utilizarlas lo mejor posible, y no tener comprometido un volumen excesivo y por un tiempo muy largo.

A este respecto, se observa que una garantía sigue vigente, aunque el saldo insoluto del préstamo respectivo sea, en un momento dado, sólo una pequeña parte del crédito original.

Para ello podría emplearse la inclusión de una cláusula de pre-pago en el contrato de préstamo, lo que permite reformular toda la operación en un nuevo préstamo menor, transcurrido

un cierto lapso, y con garantías menores, liberando así parte de ellas.

6. Se puede considerar además la experiencia alemana y española en la relación a Bancos de inversión, que trabajan con un levarage muy inferior de los bancos comerciales nacionales, y que podrían participar directamente en la empresa nueva.

Los Bancos de Fomento en Chile pueden participar hasta en el 20% del capital accionario de una empresa, hasta por un plazo de cinco años. Podrían estudiarse la posibilidad de aumentar este porcentaje al comienzo, a fin de facilitar la creación de más empresas nuevas, una de cuya dificultades reside frecuentemente en la reunión del capital inicial propio.

7. Respecto a los créditos extranjeros, se recomienda que sean lo más atados posible, y dar preferencia a aquellos organismos internacionales que poseen que no coloquen esta exigencia.

8. Se sugiere la conveniencia que las autoridades monetarias estudien actual margen de endeudamiento en moneda extranjera de las entidades financieras, que en la actualidad es de 2 a 2.2 veces su patrimonio.

Ello equivale a una capacidad de endeudamiento total de algo más de 700 millones de dólares, cifra que parece ser suficiente para las necesidades de desarrollo del país.

COMERCIAL ANGAMOS S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31/12/79

Activo Circulante	\$ 477.629,38
Passivo Circulante	37.491,48
Capital de Trabajo	440.137,90
Activo Fijo	305.643,12
Otros Activos	380.274,66
Passivo Largo Plazo	=====
Patrimonio Neto	\$ 1.126.055,68

RESULTADO ENTRE EL 01/01/79 Y EL 31/12/79

Ingresos de Explotación	\$ 5.137.530,79
Costo de Explotación	(4.927.552,55)
Margen de Explotación	209.978,24
Gastos de Adm. y Ventas	(733.344,50)
Resultado Operacional	(523.366,26)
Ingresos no operacionales	15.352,27
Egresos no operacionales	(22.616,74)
Corrección Monetaria	(241.744,78)
Resultado antes Imp. Renta	(772.375,51)
Impuesto Renta	=====
Pérdida Neta	\$ (772.375,51)

CARLOS CASTILLO TAPIA
GERENTE GENERAL

LUIS POZO RETAMAL
CONTADOR

FABRICAS HOLLYWOOD TEXTIL S.A.

BALANCE GENERAL

PERIODO: 1º de Enero al 31 de Diciembre de 1979

AUTORIZADA POR DS N° 2529
del 16 de Diciembre de 1966

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 12.000.000.
CAPITAL SUSCRITO	12.000.000.
CAPITAL PAGADO	12.000.000.
RESERVAS	69.944.855

GIRO DEL NEGOCIO: FABRICAS DE TRAJES DE BAÑOS Y CONFECCION CORSETERIA
PRESIDENTE: SR. PABLO HAMBURGER H.

DIRECTORES: SRES. ENRIQUE TOBIAS PEKARSKI; JAIME TOBIAS TAUS; OSVALDO MARIN PRING; PABLO HAMBURGER ARAYA Y SRA. RAQUEL ARAYA ROJAS

ACTIVO CIRCULANTE	168.047.141	INGRESOS DE EXPLOTACION	214.483.942
(123.879.573,-)	COSTO DE EXPLOTACION	(113.244.698,-)	
44.167.568,-	MARGEN DE EXPLOTACION	101.239.244,-	
ACTIVO FIJO	52.577.811,-	GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	50.204.631,-
OTROS ACTIVOS	2.346,-	OTROS INGRESOS (EGRESOS)	51.034.613,-
PASIVO DE LARGO PLAZO	(6.229.978)	NETOS NO OPERACIONALES	20.113.451,-
PATRIMONIO NETO	64.217.822,-	CORRECCION MONETARIA	15.171.333,-
		RESULTADO ANTES DE IMPTO. A LA RENTA	35.284.784,-
		IMPTO. A LA RENTA	(7.176.938,-)
		UTILIDAD NETA	8.572.891,-

FIRMA DEL GERENTE GENERAL
ENRIQUE TOBIAS PEKARSKI

FIRMA DEL CONTADOR
ANDRES ARACENA S.
REG. N° 12.736
LICENCIA 16336

INDUSTRIAS ELECTRICAS KATZ JOHNSON S.A.C.

EN LIQUIDACION

Comisión Liquidadora:

Presidente: Samuel Araya hojas
Vocales: Fernando Ruiz-Tapia Ruiz-Eagle
Alfredo Johnson R.

ESTADO DE FINANCIEROS

(en miles de pesos)

Autorizada por Decreto N° 602 del 4-2-1948, Reformas:
Decreto 646 del 26-2-1951, De-
creto N° 5060 del 9-6-1953, De-
creto N° 8696 del 31-10-1956, De-
creto N° 10399 del 11-6-1959, De-
creto N° 11291 del 14-9-1960.

Balance al 31 de Diciembre de 1979

<

La Nación

Mundo de la Hípica

Cuerpo C

Tanteo de Potrancas: Escalón hacia la fama

Mañana se disputará en la arena del Hipódromo Chile, una de las pruebas de selección reservada para hembras de tres años, de mayor tradición, el "TANTEO DE POTRANCAS" con recorrido de 1.500 metros. La versión 1980 contará con nutrido número de participantes, dieciséis en total. A juzgar por las campañas de cada una de ellas, la competencia promete un tránsito lleno de alternativas y emoción, jugando un papel importantísimo el comportamiento que observe cada uno de los conductores. Factor equilibrante en cualquier resultado de un compromiso de la importancia del que tendremos la oportunidad de presenciar en esta nueva versión.

Como ya es costumbre, entregamos en forma sintetizada, el historial de cada una de las animadoras del citado evento:

	1º	2º	3º	4º	5º	6º	NT.	CC.
AGUERRIDA (Comet - Agridulce - Auskerry)	2	1	5	=	1	=	=	9
BONITA AMIGA (Balouf - Picarona - Pitucazo)	2	=	=	1	=	=	=	3
COLORA (Moissac - Musical - Didí II)	1	=	=	1	1	=	1	4
CRUCERA (Jauja-Costa del Sol-Dicker)	1	1	2	1	2	2	3	12
DESECHISTA (Decano II - Nisuka - Naucide)	1	=	=	=	=	=	=	1
DINK (Schleswig - Doriza - Cherasco)	1	1	=	=	2	=	=	4
HOYADA (Aslam - Houlette - Huxley II)	1	1	=	=	=	=	=	2
JASNA (Jalón - Pueblera - Calificado)	1	2	=	=	=	=	=	3
LUGAREÑA (April Fool - Luatrossa - L'Exilé)	2	2	=	=	=	=	=	4
PATEADA (Paderoso - Engreída - Dándome)	1	=	2	1	=	=	3	7
RESTINGA (Royal Aura - Barakate - Bagualero)	1	1	1	2	=	=	1	6
RODAJA (Scelto - Reclaro - Claro II)	1	1	=	=	=	1	1	4
SHAKE (Sharp-E. Quillo-N. Again-B. Lover)	1	1	=	=	3	=	=	5
SUCULENTA (Rigel II - Sucursal-Ghirlandaio)	2	=	1	=	=	=	2	5
SUPERSTICION (Rigel II - Suprema - S. Moon III)	1	2	1	1	=	=	1	6
TIRONAZA (El Tirón - Gaita - Achernar)	1	=	=	1	1	=	1	4



PICARDIA. - El coraje del jockey chileno es uno de los condimentos que levanta el espectáculo y entrega ese dinamismo tan elocuente del grabado en el que la claudicación no existe mientras la pista no haya finalizado.

Los fines de semana son ansiosos por los hinchas del deporte de los reyes porque acuden en grandes cantidades a los dos centros de carreras de la capital a presenciar estas hermosas llegadas que hacen vibrar aún más al espectador.

Sergio Vásquez

"Quiero ganarme El Ensayo..."

En las últimas semanas ha habido una figura indiscutible en la pista del Club Hípico. La forma de llevar a cabo dos o tres triunfos consecutivos ha llamado poderosamente la atención al hincha, pues en todas ellas Sergio Vásquez ha usado la inteligencia y esas condiciones innatas que viene demostrando desde que ingresó a la hípica hace más de trece años.

El asistente es deleitado cuando un final es estrecho y más aún cuando tiene todo el condimento emotivo que jinetes como el antes mencionado saben poner a la perfección... Esos son los momentos en que el hípico de corazón se identifica plenamente con el profesional y lo une como su ídolo indiscutido.

EL ASTRO

No fue difícil enlazar un diálogo con Sergio Vásquez, porque es un látigo amante de la buena conversación y analiza fríamente cada pregunta que se le hace, sin rehuir a responderla.

— Desde que llegaste de suelos norteamericanos, ¿cuál es tu opinión acerca de la campaña que has llevado hasta este instante?

— Creo que me he desempeñado

muy bien. Estoy tranquilo, porque las cosas me salieron desde que pisé nuevamente mi patria. Reconozco haber tenido la suerte de volver a ser primera monta de Julio Castro Ruiz, ya con eso, el estímulo fue demasiado grande. Pienso que dos meses alejados de Chile no fueron motivo para que los preparadores me olvidaran; muy por el contrario, todos ellos me entregaron su confianza apenas llegó a Santiago. Con situaciones como éstas, uno trata de devolver esa fe y se entrega por completo a demostrar que es el mismo Sergio Vásquez que el año pasado.

TRABAJO

Hay algo que el mismo jockey reconoce como un punto adverso a su persona, que es el no entregarse ciento por ciento al trabajo diario.

□ El importante premio clásico es el único que le falta al jinete para completar el calendario chileno de carreras. Sergio Vásquez desea materializar ese anhelo (muy pronto)

— Justamente, yo no soy un jinete que se entrega plenamente y creo que eso se debe exclusivamente a que desde mis comienzos me faltó un padre que me aconsejara y estuviera cerca de mí. A mi nadie me dijo nunca que viniera todos los días a trabajar y eso al fin y al cabo se torna en una costumbre... Como profesional, consejaría que mis colegas —sobre todo los jóvenes— se esforzaran mucho porque ésa es una de las buenas formas de demostrar interés y pasión por lo que se hace. Respecto a mí persona, pienso que si lo hiciera con toda dedicación, mi rendimiento aumentaría al doble...

ESTADOS UNIDOS

Luego de haber terminado la temporada de verano y Sergio Vásquez ganara la Estadística General de jinetes, un contrato lo llevaría a Estados Unidos a competir en el medio más exigente del mundo.

— ¿Qué mentalidad impusiste en Norteamérica?

— Desde que salí de Santiago fui con la idea de entregarme a todo lo que daba, pero al llegar me encontré que el turfman Bruno Ferrari había cortado con el preparador a quien yo le correría sesenta caballos, llevándose sus seis animales... Esperé que la cosa se solucionara, pero mi paciencia fue superior porque lo único que yo deseaba era competir... Al final sólo pude correr seis carreras. Ocupando dos cuartos lugares... Con más tranquilidad, pienso que si hubiera visto antes de aceptar el viaje en qué condiciones me trasladaba, no me habría ido... Sé que estaba cómodamente y a todo lujo, pero lo que es mi pasión, no pude mostrarla jamás... En Estados Unidos cualquier jinete puede alzarse como ganador... Sólo requiere tener bastantes caballos.

— Vale decir que si tú hubieras tenido los sesenta animales a tu disposición, otro gallo habría cantado?

— Por supuesto que sí. Incluso no me hubiera regresado a Chile. Yo veía que mis condiciones podían superar a muchos jinetes norteamericanos que contaban con la fortuna de ser contratados con un corral que tenía más de cien caballos.

tados por un corral que tenía más de cien caballos.

UNA OBSESIÓN

Sergio Vásquez anhela hacer suya la principal prueba clásica del Club Hípico, "El Ensayo"... Es la única carrera importante que le falta agregar a su campaña, pues todas las demás ya las ha obtenido, e incluso repetido en dos y tres ocasiones.

— Creo que lograr "El Ensayo" se ha transformado en una verdadera obsesión personal que debo cristalizar este año. Sé que tendré muy buenas posibilidades en esta temporada de adjudicármelo, pues he corrido con algunos de los posibles competidores y me ha ido bien... Por esta razón pienso que me entregarán un animal con

muchas condiciones de ganar la única prueba clásica que me falta."

DE ABAJO

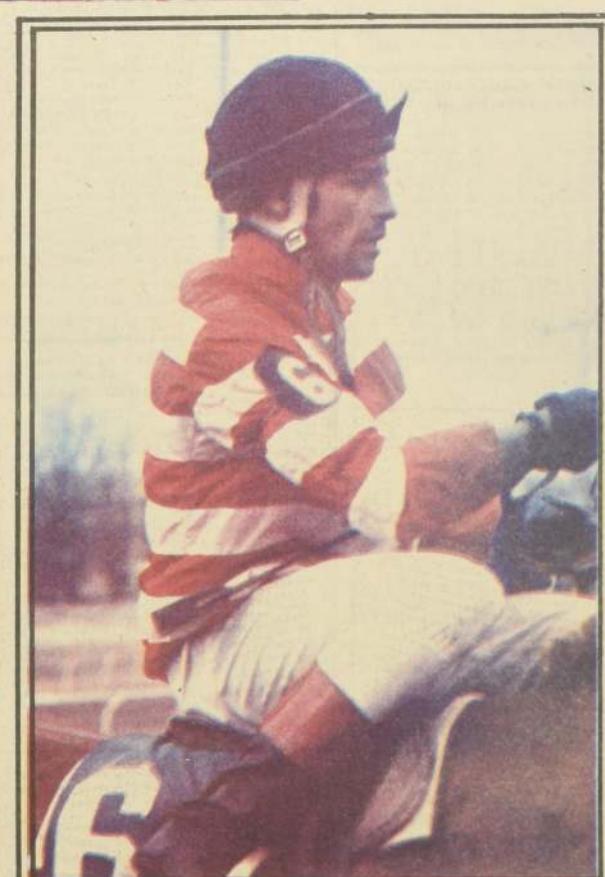
Este profesional inició sus actividades en la Ciudad Jardín. Allí se formó como todos sus demás colegas, escalando peldaños para posteriormente transformarse en lo que es.

— La vida de un jinete es sacrificada. Todos debemos atravesar por las distintas facetas que presenta la hípica y luego aprenderlas a la perfección... Después de un tiempo superior a los dos años hay que comenzar de cero y abriéndose paso. En mi caso, creo que tuve la fortuna de partir con el pie derecho. A los 16 años de edad ya era jinete aprendiz y obtuve los primeros triunfos que significaron mi traslado a la capital... Los preparadores Alonso y Enrique Carreño fueron los que me ayudaron en el cambio de centro. Don Gabriel Avila fue el que me sacó licencia... A todas estas personas guardo mis más sinceros agradecimientos, pues sin su ayuda desinteresada pienso que hoy no sería lo que soy...

OFRENDA A LA HIPICA

Sergio Vásquez fue emotivo cuando se refirió a su familia. Las palabras emitidas salieron de lo más profundo de su ser, porque habló estremecimiento y orgullo al decir que la hípica le dio todo lo que tiene y que él en cambio ofreció su pequeño hijo Sergio Gastón, como agradecimiento al turf para que sea jinete igual que su padre... El sentir de un jockey se vio en toda su magnitud al decir algo que muchos de sus colegas jamás señalan respecto a sus primogenitos... Ellos consideran que la profesión es sumamente peligrosa y no desean por ningún motivo que los hijos sigan los pasos del padre...

Hoy, Vásquez mostró lo contrario y con eso ya dijo demasiado... Para ofrecer a su razón de ser a una actividad que se realiza hoy que estar lleno de vocación e identidad... características que a este gran jinete le sobran en la hípica...



REPUNTE: La campaña que ha realizado Sergio Vásquez en el presente año está enmarcada hacia un solo fin, que es la obtención por segunda vez de la estadística general.

SALAO, una de las revelaciones más gratas del fondismo nacional, se ha convertido en imbatible en la arena palmeña. Es tanta su calidad que las autoridades de la Sociedad Hípica Chile se encuentran dispuestas a ofrecer un premio de 360.000 pesos al ganador, si se encuentran en el clásico "Ejército de Chile" el alazán y "Pinganilla", otra figura del largo aliento en el césped.

Salao, otra sensación del fondismo

SALAO, cuatro años por Iram y Scandaleuse por Agasajo, se ha convertido una sensación en la cancha palmeña. En el presente año ha ganado en forma sucesiva sus cinco últimos desempeños, realizando en cada logro una superioridad y condiciones que alumna. Para avalar tal apreciación consta considerar la diferencia que lo ha separado del resto de sus adversarios. Sin ir más lejos, el sábado scénico, en los 2.000 metros del clásico reglamentario, premio "Carlos Rivera Avendaño" puso un claro de que cuerpos sobre su más cercano perseguidor.

A tal extremo ha llegado la impresión de los triunfos del alazán que, la Sociedad Hípica Chile, está dispuesta a bonificar el galardón al primero (\$ 210.000 en \$ 110.000 asignados al clásico "Ejército de Chile", programado para el sábado 13 de setiembre, en el supuesto caso que ese día sean anotados "Pinganilla" otro campeón del fondismo en el césped del Club Hípico y, el defensor de la chaquetilla del Stud "La Mu-

mina". El nieto de Agasajo anota en su hoja de vida quince salidas a la pista, habiendo ganado en ocho. Además, cuarto y sexto 3 veces, tercero 2 veces, cuarto y sexto 1 vez. Entre sus victorias se cuentan los clásicos: "Dardo Rocho" sobre tres mil metros en La Plata y "General Pueyrredón" en distancia de 4.000 metros corrido en Palermo. En resumen ganó en 5, tercero 1 vez, cuarto 1 vez, quinto 2 veces y no tabla 2 veces.

Buena Amiga y Matón: la cartilla ganadora

Numerosos y buenos cotejos hubo por pista de trabajos del Hipódromo Chile. Llamaron la atención los registros de "BUENA AMIGA" (Patricio Herrera) y "MATÓN" (Vicente Rojas), quienes emplearon 35 segundos para los 600 metros desde el partidor. La primera de los nombrados, participará en los 1.500 metros del clásico selectivo (GRUPO I), premio "Tanteo de Potrancas". El segundo lo hará en el quinto compromiso sabatino, un handicap de 1.400 metros. Ambos deben cumplir airoso papel. Enseguida entregamos detalle de otros aprontes:

Pista de subida
MIERCOLES
400 Metros

DON VENTURA, V. Rojas, en 24
ACOPLADA, C. González, en 23
4/5
BARQUINAZO, L. Espinoza, en 25
MISIÓN IMPOSIBLE, G. Pardo, en
24 repitió 200 en 12
SOLAINA, R. Herrera, en 25

400 Metros de bajada

RUBENS, D. Salinas, en 22 1/5
ROYAL CAFE, H. López, en 22 2/5
BACK CAMON, V. Rojas, en 23
MALPENSAO, H. López, en 22 1/5
MIGUELINO, O. López, en 22 1/5
ALESIA, H. Galaz, en 22 3/5
DOMINGUITA, H. López, en 23

500 Metros

BADAMANTO, J. Amestelly, en 31
2/5 a voluntad
SIEMPRE REY, P. Herrera, en 31
BRILLA, G. Pinto, en 31
HOYADA, V. Rojas, en 30
MI SEÑOR, P. Herrera, en 30
BALMAIN, O. Pérez, en 29 3/5
ANALINA, P. Castillo, en 30
DENKER, R. González, en 31 4/5
MONTESQUEUXA, O. Pérez, en 30
HUMORISTICO, J. Amestelly, en 31
FONTAL, O. Pérez, en 30

600 Metros

PARAGUAZO, O. Pérez, en 36 3/5
GRAN FUAD, O. Pérez, en 37
BUENA AMIGA, P. Herrera, en 35
del partido bajada
LUTILIA, J. Berrios, en 36 1/5
LUGARENA, J. Berrios, en 36 3/5
REY DEL BAKE, P. Cerón, en 38
JINETAZO, P. Cerón, en 36 3/5
ANDYPANDA, S. Suárez, en 38
MATÓN, V. Rojas, en 35 del par-
tidor bajada

800 Metros

PUNTE ROTO, H. Olguín, en 49
2/5
SARCASTICO, C. González, en 51
JUNIOR CHAMPION, R. Herrera, en
49 1/5
CONDENADO, J. Amestelly, en 50
VITTO, S. Suárez y EJECUTIVO,
H. Ulloa, en 51 1/5, llegaron iguales
PINKE, L. Valencia, en 50 2/5

1.200 Metros

MARINERO, H. Galaz, en 1.17
CHISPERO, H. Galaz, en 1.17 3/5

1.400 Metros (pista de carreras)

NINO MORO, P. Herrera y FIVE
AND SIX, R. Herrera, en 1.29 ganó
Niño Moro, por tres cuerpos.
MERANO, P. Herrera y MILA-
GRITO, R. Castillo en 1.30 1/5, llegaron iguales.

JUEVES 400 Metros

PERGAMINO, G. Pinto, en 24
mano del club
FOLLETO, R. Herrera, en 22 2/5
de bajada
HUASCO, I. Rojas, en 22 3/5 de
bajada
ARTAL, P. Herrera, en 22 1/5
GRAN ACIERTO, V. Rojas, en 22
de bajada
GLAYVA, H. Ulloa, en 22 3/5 de
bajada

500 Metros

GUINDALERO, I. Rojas, en 31 2/5
DON ELIAS, J. Amestelly, en 29
1/5
LA SIAMESA, A. Gutiérrez, en 31
BASSI, G. Pinto, en 30 2/5
POLILLITA, O. Pérez, en 30
QUEPARD, G. Silva, en 31

600 Metros

RENOIR, H. Ulloa, en 37
MARALI, L. Rivera, en 38
MARSINO, O. Pérez, en 36 2/5
ENTINTO, V. Rojas, en 36 2/5
PLATON, J. Amestelly, en 37 2/5
PALMOTEO, O. López, en 34 de
bajada

700 Metros

FLEMATICO, R. Herrera, en 45
PAYAR, M. Sepúlveda, en 45

800 Metros

PRETO, P. Cerón, en 50
MIMO, G. Pinto, en 49 3/5
PRINCE RED, O. López, en 50 2/5



TIZNADITA, cuatro años por Trevieres y Red Lady por Licencioso, desde hace tiempo viene registrando marcas de muy buena factura en sus ejercicios en privado. Ayer nuevamente la "mula"

ta" sobresalió en los numerosos aprontes realizados por pista de arena del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada. En el gradi-

o del campo) y a "Trima" que la ganadora impide ver.

"Tiznadita": película muy clara

Un traje algo desusado hubo en la pista de trabajos (arena) del Club Hipico. La marca de mayor relieve estuvo a cargo de la cuatro años "TIZNADITA". La hija de Trevieres, guiada por Sergio Vásquez, cubrió 600 metros en 35 segundos y 4 quintos.

Otros cotejos controlados fueron los siguientes:

PISTA DE ARENA

300 Mts.
LAO, D. Salinas y SIN TEMOR, M. Vergara, en 18, iguales.

400 Mts.

BOLITO, J. Romero, en 24 3/5
EPUCURA, aprendiz, en 23 2/5
TOPAZA, R. Sagardia, en 24

500 Mts.

RIHUE, S. Zúñiga, en 31
PIMPERNEL, J. Manetti, en 30 2/5
TONGADA, P. Castillo, en 31

PORTE DE ROSA, E. Silva, en 30
2/5

CREYENTE, J. F. González, en 30
1/5

MAÑANERO, R. Toledo, en 30 3/5

MEICO, L. Cifuentes, en 30 1/5

ALFONSINA, O. Escobar, en 30

GALGO, E. Guzmán, en 31

CRUZ DEL SUR, L. Menghini, en 30

600 Mts.

LA VITTI, A. González, en 38

AMAÑADA, R. Toledo, en 37

RICO TIPO, E. Silva, en 36 2/5

BANDERIN, R. Toledo, en 36 4/5

TABACO, R. Pérez, en 38

INTRASIGENTE, P. Castillo, en

37 3/5

ROCAFORT, O. Escobar, en 37

3/5

MOCITO FIEL, P. Cerón, en 38

DEMONIO, C. Galleguillos, en 37

SANTIAGUITO, C. Galleguillos, en

37 4/5

TIZNADITA, S. Vásquez, en 35 4/5

ACHINADA, P. Castillo, en 37 2/5

MAL DONADO, S. Vásquez, en 38

3/5

GOLDEN FIRE, O. Escobar, en 42

800 Mts.

LITANI, L. Muñoz, en 50 2/5

HULANO, R. Jacquez en 49 3/5

RECORCHOLIS, F. González, en 51

GAGRIN, L. Muñoz, en 50

BRONCEADOR, L. Muñoz, en 50

MUÑECAS DE ACERO, C. Ga-

lleguillos, en 51

SIGILO, R. Pérez, en 49 3/5

Real, L. Toro, y BRING THEM
ALL, J. Manetti, en 37 4/5, iguales

700 Mts.

PICNIC, R. Toledo, en 43 2/5

LIGETE, E. Silva, en 44

CUSTODIA, C. Galleguillos, en 43

VELLOCINO, M. Vergara, en 43

1/5

BRIOSO, O. Jara, en 43 3/5

SIMPAYA, J. Berrios, en 43 4/5

GOTERON, J. Berrios en 43 2/5

LUCKY ELEVEN, P. Cerón, en 45

3/5

COICOI, J. Berrios, en 1.03 1/5

1.200 Mts.

ERES TU, O. P. Castillo, en 1.07 3/5

TRAPERIA, P. Vega, en 1.19

BALURSO, R. Pérez, en 1.20

NILOCO, J. González, en 1.18

CHALOTIN, J. Barrios, en 1.16 3/5

1.400 Mts.

EMBLEMA, J. Berrios, en 1.30 2/5

MONET, P. Cerón, en 1.31 2/5

Club Hípico

Domingo 24 de agosto de 1980

GRUPOS: 1(1 al 4)-2(5 al 8)-3(9 al 12).

2^a CARRERA - A las 14:45 hrs. 1.100 Mts. Con-

dicional 2a de la triple inicial. Pista N° 2.

GRUPOS: 1(1 al 5)-2(6 al 10)-3(11 al 15).

3^a CARRERA - A las 14:45 hrs. 1.100 Mts. Con-

dicional 3a de la triple inicial. Pista N° 2.

GRUPOS: 1(1 al 5)-2(6 al 10)-3(11 al 14).

4^a CARRERA - A las 14:45 hrs. 1.500 Mts. Indice 31

al 21. Pista combinada N° 1 y 2.

GRUPOS: 1(1 al 5)-2(6 al 10)-3(11 al 15).

5^a CARRERA - A las 14:15 hrs. 1.100 Mts. Indice 15

al 11.- 1a de la triple inicial. Pista N° 2.

GRUPOS: 1(1 al 4)-2(5 al 8)-3(9 al 12).

6^a CARRERA a las 14:50 horas. 1.100 Mts. Ind. 20

al 15 PISTA N° 2.

GRUPOS: 1(1 al 5) 2(6 al 10) 3(11 al 15).

7^a CARRERA a las 17:20 horas. 1.100 Mts. CON-

DICIONAL PISTA N° 2.

GRUPOS: 1(1 al 6) 2(7 al 12) 3(13 al 18).

8^a CARRERA a las 17:55 horas. 1.100 Mts. Ind. 8 al

3 PISTA N° 2 (3ra. del 5 y 6).

GRUPOS: 1(1 al 5) 2(6 al 10) 3(11 al 15).

9^a CARRERA a las 18:30 horas. 1.100 Mts. Carrera

Especial "REPÚBLICA ORIENTAL DEL

URUGUAY" (*4 del 5 y 6) Pista N° 1.

GRUPOS: 1(1 al 5) 2(6 al 10) 3(11 al 15).

10^a CARRERA a las 19:05 horas 1.100 Mts. Ind. 11 al

Acupuntura, buen tratamiento para finanzas

Entre relinchos y pesebreras

En septiembre la Sociedad Hipódromo Chile está dispuesta a mostrar sus mejores galas. Hay un plan para arreglar el recinto de galería, donde se ubica el grueso del público. Los trabajos contemplarán reparaciones de tribunas, baños y ornamentación del sector.

El administrador de la "Palma", Armando Zamora, quiere mostrar un recinto atractivo, para esto se están instalando jardines y continuamente se ejecutan labores de mantenimiento. La entidad hipica desea mostrar un lugar palido que resulte atractivo para el público. Todo renace en primavera y la "Palma" también quiere mostrarse renovada en la astación de las flores.

Siesta Key una cuatro años hija de Tantoul y Bonita Springs por Kesto, está pronta a participar en clásicos, según nos señaló su preparador Orlando Manso. La yegua ganó el miércoles una carrera handicap de 1.100 metros y antes también había vencido en la misma distancia. Sus encargados aseguran que por la calidad del animal están optimistas que cuando compita con los grandes va a dar que hablar.

Dos animales que corrieron en la última reunión del Club Hipico "reveraron en sangre". Se trata de "Entreverada", hija de El Tirol y Sugar por Sceto, que corrió en la competencia inicial. La tres años fue examinado por el doctor Anselmo Alert, quien recomendó descanso. La otra que sufrió los mismos efectos fue "Recordada", ésta corrió en el clásico "Agusto Breyque". La hija de Rigel II y Safia por Sertorius es preparada por Juan Cáceres.

Virtualmente vendida a Estados Unidos está "Tacora", la tres años hija de Mr. Long y Temuquita por Nipigón, es preparada por Juan Cáceres. La yegua "imulata" tiene una campaña digna de destacarse, triunfó en el "Arturo Lyon Peña", donde sacó cuatro cuerpos y medio de ventaja a "Vigía". Su debut lo hizo ganado el dos de marzo en el Premio Monterrey, luego fue al "Cotejo de Potrancas", donde una vez más demostró sus buenas condiciones. Aventajando a un selecto grupo.



El Pollón de don Sergio

El "Pollón" empieza a tomar color nuevamente. En la última reunión por el no acierto de trece puntos quedó un remanente para el pozo de esta semana ascendente a 308.915 pesos. Por tal razón se estima que el ganador o los apostadores que hagan el puntaje máximo se repartirán más de un millón de pesos.

Conscientes de esta situación, nuestro pronosticador se ha dedicado a un examen exhaustivo de las opciones de cada grupo, entregándonos las siguientes preferencias:

CON UN DOBLE			CON 6 DOBLES		
1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA	1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA
DOBLE	TRIPLE	TRIPLE	DOBLES	DOBLE	TRIPLE
14	14	14	14	14	14
24	24	24	24	24	24
34	34	34	34	34	34
44	44	44	44	44	44
54	54	54	54	54	54
64	64	64	64	64	64
74	74	74	74	74	74
84	84	84	84	84	84
94	94	94	94	94	94
104	104	104	104	104	104
114	114	114	114	114	114
124	124	124	124	124	124
134	134	134	134	134	134

Valparaíso Sporting Club

Domingo 24 de agosto de 1980

PRIMERA CARRERA. — Premio "AMBROSIO O'HIGGINS" 1.300 metros. A las 12.45 hrs. 6° Serie Ind. 5-1 (1° de la Cuádruple)

HM R. Chelieu 9 1 PALITROQUE SS V. Cáceres 2
HM R. Chelieu 5-5 2 VINICIO 51 R. Durán 11
HM C. Vásquez 11 3 P. AMOUR ETTE 55 M. Pardo 6
HM J. Bernal 2 4 URICEMIA 55 M. Silva 10
HM E. Gómez 6 5 KANT 55 F. P. Rojas 10
HM L. Bernal 10 6 CHICA MALA 52 M. N. 2
HM L. Bernal 7 7 NAIDAKI 52 J. Maires 12
HM M. Muscatt 11 8 ESTUCA 52 O. Pérez 7
HM M. Muscatt 8 9 C. ROJA 51 S. Pérez 9
HM A. Padovani 14 10 FELIPIN 51 A. Muñoz 4
HM S. Salas 7 11 GEO 51 J. Navarrete 13
HM S. Salas 6-4 12 MAGNIFICAJE 51 P. Durán 1
HM R. Vera 12-9 13 LA BEBE 51 J. Hernández 8
HM J. Gálvez 6-4 14 REY BACAN 51 M. Aran. 14

CORRALES: 1 con 2; 6 con 7; 8 con 9; 11 con 12.

SEGUNDA CARRERA Premio "EJERCITO LIBERTADOR" 1.300 metros. A las 13.20 hrs. 3 años no ganadores. (2° de la Cuádruple)

HM L. Bernal Db 1 COCHAYUYO 55 J. Maires 2
HM S. Salas Rep 2 ELTON 55 J. Navarrete 11
HM L. Alvarez 6 3 GRAN CAPO 55 V. Cáceres 6
HM G. Pembo 4 4 KANT 55 A. Muñoz 10
HM L. Alvarez 4 5 MAYOR KANT 55 M. Rojas 3
HM O. Alvarado 10 6 PISTILLO 55 M. Pardo 12
HM P. Palomino 10-3 7 SOTTO VOCE 55 O. Silva 9
HM O. Mora 2 8 WHITE CARGO 55 O. Pérez 9
HM G. Georgudis 12 9 CAROLYN 51 R. Durán 4
HM L. Urbina 13-4 10 FORAJIDA 52 M. Aranda 1
HM R. Larca 11 11 POLENA 52 F. López 8

Habrá corral de propietarios solamente

TERCERA CARRERA Premio "SITIO DE CHILLAN" 1.500 metros. A las 14 horas. 4° serie. Ind. 27-17. (3° de la Cuádruple)

HM 1449 L. Bernal 3-6 1 MAKEMONEY 59 J. Maires 2
HM 1449ch S. Salas Rep 2 SOPLADOR 58 A. Jallí 6
HM 1449ch F. P. Rojas 3 3 CALINGASTA 55 F. P. Rojas 3
HM 1449ch E. Gómez 4 4 SEÑEGALES 52 J. Gómez 1
HM 1449ch D. López 5 5 FLOR MARIA 52 N. H. 2
HM 1449ch G. Georgudis 6 6 CELTIBERA 50 O. Silva 4
HM 1449ch R. Chelieu 7 7 DON IDONIO 50 R. Durán 1
HM 1449ch G. Peralta 8 8 REMEMBRER 50 P. Durán 8

CUARTA CARRERA Premio "SITIO DE RANCAGUA" 1.300 metros. A las 14.40 horas. 5° serie. Ind. 18-11 (4° de la Cuádruple) 1° del 5 y 6

HM 1450 L. Alvarez 1 1 EXODUS 54 M. Pardo 2
HM 1450ch F. Olave Rep 2 FIDES 54 R. Carvajal 11
HM 1450ch G. Georgudis 3 3 KIMBO 54 O. Pérez 6
HM 1450ch C. Gómez 4 4 CALINGASTA 55 A. Muñoz 10
HM 1450ch G. Georgudis 5 5 PAPARAZZI 55 M. Pefaloza 3
HM 1450ch R. Chelieu 6 6 JOJO 50 O. Rojas 10
HM 1450ch L. Alvarez 7 7 EL JUDAS 52 E. Gómez 12
HM 1450ch S. Salas 8 8 SILICIO 53 L. Navarro 2
HM 1450ch R. Carvajal 9 9 AVENTADORA 52 J. Navarrete 7
HM 1450ch A. Padovani 10 10 DIDO 52 N. H. 4
HM 1450ch A. Padovani 11 11 HISTORIADO 52 N. H. 13
HM 1450ch L. Urbina 12 12 RECATO 53 N. H. 1
HM 1450ch R. Serrano 13 13 ARACO 53 M. Aranda 8
HM 1450ch R. Serrano 14 14 BANDO 52 R. Durán 14

Corral 1 con 12.

QUINTA CARRERA. — Premio "CHILLAN VIEJO" 1.300 metros. A las 15.20 horas. 3 años no ganadores. (2° del 5 y 6)

HM 1137 C. Silva Rp. 1 ACUPUNTURA 53 O. Silva 2
HM 946c G. Gómez Rp. 2 BAYATA 53 E. Gómez 11
HM 1444 G. Pembo 3-3 3 C. GIRL 53 A. Muñoz 10
HM 1444 L. Urbina Db. 4 4 CIGARRA 53 M. Aranda 3
HM 1095 L. Bernal Rp. 5 DAMASITA 53 J. Maires 5

Habrá corral de propietarios solamente

"ACUPUNTURA", hembra de tres años por Calabres II y Agami por Los Teques, se convirtió en el centro de los comentarios luego de su apronte por pista de arena del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. Bajo la dirección de Omar Silva, pasó 500 metros en 29 segundos. Otros cotejos fueron los siguientes:

Pista de arena

200 metros

BUEN SILEX, O. Silva 11 2/5

300 metros

BAYATA, E. Guajardo 17 2/5

SPEEDWAY, R. Durán 17 4/5

ALISADO, V. Vásquez 17 1/5

RESTANT, V. Vásquez 17 1/5

DUCTIL, V. Vásquez 17 1/5

FELIZ DIA, R. Durán 17 2/5

NAIDAKI, M. Pefaloza 17 1/5

400 metros

PETITE AMOURETTE, M. Pardo 23 4/5

500 metros

FELIRISA, M. Pefaloza 30

ACUPUNTURA, O. Silva en 29

SOPLADOR, A. Jallí en 30 2/5

JOHNNIE WALKER, O. Silva en

30 1/5

JUANPITA, M. Pefaloza en 30 1/5

MICHELANGELO, E. Guajardo en

30 2/5

MAQUINERO, R. Durán en 29 3/5

BROTISTICA, R. Durán en 30

MAQUILLAJE, P. Durán en 30 2/5

DILUVIO, P. Durán en 30 2/5

600 metros

BENIAMINO, J. Monardes en 37

TERSO, M. Pardo en 36 3/5

LAON, A. Jalil en 38

STRAVOS, E. Guajardo en 36 1/5

AMIGO, M. Pefaloza en 35 (mejor

rabaje)

BOROCOTOCO, J. Monardes en 36

CELTIBERA, O. Silva en 36 2/5

1.000 metros

POSITRON, J. Monardes 1.04

TERCETO, M. Aranda 1.06 2/5

1.200 metros

CARPINTERO, R. Carvajal 1.17 3/5

Aquí les ayudamos con "Las Siete"

Estos serán nuestros favoritos:

SIMPLE								
ETAPAS								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
6	9	9	11	16	10	6		
				15				

MULTIPLE				
----------	--	--	--	--



JENNY, LA REINA: La capitana del equipo de Impuestos Internos quiere repetir la campaña del año pasado y de nuevo obtener el liderazgo del básquetbol femenino laboral. El otro equipo es el de Sococá, que también va peleando la punta, en el torneo relámpago de Canadela. Jenny Chamorro es la Reina de su cuadro y la más querida entre las competidoras del baloncesto laboral.

Minuta deportiva amateur-laboral

LA PALMILLA RAMA DE VIEJOS CRACKS

Segunda fecha de la primera rueda, de la competencia de A.N.D.A.B.A. del Canal Vecinal, de Conchalí. **Cancha 1:** 15 horas. Pedro Fontova con Ritmo y Juventud, árbitro: Luis Cerecedo, de fondo: Defensor Rupangue con 16 de Abril. Árbitro: Waldo Armijo; **Cancha 2:** Los Amigos del Carmen con Defensor Oriente, árbitro: Arturo Cerda, de fondo: Huracán Principal con Cerámica Princesa. Árbitro: Lorenzo Romero.

GRAN RIFA

La Liga Deportiva, La Palmilla a objeto de contar con su propia sede social, ha organizado una Gran Rifa, pro construcción de ésta. "Se espera la colaboración de todos los clubes y sus socios, para tener pronto lo que tanto necesitamos", expresó Juan Ibáñez Lagos, secretario general y agregó: "La rifa se realizará el 2 de septiembre, impostergablemente, con los siguientes premios: Una lavadora, un televisor, una radiograbadora, una cámara polaroid, relojes de cuarzo, secadores de pelo, calculadoras de bolsillo, plancha eléctrica y zapatos. Más informaciones en Los Algarrobos 2291, esquina de Place, teléfono 568955.

ESCUELA DE FUTBOL EN RENCA

Con fecha 25 de agosto, se abrirán las inscripciones de los menores que deseen participar en la Escuela de Fútbol de Renca, la que será dirigida por el Director Técnico, Ramón Morán López, un experimentado profesor con 18 años de experiencia y 16 títulos de campeón, en serie de cadetes, con el Club Renca Sporting, con adultos, y selecciones juveniles de Renca y Juan Antonio Ríos.

Los cursos se iniciarán rápidamente y los niños de 10 a 16 años tendrán un trabajo intensivo, en el Estadio del Sporting de Renca, Avda. Balmaceda 4326. Se reciben inscripciones de: Renca, Población J.A. Ríos, Lo Franco, Quilicura, y norponiente de la comuna de Conchalí, siempre y cuando no sean Federados.

CURSOS PARA ARBITROS

La Asociación de Arbitros de Fútbol de Santiago, ofrecerá el primer curso para aspirante a árbitros oficiales, con el patrocinio de la Federación de Arbitros de Chile. **REQUISITOS:** Edad entre 18 a 35 años; Estudios mínimos, 2º Año Medio; Antecedentes Deportivos y civiles inatacables y salud compatible con el deporte a realizar. Las inscripciones son gratuitas y se reciben en la sede social, en calle Sazie 2763, en Santiago, los días lunes a viernes, de 18 a 21 horas. Más informes al teléfono: 94732. La invitación al curso la hace el presidente, Jaime Meneses Valenzuela y el secretario general, Alfredo Morales Moyano.

QUINTA NORMAL. BASQUETBOL FEMENINO

Ocho quintetos femeninos están participando en el primer torneo laboral de baloncesto, en el Gimnasio "José Miguel Carrera", los martes, miércoles y domingos, entre los representativos de: Supermercados "El Diamante"; Cecinas Fintex; Suelería Matucana; Consultorio Steiger; Comunidad J.A.R.; Carrocerías Nercelles, Textil Unión y Subproductos Quinta Normal (René Monti), presidente y Mario Boero, secretario, por Canal Laboral de Quinta Normal.

ENTREGA DE PREMIOS DEL MERCADO PERSA

Anoche se hicieron entrega de los premios a los clubes que participaron en la competencia de Baby fútbol organizada por la Asociación Deportiva del Mercado Pesa, de Santiago, en disputa del gran trofeo, "Municipalidades de Santiago", do-

nado por esa corporación y que contó con la presencia del Alcalde de Santiago. Jugaron 19 equipos, en dos grupos. **Grupo A:** (con puntaje). Islampark, 16; Dep. Jauregui, 15; El Sultán, 14; Sindicato 2, 13; Sindicato N° 3, B, 10; Caracol Franklin, 8; Moligas, 6; Sindicato 4, 5; Yerkos, 4 y Delza, cero. **Grupo B:** New Leader, 15; Carpas Escobar, 14; Sindicato 1, 13; Café Lucky, 12; Sindicato 3 A, 10; Oliver, 8; Cheldiz, 5; Estación Central, 4 y Pierre Bonelli, cero. **DISPUTARON EL TITULO:** (puntaje final del torneo). — New Leader, campeón invitado con 12 puntos; 2º El Sultán, con 11; 3º Islampark, 9; Dep. Jauregui, 8; Sindicato 2, con 7; Café Lucky, 5; Carpas Escobar y Sindicato 1, sin puntos.

REUNION DE DELEGADOS

El básquetbol femenino de la Comuna de Santiago, llama a reunión de delegados para el 26 del presente, donde se dará a conocer los resultados de los partidos entre Artesanos y CAP, Indugas e Impuestos Internos y Karlinka con Almacenes París.

Los próximos partidos son: Sococá con Compañía de Aceros del Pacífico, en el Gimnasio CAP, el 28 y el 29. Arrow con Indugas y de fondo, Karlinka con Capremusa, en el Gimnasio de Madeco.

CLARA ESTRELLA INFANTILES Y ADULTOS

Se jugó la cuarta fecha del campeonato oficial, en la cancha 1 se enfrentaron: Eduardo Cisternas con los 120, resultados de tercer a primer equipo: 1-0, 4-2 y 8-2, Clara Estrella Juniors con Clara Estrella: 3-2, 3-2, y 1-2; Eduardo Yáñez Zavala con Cultural Fagás: 1-2, 2-4 y 3-3 y Apolo 7 con Juventud-Católica: 1-1, 0-1 y 3-1. Miguel Vásquez, secretario de la Asociación Clara Estrella.

INFANTILES: Juventud Montt con C. Juniors, de tercera a juvenil: 8-0, 10-0, 1-0 y 1-0; Los Ciento veinte con Eduardo Cisterna: 1-0, 4-0, 2-1 y 4-2; Eduardo Yáñez Zavala con Juventud Católica: 4-1, 0-3 3-1 y 1-0; Cultural Fagás con Juventud Unida, 4-2, 1-1, 1-3 y 2-4.

Esta rama tiene programados encuentros para mañana, en el Estadio de la Asociación Clara Estrella, desde las 9,00 horas.

L.A.O.D.I. INFORMA

Excelente es la labor del Secretario Técnico, de la Organización Deportiva Industrial, Federico Gutierrez. Nos mandó los últimos resultados y el puntaje hasta la 14º fecha. — Del 3º al 1º equipo. — Mercedes Benz con Philips: 1-2, 0-1 y 0-1; Fantuzzi-Laboratorios Geka: 2-2, 1-1 y 2-2; Laboratorios Chile con Reicolté: 0-1, 0-1 y 0-1; C.E.M. con Impresos Saturno: 2-1, 1-1 y 1-2; Plansa con Indus Lever: 0-2, 1-1 y 3-5; Atlético Vulco y Mejoral: 2-2, 2-1 y 3-1; Laboratorios García con Rafael Lorca: 2-2, 1-1 y 1-1; Violetas Catering con Torino de Ferro: 2-2, 1-1 y 1-1; el partido entre Ascensores Harneckers y Nibsa fue suspendido con los tres cuadros. — **PUNTAJE GENERAL:** — Philips, 118; Mejoral, 112; Atlético Vulco, 110; Mercedes Benz, 107; Laboratorios García, 103; Rafael Lorca, 94; Indus Lever, 92; C.E.M., 86; Harneckers, 84; Plansa, 82; Impresos Saturno, 74; Laboratorios Chile, 72; Nibsa, 62; Reicolté, 60; Fantuzzi, 57; Torino de Ferro, 54; Laboratorios Geka, 47 y Violetas Catering, 25. — Mañana publicaremos la próxima fecha.

RAMA DE MONTAÑA

La Rama de Montaña del Canal Laboral sigue preparando un viaje a Camarones Viejo, en Ovalle, con una estadía de cinco días, en el Refugio de la Secretaría Nacional de la Juventud. — El pasaje, con estadía y comida, tiene un valor de \$ 1.600 por persona, durante los cinco días. Se harán excursiones a la Alta Montaña y sólo podrán participar los socios de la Rama, que se encuentran al día en el

pago de sus cuotas mensuales y con la tarjeta de chequeo médico que entrega la DIGEDER.

Además, todos estos fines de semana se está saliendo a San José de Maipo, a Lagunillas, Farellones y otras localidades, y se clausurará el Mes de la Montaña, con otro Campamento Gigante en el Municipal de Pirque, con asistencia de las autoridades del Canal Laboral.

BABY FUTBOL ENTRE INGENIEROS

Dieciocho empresas están participando en un torneo de baby fútbol, con equipos integrados por profesionales Ingenieros, además, se están preparando unos Cursos de Cueca, en la sede del Colegio, Alameda 115, 2º piso, para los días lunes, miércoles y viernes.

A los triunfadores, se les entregará los premios en la gran fiesta del 18 de Septiembre, a celebrarse en el Club de Campo. — EN BABY:

- 1) UTE MIN "A"; 2º AGUDOS; 3º N.C.R.; 4º CITRA; 5º UTE MIN "B"; 6º C.C.C.; I.E.C.; BUERAS; CADE; IDEPRO; MINMETAL; CIMM MET; COLINGE; IDEP "B"; IDF "A"; EMOS, CIMIN MIN; y S.Y.S. 8 GOLEADORES;
- Cabresa (Agudos) 39; Alvarez (Ute Min A); 25; Menchaca, (agudos) 24; Heresi, (Minmetal) y J. González, Iec, con 22.

MARATON DE COLINA

Para este domingo, a partir de las 10 horas y con asistencia del Alcalde y de la Directiva del Consejo Laboral de Deportes, se dará la partida a la Gran Maratón de Colina, la que será dividida en seis pruebas: Canal Escolar, con menores de 15 a 16 años, en un circuito de 3.000 metros; de 16 a 17 años, con 5.000 metros; para damas de 16 a 25 años, con 7.000 metros; Liceos Fiscales y particulares de 18 a 21 años, 12 mil metros; Canal Militar, con representantes de las FF AA. y de Orden, 14.000 metros y para todo competidor, de 21 a 35 años, 14.000 metros, partiendo de la retrete Gral. San Martín, frente a la Municipalidad, hasta el Pueblo de Esmeralda, subiendo hasta La Reina Norte, volviendo por La Reina Sur y Aconcagua, hasta la Punta de Diamante, en la Base Aérea, regresando por la Carretera General San Martín hasta la Municipalidad, donde estará la Meta. Las carreras de menor distancia, tienen salida y llegada a la Municipalidad.

El Consejo Local de Deportes, la Corporación Privada de Desarrollo Social, han trabajado en conjunto con la Municipalidad para la realización de esta gran Maratón de Colina.

Llegan remeros juveniles

Hoy, a las 11.30 horas, llegan en un vuelo de Lufthansa los remeros juveniles que participaron en el Mundial de la especialidad realizado en Holanda, donde tuvieron una destacada participación entre todos los competidores europeos.

La delegación chilena estuvo repre-

Noticiero gráfico



ESTRELLA ROJA: "Puro corazón", nos dijo un socio al preguntarle como era el equipo. Lo vimos jugar en el Estadio-Balneario de Conchalí y lo verificamos. Juegan con toda el alma y siempre sonrientes. Adolfo Luna, José Colín, Emilio Rogers, Adolfo Benítez, Marco Chávez, Juan Llanos, Braulio Cuevas, Marcelo Pizarro, Juan Orellana, Hernán Solari y Miguel Ahumada.



SIGUEN GOLEANDO. — Triunfo tras triunfo va la Selección Juvenil de Villa Frei. Ganaron a la Selección de Lo Arrieta, por goleada, y este sábado se enfrentan en la revancha con otra selección guapa, la de Villa Macul, con la cual empataron a uno en el primer encuentro. (Foto de Eduardo Barriga).

Se desquitó Unión ante Bata: 106-104 en dos tiempos extras

¡Otra grande para el quinteto de Unión Española!

Los rojos se cobraron desquite del revés experimentado en la primera rueda y superaron a Thomas Bata por 106 puntos a 104.

Y, nuevamente, tras dos períodos complementarios que otorgaron un epílogo de gran emotividad al atractivo pleito. Que, por supuesto, mereció mucho más público que el que llegó anoche a Nataniel.

Las cifras y los tiempos adicionales confirman el atractivo de la brega aparte de su repercusión en la tabla.

Porque a escasos encuentros del término del torneo Vulco San Bernardo afianzó su chance al retener su corona, pues sólo tiene una derrota. En cambio, Thomas Bata completó anoche dos y Unión ya sumaba tres. De no haber sorpresas, Bata está obligado a ganar a Vulco, para ir a un encuentro de definición.

Partido equilibradísimo entre dos rivales que se merecieron. Unión partió marcando individual, no abandonando el sistema en todo su trámite. Bata inició con zona, custodió algunos minutos personal para terminar con una mixta con Araya sobre Mazuza y Pardo sobre Pritchett y tres hombres en zona. Marcador parejo en el primer lapso con ventaja final para Unión 48-46. Luego los rojos con la batuta de Pritchett, la eficiencia de Toro y Mazuza y la puntería de Duboy sacaron entre 6 y 8 puntos de ventaja. Sin embargo, Bata no se entregó nunca y aún más diezmado que su rival igualó a 88 en el tiempo normal. En el primer extra, se mantuvo la equidad pero Bata pareció quedarse con el triunfo al situarse 95-

92, restando 15 segundos. Pritchett anotó un tiro libre y al ganar el rebote, equiparó restando cinco segundos a 95.

En los minutos siguientes, igualadas sucesivas hasta restando menos de un minuto en que Cipriano Núñez y Gallardo elevaron a 106-102, para descontar Contreras casi con el timbre.

Otro partido para salvar al batequeth.

Anotaron puntos: UNION ESPAÑOLA (106); Mazuza 23, Tom 21, Pritchett 18, Lourido 16, Gallardo 12, Duboy 12 y Núñez 2. THOMAS BATA (104); Coloma 22, Araya 19, Suárez 18, Córdoba 16, Hechenberner 8, Campónovo 6, Skockne 6, Pantoja 5 y Contreras 4.

En el preliminar, Sportivo Italiano afianzó su chance de llegar al torneo "Ernesto López" al doblegar a FAU MAE 75 a 69. Primer tiempo, 36-29. Anotaron puntos: S ITALIANO (75); Craven 20, Reusch 18, Valenzuela 18, M. Giglio 13 y E. Giglio 6, FAMAEL (69); Alastuey 20, Mellado 16, Toledo 12, Troncoso 12 y Ulloa 10.

En Fortín Prat porteño se define la "Dimayor"

Comienza a definirse la Copa "DIMAYOR Malta Morenita".

De manera que la atención basquetera se radicará por este fin de semana en Valparaíso. Más exactamente en el Fortín Prat porteño. Porque será el escenario de dos programaciones decisivas para la definición de la atrayente competencia.

La primera jornada se cumplirá esta tarde. Desde las 20 horas. Cuando se enfrenten Sportiva Italiana, campeón de Valparaíso, y Español de Tal-

ca. Dos cuadros con pretensiones al título. Los porteños, invictos hasta hace una semana, vienen de experimentar dos revés consecutivos, poniendo en peligro la corona que ya se estaban probando. Los talquinos, por su parte, han sorprendido con una excelente campaña que aún les da chance al primer lugar. Afianzados en el norteamericano Rich y con el aporte de los jóvenes Pavez, Martínez y Belmar más la experiencia de Manuel Araya y la dirección de Patricio Herrera, Español está en situación de brindar

buen encuentro al experimentado campeón porteño que tiene a fogueros valores como Verdejo, Fornoni, Hernández, Bahamondes, Valdés y Rodríguez.

Dos fondos, Thomas Bata ante Esperanza de Valparaíso. Los peñaflorinos, campeones de la primera versión, han visto renacer sus esperanzas tras los revés de los itálicos. Parecen descartados con tres derrotas, pero de ganar el compromiso de hoy tienen mañanas con Sportiva a la espera de un triunfo que les permita una definición, sea cual fuere la suerte que corra hoy el plantel italiano. Reaparecieron Camponovo y Córdoba, repuestos de sus lesiones para tomarse al experimentado plantel batino. Esperanza que se ha recuperado y Esperanza que se ha zafado del penúltimo lugar, ahora bajo la conducción de Osvaldo Salas. Vencedor en sus últimas actuaciones, Esperanza mantiene chance para el atrayente choque de esta noche en el Fortín Prat.

Santiago, Chile

Agosto, Viernes 22-1980

El Diós resultado acepta todo tipo de sacrificios

GERARDO AYALA
Fotos: Alberto Bravo
(Envíados especiales a Montevideo)

vo un par de errores de cálculo en las salidas, pero luego se fue afirmando y terminó por imprimirle tranquilidad a sus compañeros de defensa. Volvemos a insistir en lo que ya hemos dicho alguna otra vez en el sentido que Chile —por primera vez en mucho tiempo— cuenta con dos arqueros de real nivel internacional.

LA CONSAGRACION DE VARGAS Y GATICA

Para ambos zagueros de O'Higgins el compromiso era de enorme responsabilidad porque les tocaba debutar en el exterior y reemplazar nada menor que a dos figuras de la talla de la figura.

Como espectáculo el partido fue aburrido. Pero como resultado, el empate a cero obtenido por Chile ante Uruguay en el Estadio Centenario, es bueno.

Esa es la conclusión fundamental que queda de esta visita a Montevideo hecha por el equipo de Santibáñez, pero hay muchos otros aspectos en los

que conviene profundizar, porque seguramente este planteamiento defensivo que Chile incorporó definitivamente a su equipaje cuando sale a jugar fuera del país va a prestarse otra vez para polémicas.

A los amantes del fútbol puro, como César Luis Menotti y el grueso del público uruguayo, no puede haberles gustado lo que vieron en ese calamitoso campo que es la cancha del Centenario. Pero, Menotti es neutral y los uruguayos son los afectados en este caso. Los chilenos, en cambio, estaban en el otro lado de la vereda y por lo mismo el juicio tiene que ser diferente y hay que hurgar en los aspectos positivos del planteamiento adoptado por el equipo nacional.

LA CONFIRMACION DE WIRTH COMO TITULAR

Luis Santibáñez no quiso adelantar en ningún momento la formación del cuadro, pero a grandes rasgos todos los periodistas que viajamos desde Santiago suponíamos quienes iban a entrar jugando. Todos también nos apoyábamos en el arquero, porque la idea general era que actuaba Mario Rodríguez. Sin embargo, el que ingresó en el párroco fue Oscar Wirth, con lo que tacitamente se demuestra que éste es ya el titular para el técnico chileno.

En los primeros minutos Wirth tu-

MARIO SOTO, UN PATRON

Ahora, para que los dos debutantes se sintieran tranquilos fue fundamental que contara con el respaldo de un jugador de las características y el rendimiento de Mario Soto. El central de Cobrela, llamado a ser el hombre de experiencia en ese bloque, cumplió una tarea descolgante. No tuvo una sola falla en su cometido y hasta se dio el gusto de salir muchas veces con la pelota en maniobras que fueron aplaudidas hasta por la exigente platea uruguaya. Luis Santibáñez le entregó a Mario Soto las jinetas de ca-

pitán del equipo... ¡y hay que ver que bien puestas le quedaron!

EL RESTO DEL ARMADO DEFENSIVO

En cuanto a los dos laterales, estuvieron mejor Bigorra que Lacho Rojas. En desgaste de este último digamos que tuvo al frente al mejor jugador del equipo local, Benavent Ramos. El marcador de la "U", en cambio, sólo fue exigido cuando en el segundo tiempo se adelantó por su sector el ingresado Moreira.

Dubó y Bonvallet fueron al sacrificio en una tarea desprovista de todas luces, pero de enorme importancia para el andamiaje del equipo. Ambos cumplieron a la perfección con la labor encargada de ser el primer portón contra el cual se estrellaron todas las cargas celestes.

Y FINALMENTE... LA OFENSIVA

Aquí sí que se hizo notar una ausencia: la de Manuel Rojas. Si un equipo juega con sólo dos delanteros, estos últimos —para no quedar aislados del resto del equipo— necesitan por fuerza de un hombre que los alimente con pases precisos y entregas punzantes, justamente lo que hace el talentoso medio campista de Palestino, Carlos Rivas cumplió, pero en otra cuerda. El coloquino tiene más vitalidad y eso lo brindó en una entrega elogiable. Fue defensa, volante y trató además de ser delantero. Incluso, un tiro suyo obligó a Rodríguez a realizar la mejor atajada del partido. Sin embargo, como le falta esa claridad de Rojas, fue notorio que Caszely tuvo que bajar mucho a medio campo a buscar juego y a su vez Yáñez no tuvo ningún pelotazo bien puesto que le permitiera utilizar toda su extraordinaria velocidad.

Para destacar en el caso de los dos arriates, queda el hecho indesmentible que siendo mucho menos en número que los atacantes locales, se dieron mano para crear las únicas situaciones de gol que se vivieron en el partido. Porque mientras Uruguay no se acercó en ninguna oportunidad en forma clara hasta el arco de Wirth, el buen arquero Rodolfo Rodríguez pudo perfectamente ser batido en tres ocasiones: Aquel tiro de Rivas, un cabezazo de Yáñez que rozó un palo y



Así se defendió la selección. Bonvallet y Dubó mezclados con sus zagueros para devolver un centro de los uruguayos.

una pelota que la desvió el zaguero González en el momento justo en que la iba a empalmar Caszely en el área chica.

QUE MOSTRO URUGUAY

Ya queda en claro que muy poco. Un equipo desordenado que está transitando el paso de la marchación en zona a la persecución individual. No tiene todavía la mecánica de Nacional, el actual campeón de América, y en esta ocasión —además— lamentó ausencias importantes como Vitorino y Morales. Del cuadro que jugó ante Chile sólo cuatro nombres para destacar: el arquero Rodríguez, el volante Lizardo, el puntero Ramos y el lateral Moreira, que ingresó en el segundo tiempo. Sin embargo, por sobre jugadores más o menos, Uruguay siempre será Uruguay en el Estadio Centenario.

CONCLUSIONES FINALES

Lo que se deriva de la última frase anterior: El empate es bueno como resultado para Chile porque se consiguió ante un equipo que difícilmente deja escapar puntos en su casa y en un país que tradicionalmente ha sido superior futbolísticamente al nuestro.

Ahora, como esquema y planificación, lo hecho por Chile revive la vieja polémica entre lo estético y lo útil. Particularmente, creemos que Santibáñez va ganando la batalla en favor de lo práctico. Jugando así, de esta manera, se le gana a Perú en Lima, se pierde muy estrechamente con Brasil en Bello Horizonte y ahora se empató con Uruguay en Montevideo. Antes, los equipos chilenos, cuando iban a jugar fueran salían a defenderse. Ahora se hace lo mismo. Con la diferencia que este equipo si sabe cómo hacerlo y por lo tanto lo hace bien.



Menotti en la tribuna del Estadio Centenario. El técnico de los campeones mundiales reiteró su afecto por el fútbol chileno (FOTO EXCLUSIVA DE LA NACION)

Menotti habló pero Máspoli no

Roque Máspoli, el entrenador uruguayo, no quiso hacerle declaraciones a nadie una vez terminado el partido. Fui testigo incluso cuando le pedí excusas a un colega uruguayo: "Perdone que al cabo de tantos años da la pida que me excuse de formular declaraciones. Mañana vaya por casa y hablamos todo lo que quiera, pero en este momento, ante quienes me han hostigado, podría decir cosas impropias, ¿me comprende?"

En cambio, César Luis Menotti, el técnico argentino que audió a presentar este partido, fue muy deferente para con quien se acercara a hacerle una consulta. El entrenador de los campeones mundiales se refirió así al encuentro:

"Lo primero que me sorprendió fue ver a ambos equipos con tantos suplentes. Si me hubiera enterado an-

tes de ese detalle, no vengo. Ahora, del partido es muy poco lo que se puede decir, ya que entre el planteamiento de Chile, el pésimo estado de la cancha y la falta de peso de la pelota se configuró el cuadro perfecto como para que no vieran nada de fútbol. Esta es la primera conclusión que saco de Uruguay: No pueden jugar nunca más en ese potro y con ese balón que parece globo. En cuanto a Chile, me ratifico la idea de que es un equipo que cada día adquiere más personalidad internacional y el trabajo de Santibáñez indudablemente va a dejar frutos muy importantes para el desarrollo del fútbol en ese país. Esto, absolutamente independiente de que si se vayan a clasificar o no para el Mundial o de que me haya gustado el esquema que utilizaron en el Centenario. Pienso que esta vez exageraron las precauciones defensivas".

¡Qué desastre de estadio!

La cancha del legendario Estadio Centenario de Montevideo, ES LA PEOR QUE HEMOS VISTO EN EL EXTRANJERO PARA UN PARTIDO ENTRE SELECCIONES. Salvo una vez que Chile jugó en un arenal en Barranquilla para las eliminatorias con Colombia por el Mundial de 1966, nunca más vimos a ver un pelotero como es éste de los uruguayos. Simplemente no hay paso por ninguna parte y la pelota parecía en todo momento transitari por una acequia. Ahora van a parar todo tipo de actividades con la intención de recuperar el césped para el Mundial.

prestamo los dineros de hasta 4 fechas de Polla Gol y de la TV, para los clubes que así lo soliciten.

PARTIDOS CON PERU

Al término del Consejo, Abel Alonso y Daniel Castro, este último presidente de la Comisión Selección, manifestaron que los partidos del seleccionado nacional con su similar de Perú se mantendrán en sus fechas primitivas, ya que la ACF aún no recibía ninguna comunicación oficial por parte de la Federación Peruana de Fútbol.

Una de las pocas llegadas de Chile que salvó el cruce oportuno de González cuando Caszely iba a rematar al arco de Rodríguez.

Bigorra y O. Vargas: los mejores de Chile

Por su parte el diario EL PAÍS expresa en su titular principal que "URUGUAY NO ENCONTRO LA LLAVE PARA ABRIR EL CERROJO CHILENO". En el epígrafe se amplía esta idea diciendo: "Estériles intentos celestes frente a una disciplinada defensa trasandina".

En el comentario central, el periodista Juan H. Alfonzo señala: "El partido tuvo un trámite unilateral.

Uruguay al ataque y Chile defendiendo con muchos elementos. Los locales se vieron asfixiados por la marca trasandina, escalonada y eficiente,

sobre todo en lo que hace a la obstrucción de los punteros, a quienes se

les tapó la posibilidad del desborde,

y además, mientras uno le salía, otros

dos esperaban por si pasaban esa pri-

mera contención para destruirlos sin

que se sacaran a relucir declaraciones de prensa por ambas partes. El momento fue superado merced a una oportuna intervención de Rolando Molina, presidente de Universidad de Chile, quien invitó a la vez se ofreció como mediador, a una reunión entre los presidentes de la Central y Católica, a fin de aclarar situaciones, en bien del fútbol chileno. Ambos directivos fácilmente estuvieron de acuerdo en la reunión.

NUEVO DIRECTOR

Luego la mesa directiva sometió a la asamblea la designación del nuevo director, en reemplazo de José Gorriño, de Cobrela, quien había renunciado. Hubo dos candidatos, Antonio Blosse, presidente de Everton y Aurelio González. Resultó vencedor este último por 24 votos a 22 y pasó de

La "U" mediará en conflicto Alonso-UC

entreguen toda la documentación requerida por Católica.

LA MEDIACION DE LA "U"

Cuando se trataba el asunto de los arbitrajes, comenzó a suscitarse un ac-

uerdo dialogo entre Alonso y Swett, en que se sacaron a relucir declaraciones de prensa por ambas partes. El momento fue superado merced a una oportuna intervención de Rolando Molina, presidente de Universidad de Chile, quien invitó a la vez se ofreció como mediador, a una reunión entre los presidentes de la Central y Católica, a fin de aclarar situaciones, en bien del fútbol chileno. Ambos directivos fácilmente estuvieron de acuerdo en la reunión.

ARBITRAJES

El delicado tema no podía estar ausente en la sambomba y fue Rolando Molina, quien hizo una proposición concreta respecto de los árbitros. La postura de la "U" radicaba en volver al sistema del sorteo para designar los jueces, y que en caso de partidos "conflictivos", el Profesor del Comité de Árbitros designe una tercera y que ésta entre al sorteo.

Finalmente, se aprobó una moción tendiente a adelantar en calidad de

"Aprovechan que salgo para hablar por detrás"



LUCHO SANTIBÁÑEZ dice que las declaraciones de "Cua Cua" Hormazábal no le quitan el sueño. "No es culpa mía que los clubes no quieran contratarlo", asegura.

Wanderers viaja a conquistar Calama

VALPARAISO. (Por ALVISIL).— A las 15.45 horas se embarcará hacia Calama en un vuelo de LADECO, el plantel superior de Santiago Wanderers para enfrentar el domingo a Cobreloa, uno de los punteros del fútbol profesional chileno.

Santiago Wanderers culminó ayer sus prácticas con una jornada doble en el Estadio Valparaíso, sin embargo, solo en la mañana de hoy se sabrá si será incluido en la delegación el mediocampista, Jorge García en igual situación está Víctor Bórquez.

Ambos jugadores participaron del entrenamiento, pero en forma más suave que el resto. Hoy serán examinados nuevamente por el médico de la institución, quien a primera hora decidirá si están en condiciones de jugar.

Ante la eventualidad, el director técnico Jorge Toro es probable que recurra a Eduardo Cordero, quien espera una nueva oportunidad tras recuperarse de una lesión que lo marginó durante algún tiempo del primer equipo.

En consecuencia, el cuadro porteño será prácticamente el mismo que venía actuando en los últimos compromisos, persistiendo la duda sólo en el mediocampo.

La más probable alineación en el norte, es la que sigue: Carlos Urzúa, José San Martín, Augusto Vergara, Juan Verdejo y Orlando Cabezas; Guillermo Páez, Voltaire García y

Eduardo Cordero (Jorge García), Juan Carlos Letelier, Daniel Quevedo y Luis Olivares (Víctor Bórquez).

NUEVOS CAMBIOS EFECTUARA PENA

VIÑA DEL MAR (ALVISIL).— Nuevas variantes experimentará el cuadro de Everton, el domingo viernes con ocasión de su encuentro oficial ante Deportes Iquique, en la búsqueda de la oncena ideal.

De acuerdo a lo presenciado en los entrenamientos de ayer en Sausalito, la extrema defensa volverá a ser la misma de las fechas anteriores al partido con Palestino, es decir, con Hernán Castro haciendo dupla con Carlos Díaz, en el centro de la zaga, retornando Julio Núñez a su lugar de marcador lateral izquierdo.

Los movimientos de la retaguardia, obligarán a algo similar en el mediocampo siendo lo más probable que Julio Rodríguez vaya como medio de contención, acompañado de Guillermo Martínez y José Acevedo en ese sector.

En ofensiva, está confirmada la reaparición de Jorge Puntarelli, en lugar del juvenil Jorge Vásquez, empleado para labores netamente tácticas.

El plantel viñamarino volverá a trabajar en la mañana de hoy en Sausalito y quedará concentrado mañana en una hostería de Olmué.

Luis Santibáñez se enteró por "La Nación" en Montevideo de la renuncia de Enrique Hormazábal a la Asociación de Entrenadores y tuvo esta respuesta para las fuertes declaraciones del ex técnico recoletano en su contra:

"Mira, te aseguro que no voy a poder dormir porque renunció el Cua Cua (dicho en tono irónico, por su-

puesto). Esto viene a ratificar que siempre hay personas que aprovechan que yo salgo para hablar por detrás y lo único que yo podría responder es que en ningún caso es culpa mía que los clubes no quieran contratar al señor Hormazábal. Lo que sucede es que los dirigentes ya comprendieron que no pueden tener a un entrenador que pelee con los jugadores y del cual se rían por su falta de cultura. En este

momento no se acepta a un técnico que dé una charla y hable de la "espaldas" y del "subí y bajá". Por lo mismo, le duele a quien le duele, yo voy a insistir la creación del Colegio de Entrenadores Profesionales a nivel universitario. No pretendo, por supuesto, cerrarle toda fuente de trabajo a los ex futbolistas profesionales, pero éstos van a tener que hacer los cursos con las materias elementales

que les falten. Te anticipó a manera de primicia que en esta semana reuniré con el Director de la DGER o con algún representante suyo para agilizar y darle curso a este punto".

«Y del partido —ahora ya más tranquilo— cuál es la conclusión más importante?

«Que el jugador chileno definitivamente tiene personalidad y desplante. Hemos jugado contra Uruguay en el Centenario con una defensa en que no estaban Galindo, Figueroa, Valencia y Escobar y, sin embargo, los Gatica y los Vargas, debutantes abultados en el extranjero, se arreglaron más bien juntos a sus restantes compañeros de retaguardia para que los locales no tengan en todo el partido una sola oportunidad de gol".



CONDUCTO. Hernán Carrasco señaló que Hormazábal debería haber entregado su renuncia primero a la asamblea de técnicos y no a la publicidad, porque así hubiera actuado con hombria e inteligencia.

Montenegro descartado, Salah en duda...

Ante los términos empleados por Enrique Hormazábal en su carta renuncia a la directiva de la Asociación de Entrenadores —donde actuaba como director— el presidente de la institución, Hernán Carrasco, minutos antes de iniciar la práctica de su equipo Deportivo Aviación, entró a contestar y reflexionar sobre el contenido de la dimisión que calificó "fuera de lugar", por cuanto correspondía presentarla en la asamblea mensual que tienen los técnicos y no darla a conocer primariamente a los órganos de comunicación.

En parte de su carta, Hormazábal señala entre otras cosas que: —su disconformidad total con los procedimientos empleados por la Asociación en la conducción del fútbol,— que la Asociación ha perdido independencia frente a la Central hasta transformarse en un órgano inócuo,— y que la Asociación está manejada por Luis Santibáñez quien ordena la contratación de técnicos...

Todo esto trastocla la habitual calma de Carrasco quien rebatió el contenido de la dimisión por no tener asidero en la realidad.

"De ninguna manera puedo estar de acuerdo con los términos empleados en la carta como presidente de la Asociación. Son juicios sin nin-

que lo más loable es que si el señor Hormazábal tuviera quejas las hiciera llegar a la asamblea y no a los medios primero, porque así hubiera actuado

□ Hernán Carrasco, presidente de los entrenadores, contesta a la carta renuncia de Hormazábal.

gún antecedente, porque para enjuiciar hay que poseer bases para atacar a alguien. En este caso preciso, es Luis Santibáñez quien recibe los daños, pero para decir eso hay que tener antecedentes, de lo contrario sería lisa y llanamente injuria. Es lamentable que una persona que estaba en la dirección diga todas esas cosas, porque en el fondo lo que hace realmente es crear grupos divisionarios dentro del gremio, al cual nosotros queremos, por sobre todas las cosas, unir. Creo

con hombria e inteligencia. A la carta en sí, la considero nefasta, porque no hay ninguna base para sustentar el contenido. Los juicios no corresponden a la realidad. En el fondo cada persona se retrata en lo que escribe o piensa..."

— Pero él asegura que Luis Santibáñez maneja a la Asociación.

— Es absolutamente falso. Somos un organismo independiente y autónomo que se rige por sus propias normas. Si hay contacto con Santibáñez, presidente de la Comisión Técnica, es para delinear las bases para dignificar y elevar el nivel de la profesión. Somos técnicos capaces que no desentonan con el nivel educacional alcanzado por los jugadores. Lamentablemente hay muchos que no lo entienden así y desvirtuan los hechos natales".

— Hormazábal enfatiza que la Asociación promete y no cumple.

— Seguramente se refiere al inmueble. Estamos en conversación con la Central para adquirirlo, porque para eso hay que poseer fondos. Muchos exigen, pero cuántos están al día en las cuotas: creo que ahí radica el problema. Esta directiva, y no porque yo la presida, ha realizado cosas que nunca antes se hicieron. La primera vez se leyó un balance. La primera vez nos hemos preocupado de unir al gremio... Respecto a la contratación de técnicos: el caso es muy simple. Si algún dirigente le pide a uno que le recomienda un entrenador para su equipo, uno después de meditarlo lo recomienda. Entiendese bien lo recomienda, pero son los dirigentes del club interesados quienes lo contactan. A mí se me criticó por haber recomendado a Díaz, pero solamente lo recomiendo y los dirigentes vienen a mí para que yo les diga si conviene o no. Nadie impone un técnico a nadie. Y eso de los TEE es un problema solucionado..."



INCERTIDUMBRE. — Salah quiere volver pero su lesión aún lo molesta. Hoy lo exigirán a fondo...

TUR-BUS

viajaaaar

VALPO STGO TEMUCO PTO MONTT

fones 796452 - 793995 Stgo.

CASIO F-7C
\$ 1.150

OFERTAS ESPECIALES EN CASA LAARSEN DE ESTADO 386

SERVICIO ELECTRONICO I.R.T.

UNICO EN:

- ADMIRAL
- SILVER
- TATUNG DYNAMIC
- SAMSUNG
- GOLA STAR

CON GARANTIA 30 DIAS

ADEMAS ASESORAMOS TECNICAMENTE A:

- I.R.T.
- SONY
- R.C.A.
- SABA

REPARACIONES DE:

- TV. COLOR
- TV. B-N.
- RADIO CASSETTE
- EQUIPOS

Ud. ya sabe lo que significa en joyas y relojes Casa LAARSEN. Tradición y prestigio de 43 años. Por eso busqué en Casa LAARSEN el reloj CASIO que necesita. Los tiene en ofertas especiales de aniversario. Casio modelo F7C vale \$ 1.150. Con alarma y cronómetro desde \$ 2.200. Reloj-calculadora y cronómetro desde \$ 3.750. Y además joyas finísimas y el más grande surtido de relojes en las marcas de más prestigio, como SEIKO, CITIZEN, ORIENT y RENIS. VISITE casa LAARSEN en ESTADO 386. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutual.

SERVICIO ELECTRONICO I.R.T.

UNICO EN:
- ADMIRAL
- SILVER
- TATUNG DYNAMIC
- SAMSUNG
- GOLA STAR
CON GARANTIA 30 DIAS
ADEMAS
ASESORAMOS
TECNICAMENTE A:

- I.R.T.
- SONY
- R.C.A.
- SABA
REPARACIONES DE:
- TV. COLOR
- TV. B-N.
- RADIO CASSETTE
- EQUIPOS

FERNANDO PETTINELI
DIEGO PORTALES 543
CONCEPCION



RESTAURANT
Lo Rengifo
(la picada de moda)

Dávila Andrés Bello Recabarrena

VENGA AL GRAN COMEDOR DE SANTIAGO

a degustar la exquisita carne de novillo sin ablandadores

• Super Parrillada \$ 560 (comien 4)
• Ostras Semi exportación \$ 200 (plato lleno)

• Codornices Escabechadas

• Chanchito Lechón Ahumado

• Gran Curanto Chilote

ORQUESTA DE AMANCIDA

VIERNES Y SABADO

Ordenes y reservas al fono 371534

ESTACIONAMIENTO VIGILADO

LOS PRIMEROS EN CHILE
asesoría profesional

ESPECIALIZADA PARA

COMPANIA DE SEGUROS LIQUIDADORES
DE SEGUROS Y EMPRESAS EN GENERAL
Y TASACIONES DE PROPIEDAD

ASESORIA PROFESIONAL
EN EVALUACION
DE RIESGOS Y DAÑOS

SEGUROS DE INMUEBLES
SEGUROS MARITIMOS
COMERCIO EXTERIOR,
AGRICOLAS, ETC.

PHILLIPS 15-OFFICINA 803

TELEFONO: 392392

SANTIAGO

HAGA UN HERMOSO REGALO

DE UNA BATA A MEDIDA

en todas las tallas,

especiales gorditas y gorditos

LA FLORIDA

COMPAÑIA 1078-TEL. 84332



HAGA UN HERMOSO REGALO
DE UNA BATA A MEDIDA
en todas las tallas,
especiales gorditas y gorditos

LA FLORIDA

COMPAÑIA 1078-TEL. 84332

LA FLORIDA
Ofrece hermosas y finas BATAS DE LEVANTARSE para Caballeros, Damas y Juveniles Acolchadas en seda floreada, en lana de bonitos colores, desde \$ 790 PARA SALIDA DE BAÑO batas en toalla de algodón absorbente desde \$1.390

■ Compra toda clase monedas PLATA Y ORO
■ colecciones de monedas y lotes importantes.
■ Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchillerías.
■ Objetos Plata cualquier estado.
■ Antigüedades.

■ Valorizamos espléndidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

Chilenos no aflojan en el Mundial Juvenil de Ajedrez

DORTMUND, Alemania Federal (exclusivo para "La Nación" por teléfono). — El juvenil jugador chileno Bernardo Toro, mantiene su lugar entre los pioneros del campeonato mundial juvenil de ajedrez, que se juega en el Parque Nacional de esa ciudad, al entablar en el día de ayer —quinta ronda— con Kurt Hansen, de Dinamarca, otro de los jugadores fuertes que aspiran al título mundial. Por su parte el otro juvenil chileno, Iván Morovic, también empató su partida, sostenida con el iraní Ali Zahabi.

Con estos resultados, los chilenos sumaron medio punto en la clasifica-

ción general, ubicándose Toro en el tercer lugar con 3,5 puntos, y Iván Morovic la cuarta posición con 3 ptos.

En la opinión del maestro Roberto Cifuentes, en declaración hecha a "La Nación", el torneo entra recién en su etapa decisiva y es justamente a partir de la sexta ronda, en que cada jugad

or podrá asegurar más firmemente posiciones dentro de la clasificación.

El único caso especial podría ser el gran maestro internacional Gary Kasparov, de la Unión Soviética, quien ayer logró una difícil victoria, pero que podría escaparse en el puntaje.

En todo caso, para los chile-



REVELACIÓN. - Bernardo Toro ha recibido de la crítica especializada elogiosos comentarios por su destacada actuación en el Mundial Juvenil de Ajedrez, en el que participa por primera vez.

De difícil pronóstico es "Subida a Portillo"

Solamente corredores de la serie "Todo Competidor" podrán estar presente en la cuarta edición de la "Subida a Portillo", la competencia ciclista de este fin de semana que organiza Green Cross-CIC con el auspicio de Las Últimas Noticias.

La carrera en dos etapas con un total de 250 kilómetros, contempla un trazado de pleno escalamiento en su jornada inicial a correrse mañana y luego la segunda (domingo) con tramo de plano y algunas fuertes variantes.

Desde luego la lista de inscritos fácilmente puede llegar a 60 corredores por cuanto entre ambas series superan con claridad esta cifra, pero que hará llegar a ese número el hecho que no todos están física y mecánicamente preparados. Hay demasiados errores en el uso de las multiplicaciones cuando se trata de escalamientos. Y ese detalle lamentablemente en Chile es de largo tiempo.

Sin embargo, en el análisis técnico, puede que resulte interesante ver algunos valores en un mano a mano. Por que ausente los astros de Pilsener Cristal —están actuando en Brasil— será realmente grato de ver a los "lebreles" disputando el primer lugar. Luchando en un nivel de potencia y reacciones tácticas muy equilibradas. Serán estos los que ahora en ausencia de los "capos" los que irán en busca del título. Una excelente oportunidad para conocer la victoria.

La competencia tiene el escalamiento violento y agotador hacia Portillo. Tramo realmente difícil cuando se cruza la ciudad de Los Andes para ir en ascenso total hasta la meta que estará ubicada frente al Hotel. Y las diferencias que se logren serán muy difíciles de anular al día siguiente. Pues la etapa es de Los Andes a Maipú. Quien pueda resistir el tramo de agotamiento en Peldehue rumbo a

la capital podrá estar seguro que será incluido en lugar de privilegio en la clasificación general.

TODOS DIRÁN PRESENTE

Valores del instituto organizador, de Cóndor, Carteros, El Mercurio, Cycles Vargas, Pilsener Cristal, bastante reducido pero con Jaime Araya como candidato al triunfo, más los equipos de Curicó y Rancagua permiten vaticinar una lucha realmente llamativa.

La etapa de mañana será largada a las 8 horas desde Maipú frente al Templo Votivo para empalmar con la Carretera Panamericana Norte, salir desde ese sector a Huechuraba donde sobre la marcha se dará la salida oficial (9 horas). La llegada será en Portillo. Un total de 150 kilómetros.

Hübner ganó a Portisch

ABANO TERME, ITALIA, 21 Agosto (AP). — El alemán occidental Robert Hübner obtuvo su primera victoria en su serie del torneo mundial de ajedrez frente al húngaro Lajos Portisch, al renunciar éste al noveno encuentro de la serie, que había sido aplazado.

Los dos jugadores habían hecho ocho tablas seguidas en su semifinal mundial de ajedrez. Hübner encabeza ahora serie de mejores de doce por 5-4.

Portisch anunció su decisión de renunciar al árbitro Gino Piccinin poco antes de sentarse a comenzar el decimo encuentro.

La reanudación de la partida estaba señalada para mañana.

En la ruta de la regularidad

Hasta el próximo viernes se recibirán en la sede de FARCHI, Echaurren 75, fono 92137, las inscripciones para participar en la sexta fecha del Campeonato Metropolitano de Automovilismo de Regularidad. La prueba la organiza la Federación a través de su Comisión Técnica, largando los coches a partir de las nueve y media de la mañana del domingo. Los competidores tomarán la Panamericana Sur y se dirigirán a la ciudad de San Fernando donde estará ubicada la meta. El Auto Club Colegial de esa ciudad hará el mismo día una prueba local y los premios de ambas competencias se entregaran en una sola ceremonia en el Club Social de aquella ciudad.

En el ranking de pilotos y copilotos de tercera categoría hay 5 binomios separados por muy poco puntaje, lo que hace incierto el resultado final. Los primeros 5 lugares son ocupados por los siguientes binomios: 1º Sergio Cabezas-José Marqués, club Bata, 271,3 puntos; 2º Roberto Acevedo-Hernán Mora, club Universidad de Chile, 242,5 puntos; 3º Gerd Veitl-Enrique Santibáñez de Estadio Español, 237,2 puntos; 4º Carlos Moreno-Kurt Zalhas, también del club Estadio Español, 231,7 puntos, y 5º Horacio Morris-Guillermo Barrales del club Bata de Peñaflor, 226,9 puntos.

COMO DEBEMOS VOTAR EL DIA 11 DE SEPTIEMBRE

Deben votar todos los chilenos mayores de 18 años, inclusive analfabetos y no videntes.

Para votar basta presentarse con el carnet de identidad, aunque esté vencido. Sin el carnet no se puede votar.

Para saber dónde votar, cada Municipalidad publicará una lista de los lugares donde estarán las mesas receptoras de sufragios el día 11 de septiembre.

Se puede votar en cualquier lugar del país donde uno esté ese día.

En cada mesa debe haber tres personas a cargo de ella y deberán atender por no menos de 8 horas y hasta que no haya votantes esperando su turno.

Para votar, hay que entregar el carnet de identidad al Presidente de la mesa; comprobada la identidad del votante, se anotará su nombre y número de carnet. El votante deberá firmar el registro o marcar su huella digital en él.

Acto seguido recibirá el voto y un lápiz y pasará a la cámara secreta. En ésta y en secreto deberá marcar su preferencia, trazando una raya vertical sobre la línea horizontal marcada a la derecha de una de las alternativas. Luego deberá doblar y cerrar el voto (franja engomada).

El Presidente de la mesa revisará que sea el mismo voto que se entregó inicialmente, y el votante deberá depositarlo en la urna.

A continuación, todo votante deberá marcar con tinta su huella dactilar al lado de su firma en el cuaderno de registro de la mesa.

Luego se le devolverá el carnet, con un sello pegado en su cara exterior.

Si el votante daña o inutiliza el voto, debe devolverlo y se le entregará otra cédula.

Si lo hace por segunda vez, se le retendrá el carnet de identidad y votará al cierre del funcionamiento de la mesa.

Cerrada la votación, el recuento de votos será público y de su resultado se levantará acta firmada por los tres integrantes de la mesa receptora.

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS

ACERO INOXIDABLE
Finox



BANDEJA MAS 5 ARTICULOS S. 2.250
Iva Incluido
VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

Iluffi le ganó a un hombre en el ocaso

DANIEL MARTINEZ MC GRATH
Fotos de Pedro González y Jaime Meneses

"Hice una pelea mala. No cumplí con las indicaciones, ofuscándome con lo enredado de mi rival. Gané pero no estoy conforme". El aval de una confesión para asentir la realidad de un combate que en términos generales no fue bueno. Roberto Iluffi retuvo el cinturón de la categoría mediomediano ligero, en una pelea brava y de cruenta rina, pero carente de boxeo técnico. Redomírez Madariaga, tras de haber tratado en vano de doblegar al campeón, debió reconocer su derrota, abandonando al inicio del noveno asalto.

Son los antecedentes del combate que por el cetro de la división se realizó el miércoles pasado en "Boxeo de Gala", pero que en los detalles guarda otro tipo de informes que terminan por explicar las irregularidades demostradas sobre el ring. No es posible que dos boxeadores que se enfrentan por un título nacional lleguen a combatir, sólo con el entrenamiento como



CUATRO VECES. — En cuatro oportunidades Madariaga fue a la lona, sin contar la caída sufrida fuera de round, al término de la cuarta vuelta, por golpe a destiempo de Iluffi. Cayó al término del cuarto round, al 1'03", y a los 2'51" del sexto y al 1'33" del octavo.

Con agónico doble de Rosas Sirio postergó a UC: 68 a 67

Jornada cesteril incompleta en el Gimnasio FAMAE.

Sólo se disputó uno de los dos encuentros programados.

Nuevamente Quinta Normal Unido no se presentó a cumplir un compromiso por el Campeonato Oficial de primeros equipos de División de Honor.

Para no creerlo. Para perjudicar la principal competencia cesteril de una asociación en el país. Sin embargo, esta suerte de anomalías aún se da, retornando a un estado de cosas que se daba por superado.

Quinta Normal Unido fue un instituto que ganó rápidamente un prestigio dentro de nuestro ambiente basquetero. Cuando aun era "Luis Marabito" ascendió a primer plano en forma vertiginosa. Sumó títulos y buenas actuaciones, dando la impresión de fortalecerse con la representación de la populosa comuna. No ha acontecido así. Ha ido decayendo para mantenerse sólo por el esfuerzo generoso de no más de un puñado de di-

rigentes y de deportistas que han prolongado sus trayectorias para seguir defendiendo sus colores. Y eso es poco para las exigencias de 1980 Una lástima. Pero dos programas malogrados por su "no presentación" repercuten seriamente en la seriedad de un torneo. Es lo que la Asociación Santiago debe justipreciar. Más allá del descenso o no de este club que el año pasado batalló tenazmente para volver a la serie privilegiada, hay que mirar otros aspectos. Es el imprevisible de la época.

VULCO San Bernardo fue el ganador esta vez de los puntos sin jugar. Y el afectado por la molestia de llegar hasta un recinto alejado para encontrarse sin rival.

GRAN SORPRESA

Lo curioso es que hasta la llegada de Quinta Normal, el programa estaba superando lo previsto. Todo por la gran sorpresa que aportó Sirio en el preliminar. Porque el cuadro

respaldo de una campaña. Esto porque ambos pugilistas hacia largo tiempo no peleaban. Para Iluffi ésta era su primera defensa del cinturón en dos años. Se lo había quitado a Eduardo Aracena, en septiembre de 1978, en Chuquicamata. Desde entonces hasta la fecha nadie lo retó bien, como lo declaró Guillermo Pujar: "No hay pugilistas en su categoría como para pelearle y sólo Madariaga le ha salido al camino". Y a éste, en cuatro combates que han realizado, lo ha ganado en tres, perdiendo sólo en el primero de ellos.

Otro detalle importante es que cada uno de ellos sufrió en su anterior presentación derrota por nocaut. Iluffi a manos de un internacional, y Madariaga frente a otro chileno. En resumen, una serie de agravantes que confabularon para dar margen a una presentación impregnada de ansiedad y sed de triunfo, pero falta de una buena estrategia pugilística, deslizando una pelea que a nivel de título de campeón nacional siempre es esperada de un mayor nivel a las restantes.

No se puede negar que hubo decisión de ir al rival con todo, con valentía y riesgo de caer. ante el impacto de un certero golpe. No se puede ocultar

o desconocer que tanto Iluffi como Madariaga dejaron la clara impresión de aceptar "el todo vale" sin quejas personales, y eso gustó al público, que se dividió para respaldar esa bravura de su peleador.

DESDE ADENTRO

En el cuadrilatero se fue gestando un pleito de deslizadas acciones desde el primer round. Una vuelta floja sin mayores alternativas, que dejó en claro sólo una cosa: ambos pugilistas se respetaban.

Después la situación se fue repitiendo, pero con un Iluffi más decidido ante un rival que le fue arrancando. Así se llegó al cuarto round, que es realmente donde comienza a vislumbrarse el anticipado fin. Fue esa vuelta notoriamente favorable al campeón. Su gestión había sido clara en cuanto a la ventaja, pero confusa en la pelea, que Madariaga insistía en enredar, haciendo caer en su juego a Iluffi. Al término del asalto, Iluffi conectó un golpe de derecha e hizo caer a su retador. En ese instante terminó la vuelta y el árbitro Salvador Retales no alcanzó a separar a los combatientes. Ese momento de indecisión fue aprovechado por Iluffi, asentando un fortísimo izquierdazo en semicross a Madariaga, quien estaba con la guardia baja, para irse al piso totalmente noqueado. Claro, se cobró un foul a Iluffi, pero ya el impacto había causado el estrago necesario para sellar una derrota que se aceleró.

A la quinta vuelta salió más que el boxeador, el orgullo a punta de guante, y Madariaga se mantuvo con fuerza sobre el cuadrilatero. Nuevas vivas y Madariaga que acorta, acorrala y hiere. La consulta a los jurados no consigue nada y el cabezazo se pierde tras el guante. La herida en la ceja izquierda de Iluffi, tensa los ánimos del doctor Roberto Zúñiga examina y el combate se reanuda.

La sexta vuelta marca dos caídas de Madariaga. Al comienzo, 1'03" y a los 2'52". La campana soluciona el trance y Madariaga se va a su rincón con un foul a cuesta, pues se le ha denunciado un golpe con la cabeza.

Finalmente la octava y decisiva vuelta al centro del ring y el entrecejo de golpes buscando un postre re-

sultado o la fortuna de ese golpe que no llegó, pues las fuerzas faltaron. Iluffi arremetiendo por todos los ángulos, asegurando un cinturón, y Madariaga lanzando manos ya sin ningún sentido.

En la conclusión, el momento de pensar, para un campeón que muestra debilidades en su técnica y que en varios pasajes del combate estuvo sentido. Es la ocasión en que nuevamente ciñe su cinturón para trabajar muy duro y buscar en extrajeros los rivales que le den mayor peso a su título. En el caso de Madariaga, ya tuvo la valentía de admitir su ocaso y declaró a "La Nación" después de su abandono a seguir luchando por la corona: "Esta fue mi penúltima pelea. Sí, porque es honorable y por el respeto que siente por don Raúl Villalón y todos aquellos que me respaldan, pedir la revancha, espero que me la den y le puedo anticipar que llegaré a pelear entregadome por entero. Pero ya le digo, no seguiré boxeando más, llevo mi hora y es de hombre reconocer cuando el camino se termina. Trataré de subir al ring nuevamente, pero será para despedirme del boxeo, la afición y mis amigos que siempre me alentaron".

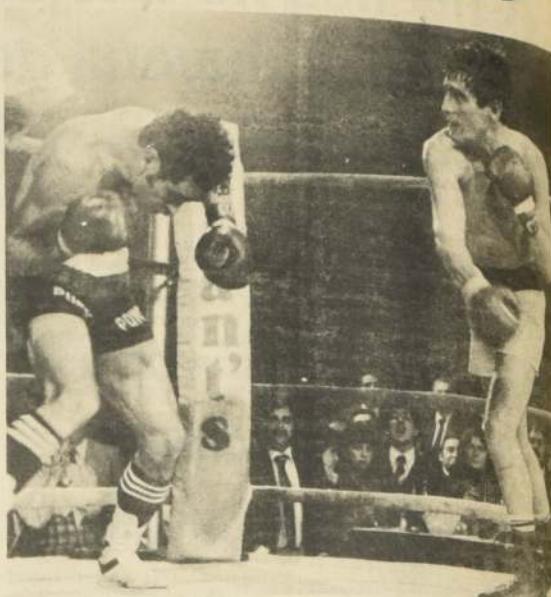
LOS PRELIMINARES

En el marco de la pelea de fondo, dos preliminares en la categoría mediomediana, que fueron un buen anticipo para un título de Chile. No se puede esperar de nuestros boxeadores grandes promesas y de esto tenemos que aceptar el nivel existente. De lo rescatable, tanto Santiago Huitrañán, vencedor del primer combate, como Juan Hernández, ganador del segundo, mostraron condiciones pugilísticas superiores a sus rivales Jaime González y Juan Rojas, respectivamente.

En el primer pleito, Huitrañán produjo un corte en la ceja derecha de González y se dictaminó nocaut técnico a los 2'50" del segundo round en favor del primero. Después, en un catágorico triunfo, Hernández derrotó por puntos a Rojas, quien no pudo nunca entrar a su distancia ideal y fue Hernández quien aplicó los mejores golpes, tanto en la línea baja como arriba. En general, fue un match parejo, pero la diferencia, que se hizo más notoria al final, favoreció al talquino Hernández claramente.



PILAR. — El experimentado jugador Arturo Salvatierra, uno de los valores que se han constituido en garantía en la defensa de la selección nacional, tendrá la oportunidad de mostrar su juego por el primer equipo durante el cuadrangular internacional en Santiago.



EL COMIENZO DEL FIN. — Ya Madariaga no puede hacer nada. Era el octavo round y toda su argumentación se había quedado en el rincón. Iluffi ha dado un cruzado de derecha y Madariaga retrocede, pero por efecto del golpe. Su defensa, solo un débil esquivar.

Confirmado cuadrangular internacional de hockey

Oficialmente la Federación de Hockey y Patinaje confirmó ayer la realización del cuadrangular internacional que se efectuará los días 12, 13 y 14 de septiembre en Santiago, donde la selección chilena debutará en nuestro país. En el torneo interverán, además la selección de San Juan, Argentina, Olimpia de esa misma ciudad y la selección Metropolitana.

El torneo se efectuará en tres programas dobles en la cancha del Instituto Miguel León Prado para lo cual ya se estableció el programa. El primer día de preliminar jugará San Juan con Olimpia y de fondo Chile con Metropolitana; el segundo día Chile-Olimpia y San Juan-Metropolitana, y el tercer día, Metropolitana-Olimpia y Chile-San Juan.

En este evento el equipo nacional, que actualmente se encuentra realizando con pleno éxito una gira en Europa, mostrará a los chilenos sus cualidades y el grado de preparación que se está alcanzando para enfrentar el mundial que se realizará en el mes de octubre en nuestro país. La selección chilena no ha actuado nunca en Chile ante equipos extranjeros, desde que se tituló campeón Sudamericano en noviembre del año pasado, en São Paulo.

En el equipo de San Juan, que acaba de titularse campeón argentino, actúan los seleccionados trasandinos Mario Rodolfo Agüero, los hermanos Martinazzo y Mario Jorge Andino, quienes fueron los responsables que su país lograra el título mundial en 1978. En el club Olimpia vendrán la mayoría de los jugadores que integran la selección juvenil de San Juan, que hace un mes derrotó a la selección chilena y

luego hizo lo mismo con la selección trasandina.

FINAL JUVENIL

Universidad de Chile con Universidad Técnica iniciaron a las 19:45 horas de hoy, en la cancha del Instituto Miguel León Prado, el cuadrangular final del Torneo Metropolitano o patín-hockey. Los quintetos de las universidades jugarán de preliminares mientras que de fondo lo harán León Prado Rojo y Stadio Italiano, todo por la definición de la categoría ju-

venil. La realización de este cuadrangular, que finaliza este domingo a mediodía, se hizo para unificar las series juveniles "A" y "B" que disputó en el Campeonato Metropolitano. Hasta ahora el club con mejor antecedentes, por lo realizado dentro del torneo, es León Prado Rojo que actuará como dueño de casa.

Los directivos del Metropolitano dispusieron que una vez que finalizó la definición de este cuadrangular, procedió a la ceremonia final del torneo 1980, con la entrega de premios a los equipos campeones en todas las categorías y para los goleadores en cada una de las series.

El cuadrangular proseguirá mañana, también en la cancha del Instituto Miguel León Prado, con el encuentro entre Universidad de Chile y Stadio Italiano, a las 18:15 horas y León Prado con Universidad Técnica, a las 19:30 horas. Finalmente el domingo la programación se inicia a las 10 horas con el partido entre la Universidad Técnica y Stadio Italiano y de fondo, Universidad de Chile y Miguel León Prado Rojo.

Cargados de derrotas volvieron voleibolistas

se concentró justo para las Fiestas Patrias."

RATIFICACION

Mañana debe llegar a Santiago el dirigente uruguayo Luis M. Fernández, quien tiene la misión de la Confederación Sudamericana para que inspeccione los escenarios donde se desarrollarán los partidos del Sudamericano juvenil. Las sedes designadas serán: Santiago, Rancagua, Melipilla, en esta última ciudad en gimnasio de la DIGEDER.

TORNEO INTERNACIONAL

La rama de voleibol de Unión quiere levantar el rendimiento deportivo de sus cultores, esa desorganización de unos partidos de carácter internacional con rivales uruguayos en el gimnasio de calle Carmen. La otra jornada de estos partidos anuncian los siguientes: en damas Bobadilla de Uruguay gano a Escuela de Tenis C. Español de Uruguay gano a la escuela de Talento por 1x3 y con Ferrocarril Oeste 0x3. El técnico Miguel Hol señaló a "La Nación", que la gira había sido positiva en muchos sentidos, y que debieron hacerse otras antes de la cita sudamericana. Se adquirió experiencia, se jugó de visitantes ante equipos poderosos y se sacaron conclusiones en cuanto a la formación del sexteto que más rinde en estos momentos. Hay más mística y unión en el plantel... "Quiere que le diga, el voleibol poco a poco está imitando al básquetbol, la estatura y la fuerza son fundamentales. El más alto de Chile, Víctor Olivero (1.91) empareja al menor de los argentinos. La estatura media de Chile es de 1.83, que no es mala para nuestro medio, pero la de los trasandinos es de 1.93. De los 15 preseleccionados de estos momentos, quedarán 12, dos semanas antes del torneo. Lo único que puedo decirle es que el último apretón lo tendremos con los paulistanos del Corinthians en Santiago, la primera semana de septiembre y que el plantel

Korchnoi batió a Polugaievsky

BUENOS AIRES. Agosto, 21 (LATIN) El exiliado gran maestro soviético Viktor Korchnoi salvó el penúltimo obstáculo en su camino a una segunda confrontación con el campeón mundial Anatoly Karpov, al imponerse definitivamente anoche a su ex compatriota Lev Polugaievsky, en una de las semifinales del torneo candidatura de ajedrez.

Korchnoi, de 49 años de edad, y actualmente residente en Suiza tras abandonar su país en 1976, logró la victoria por 7 1/2 a 6 1/2, producto de tres triunfos con las piezas negras, nueve tablas y 2 derrotas, también con negras.

La serie inicial de 12 partidas terminó igualada en 6 puntos, por lo que fue necesaria la realización de dos juegos de desempate, definiéndose la lucha en la decimocuarta confrontación cuando Polugaievsky abandonó después de la cuadragésimoprimeras movida.

Con su victoria, Korchnoi ganó el derecho de enfrentar al ganador de la otra semifinal que se realiza actualmente en Abano Terme, Italia, entre Robert Hubner de Alemania Federal y Lajos Portisch de Hungría.

Polugaievsky, era el único maestro soviético que había llegado a la penúltima

instancia del torneo candidatura y su eliminación anuló la perspectiva de una final mundial con su compatriota y actual campeón Anatoly Karpov.

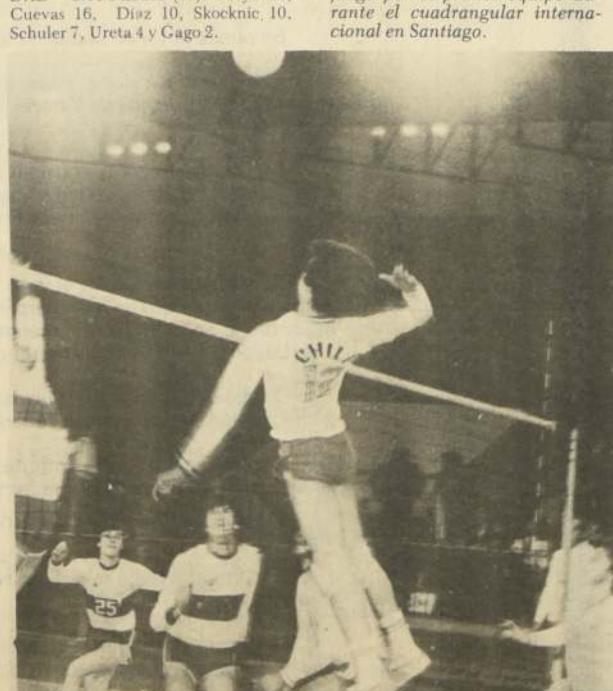
Si Korchnoi logra imponerse en la final frente al ganador del encuentro Hubner-Portisch, enfrentará por segunda vez a Karpov en tres años.

En la anterior confrontación, realizada en Baguio, Filipinas, entre el 17 de julio y 17 de octubre de 1978, Karpov se impuso por 6 a 5 luego de una lucha plagada de incidencias políticas, en la que Korchnoi acusó a los asesores del campeón mundial de prestarle psicológicamente.

Sólo en una ocasión, Korchnoi presentó una protesta por lo que consideró aplazamiento indebido de la sexta partida,

A diferencia de aquel match, el que culminó ayer tuvo un desarrollo tranquilo, aunque ninguno de los dos rivales se dirigió la palabra.

En los medios ajedrecísticos locales se reveló que si Korchnoi se clasifica para jugar la final con Karpov, la Federación Argentina del juego ciencia formularía una propuesta para que la disputa por el título se realice en Buenos Aires.



DIFÍCIL. — Con pocos triunfos, pero con mucha experiencia, regresó de su gira por Argentina la selección juvenil masculina de voleibol que se prepara para el sudamericano. Deberá trabajarse con mucho ahínco como en el grabado, en un partido con la UC, para llegar con posibilidades.

Transacciones efectuadas ayer

SOCIEDADES	UNIDADES	VALOR(\$)	PRECIOS EN PESOS Y CENTAVOS				VAR. DIA ANTERIOR
			MAYOR	MENTOR	MEDIO	CIERRE	
PRO. HDA. \$100	306	5.028.360	16.550,00 PH	16.300,00 PH	16.432,55	16.400,00 TPH	+100,00
PRO. HDA. \$50	17	144,500	8.500,00 PH	8.500,00 PH	8.500,00	8.500,00 TPH	+0,00
PRO. HDA. \$500	1	81,000	81,000,00 PM	81,000,00 PM	81,000,00	81,000,00 TPH	-4,000,00
BHIF-D (10/5) (4-80)	100	92,980	99,70	99,70	99,70	99,70 T	+0,04
BHIF-D (10/5) (5-80)	50	47,830	102,90	102,90	102,90	102,90 T	+0,04
BHIF-D (12/5) (2-80)	20	19,920	103,06	103,06	103,06	103,06 T	-1,-
BHIF-D (12/5) (3-80)	100	106,480	111,10	111,10	111,10	111,10 T	-1,-
BHIF-D (12/5) (4-80)	11,177	124,643	99,80	99,80	99,80	99,80 T	+0,30
CAR E-25 (12-88)	12,000	133,409	99,50	99,50	99,50	99,50 T	+0,51
CAR E-24 (9-88)	15,000	29,699	99,50	99,50	99,50	99,50 C	+0,51
WISNER	61,233,126	59,416,162					
TOTAL INSTRUMENTOS	65,225,002						
MINISTERIO DE CHILE	87,964	151,741	1,75	1,65	1,73	1,75 C	+0,25
CONCEPCION	12,075	251,075	21,00	20,50	20,79	20,50 T	-0,50
CHILE	52,830	2,108,288	40,20	39,60	39,91	39,91 T	-0,10
DE A. EDWARDS	15,580	70,130	4,60	4,50	4,50	4,50 C	+0,00
SERVICIO AL TRABAJO	6,600	191,400	29,00	29,00	29,00	29,50 C	+0,50
ESTADON. CHILE	10,000	38,000	3,80	3,80	3,80	3,80 V	-0,10
FORESTAL S.A.C.C.	2,000	76,000	38,00	38,00	38,00	38,00 V	+0,00
FORESTAL BIO-BIO	74,500	1,192,000	16,00	16,00	16,00	16,00 T	+0,00
SOCIEDAD BIO-BIO	120	30,000	250,00	250,00	250,00	250,00 T	+0,00
FALCA	30,000	85,500	2,85	2,85	2,85	2,83 V	-0,05
TOCOPILLA EX-VER.	36,500	36,50	36,50	36,50	36,50	36,50 T	-0,50
COLORUA	33,500	475,700	14,20	14,20	14,20	14,20 T	-0,20
CONCHA Y TORO	42,885	463,636	11,00	10,80	10,81	10,80 V	+0,00
FORESTAL CHOLGUAN	12,740	520,340	41,00	40,00	40,84	40,00 C	+0,00
ALUMA S.A.	8,750	490,000	56,00	56,00	56,00	56,00 U	-1,00
SEMENTES DEL BIO-BIO	159,000	2,383,700	15,00	14,99	15,00 C	+0,80	
SEMENTES MELON	17,222	60,277	3,50	3,50	3,50	3,50 C	+0,00
GERMANIA PRINCESA	30,937	2,509,840	83,00	80,00	81,13	82,00 V	+0,00
GERENCIA UNIDAS	301,600	4,946,240	16,40	16,40	16,40	16,40 C	+0,00
CONSTRUCTORA VEEP.S.A.	32,323	1,930,260	60,00	59,00	59,72	59,50 C	-0,50
ESTATECHILE	1,000	58,500	59,00	58,50	59,00	59,00 C	+2,00
ELECT. INDUSTRIAL	68,179	1,114,775	16,50	15,50	16,38	16,50 V	+0,00
ESTIMILLADORA ANDINA	50,000	425,000	8,50	8,50	8,50	8,50 C	+0,00
EFERPA S.A.	4,010	228,570	57,00	57,00	57,00	57,00 V	+1,00
FARMACIA QUITICA	10,995	17,592	1,60	1,60	1,60	1,60 V	+0,10
FORALEM	30,285	1,509,840	83,00	80,00	81,13	82,00 V	+0,00
FORESTACION	3,285	18,068	5,50	5,50	5,50	5,50 C	+0,00
FORESA DE CONCEPCION	80,200	72,180	0,90	0,90	0,90	0,92 C	-0,03
HISTORIA	25,211	333,319	13,50	13,30	13,32	13,30 T	-0,20
HORNOS AGUSTINAS	13,500	116,100	8,60	8,60	8,60	8,60 C	+0,00
HORNOS CUPATINO	31,100	90,190	2,90	2,90	2,90	2,90 V	+0,00
LUCCHETTI	19,415	100,958	5,20	5,20	5,20	5,20 C	-0,30
MADERAS CHOLGUAN	10,000	27,000	2,70	2,70	2,70	2,70 V	+0,00
MARISA	1,000	120,000	120,00	120,00	120,00	120,00 T	-4,00
MARIBEL	58,691	392,299	6,80	6,80	6,80	6,80 V	+0,00
MARIBEL SERV. MARITIMOS	26,612	2,246,021	79,50	78,00	78,50	78,00 C	-1,50
SAINTEREX S.A.	10,000	249,000	25,00	24,00	24,90	24,00 C	-0,90
TELEFONOS	3,140	174,270	57,00	56,00	56,14	56,00 V	-1,00
TELURICO COLOSO	964	34,704	36,00	36,00	36,00	36,00 C	+0,00
TELURICO IQUIQUE	38,452	1,887,673	50,50	49,00	49,09	49,00 C	-1,50
TELURICO Y S.A. "A Y C"	13,280	352,232	26,90	26,50	26,52	26,50 C	+0,00
TEXTEC S.A.	297,246	165,523	0,57	0,55	0,56	0,57 C	-0,03
TIPOEX S.A.	7,731	194,306	26,00	25,00	25,13	25,00 C	-3,00
TRAMOS	17,100	116,280	6,80	6,80	6,80	6,80 V	+0,00
TELURICO	1,734	105,774	61,00	61,00	61,00	61,00 C	+0,00
TRANSCOM	1,000	14,000	14,00	14,00	14,00	14,00 V	+0,00
TRANSPORTES	9,200	45,560	5,00	4,80	4,95	5,00 T	+0,30
YER-MAZ	29,965	111,474	3,80	3,60	3,72	3,80 V	+0,00

La Bolsa al día

Las operaciones bursátiles se caracterizaron por mostrar una caída moderada en los precios y una contracción en el movimiento diario, con lo cual el IGPA nos muestra una baja del 0,52%, cifra que se eleva al 0,86%, si se considera el IPSA, lo cual implica que la mayor parte de las bajas se centró en torno a los papeles líderes y de mayor presencia en las bolsas de valores. Por su parte, el monto operado en ambos mercados alcanzó a sólo 111,26 millones de pesos y en donde la Bolsa de Santiago aportó un 96,3 por ciento.

El oro físico registró operaciones por \$ 5.418.260 cifra que corresponde a conformes por 316 monedas de cien pesos oro, 17 monedas de \$ 50 y una de \$ 500 oro; sus precios abrieron a \$ 16.500 posteriormente subieron hasta un máximo de \$ 16.550 para más tarde bajar hasta un mínimo de \$ 16.300 y cerrar finalmente a \$ 16.400 y ganar cien pesos por moneda respecto al día de ayer. En el mercado internacional, el oro se vio con precios más firmes, cotizándose la onza troy a US\$ 640,50 y en la tarde a US\$ 645.

Los brokers registraron un monto operado de 59,42 millones de pesos, a pesar que las tasas de interés se vieron más sostenidas en torno al 2,43%.

(sobre base de 30 días); los conformes se materializaron en torno a pagarés de entidades financieras y pagarés descontables del Banco Central; el valor de retorno de las operaciones se elevó a 61,23 millones de pesos.

El mercado de bonos reflejó precios sostenidos y con leves alzas, pero con un monto operado inferior al de los días anteriores, alcanzando una cifra de 0,55 millones de pesos; los bonos que registraron movimiento y sus precios de cierre fueron los siguientes: BHIF F-1 (99,70 %) BHC serie 0 (febrero 80 al 102,90 %), BHC serie 0 (mayo de 1980 al 103,06 %), BHC serie

Y (111,10 %), Car E-25 (99,80 %), Car E-26 (99,50 %), y Car serie F-24 al 99,50% t.

El mercado accionario anotó conformes por 45,44 millones de pesos, cifra que corresponde a transacciones por 2,89 millones de acciones; los índices parciales anotaron por lo general bajas, pero permanecieron en una posición inalterable los sectores correspondientes a las Financieras, Textiles y Cerveceras; anotaron avances los sectores Metalúrgicos, Seguros, Comerciales y distribuidoras, Alimenticias, Pesqueras y Construcción. La actividad se centró en torno a los siguientes papeles:

SOCIEDADES	UNIDADES	MONTO OPER.(\$)	CIERRE DIA	VARIACION
Eco. de Chile	61,655	2.461.288	39,90 t	- 0,10
Banco Español	270.237	1.026.901	3,80 v	- 0,10
Bco. Sudamericano	74,500	1.192.000	16,00 t	no varió
Concha y Toro	73,500	1.075.700	14,20 t	- 0,20
Cemento Melon	162,846	2.438.313	15,00 c	0,80
CCU	65,237	5.339.440	82,00 v	no varió
Constructora VEEP	301,600	4.946.249	16,40 c	no varió
Copco	53,323	3.169.760	59,50 c	- 0,50
Electricidad Ind.	69,179	1.133.275	16,50 v	no varió
Eperva	20,110	1.185.380	57,00 v	1,00

La Nación Regionales

Santiago, Chile
Agosto, Viernes 22-1973

Tendremos una Constitución libertaria

TALCA (Hernán Cisternas, Corresponsal).— El Ministro Director de ODEPLAN, Miguel Kast, durante una conferencia ante dos mil estudiantes y académicos ofrecida en la sede local de la Universidad de Chile, afirmó que así como el 11 de septiembre de 1973 fue la fecha en que las Fuerzas Armadas intervino como única alternativa para apagar el incendio de odio y crisis económica que afectaba al país, el próximo 11 de septiembre será de los civiles, que decidirán por qué camino seguir, si por aquél de los últimos 40 años que llevó al estancamiento de la Nación, o por el que consagrará una Constitución libertaria que tendrá como única prohibición la participación de quienes no creen en la libertad.

Afirmó que las dos alternativas que están en juego para el Plebiscito del 11 de septiembre son conocidas de todos los chilenos, tanto por sus personajes como por sus acciones.

El Ministro Director de ODEPLAN, en una intervención que se prolongó por 90 minutos y que fue seguida con vivo interés por los alumnos y profesores de la sede universitaria, inicio su exposición indicando que la decisión del 11 de septiembre de 1973 está inserta en una secuencia de acontecimientos que partieron bastante más atrás que dicha fecha. El problema de Chile, señaló, es que durante muchos años nos estancamos en los ámbitos económico, social e institucional, hasta llegar al borde de la guerra civil.

Una vez que asumió la Junta de Gobierno el problema no sólo era apagar el incendio sino encontrar las causas del mismo.

Durante 40 años en el área económica proliferó el proteccionismo y en la medida que éste se generalizaba la nación dejó de progresar, creando privilegios para determinados sectores. Lo económico, agregó, influyó en lo político y en lo social. El país empezo a envenenarse internamente hasta llegar a la concepción de que sólo era posible asaltar el poder para contar

Farmacias porteñas

En Valparaíso:

IRIS: Almirante Riveros 1. Fono 2379.
ITALIA: Victoria 2229. Fono 4945.
INGLES 1: Pasaje Quillota 20.
NUEVA PARIS 2: Condell 1286. Fono 5949.
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4872.

En Viña del Mar:

CORDARO: Alvarez 710 Fono 882630.
AVENIDA: Libertad 88. Fono 80281.
BEDOYA 2: Al lado Hotel San Martín.
DROPPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Local 5.
JARDIN: Etcheverren 297. Fono 84393.

TEAM CEBRA LTDA
SERVICIO AUTORIZADO
mini
CONVERSION MINI 850 A-GT 1275 \$ 47.500
EQUIPO ALTA PERFORMANCE 850 CC. \$ 15.000
CONVERSION SUSPENSION HIDROLASTICA AMORTIGUADORES \$ 15.000
ADEMAS REVISIONES EN GARANTIA DE UNIDADES NUEVAS AJUSTE DE MOTORES DESABOLLADURA Y PINTURAS
SOLICITE SU CREDITO
CARMEN 651
FONO: 221243

con los beneficios y privilegios. Cuando llega a ser tan importante el asalto del poder, expresó el Ministro, quedan de lado los escrupulos y se explota el germen del odio para continuar avanzando hacia esa meta.

El actual gobierno inició un proceso de limpieza, derogando la ley de privilegios y estableciendo una ley justa y pareja, que en el plan económico ha beneficiado a las grandes mas-

voces por entero a lo social. Se ha conseguido, dijo el Ministro Kast, que se duplique el gasto social y que se invierta en ello casi el 50 por ciento del presupuesto de la nación.

El ritmo del crecimiento económico en Chile en los últimos tres años se ha triplicado, en lo social se refuerzan los programas para superar la extrema pobreza, la mortalidad infantil baja a la mitad del porcentaje existente en 1970, todo lo cual permite ver

tales como la libertad política, o sea, que se construya una muralla humana capaz de defender la justicia social y económica.

El Ministro Director de ODEPLAN expresó luego en su exposición que, además del convencimiento racional, es necesario lograr un acostumbramiento a esta nueva mentalidad, lo que requiere del factor tiempo. Así, observó, será difícil que vuelvan los señores que vendían demagogia.

Además del convencimiento y acostumbramiento, es preciso apuntar hacia la legislación adecuada, para lo cual es esencial la ley básica, la Constitución, con lo cual se afirmarán los pilares de la estabilidad económica, social e institucional para Chile.

Objetivamente, cualquiera que la lea, verá en su texto una Constitución seria, bien pensada y bien elaborada, señaló el Ministro Kast.

Para alcanzar la estabilidad, señaló finalmente, se requiere que se establezca la base, la mèdula de la política que se aplica, la lógica del esquema y, junto a lo anterior, abandonar la posición cómoda, para lo cual además de comprender dicha base, gozar de la paz y la tranquilidad, defendida ante cualquier amago.

Consolidará la estabilidad económica, social e institucional de Chile, dijo el Ministro Miguel Kast en Talca

El gobierno, expresó el Ministro Miguel Kast, además de apagar el incendio tuvo que orientar el rumbo del Estado, que estaba dirigido hacia un estado empresarial, posición que en vez de tenerlo como juez lo llevaba a ser parte interesada. Por su afición a ser un estado empresarial, afirmó, no pudo dedicarse a lo que es permanente al ámbito social.

Junto con apagar el incendio para subsistir como nación, el gobierno se

que Chile se transforma con gran certeza, en dirección a un país moderno.

A todo lo anterior, expresó el Ministro, es necesario agregar un requisito fundamental, la estabilidad que, añadió, debe ser aportada por cada ciudadano.

Para lograr la estabilidad, dijo, se necesita una ley pareja en beneficio de la gran mayoría, que la libertad económica defienda intereses tan vi-

Penquistas celebrarán el "18" en recinto ferial de FERBIO

CONCEPCION.— La Corporación FERBIO (Feria Exposición del Bío-Bío), asumió la administración general de las ramadas y fondas de fiestas patrias de Concepción y Talcahuano. El recinto ferial ubicado en la intercomuna servirá de ese modo, durante las fiestas del "18" a la población tanto de la ciudad como del puerto.

SE DIGNIFICARAN LAS FIESTAS

Ambos municipios, penquista y porteño, convinieron en entregar esa administración a la corporación aliada. "Es una manera de dignificar las fiestas y el trabajo que se realiza allí", comentó el gerente de FERBIO, Ricardo Sporer. Y para afirmarlo dijo que las ramadas estarán ahora en un recinto cerrado, con agua potable, luz, servicios higiénicos y otras ventajas que nunca antes pudieron ofrecer al público. Al contrario, recordó que las ramadas y fondas se instalaban tradicionalmente en sectores donde con la lluvia se forma barro y las condiciones sanitarias apenas existen.

En el recinto ferial se instalarán las fondas y ramadas de Talcahuano y Concepción, mientras los municipios de ambas localidades se comprometieron a no autorizar ramadas en ningún otro lugar, a excepción de Chiguayante, "siempre que se realicen también en un recinto cerrado".

FERBIO aportará no sólo los sítios y galpones que son empleados para la Feria Exposición del Bío-Bío en los meses de enero y febrero. También ofrecerá las demás instalaciones de quioscos y stands donde podrán comercializarse otros productos de consumo. Igualmente, con la colaboración de la Secretaría de la Juventud, se ofrecerán diariamente espectáculos y competencias de juegos tradicionales y competencias de juegos tradicionales al público asistente.

El mismo gerente de FERBIO dijo que se contratarán en Santiago algunos artistas profesionales para presentarlos en un show, pero que el espectáculo se haría a tempranas horas para no perjudicar la atracción interior que tendrá cada ramada.

ENTRADA

El público tendrá que pagar una entrada para tener acceso al recinto ferial donde se instalarán fondas y ramadas y para entrar a éstas también tendrán que pagar una segunda entrada, en aquellas donde se acostumbra cobrar por el ingreso del público. Esta doble cancelación en una fiesta de carácter popular ha preocupado a algunos medios periodísticos, que calculan que ese costo encarecerá la diversión, pues hasta FERBIO hay que trasladarse también en locomoción colectiva o

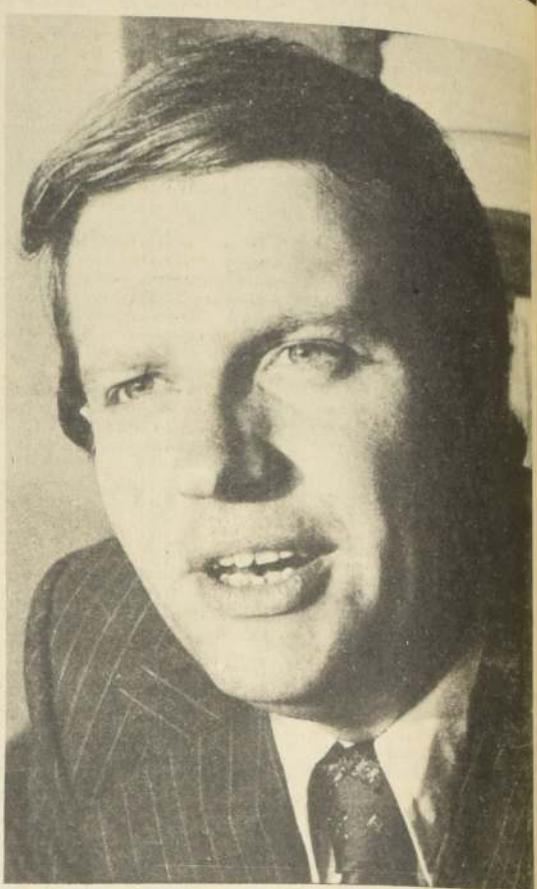
particular, aumentando entonces los gastos del público. "Eso que cobren adentro de las ramadas por el ingreso, es cuestión de la competencia que haya entre ellas", explicó el gerente de FERBIO, Ricardo Sporer, indicando además que habrá stands y quioscos donde se podrá consumir sin pagar ese derecho.

El sector más centrífugo de FERBIO fue loteado y la venta o arrendamiento del terreno durante los días de fiestas patrias para instalar allí ramadas o fondas, tendrá un costo promedio de 18 mil pesos.

Por último, el gerente de FERBIO indicó que se contempla una amplia zona de camping, donde la gente podrá ir a pasar el 18 llevando sus alimentos y bebidas de consumo, para participar con la familia de la misma festividad y de la belleza del paisaje, sin pagar la comercialización del recinto.



Aspecto parcial del recinto ferial de Ferbio, donde los penquistas celebrarán el "18" con fondas, ramadas, stands de degustación y espectáculos. El lugar reúne toda clase de comodidades para el público.



Un profundo análisis técnico de las cualidades de la nueva Constitución realizó en Talca el Ministro Director de Odeplan, Miguel Kast Rist. Su única prohibición, dijo, es negar participación a los destructores de la libertad.

Alcalde de Teno fue designado en Romeral

ROMERAL.— Carlos Lazcano Alfonso asumió ayer en breve ceremonia el cargo de Alcalde de Romeral, en reemplazo de Juan Ojeda Fuenzalida, quien sirvió dicha función durante siete años, entre 1973 y 1980. Juan Ojeda presentó la renuncia por razones de carácter particular, la que le fue aceptada.

La ceremonia de cambio de jefe comunal se realizó a las 11.00 horas en el Teatro Municipal de Romeral y fue presidida por el Gobernador de Curicó, Teniente Coronel Ricardo Contreras Fuentes. Especialmente invitados concursaron personeros de todas las

organizaciones comunitarias, juntas de vecinos y ciudadanía en general.

El nuevo Alcalde es un conocido agricultor romeralino, quien durante el período de 1960 a 1973 ocupó cargos de representación edilicia, la bién desarrollada numerosa obra de bien público y avance social. Por estas razones, conoce palmo a palmo la comuna, su gente y sus problemáticas.

Carlos Lazcano se desempeñó hasta la fecha como Alcalde de Teno, cargo en el cual también cumplió una eficaz labor.

Cines porteños

En VALPARAISO:

BRASILIA.— 15, 18.45 y 21.45 "Cuando llama un extraño". May. 21.

CENTRAL.— Continuado 14.30.

"La jueza de paz" y "Las aventuras de Joseph Andrews".

COLON.— Continuado "La favorita de la clase" y "Sexomanía". May. 21.

CONDELL.— Continuado 14.30. "Comandos del Infierno" y "Flavia la hereje". May. 21.

IMPERIO.— Continuado 14.30. "Marcada por los hombres" y "Feos, sucios y malos".

LUX.— Continuado 14.30. "Tres tigres contra tres tigres", "La señora

quiere guerra" y "Cazadores en la noche". May. 21.

METRO.— 15, 18.30 y 21.30 "Disney Blanca Nieves y los siete enanitos". Para todos.

VELARDE.— 15, 18.30 y 21.30 "Papillón". May. 18.

En VIÑA:

CINE ARTE.— 15, 18.45 "El corredor negro". Menores 21.45 "Interior". Woody Allen. Mayores 18.

OLIMPO.— 15, 18.30 "Blanca Nieves y los siete enanitos". Para todos. 21.30 "De Paris con amor".

REX.— 15, 18.45 y 21.45 "Papillon". May. 18.

O. GAROTO LTDA.

EL POLLO AL COÑAC

M. R.

Nacional

Si vas para Chile
En un pueblito llamado
LAS CONDES
te espera
el pollo al
coñac

LO BARNECHEA 127
LAS CONDES

Reservas al Fono:
471289

SERVICIO VOLVO

REVISION DE GASES
CAJAS AUTOMATICAS
SISTEMA FUEL INYECCION

CHAPARRO

DR. OSTORNOL 444
FONO: 377186
SANTIAGO

GIMNASIO YORK

- DESARROLLO MUSCULAR
- REDUCCION DE PESO
- MAQUINAS
- PESAS
- BAÑOS SAUNA
- AMBIENTE SELECCIONADO

HUERFANOS 713
8º PISO - T. 36809

P. DE VALDIVIA

DIARIAMENTE
DE SUS PROPIOS
VIVEROS EN LINAO

"CHILOE"

ADEMÁS
CENTOLLAS
CAMARONES
Y OTRA SERIE DE
MARISCOS FINOS
PEDIDOS Y
RESERVAS

PEDRO DE
VALDIVIA 2540
FONO 233271

NAO BUSQUE MÁS
AS PEÇAS VOLKSWAGEN.
VENHA A O. GAROTO
O MECHOR PARA O SEV
FUSQUINHA VOLKS

AV. LA PAZ 596 Y 685
FONO 372942
REPUESTOS ORIGINALES

La mitad del gasto estatal se destina al campo social

PUERTO MONTT. "El 50 por ciento de lo que gasta el Estado se destina al campo social", dijo el Secretario Regional de Planificación y Coordinación, Julio Maiers, al analizar la política económica y social del Gobierno, ante jefes de servicios, alcaldes y representantes de organismos privados de la provincia de Llanquihue.

Afirmó que en el campo de la nutrición se ha mejorado la calidad de la leche entregada y desde 1978 se han incorporado agregados proteicos. Mientras en 1970 se distribuyeron 17 mil toneladas de leche, en 1979 la cifra creció en un 90 por ciento.

En materia de educación, se ha hecho una reasignación del gasto, favoreciendo principalmente a los alumnos de enseñanza básica, incluyendo desayunos y almuerzos escolares. El 70 por ciento del gasto en educación se destinó el año pasado al nivel básico, permitiendo elevar los índices de escolaridad del 91 por ciento

ZOFRI tendrá oficinas en el extranjero

(Ricardo Jorquera Dinamarca, correspondiente).

IQUIQUE. — La Zona Franca de Iquique podrá abrir oficinas en Italia, Bélgica y Brasil, de acuerdo al ofrecimiento hecho por la Cámara de Comercio Italiana para América Latina, OCIPAL.

El anuncio lo hizo Benjamín Negri, presidente de esa corporación, en reunión que sostuvo con el General Juan Guillermo Toro Dávila, Intendente Regional y Presidente del Consejo de la Junta de Administración y Vigilancia, y Patricio Piña Lecaros, Gerente General de ZOFRI.

Benjamín Negri llegó a Iquique para conocer el sistema de Zona Franca, junto al inversionista Orlando Modia, quien iniciaría actividades industriales en ZOFRI.

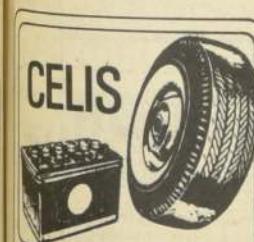
Conforme a la oferta hecha por el ejecutivo italiano, la OCIPAL ofrece oficinas en su sede central de Milán para el funcionamiento de actividades de promoción de ZOFRI y la Sociedad de Fomento Fabril, SOFOFA. Al mismo tiempo, esas actividades pueden desarrollarse en sus sedes de Bruselas, Sao Paulo y Roma.

En principio, sujeta a una confirmación oficial de Chile, las oficinas de ZOFRI en Europa serían inauguradas en el próximo mes de noviembre. Benjamín Negri formuló avances al General Juan Guillermo Toro Dávila y al Gerente Patricio Piña Lecaros para que viajen a Milán y la ceremonia de inauguración de sus dependencias.

La Cámara de Comercio Italiana para América Latina, a través de Benjamín Negri, ha intensificado los contactos con la sociedad de Fomento Fabril y ZOFRI. Para estrechar el intercambio comercial de Chile e Italia, que cobró nuevo impulso desde fines del año pasado.

Llegó a Iquique directamente desde São Paulo y siguió a Santiago, con el objeto de sostener conversaciones con los representantes de SOFOFA, organismo con el cual ya se firmó un convenio este año.

El ejecutivo italiano es uno de los principales voceros del sistema económico chileno ante los sectores financieros e industriales italianos. En recente oportunidad planteó el cambio producido en el país, por la nueva política económica, que permite a Chile mantener un elevado índice de desarrollo en el continente.

CELIS

BATERIAS NEUMATICOS

Tenemos para su automóvil Baterías nacionales e importadas desde \$1.790.- instalación y control eléctrico gratis. Consulte descuento y facilidades, también servicio eléctrico para fallas de motor de partida, alternador regulador de voltaje, luces. Control y diagnóstico gratis. El mejor servicio y la mejor atención de 8 a 12.30 hrs. y de 14 a 19.30 hrs.

CELIS
LIRA 849
FONO: 221451

M
FUNDICION Y MAESTRANZA ESPAÑA
PIEZAS ESPECIALES EN: ALUMINIO, BRONCE Y FIERRO
ESTRUCTURAS ESTANQUES Y CIERRES

CRÉDITOS

COMPRO ALUMINIO
SAN ISIDRO 2074
FONO: 569549

MORANDE 440 OFICINA 25

ELECTRONICA
ASTOR
Galería Cine Astor

TELEFONOS MARCELA

726621
711982
87378

COMPRO VENDE TRONCALES COMERCIALES RESIDENCIAS

Tramitación completa Altamente especializados en atención a empresas Económice el tiempo de sus ejecutivos los atendemos en sus oficinas

HUMBERTO BENDEKOVIC Y CIA. LTDA.

HUERFANOS 886
FONO: 33152
GALERIA CINE ASTOR

CASSETTES Y DISCOS IMPORTADOS

CLASICOS LIRICOS OPERETAS ZARZUELAS FOLKLORE

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raque College desde \$ 210
Tarro pelotas de Tenis \$ 198
Balones de fútbol TANGO \$ 890
Zapatillas del 34 al 38 \$ 230
Buzos Térmicos desde \$ 790
Bolsos deportivos \$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690
ahora \$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 487954
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5869 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

Almacenes VADILLOS
LO ESPERA EN SU NUEVA DIRECCION DE BANDERA 565
CON LAS SIGUIENTES OFERTAS:

Frazadas Económicas..... \$ 295
Frazadas Doble Faz 1 1/2 Plaza... \$ 565
Frazadas Doble Faz 2 Plazas... \$ 795
Sábanas..... \$ 199
Colchones Norteamericanos..... \$ 695
Lana Felpa Tono Doble Ancho.... \$ 150 MT.
Piel de Pato Importada..... \$ 535 mt.
Piel de Foca Importada..... \$ 749 mt.
Manteleras Bordadas..... \$ 880
Juguetes de Cama..... \$ 890

NO LO OLVIDE le esperamos en: BANDERA 565 ENTRE CATEDRAL Y SANTO DOMINGO



Los niños también colaboran con entusiasmo en el traslado de piedras y tierra en los trabajos comunitarios del camino Progreso. (Acuerdo fotográfico de Gabriel Solar).

Comunidad abre camino a tres cerros

VALPARAISO.— La comunidad de las poblaciones altas de los cerros San Juan de Dios, Yungay y Jiménez, desde niños hasta ancianos y mujeres, está trabajando en la construcción, mejoramiento y pavimentación de un camino que permitirá prolongar el servicio de movilización hasta esos sectores.

Durante la semana, 15 trabajadores del Plan de Empleo Mínimo cumplen labores similares, y los fines de semana, lo hacen en forma voluntaria junto a los pobladores, despejando la vía de circunvalación.

"Este trabajo —declaró José Pizarro Dávila— beneficiará a 2.500 familias, ya que los autobuses de la línea "E", podrán prolongar su recorrido hasta la población "La Bala", nombre que recibió el sector donde antiguamente funcionó un polígono particular".

El servicio de locomoción tiene su salida en Plaza Ecuador, en el plan, trasladando a los vecinos de los cerros Cárcel, Jiménez, Yungay y San Juan de Dios. El recorrido comprende las calles Ecuador, Cumming, Plaza, Bismarck, Avenida Alemana, Miguel Angel, Santa Rita, Echeverría, Población 18 de Septiembre, Almagro y Progreso.

La calle progreso es el sector principal donde se realizan los trabajos des-

montando laderas de ripio amarillo y rojo, emperejando calzadas y despejando soleras y canales de agua lluvia.

"En la calle Progreso, agregó José Pizarro Dávila, presidente de la Unidad Vecinal 27, se precisa cambiar de ubicación un poste de alumbrado público o eliminarlo, para dejar paso a los vehículos y colocar seis luminarias en el tramo entre la cancha de fútbol y la plazaleta de "La Bala".

Durante el invierno los habitantes de estos sectores altos sólo dos veces recibieron alborzados los buses, que prolongaron su servicio a medida que se mejoraba el camino, que era cubierto con ripio. Las lluvias dejaron intransitable la vía y entonces se organizaron para juntar cemento y piedras y pavimentar la calle en forma duradera.

El paso por algunas calles que se entrecruzan con Progreso y que tienen mucha pendiente, obligó a los vecinos a nivelar el terreno para que los buses no se "ladearan", como explicó un poblador mientras cumplía su faena voluntaria.

Los trabajos han sido asesorados por un funcionario relacionador de la Dirección de Obras de la Municipalidad de Valparaíso, esperándose para esta semana la visita del alcalde, Francisco Bartolucci.

"Otro de los problemas —que dio a conocer el dirigente vecinal— lo cons-

tituye la existencia de grandes piedras que están incrustadas en las laderas de calle Progreso y que deben ser retiradas o destruidas para evitar un accidente por demoramiento. Para ello se precisaría una maquinaria adecuada, o dinamitarlas por gente experta".

El trabajo de los pobladores es de tal envergadura, que con su esfuerzo comunitario, trabajando en horas libres y los fines de semana, han convertido en un camino, una huella que existía anteriormente, contándose ya con una calzada de seis metros.

La ampliación también está consultada, con nuevos desmontes de laderas y muros de contención hacia la quebrada, los que actualmente sólo constituyen defensas contra desmoronamiento del camino, formadas con troncos de árboles, estructuras de catres de fierro y latas. Los vecinos piensan que podrían destinarse para contener la tierra que cae a las quebradas los durmientes de desechos de ferrocarriles.

En los sectores altos de los cerros San Juan de Dios, Yungay y Jiménez, el 80 por ciento de los habitantes son propietarios de casas y terrenos, existen áreas verdes naturales y los pobladores anhelan contar con mayor vigilancia policial, o en lo posible un Régimen de Carabineros.

Entregaron 40 casas en Victoria

Las autoridades del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, procedieron ayer a la entrega oficial de cuarenta viviendas sociales de la población "Centenario" de la ciudad de Victoria, en la Novena Región de la Araucanía.

La entrega de éstas tuvo especial significado, ya que fueron destinadas a la erradicación de los sectores marginales o de extrema pobreza habitacional, Gabriela Mistral, René Schneider y Club Hípico.

Cada vivienda, de 41.00 m² de edificación, tiene un valor de ocho mil cuotas de ahorro, es decir al presente equivale \$ 322.560.

MIL VIVIENDAS SOCIALES

En la Región de la Araucanía se

construirán mil viviendas sociales para ser inauguradas en el presente año.

Todas están destinadas a erradicar campamentos, poblaciones en tránsito y, en general, sectores de extrema pobreza. En la actualidad, además de las inauguradas en la ciudad de Victoria, existen 320 próximas a ser entregadas y se llamó a propuestas. El programa se completará en los próximos días, cuando se llame a la licitación de 252 viviendas.

SAN FRANCISCO DE ASÍS

En los próximos días será entregada la nueva población "San Francisco de Asís", en Padre Las Casas. Con 150 casas, constituye un nuevo concepto

de vivienda social. Un primer piso de material sólido y un segundo de madera con amplios ventanales. En la planta baja, cocina, baño, despensa y living comedor. En la parte alta dos dormitorios que con un par de tabiques pueden convertirse en cuatro. Sitio totalmente urbanizado con luz, alcantarillado y agua potable.

A esta población serán erradicadas 150 familias todas las cuales provienen de tres campamentos de medianías, quizás los más modestos de Temuco: Lanín, Huichahue Sur y Nueva Oriente.

Las casas tienen un costo de \$ 322.560, pero cada familia es beneficiada con un subsidio habitacional cercano a los \$ 200.000. El dividendo mensual será de \$ 1.400.

Almacenes VADILLOS

LO ESPERA EN SU NUEVA DIRECCION DE BANDERA 565

CON LAS SIGUIENTES OFERTAS:

Frazadas Económicas.....	\$ 295
Frazadas Doble Faz 1 1/2 Plaza... \$ 565	
Frazadas Doble Faz 2 Plazas... \$ 795	
Sábanas..... \$ 199	
Colchones Norteamericanos..... \$ 695	
Lana Felpa Tono Doble Ancho.... \$ 150 MT.	
Piel de Pato Importada..... \$ 535 mt.	
Piel de Foca Importada..... \$ 749 mt.	
Manteleras Bordadas..... \$ 880	
Juguetes de Cama..... \$ 890	



NO LO OLVIDE le esperamos en:

BANDERA 565

ENTRE CATEDRAL Y SANTO DOMINGO



BOULEVARD GASCON CONCEPCION

MODAS
Evita
EN SU 12º ANIVERSARIO
SORTEA UN AUTO DAHATSU MAX CUORE

PARTICIPÉ Y GANE COMPRANDO EN MODAS
Evita
BARROS ARANA 780
GALERIA ROMANI
CONCEPCION

Evita NIÑOS
DESDE SU NACIMIENTO HASTA LOS 14 AÑOS
EL MAS VARIADO Y COMPLETO VESTUARIO EN MODAS
Evita
LO ENCONTRARA
ADEMAS SU CONFECION NACIONAL E INTERNACIONAL EN MODAS
Evita ESTA BARROS ARANA 815
LOCALES 11 Y 12 BOULEVARD GASCON CONCEPCION

Evita NIÑAS
EL DELICADO Y BUEN GUSTO PARA LA LOLITA "IN"
EN MODAS
Evita
LO ENCONTRARA
VISITE LOS LOCALES Y CONSULTE SU CREDITO EN BARROS ARANA 815
LOCALES 11 Y 12 BOULEVARD GASCON CONCEPCION

PARA LA MUJER ELEGANTE MODAS
Evita
ES LO MEJOR
EL MAS COMPLETO VESTUARIO NACIONAL E IMPORTADO CONSULTE SU CREDITO EN BARROS ARANA 786
GALERIA ROMANI LOCALES 17-18 Y 20 CONCEPCION

MODAS
Evita
CABALLEROS EN SU 12º ANIVERSARIO
OFRECE PARA UD. SU CONFECION NACIONAL E INTERNACIONAL PARA EL HOMBRE DISTINGUIDO MODAS
Evita
EN GALERIA ROMANI LOCALES: 17-18 Y 20 CONCEPCION

MONIQUE
SALON UNISEX
— Brushing
— Permanentes
— Manicure
— Depilaciones
— Masajes capilares

Y AHORA ATENDIDO POR SU PROPIA DUEÑA
EN BARROS ARANA 815
BOULEVARD GASCON LOCAL 38 PLANTA MEDIA CONCEPCION

Esbelt
MODELADORES
SIN DIETA SIN GIMNASIA SIN ESFUERZO
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS EN CONCEPCION Y...
...EN TODO LO QUE LA MUJER REQUIERE PARA SU FINA ELEGANCIA INTERIOR
TU SEGUNDA **pfej**
LENCERIA
BARROS ARANA 815
LOCAL 14 Planta Media BOULEVARD GASCON

PARA TODA LA FAMILIA MODAS
Evita
ES LA SOLUCION
EN SU MES ANIVERSARIO POR CADA COMPRA OBSEQUIA UN CUPON PARA PARTICIPAR EN EL EXTRAORDINARIO SORTEO DE UN AUTO DAHATSU MAX CUORE CERO KILOMETRO
PARTICIPÉ Y GANE COMPRANDO EN MODAS
Evita
BARROS ARANA 786
GALERIA ROMANI LOCALES 17-18 Y 20 CONCEPCION

HOMOSEMOS
BOUTIQUE
HOMOSEMOS
EXCLUSIVIDAD
HOMOSEMOS
ROPA JOVEN
HOMOSEMOS
EN BARROS ARANA 815
LOCAL 21 CONCEPCION

Crantex
LA BOUTIQUE EXCLUSIVA DE TEJIDOS
— VESTIDOS
— CHALECOS
— SUETER
Los más lindos colores de lana
— BOUCLE
— BOUTONE
— MERINO
— SHENTHAND
Y LO MEJOR!
Le confeccionamos a medida el tejido que Ud. deseé
BOULEVARD GASCON LOCAL 37 CONCEPCION

CRO'S
EL JOVEN VESTIR
RO'S - CRO'S - CRO'S - CR
TE OFRECEMOS:
Jeans Booge- Booge cotelé
Poleras Americanas- Shethands
Cachemiras- Faldas- Blusas
Chaquetas- Blue Jeans
Suecos- Botas
ACCESORIOS:
SOBRE FRANCESSES
FANTASIA,
BUFANDAS,
CINTURONES, ETC.
BARROS ARANA 815
LOCAL 8 BOULEVARD GASCON
RO'S - CRO'S - CRO'S - CR
RO'S - CRO'S - CRO'S - CR

MACAYA Y CIA. LTDA.
DISMAR
BOULEVARD GASCON
Locales 24 - 25
Barros Arana 815
CONCEPCION
— El más completo surtido en discos
— Cassete virgen y grabados
— Agujas para tocadiscos

DISMAR
GALERIA ALESSANDRI
Locales 11 - 12 - 13
Fono 29119
CONCEPCION
— Música clásica y popular importada
— Loza de cristal
— Pilas
— Regalos - Guitarras.
PRECIOS REBAJADOS
DISMAR
Caupolicán 543
Local 51 Planta Baja
Fono: 21739
CONCEPCION

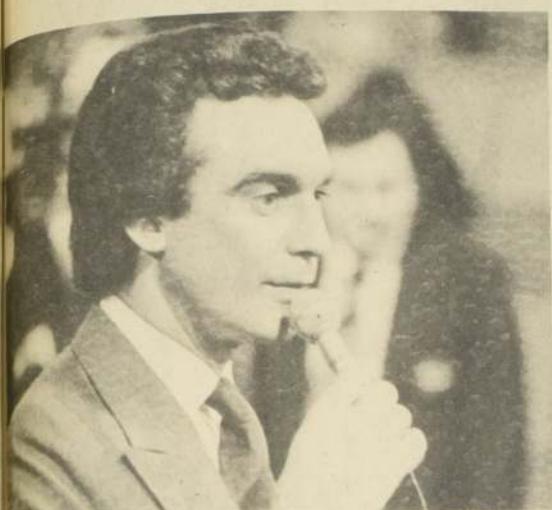
No se case... todavia!
sin antes conocer los vestidos y tocados de Novias más exclusivos creados por su propia dueña
Maria Antonieta Lami
Nuestra experiencia al servicio de su buen gusto y elegancia
Barros Arana 815
Boulevard Gascon
Planta Baja
...y pronto en el Edif. Caracol Local 32
boutique novias
CONCEPCION

Creaciones Chana Juan
CONCEPCION
MARROQUINERIA FINA EN CUERO Y TEVINIL
CARTERAS
NECESAIRE
MALETAS
MALETINES
JAMES BOND
BOLSOS DE VIAJE
BOLSOS DEPORTIVOS
CINTURONES FINOS
MONEDEROS
BILLETERAS
CHEQUERAS
BANCARIOS
BOLSOS PLEGABLES
IMPORTACIONES
Creaciones Chana Juan
CONCEPCION
BARROS ARANA 815
LOCAL 20
PLANTA MEDIA
CONCEPCION

NEVADA
ESPECIALIDADES EN:
Artículos Deportivos rellenos con plumas
Chalecos
Parkas
PEDIDOS ESPECIALES
BARROS ARANA 815
BOULEVARD GASCON
LOCAL 41 CONCEPCION
CHOPIN CENTER
LOCAL 16-D
SANTIAGO
GALERIA FLORIDA
LOCAL 14-A
VINA DEL MAR
y Fábrica:
NATANIEL 274
FONO: 63548

Espectáculos

Sin animador Festival de Viña



SANTIS: Un hombre escurridizo.



EDMUNDO CRESPO: No he tenido ninguna conversación con TV Nacional.



GONZALO BERTRÁN: No estoy enterado de nada y no tengo problemas con Don Francisco.

Don Francisco enfermo

Mario Kreutzberger, Don Francisco, cayó enfermo de gripe luego de su desempeño en el Gran Baile donde tuvo una actuación destacada. El popular animador ya se encontraba con síntomas de resfriado el día lunes, los que se agravaron con los cambios de temperatura en el teatro Casino Las Vegas. Esto lo obligó a guardar cama en reposo absoluto, impidiéndole grabar la edición de "Noche de Gigantes" de esta semana.

Los productores del espacio nocturno señalaron que posiblemente se gravó hoy el bloque televisivo, porque de contrario se verían en serio aprieto para la edición final, a raíz del poco tiempo que tienen para editar.

**VINOS Y LICORES
EL CIELO**

POR ANIVERSARIO
TODO A MENOS
DEL COSTO

CONCHA Y TORO	138-
VERMUTH TIPO ITALIANO	48-
PISSO RIO HUASCO	88-
LITRERO	40°
CACAO-CHERRY-ANIS	48-
MENTA	58-
NE	
SUBERCASEAUX	78-
DESTILADO SECO	
TIPO PISCO	38-
WHISKY ESCOCES	
FINISIMO	198-
PISSO 3 CRUCES	98-
GARRAFA BUEN VINO	68-
REPARTO GRATIS A DOMICILIO	
SAN DIEGO 1428	
FONO 50356	
ABIERTO TODOS LOS DIAS	



WALDORF SNACK

TENTEMPÍE

- 1 TRAGO A ELECCIÓN:
MARTINI O VAINA O
PISSO SOUR O REFRESCO
- MEDIALUNAS JAMÓN
AVE O CANAPE WALDORF

\$ 45
(IMPTO. INCLUIDO)

AHUMADA 131

RODAMIENTOS SANTA ROSA
Mario Nelson Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RÉTENES
Automotrices-Agrícolas Industriales

CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivo para Chile de TIRE COSMETOLOGY INC. U.S.A.

Máquinas para embellecimiento de Neumáticos

Solicitar distribución

STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS. 9574-ST60

RESTAURANT "CANTON"



VARIADA COMIDA CANTONESA

ALMUERCE O CENE CON TRANQUILIDAD

HORARIO CONTINUADO DE 12 A 24 HORAS

PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR

ORDENES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, ETC.

FONO: 394024

FIA/T 132-2000



Precio Contado \$ 560.000 -
SIN PIE

Por Financieros y/o Bancos
48 cuotas de \$ 16.981 -
Total Financiado \$ 815.088 -
* Equiv. U.F.R. al 9/8/80

ENTREGA INMEDIATA

Garantía y Servicio técnico
Mecánico Chapa y pintura
Electricidad
Repuestos

AUTOMOTORA NACIONAL
Avda. Vicuña Mackenna 669

COMERCIANTES

SU PEDIDO DE LICORES A:

VALMARO
Y CIA. LTDA.

REPRESENTANTE DE CHAMPAGNE
LICORES IMPORTADOS
PISSO TRES CRUCES

COMPANIA 4565
TEL. 736864-732315

Sin animador se encuentra el Festival de la Canción de Viña del Mar, ya que Antonio Vodanovic —que lo ha estado conduciendo en los últimos años— aún no contesta a la proposición que se le formulará para que en febrero del próximo año esté nuevamente en la Quinta Vergara.

La noticia la entregó el propio animador de TV Nacional cuando se le consultó acerca de lo que parecía ser la información más impactante del año en el mundo de la TV: un supuesto enroque Santis-Vodanovic entre los canales 13 y 7, el cual se desinfrió rápidamente porque todas las partes "implicadas", negaron la veracidad de tales afirmaciones, las cuales no fueron publicadas por "La Nación".

Canal Nacional, para que Santis condujera el primer evento musical del país.

Por otra parte, Antonio Vodanovic, "apadrinado" por Mario Kreutzberger —según se señaló— dijo: "A mí no me involucren en esto, además son rumores que salieron de alguna parte que no es el Canal. Incluso ya me han ofrecido animar el próximo Festival de la Canción de Viña del Mar, pero aún no he dado respuesta. En la actualidad, añadió, solamente estoy abocado al programa en el cual participo, el que tiene una de las mayores sintonías y esa es mi mayor preocupación".

Finalmente, el animador de Canal 7 contestó con un rotundo no al ser consultado sobre la posibilidad de

□ Vodanovic: Con Santis no animo"

Se afirma por una parte que el Alcalde viñamarino, Edmundo Crespo, estaría interesado en que César Antonio Santis animara el Festival de Viña del Mar, a raíz de las buenas migas que ha hecho con el animador y con Gonzalo Bertrán en el programa "Aplauso". Pero como tal labor profesional es privativa de Televisión Nacional, esta autoridad gestionaría para que Santis retornara a Canal 7 junto a Bertrán. Por otra parte, se señalaba que Mario Kreutzberger, Don Francisco, estaba interesado en incorporar a Antonio Vodanovic a Canal 13 de la Universidad Católica, aprovechando la amistad que surgió por un trabajo mancomunado en la TELETON. Esto le permitiría —según esos comentarios— al popular animador de los sábados en el 13, liberarse de cierto grupo televisivo, encabezado por Bertrán, que le impediría ser en forma absoluta la primera parte de la estación televisiva católica, donde produce dos programas con importantes recursos económicos y humanos.

NO TENGO NADA QUE DECIR

Consultado el Alcalde de Viña del Mar al respecto respondió con una franca carcajada: "No sé de dónde sacan esas cosas. No tengo nada que decir".

De esta forma negó cualquier gestión en torno a que haya mantenido conversaciones con los ejecutivos del

coanimar con César Antonio Santis el Festival de la Canción.

Asimismo, Augusto Gordon, relacionador público de la estación estatal, manifestó que de acuerdo a una de las cláusulas del contrato que tiene Televisión Nacional con la Municipalidad de Viña del Mar, se determina que "nosotros somos los encargados de entregar a los animadores para el evento y, por lo mismo, nos encargaremos de hacerlo como lo hemos hecho hasta ahora".

NO ESTOY ENTERADO

Consultado Gonzalo Bertrán con respecto a esta situación señaló: "No estoy enterado de ninguna conversación. Nadie ha conversado conmigo sobre un cambio de canal, por tanto, todas estas informaciones a mi juicio son rumores infundados".

Cuando se interrogó sobre la enemistad que se comenta entre Mario Kreutzberger y él, se remitió a señalar que no tiene ninguna dificultad con Don Francisco. "Lo más correcto sería que ustedes los periodistas le preguntaran a Mario si tiene problemas conmigo, porque yo no los tengo", agregó Gonzalo Bertrán.

Por otra parte, reporteros de "La Nación" trataron de ubicar a César Antonio Santis en diversos lugares sobre el mismo tema. Si bien embargo, los esfuerzos resultaron infructuosos, ya que tanto en Canal 13 como en la Radio Infinita recibimos la misma invariable respuesta: "No sabemos dónde de está".

¡Murió Joe Dassin!

PAPEETE, 21 Agosto (DPA).— El famoso cantante franco norteamericano Joe Dassin murió hoy a la edad de 41 años en Papeete, siendo trasladado de inmediato a un hospital donde solo pudo ser comprobada su muerte.

Dassin, nacido el 5 de noviembre de 1938 en Nueva York, sufrió el ataque

que mientras cenaba en compañía de varios amigos en un restaurante de Papeete, siendo trasladado de inmediato a un hospital donde solo pudo ser comprobada su muerte.

El cantante, hijo del director de cine Jules Dassin y de la violinista Beatrice Launé, planeaba descansar en su casa de Tahaa, cerca de Papeete, después de haber sufrido otro infarto en julio pasado que lo obligó a suspender una gira artística a Sudáfrica.

Dassin, quien era además doctorado en medicina, estaba casado desde enero de 1978 y tenía dos hijos.

Sus canciones "Les Champs-Elysées", "Le Petit Pain au Chocolat", "Les Bordelais" y "L'été Indien", le dieron fama en Francia y otros lugares del mundo.



ANTONIO VODANOVIC: No me involucren.

Guitarrista Falú en "Vamos a Ver"

El guitarrista argentino Eduardo Falú es uno de los estelares de hoy, a las 21.30 horas, del programa que anima Raúl Matas "Vamos a Ver" en Televisión Nacional.

Junto a Falú actuarán la cantante venezolana Nancy Ramos y el intérprete norteamericano de la década del 50 Fabian, quien además, actuará en uno de los siguientes programas de Peter Rock "Los Años Felices".

También se harán presentes, pero para ser entrevistados por Matas, el actor argentino Marcos Sucker, quien actuó en el rol protagonista de "El Violinista en el Tejado" que se presentó varios meses en nuestro país y Víctor Tevah, recién nominado con el Premio Nacional de Arte, con mención en Música.

Nancy Ramos además de Néstor Quintana y del grupo melódico argentino "Katunga" grabaron ayer para los programas de la próxima semana de "El Festival de la Una" en Chile Films.

Asimismo, en el espacio que conduce Enrique Maluenda estarán desde el lunes siguiente Carolina Prieto, Fernando Jiménez, Paola Sola, Grace Smith, Lorenzo Valderrama, Claudio Baltierra y el conjunto folklórico "Los Nortinos".

SHOW DE PEPE TEVE

El próximo domingo, en el programa que conduce Fernando Alarcón se



Nancy Ramos, cantante venezolana, actuará hoy junto al guitarrista Eduardo Falú en el programa de Raúl Matas, "Vamos a Ver".

Grandes héroes de la Biblia

"El sacrificio de Abraham"

Abraham, el profeta destinado por Dios para guiar a su pueblo se casó con Sarah. La mujer jamás pudo concebir un hijo y heredero para Abraham, por lo cual el anciano ya hebreo decide tomar a la joven egipcia y sierva de su tribu para tener un hijo. De esta unión nace Ismael, quien aun no siendo legítimo contaba con todo el cariño de su padre y hasta de Sarah. Abraham veía en el pequeño Ismael un posible hijo, pero al ser natural le impedia otorgarle todos los poderes como príncipe de la tribu.

Abraham llevaba una vida muy tranquila en las montañas, con su esposa Sarah y su hijo Ismael. Sin embargo, el destino le puso la prueba de su vida y ante Dios,

Abraham tuvo que demostrar su fe y amor.

Un día mientras Abraham pastoreaba su rebaño, un rey pagano y nomada, Harabal intentó asaltarlo. El profeta establece con el rey un violento altercado y ante esto, el hijo de Harabal lo reta a la lucha. El anciano profeta en forma casual y sólo por de-

Sin embargo, Abraham debe enviar lejos a Ismael y a su madre ya que debe protegerlos y además entregar todo su amor a Isaac. Madre e hijo parten en una larga jornada. Abraham les despidió con lágrimas en los ojos y les promete que Dios les guiará por una senda de tranquilidad y paz.

Han pasado los años y el rey pagano

permite al egipcio raptar a Isaac. El hijo de Abraham es llevado ante el rey pagano y demuestra en todo momento una valentía propia de los principes legítimos. El rey Harabal planea llevar a Isaac a una hondonada para que Abraham vaya a buscarse y pueda así exterminar a toda la tribu. El profeta va hacia la trampa. Se enfrenta y el anciano debe escoger entre la vida de su hijo y la de sus hombres.

En medio de tanta confusión Abraham eleva sus oraciones a Dios y éste le señala que haga lo que su corazón le indique. El profeta entonces confía en Dios y sólo se limita a acercarse al joven Isaac. En ese momento se presentan todos los soldados de Harabal y Abraham, rodeado de la muerte avanza confiado y temerario por la confianza que su fe le ha impulsado.

Isaac amordazado en una pira de leña para ser ejecutado sólo espera la muerte. De pronto, en medio del silencio que cubre el valle se produce un terrible temblor que hace caer piedras de las montañas y todos los soldados de Harabal, incluyéndole, mueren aplastados.

Isaac salvado por su padre sólo se limita a mirar al cielo y dar gracias a Dios. Toda la tribu de Abraham no sufre daño y la maldad de Harabal es destruida. Abraham habla con Dios y éste le señala que debe sufrir una nueva prueba: debe ofrecer a su hijo Isaac a Dios en sacrificio por la fe y el amor.

El profeta lleva a su pequeño hijo a un monte y prepara el sacrificio. Jura a su hijo el amor que le tiene y el joven Isaac entiende que su última prueba y sabiduría en el amor a Dios debe realizar su agonizante prueba de fe.

Antes de que Abraham levante su cuchillo para dar muerte a su hijo Isaac, una voz desde los altos, la voz de Dios le habla: "Abraham no toques al muchacho. Me has ofrecido lo que está más cerca de tu corazón. Tu prueba de fe ha terminado, y tú y tus descendientes serán bendecidos".

Isaac fue padre de Jacob cuyos doce hijos un día fundarían las doce tribus de Israel.



Ismael, el hijo natural de Abraham con una sierva egipcia, fue uno de los más importantes personajes de la historia bíblica.

fenderse le da muerte. Harabal jura vengarse y sentencia a Abraham a una larga y penosa existencia.

Abraham se prepara para la defensa y los posibles ataques de Harabal y envía a Lot a esparz al rey pagano. En una de sus escapadas a las montañas, el niño Ismael los sigue y Lot, sin darse cuenta lleva tras de sí el motivo de la venganza del rey pagano. En la tribu todos se dan cuenta de la desaparición de Ismael y se disponen a buscarlo. Abraham, desesperado sale en su busca y entre los matorrales encuentra al joven Ismael aterrado ante la posibilidad de ser muerto. El rey Harabal desesperado por su fracaso culpa a sus súbditos y se propone un nuevo plan.

Entretanto el egipcio tío de la mujer que tuvo a Ismael, urde un plan para entregar el poder al rey Harabal. Mientras tanto, tres desconocidos, enviados por Dios visitan a Sarah y a Abraham en la tierra y les señalan que tendrán un hijo. Sarah no puede creerlo pero Abraham, en toda su sabiduría de profeta cree ciegamente en lo dicho por los tres visitantes.

Ha pasado el tiempo y Sarah da a luz un hermoso varón a quien pone por nombre Isaac. Abraham no cabe de felicidad y el hijo crece en medio de felicidad junto a su medio hermano Ismael quien tiene por Isaac un profundo amor.

no, Harabal aún no olvida su juramento. El egipcio que quiere traicionar a Abraham se pone a las órdenes del rey pagano y le promete que traerá a Isaac ante su presencia.

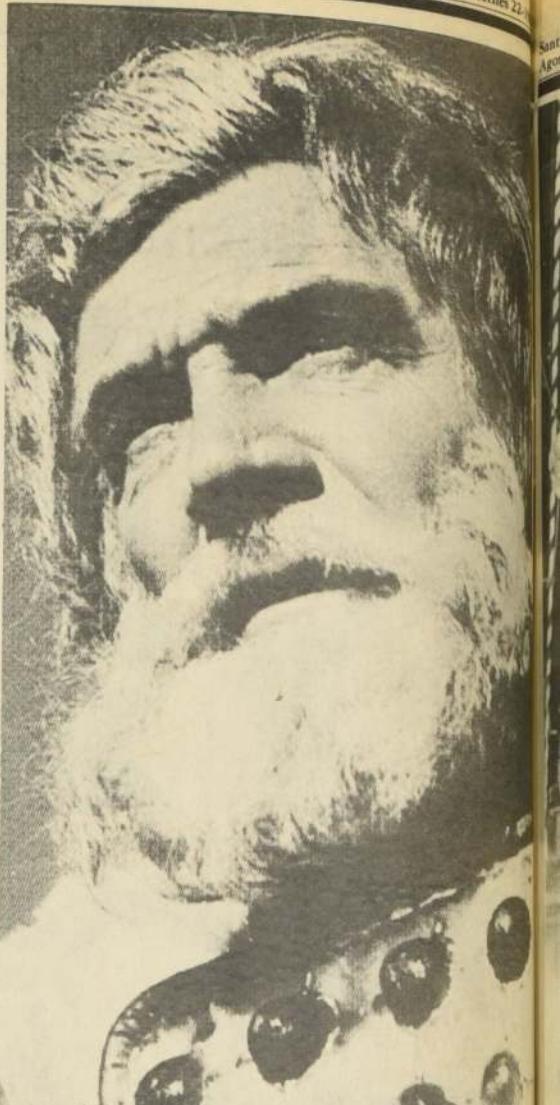
Se urde entonces el plan destinado al rapto. Abraham dolorosamente había aceptado la partida de Ismael y su madre sabiendo que los designios de Dios eran a veces difíciles de entender. Algun día la promesa del Señor se realizará y Ismael será el padre de una gran nación.

Al correr de los años Isaac iba saliendo de la infancia y más que nunca era la felicidad de los ancianos padres. Le enseñaba a tirar la flecha y a defenderse. Sengar había esperado pacientemente hasta que Sarah quedó estéril de nuevo. El egipcio Sengar se dirigió ante Harabal.

Sarah no podía dar más hijos a Abraham, por lo tanto no existía la posibilidad de que hubiera más herederos del profeta. Promete trae a Isaac y el rey pagano ordena que el ejército real se movilice para traer al legítimo hijo de Abraham a la corte.

El rey determina entonces exterminar a toda la tribu de Abraham para que el poder quede con Ismael. El egipcio corre al campamento y mediante un engaño hace salir a todos los hebreos de sus lugares estratégicos.

Todo resulta y el campamento solo,



"EL SACRIFICIO DE ABRAHAM", protagonizado por Gene Barry, Andrew Duggan y Beverly Garland, transmitido anoche por Canal 13 de TV en la serie Grandes Personajes de la Biblia.

hoy en espectáculos

TEATROS

AMÉRICO VARGAS. Moneda 920 (715451). jueves a domingo: "El boquete". Domingo: Cia. Amigo Ómbu: "El retorno de Ali Babá" de Luis Estrada Brava.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19 hrs. "Hotel Paradis" \$150 y Est. \$50. Con M. Cifuentes, S. Pérez, J. Pérez, M. A. Brava, M. Montt, M. Broders, E. Heine, M. Thorud, A. Mendoza.

BULNES. Av. Bulnes 188 (61412). 19.30 hrs. "Viva Somozas" \$200 Estud. e Inst. 50% — Con Jael Uger.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (725835). 19.30 hrs. "Yo espío, tú espías..." \$150. Con S. Aguirre, K. Keller y John Knuki. Domingos: Cia. de Titeres La Lámpara Mágica.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). 19.30 hrs. "Qué dice tu horóscopo" de Luis Soto Ramos. \$150 y Est. \$100. Con Susana Bouquet y Alejo Alvarez.

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (227870). 22 hrs. "Jaime Peñaloza, André Nazar, Semilla, Huentelauquén, Tilusa... \$70.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. "Tres Marias y una Rosa" \$200 Estud. \$100 — Con M. Palacios, S. Alonso, L. Jiménez, L. Valenzuela.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). 19.30 hrs. "Un siglo Veinte" \$200 Estud. \$70 — Domingo Teatro infantil Remolino.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 30.30 y 22.30 hrs. "No fue un camión, fue un japonés" \$180. Vedettes: E. Wagner, N. Moya, C. Ruiz. Con Los Acetatos, La Pirulacha, Ballad Pigalle.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185) Exposiciones: "Recuerdos del Cuzco" y "Eva Lefever", grabados y dibujos, "Conferencia 19 hrs." Spengler v

la decadencia de Occidente". Entrada Libre.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215). Cine 18.30 hrs. "Luces de la ciudad" (Charles Chaplin)

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19.30 hrs. "Lindo país equina con vista al mar" \$170. — Con N. Sharim, M. Fernández y D. Guzmán. 22.15 hrs. "Sálvese quien pueda" \$150. Con M. Pinto, R. Poblete

LA CASA. Romero 2421 (92672). 20 hrs. "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández" \$150 Estud. \$70. — Con Rolando Valenzuela.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquín 3384 (284020). 20 hrs. "Las pantufas" \$250. Con K. Jaqué, A. Larenas, A. González y A. Quirozo. Direc: Tobias Barros.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Product. Asoc. — 19 y 2030 hrs. "Hello Dolly" \$300. — Con Silvia Pfeifer y elenco. — Direc: Miguel Frank.

PETROPOL. Villavicencio 349. — Mimos de Noisvances. Domingo: "Viaje en globo". Con J. Schneider.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "El Corte Se la de la Regine" \$200. — Con: Edo. Thompson, Canuto Valencia, Daniel Vilches, Alex Olivares, Nino Valdés, Mónica Val, Brigitte...

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 11 horas. "El corcel negro" Mickey Rooney. Men. \$80. M. y M. \$40.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 horas. "Perdidos en la noche" Dustin Hoffman. 21 \$70. M. y M. \$35.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (80735). Desde las 12.30 horas. "El destructor" Jean P. Belmondo y "Escuela para maridos" Enrico Montesano, 18. \$60. L. My M. \$30.

DUCAL. Agustinas 777 (35357). Desde las 11.30 hrs. "Los muchachos del verano" (men) \$80.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "La fiesta del Don" (Comedia) y "La locura americana" (Comedia) (21) \$60 M. y M. \$30.

SANTA LUCIA. Alameda 50 y San Isidro (36666) 15 y 19.15 hrs. "La novicia rebelde" (men) (Julie Andrews) \$100. M. y M. \$50.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13.30 hrs. "La guerra de las galaxias" (men) \$35. Cine Arte. 20.30 hrs. "Días de Gloria" de T. Malick (18) \$60. Estud. \$40.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 13.30 hrs. "Falso orgullo" (Sara Holcomb) (18) \$70 L. M. y M. \$35.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11.30 hrs. "Brindis por el peligro" (18) (Catherine Deneuve) \$80

YORK. Ahumada 166 (666687). Desde las 11 hrs. "Viaje a las estrellas" (men) \$60

SECTOR IRARRAZVAL - PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976) 19.15 y 22 hrs. "Destino de un rebelde" (Nick Nolte) (21) \$100.

EL GOLFO. Apoquín 3368 (287992) 16, 19 y 22 hrs. "Querido papá" (V. Gassman) (18) \$100. Miércoles \$50.

LAS CONDES. Apoquín y Noruega (208816) 16, 19 y 22 hrs. "Los muchachos del verano" (men) \$70.19 y 22 hrs. "Tres no hacen pareja" (Burt Reynolds) 18 \$80

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

ORIENTE. P. de Valdivia 089 (41345) 19.15 y 22 hrs. "Encuentro con hombres nobles" (Terence Stamp) (14) \$100. Miércoles \$50.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 horas. "Jaguar el titánico" Joe Lewis, y "Juguetes con los hipopótamos" T. Hill y B. Spencer. 14 \$70. M. y M. \$35.

REAL. Compañía 1040 (85559). Desde las 12.30 hrs. "Ciclón" (Arthur Kennedy) (21) \$70.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 horas. "El tambor" (Drama) 21. \$80. L. M. y M. \$50.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 13 hrs. "Destino de un rebelde" (18) \$80

LIDO. Huérfanos 680 (307970). Desde las 11 horas. "El tambor" (Drama) 21. \$80. L. M. y M. \$50.

NILO. Monjitas 879 (39120). Desde las 10 horas. "Juego de amor prohibido" Irma de Santi y "Divertierte conmigo" Mónica Vitti. 21. \$50. M. y M. \$25.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.

GRAN LICEO. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Woodstock" (Musical) (14) \$40.



Kassan, el domador, y su elefante Kapir

Minero del cobre cultiva el arpa

Un típico minero del cobre, cuyas rutinas y casi violentas faenas diarias en los procesos de extracción del mineral rojo, combina en sus horas libres de delicadeza en interpretar el arpa. Claro contraste. Contraste que merece ser señalado como un hecho asiduo ya que no siempre pueden unirse actividades tan diferentes en un chileno, un obrero de los agrestes cerros chiquicamatinos.

Sus inicios, no hace mucho tiempo, le permitieron tomar clases con un integrante del Duo Rey Silva. Este minero, en forma intermitente, cada vez que viaja al mineral, le enseña desinteresadamente a dominar el arte de los arpistas. Su nombre: Osciel Ortíz.

En el ambiente festivo del mineral, que de gran popularidad hasta el punto que es persona obligada en todas las reuniones sociales en que se debe mostrar el canto folklórico de nuestra Patria. Grabó un disco hace poco y se vendieron casi dos mil copias en el norte, y espera que sea conocido muy pronto en el resto del país.

Casado, un hijo llamado José Luis, el minero intérprete ha iniciado una gira auspiciada por CODELCO, empresa del cobre cuyo aporte ha sido vital para darse a conocer y entregar su arte en las partes que se requiera. En Santiago se presentará en el Festival de la Una de Canal 7; un recital

¡Ya viene la alegría del circo!

A pocos días de comenzar el mes de la patria, y como es ya tradicional, reaparece en Chile el maravilloso mundo del circo. El espectáculo que hace las delicias de grandes y niños, tiene un nombre, que recuerdan muchas generaciones, el Circo Internacional Las Aguilas Humanas.

El lunes llegan los artistas que conforman la compañía para comenzar de inmediato los ensayos. El debut está programado para el sábado 30 de este mes en el teatro Caupolicán.

FOCAS BAILARINAS

El eje central del show de luces, color y alegría incluye esta vez, entre sus muchas atracciones, la actuación de "Las Focas del Polo Norte", presentadas por sus entrenadores norteamericanos, Max Morris y Elizabeth Burger. Las sorprendentes y diestras especies acuáticas bailan, aplauden, fuman, juegan a las muñecas, conducen miniautos, entre otras de sus múltiples gracias.

Estos "leones del mar", como se les denomina en los circos de los Estados



El tony Pankeke



Este lunes llegan a Chile "Las Focas del Polo Norte", una de las grandes atracciones del circo "Las Aguilas Humanas".

Estrenan hoy obra "El Boquete"

"El Boquete" del autor nacional José Pineda, quien adaptó el éxito "Cabaret Bijou", se estrena hoy en el Teatro Moneda por la compañía "Américo Vargas", que integran Pury Durante, Bernardo Trumper y Anita Klesky.

La obra obtuvo el Primer Premio en el Concurso Nacional de Teatro para Autores organizado por la Secretaría de Relaciones Culturales, en 1978, y cuyo objetivo principal es incentivar el cultivo del teatro entre los autores del país. En esa ocasión se realizó el Primer Concurso y la acogida fue extraordinaria, ya que

se recibieron alrededor de cien trabajos de diferentes puntos del territorio nacional. Además de un estímulo en dinero y del correspondiente diploma, en las bases se señalaba que la Secretaría de Relaciones Culturales gestionaría con alguna compañía nacional la puesta en escena de la pieza ganadora. De acuerdo a ese predicamento, cuando la compañía "Américo Vargas" se interesó en montarla, dicha Secretaría se comprometió a financiar el montaje, hecho que se concreta hoy con el estreno "El Boquete".

En cuanto a esta obra chilena, su autor la define como: "Una intención de decirle a la gente que se atreve a vivir plenamente; las protagonistas son dos ancianas bastante siniestras, encarnadas por Pury Durante y Anita Klesky".

La dirección es de Abel Carrizo, escenografía e iluminación de Bernardo Trumper y vestuario de María Kluczynska.

Sin dudas este estreno será uno de los acontecimientos artísticos de la presente temporada, ya que se trata de una pieza de un importante dramaturgo nacional y la compañía encargada de la puesta en escena cuenta con una destacada trayectoria.

Unidos, desde hace muchos años, exactamente desde 1959 que no aparecían en un espectáculo en Chile. Las últimas veces artistas que se presentaron en nuestro país no corresponden a los ejemplares que actuarán próximamente.

La actuación de los ejemplares, animados artistas, dura 20 minutos derrochando simpatía, emoción y aplausos. Además tienen en su amplio repertorio partidos de tenis y unas coreografías de exóticos bailes de la Polinesia.

Su traslado desde los Estados Unidos será a través de grandes estanques de agua con sales marinas. En cuanto a su alimentación, los empresarios del Caupolicán ya tienen preparadas enormes bodegas frigorificadas con 300 kilos diarios de pescado, pejerreyes, sardinas, salmones, huevos de pescado y otras "exquisites" que son de su pleno agrado.

Las novedades para este año son muchas. Destacan también la actuación del grupo de equilibristas aéreos de nacionalidad argentina "Los Arthurs"; los malabaristas uruguayos "Hermanos O'ane"; un simpático y tierno espectáculo montado por los perritos amaestrados, bajo su amo "Richard". La emoción en la altura la presenta el equilibrista en bicicleta de nacionalidad uruguaya "Darval". Otra de las sorprendentes muestras del Circo Las Aguilas Humanas en su versión 80, son los equilibristas brasileños "Los Lerardos", el domador árabe "Kassan" con el imponente elefante africano "Kapir". Estos artistas son parte del centenario de estrellas del mundo circense que pronto debuta en nuestro país.

La música y el ballet tampoco estarán ausentes en esta oportunidad, y para ello una veintena de hermosas jóvenes, bajo la dirección de la coreógrafa Ingebor Krussel, montarán espectaculares ritmos clásicos y modernos.

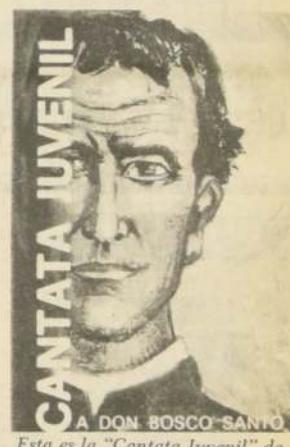
Y lo que nunca puede faltar, los personajes de colorido vestuario y de boca y rostro pintado, con su alegría y humor, los eternos y celebrados payasos: "Coligüe", "Pankeke", "Chocolate", "Kiko Carioca", el tony "Clown" todos de origen extranjero.

Cassette con vida de Don Bosco

Acaba de editarse en un cassette la cantata juvenil "A Don Bosco Santo". Se trata de una narración musical que cuenta la vida de San Juan Bosco.

La letra y la música pertenecen al reverendo padre Belarmino Sánchez, los arreglos son de Sergio González y la realización se efectuó conjuntamente entre Producciones Corián y Producciones Musicales Salesianas, PROMUSA.

Son 15 temas narrados y cantados. Estos muestran la vida de este santo y algunos de ellos son "Margarita", "Himno", "Infancia", "Ave María", "Auxiliadora" y en todos ellos se canta al padre y maestro de la juventud.



Esta es la "Cantata Juvenil" dedicada a Don Bosco.

Entregaron nuevas bases del Festival de Viña

VIÑA DEL MAR.- La Municipalidad de esta ciudad entregó ayer las bases del próximo Festival de la Canción, versión número 22. De acuerdo a esto y tal como anunciamos con anticipación el torneo musical se realizará entre el 18 y 23 de febrero de 1981.

NORMAS DE INSCRIPCION

1.- Cada canción participante deberá ser inédita y no debe haber sido publicada, ni presentada al público, con anterioridad a este certamen. Tampoco, podrá ser publicada, si es elegida como finalista, antes del 3 de febrero de 1981.

2.- La inscripción de las canciones se deberá efectuar mediante el formulario oficial de inscripción que se adjunta a las presentes bases acompañando los siguientes antecedentes: a) Dos copias de la partitura musical, con la letra escrita (10) ejemplares mecanografiados de la letra en castellano.

b) Diez (10) ejemplares mecanografiados de la letra en castellano.

c) En el caso de las canciones concursantes de autores extranjeros, cinco ejemplares mecanografiados de la letra en el idioma oficial de su país y diez traducciones libres al castellano.

d) Fotos profesionales y antecedentes personales del compositor o autor y del intérprete y la mayor cantidad posible de material de promoción.

e) La canción grabada por el solista que la defenderá en el caso de quedarse seleccionada, con el acompañamiento musical que el compositor estime conveniente, en disco, cassette o cinta magnetofónica a la velocidad del 7 y media pulgada.

f) El plazo de recepción de canciones, terminará el 20 de diciembre de 1980 a las 12 horas.

g) Si un compositor autor manda más de una canción, solamente una de ellas podrá quedar preseleccionada. En este caso deberá ser el compositor quien resuelva cual compite.

h) Se considerará como autor compositor participante exclusivamente a quien tenga la nacionalidad del país que representa. Para acreditar la condición señalada, deberán acompañar los documentos correspondientes y no tener residencia en Chile.

i) Un comité preselecciónador nombrado por la Comisión del Festival elegirá en fallo inapelable.

j) Tres canciones de autores chilenos.

k) Hasta trece canciones de autores extranjeros. En este caso no podrá seleccionarse más de un tema por país.

DE LA PRESELECCION

l) El Comité Preselecciónador tendrá plazo hasta el día 15 de enero de 1981, a las 13 horas, para dar a conocer su veredicto. En esta oportunidad y en presencia de un notario público, se darán a conocer los nombres de los compositores, intérpretes y canciones seleccionadas.

m) Los autores de las canciones preseleccionadas, deberán remitir, a su

cargo, los arreglos orquestales junto a las respectivas partituras para cada instrumento, a la organización del festival a más tardar el día 1º de febrero de 1981.

La composición de la orquesta será indicada a los autores al mismo tiempo de comunicarles su clasificación.

9.- Las casas chilenas grabadoras podrán vender al público en forma de discos o grabación sonora de cualquier tipo, las canciones preseleccionadas finalistas del mismo, debiendo incluir en la etiqueta de las carátulas u otra identificación de los fonogramas la mención "Tema finalista del Festival de Viña 1981".

En cada caso, esta venta sólo podrá hacerse a partir del día 3 de febrero de 1981.

10.- El Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, se reserva el derecho de utilizar, posteriormente para fines promocionales del evento, las obras musicales participantes.

DE LA INTERPRETACION

11.- La interpretación de las canciones deberá estar a cargo únicamente de solistas. Su ejecución musical deberá efectuarse con el acompañamiento de la orquesta y coro que proporcionará el Festival.

DE LOS COMPOSITORES E INTERPRETES

12.- La Municipalidad de Viña del Mar organizadora del XXII Festival de la Canción otorgará:

a) La estada entre el 16 y el 24 de febrero de 1981, al compositor o acompañante o autor y al intérprete preseleccionado.

b) Dos pasajes aéreos de venida y regreso, en clase turista entre el país de origen y Chile: uno para el compositor o autor o acompañante y el otro para el intérprete.

c) La Comisión del Festival no pagará a los compositores e intérpretes que participen en el festival ningún tipo de viáticos ni honorarios en dinero.

14.- Los compositores y los intérpretes de las canciones preseleccionadas se comprometen a aceptar que sus canciones y actuaciones, respectivamente, sean transmitidas por radio, TV, o filmadas. Además, ninguno de ellos podrá actuar públicamente en ningún otro espectáculo en el país antes y durante el Festival, en caso contrario, deberá reintegrar a la Municipalidad la mitad del valor equivalente al pasaje de ida y vuelta.

DE LOS JURADOS

15.- El jurado deberá elegir como finalista del Festival el día de la penúltima función (22 de febrero de 1981).

a) Cinco temas de autores extranjeros.

b) Un tema de autor chileno.

16.- El día de la función de clausura (23 de febrero de 1981) el jurado elegirá

A.- Primer lugar

Segundo lugar

Tercer lugar

B.- Al mejor intérprete del festival.

17.- Las reuniones del jurado sólo podrán ser convocadas por la Comisión del Festival.

18.- Todas las votaciones del jurado se efectuarán en presencia de un notario público, que dará fe de la seriedad de las mismas.

19.- Los miembros integrantes del Comité Preselecciónador, el jurado del Festival, sus cónyuges, sus padres o sus hijos, no podrán enviar temas al festival e interpretarlos. La infracción a este artículo será motivo suficiente para destituirlo como jurado y descalificar la o las canciones causantes de la infracción.

DE LOS PREMIOS

20.- Se otorgarán los siguientes premios en dólares o su equivalente en moneda nacional según corresponda:

A. Primer premio: 7.000 dólares.

Segundo premio: 3.000 dólares.

Tercer premio: 2.000 dólares.

B.- Mejor intérprete: 3.000 dólares.

21.- A los compositores e intérpretes que obtengan los premios antes mencionados se les entregará además, el símbolo del Festival denominado "La Gaviota de Viña del Mar", los compositores e intérpretes preseleccionados recibirán diplomas de honor por su participación, además de otros premios que puedan ser donados por las empresas patrocinadoras del evento.

VARIOS

22.- La Municipalidad de Viña del Mar y la Comisión del Festival, no se responsabilizan de la devolución de las canciones participantes en el concurso.

23.- La Comisión del Festival se reserva el derecho de hacer las modificaciones que estime convenientes a las presentes bases, las que serán anunciadas con la debida anticipación a los interesados.

NOTA

En caso de cualquier violación a estas bases, los participantes se verán obligados a reembolsar a la Municipalidad de Viña del Mar la cantidad total de los gastos en que ésta haya tenido que incurrir por concepto de su participación.

La Nación

Espectáculos

16C

Santiago, Chile
Agosto, Viernes 22-1980

Susana Giménez: "Estoy agotada con tanto trabajo"

Susana Giménez presentará en Chile un show sin la espectacularidad que sus empresarios adelantaron. Así lo pudo comprobar la prensa en las distintas grabaciones que la artista realizó para Canal 13. Los seis bailarines

que acompañan a la vedette argentina son descoordinados, el humo y los efectos de iluminación no poseen mayor atractivo y la artista trajo un estilo muy similar al que Raffaella Carrá impone en América Latina.

"No puedo responder por lo que han dicho las personas que gestionaron mi venida a Chile, pero si puedo afirmar que me fue imposible montar en Santiago un espectáculo como lo acostumbro, ya que me

habría significado traer kilos en equipo que habrían encarecido demasiado mi actuación", señaló la vedette en un intertanto de la grabación.

Susana Giménez se excusó de hablar en extenso con la prensa, porque, según ella, no tenía el tiempo suficiente para comentar todos los aspectos de su trabajo. Sin embargo, no puso ninguna objeción para que la fotografiaran. "Los chicos de la prensa en Chile son simpáticos, pero de todo corazón les pido que me disculpen si no puedo contestar sus preguntas", señaló cuando se le interrogó sobre sus actuaciones en Santiago.

Sin embargo, fue enfática en afirmar que si sus bailarines no están todo lo ajustados a la coreografía, se debe esencialmente a problemas de cansancio. "Ante todo trabajamos en Buenos Aires hasta cerca de las dos de la madrugada. En seguida, debemos preparar nuestras maletas para estar en el aeropuerto a las cuatro de la mañana, ya que nos embarcábamos a las cinco. Si dormimos algo fue en el avión, pero esto no es suficiente, ya que llegamos a las ocho, y a las nueve estábamos haciendo un programa de televisión. Con este ritmo de trabajo es lógico que se cometan errores pero es sólo por el exceso de trabajo. Ya verán que todo se supera y sale según la calidad que esperan los chilenos", argumentó Susana Giménez.

EFEKTOS

En cuanto a sus efectos escénicos éstos se remitieron sólo a humor, aunque técnicos del Canal 13 señalaron que se encargarían de buscarle algunos "made in Chile", para que la artista luciera como se había adelantado. Tal alternativa fue bien recibida por la vedette, quien señaló: "Esto es lo que a vosotros os distingue en el mundo entero y por eso me gusta venir cada vez que me invitan."



SUSANA GIMENEZ actuó sin todos los efectos escénicos que sus promotores prometieron. Sólo se remitió al humor ya que lo demás habría implicado traer un exceso de equipaje que encarecía su actuación.



teleprogramas

Viernes 22 de Agosto de 1980
* Programación a color

CANAL 5

- 17.31 *VALLE DE LOS DINOSAURIOS. La nave en que viaja el profesor John Butler y su familia se estrella en las inmediaciones de la selva, en un valle perdido, lugar aislado del resto del mundo, que mantiene su estado de vida prehistórico. Hoy: "El Volcán".
- 17.55 *ASES DEL PELIGRO. Tres chicos acróbatas en motocicletas. Hoy: "El amigo de papá".
- 18.20 *ARCHIVO POP, con Sergio Pirinchó Cárcamo y el magazine musical para la juventud chilena. Hoy, Ranking FM y AM; que temas están pegando en las diferentes emisoras de la capital. Elvis Presley, en una nueva etapa de su vida musical, en la historia de la música pop. Qué hacer los fines de semana en Viña del Mar; guía para pasarlo bien en la Ciudad Jardín.

- 18.50 *LOS TROTAMUNDOS. Aventuras de Bob y Pierre. Dos periodistas de un diario de París, que tratan de viajar por el mundo con un solo pasaje. Simpáticas y divertidas escenas. Una hermosa azafata pone el toque femenino al enamorarse de Bob. Hoy: "Hong Kong".
- 19.15 *BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 20.00 *DEPORTEVISION. Noticiero deportivo con una reseña diaria de la actualidad futbolística desde Arica a Concepción. Conduce Fernando Muñoz.
- 20.30 *IMAGEN DE LA HISTORIA. Semifinal. Participación de los seis Colegios que obtuvieron el más alto puntaje en la 1a. etapa del Programa-Concurso "Imagen de la Historia", en homenaje al Libertador Bernardo O'Higgins. Entrega de premios a los ganadores en Dibujo. Selección de participantes con los tres más altos puntajes que pasarán a la etapa final del día lunes 25. Conductor: Roberto Henríquez C.
- 21.30 *EVANGELIZANDO. Temas de reflexión por el Obispo Arzobispo Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, motivo del Congreso Eucarístico Nacional.

- 21.35 *RING SIDE. Grandes peleas por alcanzar los títulos máximos en todas las categorías de boxeadores. Verdaderos espectáculos para los conocedores, aficionados y neófitos del boxeo. Comentarios de Máximo Clavería.
- 22.15 *MUSICALES LATINOS. Toda la alegría de la música latina en un show vivaz y diferente, presentando grandes artistas cultores de la música moderna. Hoy: "Dimensión latina" y "Andy montañés".
- 23.10 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 11.10 *AGENCIA S.O.S. Programa infantil. Temas de interés para los niños, presentados en forma amena y sencilla.
- 11.30 *EL GATO FELIX. Dibujos animados.
- 12.00 *ANIMALS, ANIMALS. Serie infantil
- 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo. El programa que reúne a la familia en su hora de almuerzo, hoy con: Leonardo Favio, Gloria Simonetti, Patricio Renán, Bravo Molina, Patricia Meza, Analys, María Cristina Sierra, Rumba 8, el humor de Pepe Tapia y las clases de Cueca.
- 14.00 *EDICION UNO. Noticias. Eduardo Cruz entrega el avance informativo de la tarde.
- 14.10 *CAROLINA. Teleserie venezolana.
- 15.00 *UN MINUTO EN LA MODA
- 15.05 *AMOR PROHIBIDO. Teleserie mexicana
- 16.00 *LA HECHIZADA. Comedia
- 17.00 *TOM Y JERRY. Clásicas aventuras en dibujos animados.
- 17.30 *AZABACHE: Una hermosa historia que nos muestra la amistad de una pequeña y su caballo, Azabache.
- 18.15 *TARDES DE CINE. Hoy: "ARIZONA SANGRIENTA", con Audie Murphy y Gloria Talbott. Para atrapar a una pandilla que siembra el pánico en un pueblo, un vigilante recluta a dos ex compinches de los

- bandidos para que los descubran...
- 20.00 *EL CHAVO humor.
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR
- 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 *TV TIEMPO con Ruth Kupfer



Raúl Matas y el humor en "Vamos a Ver".

- 21.30 *VAMOS A VER... Sorpresas musicales, entrevistas y buen humor junto a Raúl Matas y sus invitados semanales. Estrellas nacionales y extranjeras: Jorge Romero, sus personajes y las "Telechácharas"; el mago Fernando Larrain; los actores Anita Klesky, Alejandro Cohen, Coca Guazzini y Gonzalo Robles; el humor de Pepe Tapia, y, desde luego, Salgado. Un programa que se transmite en directo desde el "Camarillo Real". Dirección musical de Horacio Saavedra.
- 00.30 *EDICION DOS. Noticias. La síntesis informativa de la día, con Rudolfo Herrera.
- 00.40 *CINE NOCTURNO.

CANAL 11

- 07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias, gimnasia, parapsicología, espectáculos, y una canción al cierre.
- 08.40 *CIERRE.
- 11.00 *CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 *LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.

- 12.15 *¿CUANTO VALE EL SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.
- 13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Entrevistas.
- 13.30 *MODAS. Con Verónica Cheyre.
- 13.35 *SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: Sentencia Cumplida. Western. En el oeste americano, un forajido es condenado a muerte, pero sus secuaces júran liberarlo de la horca, para ello llegan al pueblo y amenazan a todos los vecinos para que desistan de su propósito, pero el juez se niega y pide ayuda a los vecinos. Estos aterrados se la niegan y no le queda otra salida que enfrentar solo a los bandidos, a los que finalmente vence y la sentencia es cumplida.

- 15.00 *YO SOY ESPIA. "Carmelita de las nuestras".
- 16.00 *LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 16.10 *MARBEL SUPER HEROÉ. Ciencia ficción.
- 16.25 *LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 16.35 *ME TE ORO. Dibujos animados.
- 17.05 *LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 17.30 *EL REGRESO DE ULTRAMAN. Dibujos animados.
- 18.00 *LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.

LE INSINUAMOS

BOX INTERNACIONAL. — En directo desde Estados Unidos y vía satélite la pelea por el título mundial, en peso gallo, entre Wilfredo "Bazooka" Gómez vs. Derrick Holmes. A las 21.50 en Canal 13.

"ESPECIAL MUSICAL". — Hoy la actuación de Julio Iglesias desde el Olympia de París. A las 21.25 en Canal 13.

FIEBRE DE CODICIA. — Un filme de aventuras en Canal 13, a las 23.00 horas. James Garner y Eva Renzi dan vida a la historia de un fotógrafo profesional que se traslada hasta un tranquilo pueblo de América del Sur con el fin de planificar la campaña para el lanzamiento de una nueva línea de cosméticos. Su presencia es considerada sospechosa por las autoridades debido a la gran cantidad de muestras de lápices labiales que lleva consigo.

"VAMOS A VER". — En Canal 7, a las 21.30 horas, sorpresas musicales, entrevistas y buen humor, con Raúl Matas y sus invitados semanales.

Estrellas nacionales e internacionales en "Vamos a Ver".

- 18.25 *ESPER. Hoy: Una chica extraordinaria". Ciencia ficción.
- 18.50 *LOS BOCHINCHEROS.
- 19.00 *HUMILLADOS Y OFENDIDOS. Obra de Fedor Dostoyevsky.
- 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA. Hoy: Jesie Owens gana los 100 metros en Berlín.
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS. Con la conducción de Li-

- liana Mahnn y Patricio Bañados.
- 21.15 *EL TIEMPO. Con María Graciela Gómez.
- 21.20 *CINE
- 23.15 *NOTICIAS. Con Fernando James.
- 23.30 *¿CUANTO VALE EL SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.
- 24.05 *CINE DEL RECUERDO. Hoy: "El ocaso de los Cheyennes".



"Fiebre de codicia", un filme de aventuras en Canal 13 con las actuaciones de James Garner y Eva Renzi.

CANAL 13

- 11.00 *PLAZA SESAMO.
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.50 *SACAPUNTA.

- 12.30 *CARRUSEL. Con la animación de Juan La Rivera.
- 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción del matrimonio Navasal.
- 14.00 *ANDREA CELESTE.
- 15.30 *PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.
- 16.30 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 17.10 *BATMAN. Serie de aventuras con Adam West y Burt Ward.
- 17.40 *CINE EN SU CASA. "El ocaso de los Cheyennes".

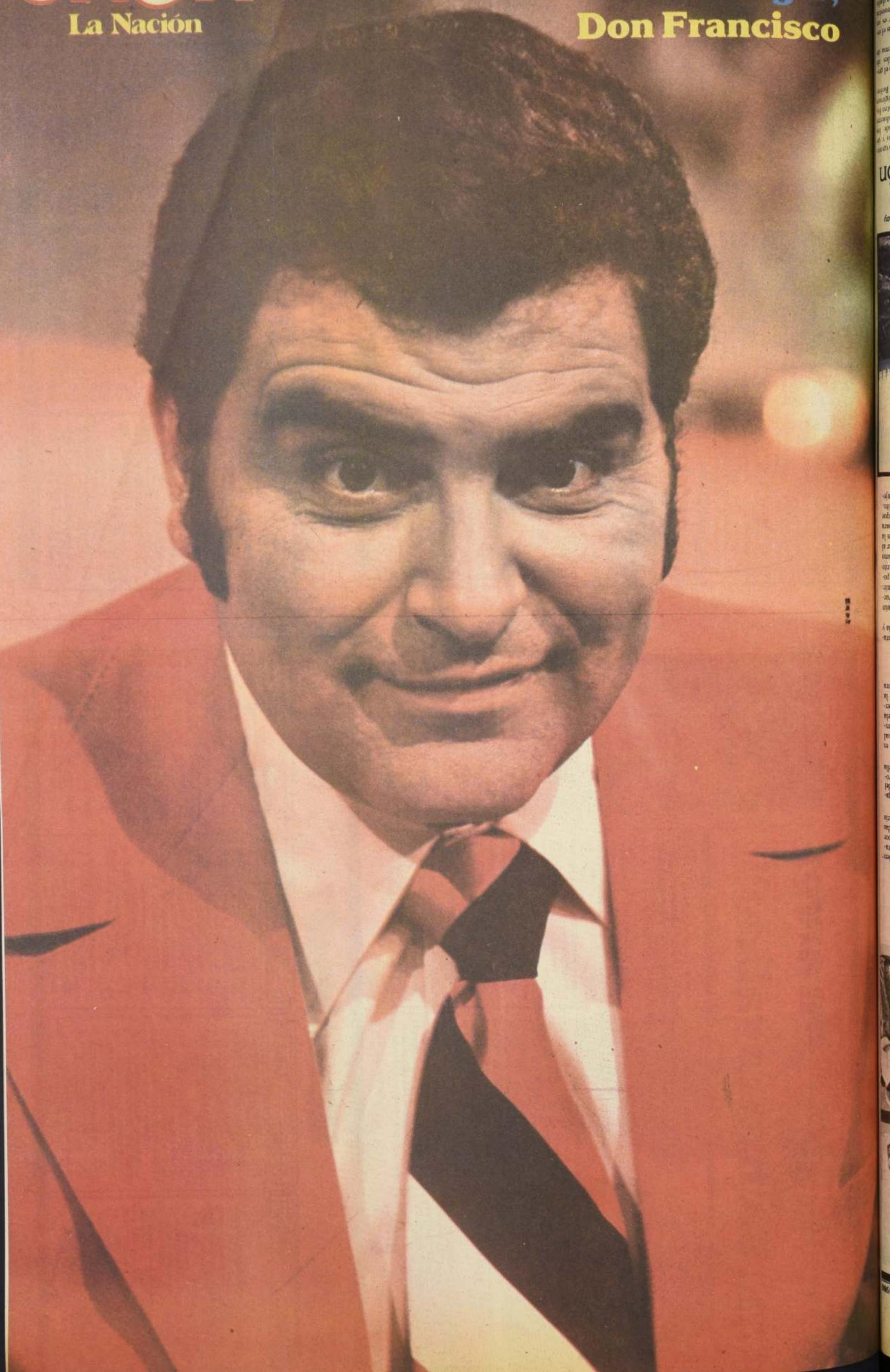
- 19.15 *ESTUDIO 26.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES.
- 20.30 *TELETRECE. Noticias. Informe Meteorológico con Carmen Jaureguiberry.
- 21.25 *Especial musical con Julio Iglesias.
- 21.50 *MATCH DE BOX. Hoy en directo vía satélite desde el Caesar Hotel, Las Vegas, Estados Unidos, la pelea por el título mundial de los pesos gallos entre Wilfredo "Bazooka" Gómez vs. Derrick Holmes.

- 17.40 *CINE EN SU CASA. "El ocaso de los Cheyennes".
- 20.25 *LOS TELEVICENTES.
- 20.30 *TELETRECE. Noticias. Informe Meteorológico con Carmen Jaureguiberry.
- 21.25 *Especial musical con Julio Iglesias.
- 21.50 *MATCH DE BOX. Hoy en directo vía satélite desde el Caesar Hotel, Las Vegas, Estados Unidos, la pelea por el título mundial de los pesos gallos entre Wilfredo "Bazooka" Gómez vs. Derrick Holmes.
- 23.00 *FIEBRE DE CODICIA. Film de aventuras con James Garner y Eva Renzi.

tele Show

La Nación

Mario
Kreutzberger,
Don Francisco



Hernaldo: "sin amor me siento inválido"

España es muy diferente en lo discográfico. Chile vive todavía un mundo de la música en un sentido romántico, no en el tono cursi, sino sin mucho oficio de mercado. Aquí el artista todavía puede ser muy creador... Tiene las manos libres", manifiesta Hernaldo Zúñiga, el joven cantante nicaragüense que comenzó su carrera artística en nuestro país y que actualmente radica en la Madre Patria.

Agrega que en España y en Europa el disco representa en el mercado nacional como la décima industria. Son muchos miles de millones de dólares los que entran por concepto del disco, no es el caso de acá, que el mercado discográfico es muy reducido.

CAMBIO DE ESTILO

Estos tres años en España han variado el estilo del artista, hecho que él mismo reconoce. "Allí se hacen más arreglos a los discos y las grabaciones son más cuidadas".

Sin embargo, su éxito en Chile sigue

El astro nicaragüense que estuvo en Chile actuando en televisión confesó también que dejará el canto en cuatro años más para dedicarse por entero a ejercer como abogado.

Por Nury Constenla C.

siendo el mismo que el de sus comienzos en el Festival de Viña del año 1974, cuando obtuvo el segundo lugar con su canción "Ventanillas". Y en Europa se podría decir que es uno de los cantantes más cotizados.

Su interpretación para la canción "Insoportablemente Bella", del compositor español Manuel Alejandro, logró los primeros lugares en el ranking de algunos países europeos, especialmente en la Península y actualmente es uno de los que más se escuchan en Chile.

Señaló que a pesar de la popularidad que ha obtenido en esas tierras, no se considera un ídolo. "Ciertamente uno está en las calles o en una radioemisora y en la puerta te esperan grupos de niñas gritando, porque en España ha

vuelto el fenómeno de las fans que se vió acá hace unos diez años".

Al consultárselé si este asedio le molestaba o por el contrario le era grato, Hernaldo dijo: "Indudablemente esa actitud de las fans le estimula el ego a uno, es innegable y no se puede prescindir de ello. El ego de los artistas es mucho mayor que el del resto de las personas porque nosotros somos gente pública, somos adulados constantemente. Estamos en un mundo en el que tú eres la pieza fundamental y eso te hace desarrollar tu vanidad. Favoreablemente para mí, estoy rodeado de gente adecuada que no tiene nada que ver con el mundo del disco, personas muy informadas con las cuales yo hago una vida normal. Pero lógicamente él

se reconoce en contra de todo lo convencional. "Tengo mi libertad con un horizonte más amplio que el resto de la gente".

Impetu que demuestran las niñas por uno lo hace a veces inflarse; no obstante, yo tengo muy clara la película de que ellas están queriendo al cantante, a una imagen y no realmente a mí".

ABOGADO

Hernaldo Zúñiga inició sus estudios de Derecho en la Universidad de Chile y los continuó en la madre patria. "Termino mi carrera el año que viene



TELEPROGRAMAS

Miércoles 27

CANAL 5

- 17.31 *AVVENTURAS DE CHAN. Misteriosa comedia.
- 17.55 *DEFENSORES INTERPLANEARIOS. Aventuras futuristas.
- 18.20 *ARCHIVO POP. Musical. Sergio Pirincho Cárcamo.
- 18.50 *STAI MAIDEN. Entretenida serie a todo color que combina el suspense, el romance y la comedia.
- 19.15 *BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 20.00 *DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas, tanto del sector profesional como amateur.
- 20.30 *IMAGEN DE LA HISTORIA. Programa Concurso Interestudiantil.
- 21.30 *LA VIDA DE GEORGE SAND.
- 22.15 *DAVID TENIERS.
- 22.45 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 11.10 *AGENCIA S.O.S. Serie infantil.
- 11.30 *EL GATO FELIX. Dibujos animados.
- 12.00 *JOHNNY CIPHER. Dibujo animado.
- 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 *EDICIÓN UNO. Noticias.
- 14.10 *CAROLINA. Teleserie venezolana.
- 15.00 *UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 *AMOR PROHIBIDO.
- 16.00 *LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 *ÁREA 12. Aventuras policiacas.
- 17.15 *TARDÉS DE CINE.
- 19.25 *ENTREVISTA CON LA HISTORIA. O'HIGGINS.
- 20.00 *LA CHICHARRA. Humor.
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES. A DES. CANSAR.
- 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 *TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer.
- 21.30 *LOS ANGELES DE CHARLIE.
- 22.30 *SUCESSOS. Programa periodístico.
- 23.00 *BARNABY JONES. Policial.
- 24.00 *EDICIÓN DOS. Noticias.
- 00.10 *LOS ARCHIVOS DE ROCKFORD.

CANAL 11

- 11.00 *CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 *LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 12.15 *CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.00 *EL CAFE CON PEPE GUIXE.
- 13.30 *MODAS. Con Verónica Cheyre.
- 13.30 *SEPTIMO ARTE EN COLORES.
- 15.05 *YO SOY ESPAÑA. Serie desenfadada.
- 16.00 *LOS BOCHINCHEROS.
- 16.10 *MARVEL SUPER HEROE.
- 16.35 *METEORO. Ciencia ficción.
- 17.30 *EL REGRESO DE ULTRAMAN.
- 18.25 *ESPER. Ciencia ficción.
- 19.00 *MUSICA LIBRE '80.
- 19.30 *HUMILLADOS Y OFENDIDOS.
- 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA.
- 20.25 *TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir.
- 20.30 *TELETRECE, noticias. Información meteorológica con Gina Zuanic.
- 21.20 *BOXEO DE GALA. En directo del Palacio Flamingo.
- 21.25 *STARSKY Y HUTCH. Serie de aventuras.
- 22.30 *LOS RIVALES DE SHERLOCK HOLMES. Serie inglesa.
- 23.30 *ESPECIALES MUSICALES.
- 23.45 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 13

- 11.10 *AGENCIA S.O.S. Programa infantil.
- 11.30 *EL GATO FELIX. Dibujos animados.
- 12.00 *LOS CHICOS DEL ESPACIO.
- 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 *EDICIÓN UNO. Noticias.
- 14.10 *CAROLINA. Teleserie venezolana.
- 15.00 *UN MINUTO EN MODA.
- 16.00 *ARCHIVO POP. Musical con Sergio Pirincho Cárcamo.
- 15.10 *AMOR PROHIBIDO. Teleserie.
- 16.00 *LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 *BATMAN. Dibujos animados.
- 17.30 *DANIEL BOONE.
- 18.15 *TARDÉS DE CINE. Ofrecemos: "El circo alrededor del mundo", con la presentación de Don Ameche. Escribiendo un libro sobre el tema, el autor recuerda los mejores y los más grandes espectáculos vividos en el mundo del circo.
- 19.00 *ESTUDIO 36. Programa misceláneo.
- 19.15 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 19.30 *LOS BOCHINCHEROS.
- 19.45 *ESTUDIO 80.
- 20.00 *DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas en el sector profesional como del amateur.
- 20.30 *IMAGEN DE LA HISTORIA. Programa concurso.
- 21.30 *EVANGELIZANDO.
- 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 *TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer.
- 21.30 *EL RETORNO DEL SANTO. Serie de aventuras.
- 22.30 *DALLAS.
- 23.30 *EDICIÓN DOS. Noticias.
- 23.40 *LOS INTERNOS. Serie juvenil.
- 00.05 *CINE DEL RECUERDO.

MADRUGADOR

Manifiesta que no es un lector empedernido, pero que la actividad televisiva lo ha impulsado a la lectura magistral. "Esto me enriquece en la conducción del programa".

En cuanto a futuros proyectos en la televisión —aparte de "Chilenazo"—,

señala que a fines de este año piensa hacer algo en concreto. "Por ahora estoy tomando ubicación. Definiéndome como personaje en televisión".

Su estilo es sobrio y de una voz grave muy característica, propia de la locución en radios de frecuencia modulada. Respecto a esto último y de una posible incursión dentro de este medio declara. "Espero con mucha confianza algún día incorporarme a alguna emisora de frecuencia modulada. Creo, por lo que se dice de mi voz, y por lo que yo sé de mis condiciones, concuerdan en ese medio. Estoy esperando con fe la oportunidad".

Fumador insaciable, lo que aumenta el tono varonil de su voz. Respecto a su imagen declara "Me gustaría identificarme con una imagen que contenga sobriedad, amabilidad. Ser liviano dentro de lo sobrio. Aportar en forma entretenida a la cultura y en forma profunda a la chilenidad. En esos puntos yo centraría mi imagen".

De su experiencia como profesor universitario señala que unido a su actividad en televisión han tenido mucho en común. "El hacer clases es idéntico a realizar teatro o animación. Se tiene un público, un tema que tratar y un desplazamiento como en cualquier escenario. Siempre las encontré idénticas". Su identificación al respecto nació durante el tiempo en que permaneció alejado de la televisión, donde obtuvo otra de sus satisfacciones, como es la pedagogía.

Frente a esta capacidad de improvisación "la cual se la doy a conocer al público cuando meto la pata" —dice riendo— la resume añadiendo: "Mi posibilidad está concretamente en la televisión en directo. Le tengo mucho más cariño y apego. Es la que me otorga la posibilidad de "meter la pata y sacar la pata"... Ahí está el encanto de la conducción".

TELEPROGRAMAS

Martes 26

CANAL 5

- 17.31 *FANTASMA REVOLTO. Dibujos animados.
- 11.30 *CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 *LOS BOCHINCHEROS.
- 12.15 *CUANTO VALE EL SHOW? Conduce Ricardo Calderón.
- 13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 *SEPTIMO ARTE EN COLORES.
- 15.05 *YO SOY ESPAÑA.
- 16.00 *LOS BOCHINCHEROS.
- 16.10 *METEORO. Dibujos animados.
- 17.00 *BATMAN. Dibujos animados.
- 17.30 *DANIEL BOONE.
- 18.15 *TARDÉS DE CINE. Ofrecemos: "El circo alrededor del mundo", con la presentación de Don Ameche. Escribiendo un libro sobre el tema, el autor recuerda los mejores y los más grandes espectáculos vividos en el mundo del circo.
- 19.00 *ESTUDIO 36. Programa misceláneo.
- 19.15 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 19.30 *LOS BOCHINCHEROS.
- 19.45 *ESTUDIO 80.
- 20.00 *DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas en el sector profesional como del amateur.
- 20.30 *IMAGEN DE LA HISTORIA. Programa concurso.
- 21.30 *EVANGELIZANDO.
- 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 *TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer.
- 21.30 *EL RETORNO DEL SANTO. Serie de aventuras.
- 22.30 *DALLAS.
- 23.30 *EDICIÓN DOS. Noticias.
- 23.40 *LOS INTERNOS. Serie juvenil.
- 00.05 *CINE DEL RECUERDO.

CANAL 7

- 07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR.
- 08.40 *CIERRE.
- 11.30 *CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 *LOS BOCHINCHEROS.
- 12.15 *CUANTO VALE EL SHOW? Conduce Ricardo Calderón.
- 13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 *SEPTIMO ARTE EN COLORES.
- 15.05 *YO SOY ESPAÑA.
- 16.00 *LOS BOCHINCHEROS.
- 16.10 *METEORO. Dibujos animados.
- 17.00 *BATMAN. Dibujos animados.
- 17.30 *DANIEL BOONE.
- 18.15 *TARDÉS DE CINE. Ofrecemos: "El circo alrededor del mundo", con la presentación de Don Ameche. Escribiendo un libro sobre el tema, el autor recuerda los mejores y los más grandes espectáculos vividos en el mundo del circo.
- 19.00 *ESTUDIO 36. Programa misceláneo.
- 19.15 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 19.30 *LOS BOCHINCHEROS.
- 19.45 *ESTUDIO 80.
- 20.00 *DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas en el sector profesional como del amateur.
- 20.30 *IMAGEN DE LA HISTORIA. Programa concurso.
- 21.30 *EVANGELIZANDO.
- 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 *TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer.
- 21.30 *EL RETORNO DEL SANTO. Serie de aventuras.
- 22.30 *DALLAS.
- 23.30 *EDICIÓN DOS. Noticias.
- 23.40 *LOS INTERNOS. Serie juvenil.
- 00.05 *CINE DEL RECUERDO.

CANAL 10

- 11.00 *PLAZA SESAMO. Programa infantil.
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.30 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 *CARRUSEL. Programa misceláneo.
- 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción del periodista Hernán Olguín.
- 14.00 *ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 15.30 *PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.
- 16.30 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 17.10 *BATMAN. Serie de aventuras.
- 17.40 *CINE EN SU CASA.
- 19.15 *ESTUDIO 26. Programa misceláneo.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir.
- 20.30 *TELETRECE. Noticias. Tiempo, con Carmen Jaureguierry.
- 21.15 *EL TIEMPO. Con María Graciela Gómez.
- 21.20 *EL RETORNO DEL SANTO. Serie de aventuras.
- 22.15 *SALVAGE 1. Ciencia ficción.
- 22.30 *NOTICIAS. Con Fernando James.
- 23.30 *F.B.I. EN ACCION. Serie de aventuras.

CANAL 13

- 11.00 *PLAZA SESAMO. Programa infantil.
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.30 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 *CARRUSEL. Programa misceláneo.
- 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción del periodista Hernán Olguín.
- 14.00 *ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 15.30 *PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.
- 16.30 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 17.10 *BATMAN. Serie de aventuras.
- 17.40 *CINE EN SU CASA.
- 19.15 *ESTUDIO 26. Programa misceláneo.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir.
- 20.30 *TELETRECE. Noticias. Tiempo, con Carmen Jaureguierry.
- 21.15 *EL TIEMPO. Con María Graciela Gómez.
- 21.20 *EL RETORNO DEL SANTO. Serie de aventuras.
- 22.15 *SALVAGE 1. Ciencia ficción.
- 22.30 *NOTICIAS. Con Fernando James.
- 23.30 *F.B.I. EN ACCION. Serie de aventuras.



Jorge Rencoret: "Chilenazo fue mi puerta de entrada a la TV"



El conductor central de "Teleonce al Despertar" manifiesta: "Mi posibilidad está completamente en la televisión en directo: Le tengo mucho más cariño y apego".

TELEPROGRAMAS

Lunes 25

CANAL 6

- 17.31 *KORG dib. animados
- 17.55 *FRANKENSTEIN JR., dib. animados
- 18.20 *ARCHIVO POP, musical con Sergio Pirincho Cárcamo
- 18.50 *SUEGRAS, comedia
- 19.15 *BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 20.00 *DEPORTEVISION, Noticiero deportivo con una reseña diaria de la actualidad futbolística.
- 20.30 *IMAGEN DE LA HISTORIA, programa concurs.
- 21.25 *SUPER CINE,

CANAL 7

- 11.10 *AGENCIA S.O.S., programa para los niños.
- 11.30 *EL GATO FELIX, dibujos animados
- 12.00 *EL OSO YOGUI, dib. animados
- 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo
- 14.00 *EDICION UNO. Noticias
- 14.10 *CAROLINA, telenovela venezolana
- 15.00 *UN MINUTO EN LA MODA
- 15.05 *CEMA CHILE
- 15.10 *AMOR PROHIBIDO, telenovela mexicana.
- 16.00 *LA HECHIZADA, comedia
- 17.30 *LA MUJER BIONICA, aventuras
- 18.15 *TARDES DE CINE. Hoy: "Cartas de tres amores", con June Allyson y Barry Sullivan. El destino de tres parejas podría cambiar radicalmente y tres cartas hubieran llegado a tiempo, pero el destino le juega torcido al destino.
- 20.00 *EL CHAPULIN COLORADO, humor
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DES-CANSAR
- 21.25 *SESENTA MINUTOS, noticias
- 21.25 *TV TIEMPO, con Ruth Kupfer.
- 21.30 *EL GRAN BAILE.
- 20.30 *EDICION DOS, noticias
- 00.40 *KOJAK, policial.

CANAL 8

- 07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR.
- 08.40 *CIERRE
- 11.00 *CARTA DE AJUSTE
- 11.30 *LOS BOCHINCHEROS
- 12.15 *¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.30 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE
- 13.35 *MODAS. Con Verónica Cheyre.
- 13.45 *SEPTIMO ARTE EN COLORES
- 15.05 *YO SOY ESPIA. Serie de espionaje
- 16.00 *LOS BOCHINCHEROS
- 16.10 *MARVEL SUPER HEROES.
- 16.25 *LOS BOCHINCHEROS
- 16.35 *METEORO, ciencia ficción.
- 17.05 *LOS BOCHINCHEROS p. infantil
- 17.30 *EL REGRESO DE ULTRAMAN.
- 18.00 *LOS BOCHINCHEROS p. infantil
- 18.25 *ESPER, Hoy: "Nace Esper N° 2".
- 18.50 *LOS BOCHINCHEROS p. infantil
- 19.00 *MUSICA LIBRE 80, musical
- 19.30 *HUMILLADOS Y OFENDIDOS.
- 20.15 *CALBACATA DEPORTIVA.
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS
- 21.25 *LUNES ESTELARES
- 23.15 *NOTICIAS, con Fernando James
- 23.30 *EL SHOW DE LA MEDIANOCHE. Conduce: Edmundo Soto.
- 24.05 *SONIDO DE MIAMI, producción musical.

CANAL 13

- 11.00 *PLAZA SESAMO, programa infantil.
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS
- 11.50 *SACAPUNTA, programa infantil
- 12.30 *CARRUSEL, programa misceláneo
- 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13, con la periodista Cloría Stanley
- 14.00 *ANDREA CELESTE, telenovela argentina.
- 15.30 *PECADO CAPITAL, telenovela brasileña.
- 16.30 *SACAPUNTA, programa infantil
- 17.10 *BATMAN, serie de aventuras
- 17.40 *CINE EN SU CASA
- 19.15 *ESTUDIO 26, programa misceláneo
- 20.15 *LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir
- 20.30 *TELETRECE, noticias. Información meteorológica, con Carmen Jaureguiberry.
- 21.25 *PARIS, serie de aventuras
- 22.30 *LOS INTOCABLES, serie de aventuras
- 23.30 *LAS AEROMOZAS, serie de aventuras
- 24.30 *SONIDO DE MIAMI, producción musical.

ADAPTACION

-contó- y voy a ejercer como abogado en el campo del Derecho-Internacional. Pienso hacer una especialización en España, Holanda o Francia y luego volver a Nicaragua, mi país.

Aunque reconoce que la música es muy importante para él, Hernaldo afirmó: "Colgaré los guantes en lo musical, pero esto lo tengo previsto para unos cuatro o cinco años más". La razón de su determinación la explica diciendo que el artista cumple ciclos. "Habrá otra gente que quiere surgir y hay que darle sitio, además, uno se va desgastando con el tiempo como artista".

NICARAGUA

Con cierta tristeza reconoció que en su patria no se le identifica mucho como cantante. "Tengo una imagen pública pues se me conoce como persona. Tiene una vaga idea de lo que han sido estos años fuera, porque mis discos no se han editado allá. Esto no es extraño pensando en las circunstancias en que ha vivido Nicaragua. Me gustaría triunfar en mi país, pero pienso que ya no será posible".

En cuanto a los cambios que ha sufrido en lo personal y profesional en tantos años de ir y venir, Hernaldo reconoció que había madurado mucho y que estaba conforme con lo logrado hasta ahora. "Comencé a cantar en forma profesional a los 17 años -dijo- y a los 18 ya era conocido en Chile con mi tema 'Ventanillas'. Lo más importante para mí fue el haber estado siempre rodeado de buenos amigos. Ahora en España me ha proyectado al mercado discográfico europeo y a la vez puedo proseguir mis estudios de Derecho".

"En lo personal -contó-, refiriéndose a su imagen un tanto "hippie"- yo estoy muy en contra del convencionalismo. Hay algunas reglas que acepto porque son necesarias. Me gusta moverme en un terreno libre, pero sin afectar la libertad de los demás; yo tengo mi libertad con un horizonte más grande que el resto del mundo. Por ejemplo, los chilenos son muy convencionales, tienen un gran temor al ridículo y están cargados de prejuicios, pero una vez que se entregan y entranen confianza son maravillosos".

UN DIA EQUILIBRADO

Sus hobbies son la lectura (poemas, novelas, obras literarias); el estudio (obras jurídicas); deporte (una hora y media al día de ejercicio repartidos en yoga, gimnasia sueca y asana yogui). "Tengo un día bastante equilibrado y no hay uno, por muy inquieto que resulte, que deje de practicar alguna de estas aficiones".

Y ¿el amor? Hernaldo sonríe y señala que ha tenido novias muy importantes



"Mi estilo ha cambiado mucho, pero no he perdido la identidad de mi música", manifestó Hernaldo.

en estos últimos años, pero que ya se han alejado de su vida. "A mí me gusta estar enamorado porque me siento incompleto sin amor, me siento inválido cuando no tengo una mujer a mi lado o esa ilusión de estar enamorado y de tener una compañera. No una novia. Una compañera que lo comparta todo en una compenetración absoluta de la pareja", terminó diciendo el cantante, que confesió: "Ahora estoy un poco inválido..."

TELEPROGRAMAS

Jueves 28

CANAL 6

- 11.10 *AGENCIA S.O.S. Serie infantil
- 11.30 *EL GATO FELIX. Dibujos animados
- 12.00 *EL OSO YOGUI. Dibujos animados
- 12.30 *FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo
- 14.00 *EDICION UNO. Noticias
- 14.10 *CAROLINA. Telenovela venezolana
- 15.00 *UN MINUTO EN LA MODA
- 15.05 *AMOR PROHIBIDO. Telenovela infantil
- 16.10 *MARBEL SUPER HEROE.
- 16.35 *METEORO. Dibujos animados
- 17.05 *LOS BOCHINCHEROS.
- 17.30 *LA HECHIZADA. Comedia
- 17.45 *EL TREDOS DE ULTRAMAN.
- 19.15 *BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 20.00 *DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas, tanto en el sector profesional como amateur.
- 20.30 *IMAGEN DE LA HISTORIA
- 21.30 *MARTIN FIERRO
- 22.15 *DESAFIANDO EL PELIGRO. Programa deportivo
- 22.45 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi

CANAL 7

- 11.00 *CARTA DE AJUSTE
- 11.30 *LOS BOCHINCHEROS.
- 12.15 *CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE
- 13.30 *SEPTIMO ARTE EN COLORES.
- 15.05 *YO SOY ESPIA. Serie de espionaje.
- 16.00 *LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil
- 16.10 *MARBEL SUPER HEROE.
- 16.35 *METEORO. Dibujos animados
- 17.05 *LA PEQUEÑA LULU.
- 17.30 *MUJERCITAS. La obra clásica de Luisa M. Alcott.
- 18.15 *TARDES DE CINE.
- 20.00 *EL CHAVO. Humor
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DES-CANSAR
- 20.30 *SESENTO MINUTOS. Noticias
- 21.25 *TI TI TI. Con Ruth Kupfer
- 21.30 *LA EDAD DE LOS MEDICIS.
- 22.30 *LAS VEGAS. Aventuras policiacas.
- 23.00 *EDICION DOS. Noticias
- 00.10 *ALMA MATER. Serie juvenil

CANAL 13

- 11.00 *PLAZA SESAMO. Programa infantil
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS
- 11.50 *SACAPUNTA. Programa infantil
- 12.30 *CARRUSEL. Programa misceláneo
- 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13
- 14.00 *ANDREA CELESTE. Telenovela argentina.
- 15.30 *SACAPUNTA. Programa infantil
- 17.10 *BATMAN. Serie de aventuras
- 17.40 *CINE EN SU CASA.
- 19.15 *ESTUDIO 26. Programa misceláneo
- 20.25 *LOS TELEVINCENTES. Invitan a los niños a dormir
- 20.30 *TELETRECE. Noticias. Información meteorológica con Carmen Jaureguiberry
- 21.20 *FRANJA CULTURAL
- 22.30 *LA ISLA DE LA FANTASIA. Serie de aventuras
- 23.00 *CINE DE ANTANO.

Chaka Kan: "En mi otra vida estuve en Chile"

La cantante de color, que actuó el viernes pasado en "Vamos a Ver", reconoció que muchos de los paisajes chilenos le eran familiares.

Aunque no había estado nunca en Chile, la intérprete de música disco Chaka Kan conocía nuestro país a través de reminiscencias ancestrales y muchos de los paisajes chilenos le parecieron familiares. "Yo soy la encarnación espiritual de un antiguo habitante de este lugar", afirmó la artista de origen afro, que actuó como estelar del programa de Raúl Matas del viernes pasado.

Sus comienzos fueron en pequeños grupos del barrio donde vivía cuando niña, para después iniciar su trayectoria profesional como cantante de la onda disco, pero con fuerte influencia jazzística. De este tipo de música Chaka Kan afirma: "se está muriendo en Estados Unidos, y en su reemplazo están surgiendo un ritmo más cálido e íntimo".

"Clouds" y "I'm Every Woman" son los temas más populares de la artista de color, y la canción "Tell me Something Good" superó los tres millones de copias vendidas en Norteamérica.

Nacida hace 27 años en Chicago, Estados Unidos, la artista tiene dos hijos, Milini y Damián, con los cuales comparte muchas horas porque considera "que hacer de mamá

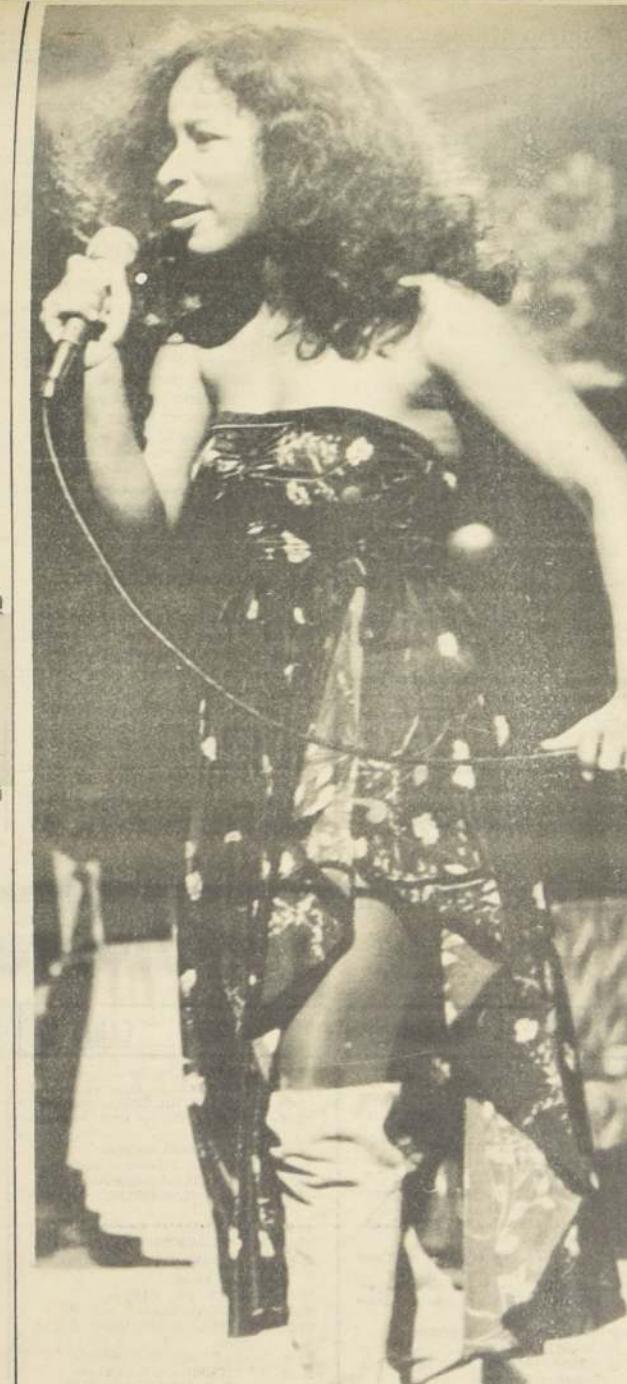
es el más importante de mis trabajos". Con ellos vive en una confortable casa en Beverly Hills, que junto con Bel Air conforman el barrio de las estrellas en la ciudad de Los Ángeles.

Sus comienzos fueron en pequeños grupos del barrio donde vivía cuando niña, para después iniciar su trayectoria profesional como cantante de la onda disco, pero con fuerte influencia jazzística. De este tipo de música Chaka Kan afirma: "se está muriendo en Estados Unidos, y en su reemplazo están surgiendo un ritmo más cálido e íntimo".

"Clouds" y "I'm Every Woman" son los temas más populares de la artista de color, y la canción "Tell me Something Good" superó los tres millones de copias vendidas en Norteamérica.

Uno de sus sueños futuros es transformarse en actriz de cine, sin embargo reconoce que "la idea me asusta, pero es superior mi deseo de intentar esta nueva faceta artística".

Chaka Kan, de origen africano, interpretó música disco sin la espectacularidad de la Jones.



EL "TOPLESS" DE LATIN EXTRAVAGANZA



Prometieron mostrar "salsa y azúcar" en sus presentaciones y así lo han hecho. El show ofrecido por San Germain Latin Extravaganza en el Hotel Carrera ha merecido los más elogiosos comentarios de la crítica y el público que cada noche acude a aplaudirlos en un espectáculo que dura casi hora y media. Lindas chicas, muchas plumas y un generoso show de topless son los ingredientes del éxito actual en el mundo del espectáculo frívolo. En la secuencia fotográfica ofrecemos a Uds. diferentes aspectos de tan visto y espectacular topless con las chicas del San Germain Latin Extravaganza, cuya estrella es la rubia Sabrina.

TELEPROGRAMAS

Domingo 24

CANAL 5

- 13.01 MISA
- 13.30 *LOS DIAS FELICES. Comedia.
- 14.00 *VIAJE AL FONDO DEL MAR. Suspense y acción.
- 15.00 *BONANZA. Con la familia Cartwright todas las aventuras del oeste.
- 16.00 I CINE DOBLE ACCION
- 17.50 II CINE DOBLE ACCION
- 19.30 *FABULOSO MUNDO DE DEPORTE. Lo mejor del deporte en el mundo, en el más extraordinario de los programas.
- 20.25 *SHOW DE COLES. Resultados de la Polla Gol. Todos los goles del campeonato del fútbol profesional.
- 21.20 SUPER CINE.

REFLEXIONES Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 09.00 *MISA DOMINICAL
- 09.45 *CLUB P.T.L. Programa religioso.
- 10.45 *REX HUMBARD. El evangelio para la familia.
- 11.45 *SISTEMA DE INFORMACION EDUCACIONAL
- 12.00 *MUNDO INDOMITO. Documental.
- 12.30 *FLASH GORDON. Aventuras.
- 13.00 *EL SHOW DE PANCHO RANCHERO. Entretenimiento para los niños.
- 13.30 *ESPECIALES DE HANNA BARBERA. Dibujos animados.
- 14.00 *SARGENTO PRESTON. Serie para los niños
- 14.30 *EL SHOW DE PEPIITO TV. Humor.
- 18.15 *LOS ANOS FELICES. Con Peter Rock
- 18.30 JAPPENING CON JA Humor
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 *SESENTE MINUTOS. Noticias.
- 21.20 *TV TIEMPO. Con Alejandra García-Huidobro
- 21.30 *LOS BUSCADORES. Best-seller.
- 23.30 *CINE NOCTURNO.

CANAL 11

- 10.00 *MATINAL. Dibujos animados.
- 10.30 *525 LINEAS. Con la conducción de Juan Guillermo Vivado.
- 13.00 *INFANTILISIMO. Dibujos animados.
- 15.05 *TARZAN.
- 16.00 *MUPPETS SHOW. Dibujos animados.
- 16.35 *FUTBOL AMERICANO SOCCER. Hoy. Los Aztecas V/S Toronto Blizzards.
- 18.30 *CIRCUITO MILO SLALOM PARELLO. Campeonato efectuado en Farellones.
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS Con la conducción de Mónica Cerdá y Juan Guillermo Vivado.
- 21.15 *EL TIEMPO.
- 21.20 *TEATRO. Y EN EL TEATRO. Compañía de comedias de José Vilat.
- 23.30 *HABLEMOS DE FUTBOL, con la conducción de Edgardo Marín, comentaristas de Milton Millas.
- 00.05 *TIERRA DERECHA. Conduce Nelson Bustos.

CANAL 13

- 09.30 *TELEDUC'80
- 11.00 *SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
- 11.30 *ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO. Con el Padre Raúl Hasbún.
- 12.30 *LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS.
- 13.10 *DAKTARI. Aventuras de un grupo de hombres en la selva africana.
- 14.05 *PERDIDOS EN EL ESPACIO.
- 15.00 *AVENTURAS JUVENILES.
- 16.00 *FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 17.10 *DISNEYLANDIA, el maravilloso mundo de Walt Disney
- 18.00 *CAMPEONATO PROFESIONAL DE FUTBOL. Desde el Estadio Nacional.
- 20.25 *LOS TELEVIENTES. Invitan a los niños a dormir.
- 20.30 *TELETRECE. Noticias.
- 21.25 *LOS GRANDES EVENTOS. "Centenario".
- 23.00 DOMINGO EN LA NOCHE. Cine.
- 00.30 *ATLETAS AMERICANOS 1980.

Fantasia, aventuras, y el inagotable tema del vampirismo, inspirado en la obra del irlandés Brian Stoker, presenta la cinta "Mamá Drácula", comedia dirigida por Boris Szulzinger e interpretada por María Schneider, Louise Fletcher y los mellizos Marc Henri y Alexander Wajnberg.

El círculo de familia de que trata es un tanto peculiar. Primero tenemos al padre, personaje que presenta un centenar de rostros. Luego, el hijo, que posee ciertos rasgos maléficos. Y en tercer lugar la madre, que no es como cualquier madre. Ella es Mamá Drácula, quien asesina a las vírgenes y se baña en sangre. Estas son las costumbres familiares de los Drácula.

La película se rodó en Bruselas, Bélgica, hace unos meses, y pronto llegará a nuestro medio. Digno de destacar es el decorado de "arte nuevo", elegante y decadente que es característico de la cinta.

Louise Fletcher, Mamá Drácula, interpreta el papel de la condesa sangrienta, cuyo corazón es seducido por una joven y atractiva policía, interpretada por María Schneider.

Luego del éxito del filme "La Dernière", en la semana del cine francés, que se llevó a efecto en Brasil, María Schneider encuentra en esta cinta la ocasión de interpretar por primera vez un rol cómico en su carrera. Surge así una nueva faceta de la actriz, aunque el personaje que encarna nos hace vivir extrañas aventuras.

Los vampiros también actúan de acuerdo a los signos de los tiempos: la condesa sangrienta abandona el palacio de sus ancestros, pero lo hace para ocuparse de una elegante boutique, de refinados modelos. Esto marcó un cambio en sus costumbres, pero un probador de una tienda importante, cuando se ama a las vírgenes, es en verdad un terreno de caza privilegiado.

Más aún, cuando la tarea macabra de "Mamá Drácula" no solo se limita a su acción, sino que también a sus hijos (interpretados por Alexandre Wajnberg y Marc Henri, quien participó en la elaboración de la escenografía). Vladímir, uno de ellos, no sueña en otra cosa que en imitar a su padres, sin jamás llegar a comportarse como un verdadero vampiro. Y, Ladislav, que pasa la vida creando modelos sofisticados y suspirando por las jovencitas...



Esta es la familia Drácula, Mamá Drácula y sus hijos Vladislav y Ladislav.

"MAMA DRACULA"

El vampirismo en nueva versión

Todo habría continuado perfecto, si las desapariciones de jóvenes vírgenes, necesarias para los baños de sangre de rejuvenecimiento de Mamá, no hubiesen despertado las sospechas de la población.

El asunto llegó a tal extremo que la policía debió investigar los hechos dramáticos, sin mucho éxito, hasta la aparición de la joven policía, hermosa, destructora de corazones... quien logra conquistar a Mamá Drácula.

Allí, por supuesto, el asunto se complica un tanto, surgen las envidias, los deseos, los celos, y las pasiones se desencadenan... Lo que sigue entonces no será más que una cacería, llegando incluso, a hacer uso del encanto y la seducción. Así se muestran desfiles de modas muy peculiares, en ceremonias secretas, representaciones teatrales del tema "Cántico de los Cánticos", matrimonios algo extraños, bailes de vampiros junto a bailes de sirenas, y los acontecimientos y las sorpresas abundan. Es todo un espectáculo digno de contemplar esta curiosa versión de un Drácula moderno y con faldas.



Maria Schneider incursiona por primera vez en un tema de corte humorístico como lo es "Mamá Drácula"

PATRICIO BAÑADOS: "La televisión chilena vive de espaldas a la realidad"

□ "No hay ninguna preocupación de lo que se puede hacer con este maravilloso instrumento de desarrollo y formación", afirma

Por Luis Alberto Molina

Racío a la animación de programas de espectáculos, porque prefiere "la televisión viva, real, contingente". Patricio Bañados, locutor y periodista, señala: "Creo que he sido maestro en criticar la televisión chilena, que pasa por un pésimo momento. Es, hasta cierto punto, una vergüenza la calidad de los programas que se ofrecen al público. Creo que en la parte espectáculos estamos bien, hay programas muy bien hechos. Pero Chile es algo más que un show. Hay una carencia absoluta de otros tipos de programas, actuales, que tengan que ver con la vida real de los chilenos. La fantasía no creo que produzca orientación en la gente".

Sereno y claro en sus juicios, este hombre de gran trayectoria y de vasta experiencia en Chile y el extranjero, agrega: "La televisión chilena no refleja la realidad de nuestro país para nadie. No la considera. Vive totalmente al margen, mirando los problemas políticos de la ciudad de Chicago, de Los Angeles o de Nueva York".

Extrovertido y enemigo de la vida social formal, "porque comúnmente este

tipo de reuniones se transforma en una 'nadería', en que nadie dice algo que valga la pena", Patricio Bañados comparte su vida profesional con las actividades propias de un esposo y padre de familia. Conforman su hogar, su esposa de nacionalidad holandesa y tres hijos, la mayor de once y el menor de ocho años.

Actualmente conduce el noticiero de Teleonce y algunos especiales deportivos de dicha estación televisiva. Su fuerte y agrado en cuanto a trabajos en la pantalla chica está en los reportajes a fondo, que conllevan un aporte cultural y de conocimientos para el público. "Me gusta realizar reportajes como el que hice sobre O'Higgins y la Conquista del Espacio, años atrás. Me gusta el trabajo en terreno, las entrevistas de verdad. Todos los espacios contingentes, de búsqueda, donde se retrate el alma de un pueblo. Por ejemplo, cuando se trata de buscar cómo es el chileno, salir a la calle y hablar con suplementos, empresarios, dueños de casa y todos una amplia gama de personas".

Extrovertido y enemigo de la vida social formal, "porque comúnmente este

Confiesa que no tiene planes, si muchas ideas en cuanto a espacios que serían de su entera satisfacción. "Ideas tengo muchas, pero planes ninguno. No tengo capacidad para concretarlas". Y añade "Yo no soy buen vendedor. No voy donde las personas a venderle mis inquietudes. Yo sólo expongo lo que me gustaría hacer y nunca he sido escuchado. Nunca".

Durante muchos años practicó fútbol, pero desde hace un tiempo lo dejó de lado "porque se ha puesto muy violento, y yo soy una persona muy pacífica". Otra de sus aficiones deportivas es el tenis, que practica dos a tres veces por semana.

Le agrada mucho el ajedrez, pero lamenta que haya tan poca gente con quien compartirlo. "Las personas viven tan agitadas, lo cual impide realizar una serie de cosas".

Extrovertido, pero con pocos amigos, Patricio Bañados gusta de los deportes, especialmente del tenis y del fútbol, que ha dejado de practicar "porque se puso muy violento".



Patricio Bañados, conductor del Noticiero de Teleonce, con vasta experiencia en Chile y el extranjero.

TELEVISION CON OBJETIVOS CLAROS

Sus satisfacciones más grandes dentro de la televisión se remontan al "genésis" de este medio de comunicación. "La etapa más importante y de mi completo agrado fue el año 61 y 62 en Canal 9 de la Universidad de Chile. Durante ese tiempo se quería hacer una televisión con objetivos claros, conscientes. Una televisión en desarrollo y formadora de quienes contribuirían a hacerla crecer orgánicamente".

El haber sido parte de ese esfuerzo -agrega- abriendo pautas de animación, cuidando ciertos aspectos y resguardando para dirigirse al público, ha sido la satisfacción más grande que he tenido. Posteriormente lo que realicé sobre la serie O'Higgins también fue una experiencia interesante".

Escuchar música y leer es otra de las satisfacciones de Patricio Bañados, quien manifiesta que ha tenido muchas inquietudes a lo largo de su vida. Entre ellas, estudiar leyes y teatro. "No he terminado ninguna carrera -dice riendo- pero lo que más me ha ayudado en cuanto a acervo cultural, ha sido mi permanencia en el extranjero, donde viví muy integrado con todo tipo de gente".

A pesar de que la realidad televisiva nacional, Bañados reconoce su grandioso desarrollo técnico y la cali-

dad de los profesionales que en ella laboran. Sin embargo, puntualiza, hay un problema de orientación en los contenidos de su programación. "Está mucho más atrás de cuando comenzó el año 62. Y lo que es peor, no hay ninguna inquietud. Ninguna que yo sepa. Eso sí que es fatal".

En cuanto a la calidad de los animadores señala que en Chile existen buenos elementos. "Todos los que me puedes nombrar -dice- me parece que son buenos". En cuanto a las características esenciales de este tipo de profesionales, manifiesta que habría que hacer una distinción entre la realidad y lo ideal.

"Yo, creo que actualmente en Chile para ser buen animador se necesita cierta facilidad de palabra, alguna agilidad mental para hacer asociaciones de ideas simpáticas, y luego tener la oportunidad. No creo que se necesite mucho más..."

Y agrega: "Si me preguntas sobre un cuadro de exigencias un poco más estables, que no las hay aquí en Chile, yo creo que es fundamental que un animador respete al público, y que ese respeto se traduzca en su preparación para cada cosa que va a hacer. Saber muy bien cada detalle que sucede en un programa. No estar nunca al descubierto y tener conciencia del trabajo que está realizando".



EL TERCER OJO

(Copuches de la TV.)



Don Francisco



María Olga Fernández



César Antonio Santis



Chaka Kan



Andrea Tessa

Tele Show

DIRECCION: Luciano Vásquez Muriaga

EDITOR JEFE DE ESPECTACULOS: Juan Luis Castillo R.

DIRECTORA DE ARTE: Susana González

REPORTAJES: Nury Constenla,

Ximena Gattas, Lily Peralta, Jaime

Patricio Ramírez, Luis Alberto

Molina

JEFE DE DIAGRAMACION:

Jaime Clavería H.

FOTOGRAFIAS: Pool del diario

LA NACION

Viernes 22 de Agosto de 1980

FASCINADA CON RAUL MATAS

Chaka Kan, la "negrita" que estuvo en "Vamos a Ver" el viernes pasado, quedó, según confesó, "fascinada con Raúl Matas por la gentileza que tuvo con ella". Por este motivo, lo invitó a casa, en Beverly Hills, en Los Angeles, Estados Unidos, cuando llegó por esos lados el animador de TV Nacional. Muy al oído le prometió que le cocinaría algo muy especial, que, dijo, "le encantaría muchísimo".

PAN Y VINO

A propósito de "Vamos a Ver". Cada vez que finaliza la transmisión, y mientras se desmonta la escenografía y equipos técnicos, sus realizadores, entre ellos Felipe Pávez y las Colodro, se instalan en alguna mesa y proceden a analizar la emisión, conversación que acompañan con vino tinto y sandwiches de jamón...

ENTRE "COLEGAS"

En una oficina de TV Nacional descubrimos el otro día en una amigable conversación a María Olga Fernández y Antonio Vodanovic, la pareja del Festival de la Canción de Viña del Mar. Como buenos colegas, comentaban sus respectivos programas. María Olga le preguntó a Vodanovic qué le parecía su próximo espacio folklórico, que debería salir al aire el 1º de septiembre. Antonio le respondió que pensaba sería un excelente programa, especialmente porque está avalado por un buen equipo y la fecha de Fiestas Patrias, es ideal. Después de esta opinión "experta", María Olga, que se preocupa mucho por lo que hace, quedó más tranquila.

UN AMOR SECRETO

Andrea Tessa tiene un amor secreto. Esta es la incógnita que ha circula-

LA CULEBRA

En la televisión existe una palabra prohibida. Todos la temen porque ella pronostica mala suerte. Sin embargo, nadie la olvida porque puede aflorar en el momento menos pertinente. ¿Cuál es el vocablo a que tanto temen productores, directores, animadores o camarógrafos? Despues de mucho indagar, nos enteramos de que se trata de la culebra, ya que se arrastra y con ello trae consigo la pálavería, caídas y disculpas.

A LA CARRERA

Javier Miranda anda a la carrera desde que Sergio Silva no lo acompaña en "Estudio 26". Los lunes y martes apenas tiene cinco minutos para trasladarse desde el estudio "D" hasta el "A" donde se transmite Teletrece. Esto lo obliga a subir corriendo cuatro pisos donde no existe ascensor y apenas tiene tiempo para ojear el librito de noticias. Tal situación la ha tomado con mucho humor, manifestando que si no tiene tiempo para hacer ejercicio, ahora debe hacer "footing" obligado.

DIALOGOS "IMPROVISADOS"

Las conversaciones entre Don Francisco y sus invitados a "Noche de Gigantes" no son tan espontáneas como parecen. Y no pueden ser de otra forma, ya que un diálogo "chispeante" y de interés no siempre sale improvisadamente.

Por este motivo, Don Francisco previamente conversa con sus invitados. El lugar elegido es el Hotel Carrera, exactamente el comedor, ya que junto a unos ricos platos el diálogo siempre es más ameno.

PARA ESTAR EN FORMA

César Antonio Santis, para mantener su buena pinta, dedica diariamente una hora a la gimnasia. Corre diez kilómetros al día y por las

FUERA DE FOCO...

Por Helmut Rosas



MAQUILLAJE

Chaka Kan, la morena intérprete norteamericana de onda-disco, se somete a las expertas manos del maquillador de TV Nacional, Jorge Distefano. Por supuesto que ella exigió un tono muy claro...

INFORMALES

Los integrantes de "Los Huasos Quincheros", sorprendidos durante la grabación de la música del especial que Canal 13 prepara como homenaje a Osvaldo Pérez Feire. "La pinta es lo de menos cuando se graba sonido", dijeron.

ACTOR Y DIRECTOR

"Más acción, más acción" parece exclarar Tomás Vidiella, durante los ensayos de la obra teatral "80 mil hojas", donde el actor también incursiona como director. La fotografía fue captada en el Teatro Cariola.

MANITO DE GATO

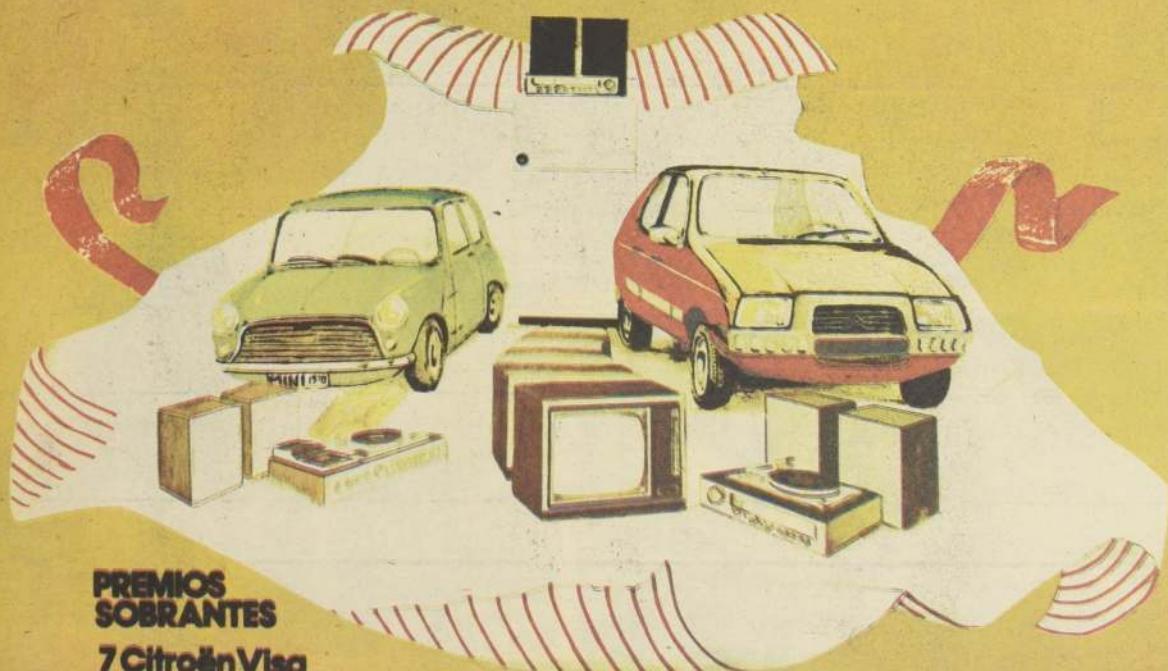
Gina Zuñiga, poco antes de enfrentar las cámaras de Canal 13 para entregar el estreno del teatro "80 mil hojas", donde el actor también incursiona como director. La fotografía fue captada en el Teatro Cariola.

CHISTE GRABADO

¿Qué estará escuchando por los fonos que le causa tanta risa? La verdad es que no lo podemos saber, pero según contó Juan Carlos Duque fue un chiste que le dejó grabado "una amiga".

Folla

CHILENA DE BENEFICENCIA
SORTEA EL 31 DE AGOSTO



PREMIOS SOBRANTES

7 Citroën Visa

1 Austin Mini

12 Televisores a color

1 Refrigerador 14 pies

15 Equipos modulares

16 Millones
8 MILLONES
al vigésimo
al entero

ADEMAS PREMIOS A LAS QUINAS, MILLARES,
CENTENAS, DECENAS Y DOS TERMINACIONES

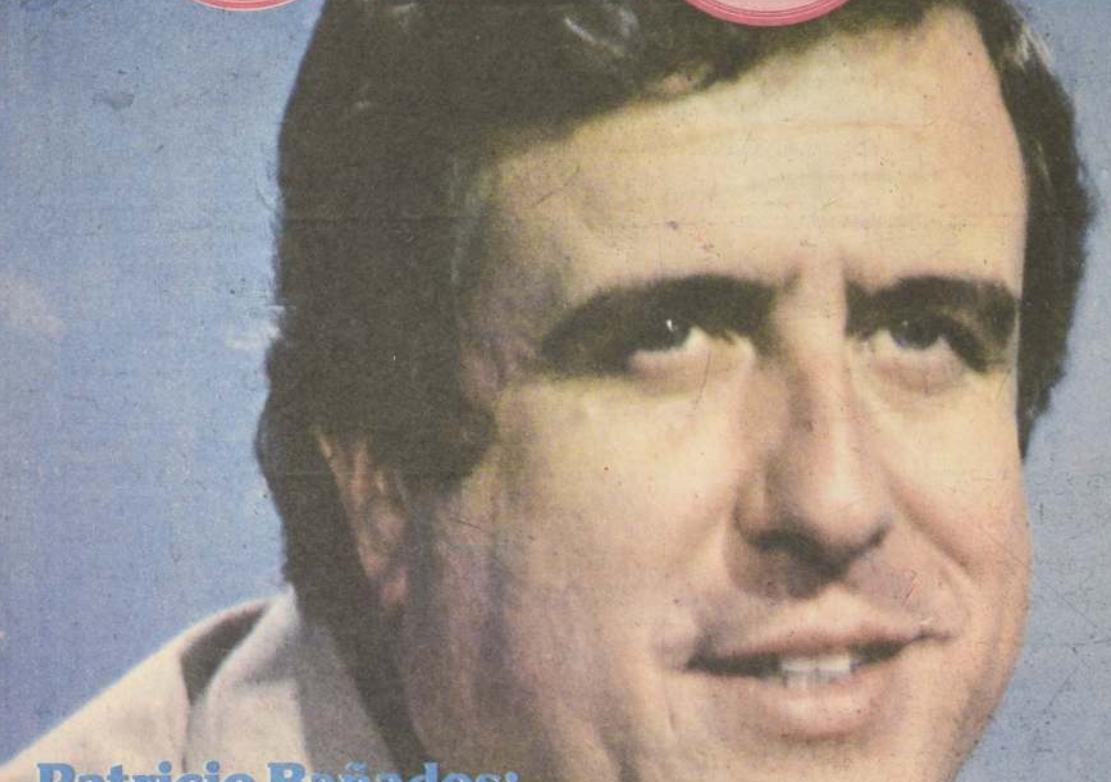
vigésimo \$80

entero \$1.600

tele show

La Nación

Este suplemento se publica semanalmente con ocasión del 31 de agosto.



Patricio Bañados:

“LA TV CHILENA PASA POR UN PESIMO MOMENTO”

• Los “topless” de Latin Extravaganza